

# بنات النعش

ڈپٹی نذیر احمد



# بنات النعش

ڈپٹی نذیر احمد



قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان

وزارت ترقی انسانی وسائل، حکومت ہند

ویسٹ بلاک - 1، آر. کے. پورم، نئی دہلی - 110066

بہ اشتراک

اتر پردیش اردو اکادمی، لکھنؤ

**Banatun Nash**

*by*

**Deputy Nazeer Ahmad**

سنہ اشاعت :

پہلا اتر پردیش اردو اکادمی ایڈیشن : 1983

پہلا قومی اردو کونسل ایڈیشن : 2006، تعداد : 550

قیمت : 78/- روپے

سلسلہ مطبوعات : 1234

**ISBN: 81-7587-102-4**

---

ناشر: ڈائرکٹر، قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان، ویسٹ بلاک 1، آر۔ کے۔ پورم، نئی دہلی-110066

فون نمبر: 26103938، 26103381، 26179657، فیکس: 26108159

ای۔میل: [urducoun@ndf.vsnl.net.in](mailto:urducoun@ndf.vsnl.net.in)، ویب سائٹ: [www.urducouncil.nic.in](http://www.urducouncil.nic.in)

طابع: لاہوتی پرنٹ ایڈز، جامع مسجد دہلی-110006

## پیش لفظ

قومی کونسل برائے فروغ اردو زبان ایک قومی مقتدرہ کی حیثیت سے کام کر رہی ہے۔ اردو زبان و ادب کی ترقی کے لیے اس نے مختلف اقدام کیے ہیں جن میں کمپیوٹر ٹیکنیشن، ملٹی منگول ڈی۔ٹی۔پی۔، کیلی گرافی اور گرافک ڈیزائن اور اردو رسم الخط میں سریفیکٹ کورس شامل ہیں۔ ان اقدامات کے ذریعے اردو زبان کو عصری تقاضوں سے ہم آہنگ کر کے اردو تعلیم کے منظر نامے کو وسیع سے وسیع تر کرنے کی کوشش کی گئی ہے اور اس کوشش کو بڑی حد تک کامیابی بھی ملی ہے۔

قومی اردو کونسل کا بنیادی مقصد اردو میں اچھی کتابوں کی طباعت اور انہیں کم سے کم قیمت پر علم و ادب کے شائقین تک پہنچانا ہے۔ اس لیے اردو زبان کا وہ کلاسیکی سرمایہ جو دھیرے دھیرے نایاب ہوتا جا رہا ہے، قومی اردو کونسل نے اس کی مکرر اشاعت کا بیڑا اٹھایا ہے۔

اتر پردیش اردو اکادمی، لکھنؤ کے کارہائے نمایاں میں سے ایک اہم کام ان اردو کتابوں کی ترتیب و تہذیب اور ان کی اشاعت ہے جن کا شمار اردو کے کلاسیکی سرمائے میں ہوتا ہے۔ ان کتب کی اردو شائقین کے حلقوں میں جس قدر پذیرائی ہوئی ہے وہ محتاج بیان نہیں۔ اس لیے اتر پردیش اردو اکادمی، لکھنؤ کی تمام مطبوعات کو ان کی اہمیت اور افادیت کے پیش نظر قومی اردو کونسل ایک مشترکہ معاہدے کے تحت از سر نو شائع کرے گی۔ یہ کتاب اسی سلسلے کی ایک کڑی ہے۔

ہل علم سے میں یہ گزارش بھی کروں گا کہ اگر کتاب میں انہیں کوئی بات بدست نظر آئے تو ہمیں لکھیں تاکہ جو خامی رہ گئی ہو وہ اگلی اشاعت میں دھو کر دی جائے۔

رشی چودھری  
ڈائریکٹر انچارج

نذیر احمد کے پہلے ناول مرآة العروس کے حسن قبول کا یہ عالم تھا کہ اشاعت اول کے دو سال کے اندر اس کی دس ہزار جلدیں فروخت ہو گئی تھیں۔ یہ ناول لڑکیوں کی تربیت سے متعلق تھا: نذیر احمد نے محسوس کیا کہ مرآة العروس میں تعلیم و تربیت کے بعض اہم گوشے نظر انداز ہو گئے ہیں، اس کی تلافی کے لیے انھوں نے ”بنات النعش“ لکھی اور ایک طور پر اسے ”مرآة العروس“ کا حصہ دوم قرار دیا۔ اس کا موضوع بھی لڑکیوں کی تعلیم و تربیت ہے لیکن نذیر احمد نے اسے بدلتے ہوئے زمانے کے آئینے میں دیکھنے اور دکھانے کی کوشش کی ہے۔ اس میں انھوں نے بڑے دل کش انداز سے جراثیم، کرہ زمین، سمندر کے منافع، اجرام فلکی اور علم ہیئت وغیرہ پر اظہار خیال کیا ہے۔ ان کی خواہش تھی کہ لڑکیاں نئی تعلیم کی اچھی چیزوں کو قبول کریں اور اس طرح ملک و ملت کے کام آئیں۔

بنات النعش کا شمار نصابی کتابوں میں ہوتا ہے۔ اتر پردیش اردو اکادمی نے کم قیمت پر نصاب کی بنیادی کتابوں کی فراہمی کا ایک جامع منصوبہ مرتب کیا ہے۔ بنات النعش کا یہ عکسی ایڈیشن اسی سلسلے کی ایک کڑی ہے۔

امید ہے کہ اکادمی کی دوسری مطبوعات کی طرح اسے بھی حسن قبول حاصل ہوگا۔

محمود الہی

چیرمین

مجلس انتظامیہ

اتر پردیش اردو اکادمی

قیصر باغ، لکھنؤ

24 دسمبر 1982ء

## دیباچہ

بسم اللہ الرحمن الرحیم

شاہنشاہ دو جہان خالق کون و مکان کی حمد و ثنا اس واسطے کہ اقرار عبودیت ہی فرض ہے مگر اُس فرض کو با تمام کون ادا کر سکتا ہے۔ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مِثْلَ دَرَاهِمٍ لَكُنْتُ رَبِّیْ لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَتُ رَبِّیْ وَلَوْ جَفَسَا بِحْثِلِهِ مَذْدًا۔ ختم المرسلین محبوب رب العالمین کی مدح و نعت اس لیے کہ اظہار ارادت ہے واجب لیکن اس کی بجائے پوری کس سے ہو سکتی ہے۔ لَسِینَ اجْتَمَعَتْ الْإِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَیَّ أَنْ یَا نُوا بِحْثِلِ هَذَا الْفَرَّانِ لَا یَا تَوْنُ بِحْثِلِهِ وَلَوْ تَكَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهْمًا مَرَّآةَ الْفَرَّانِ کو پہلے پاہل چمپے ہوئے اب تیسرا برس ہے اور جہاں تک مجھ کو معلوم ہے اسی دوسوا دوس برس میں اس کی کوئی آٹھ نو بلکہ دس ہزار جلدیں فروخت ہو چکی ہیں اور ہر سمت سے طلب اور ہر طرف سے مانگ چلی آ رہی ہے۔ ایک بابو صاحب اپنی بنگالی زبان میں ترجمہ کر رہے ہیں۔ ایک پنڈت جی مہاراج بھاگیا میں اور نہ میری استدعا و فرمائش سے بلکہ اپنی آرزو و خواہش سے۔ پسند و قبول کی اس سے بڑھ کر اور کیا دلیل ہوگی۔ یہ کتاب اُسی مَرَّآةَ الْعُرُوسِ کا گویا دوسرا حصہ ہے۔ وہی بولی ہے۔ وہی طرز ہے۔ مَرَّآةَ الْفَرَّانِ سے تعلیم اخلاق و خانہ داری مقصود تھی۔ اس سے وہ بھی ہے مگر ضمناً اور معلومات علمی خاصہ۔ تعلیم دین داری کا ایک مضمون اور رہ گیا ہے۔ اگر حیات مستعار باقی ہے اور پیٹ کے دھندے یعنی مشاغل خدمت سے اتنی تھوڑی فرصت بھی ملتی رہی جتنی کہ اب گرمی اور برسات کے دنوں میں نصیب ہو جاتی ہے تو انشاء اللہ بشرط خیریت اگلے سال تک وہ بھی ایک کتاب کے پیرایے میں پیش کش ناظرین کیا جائے گا۔ وَمَا تَوْفِیقِیْ إِلَّا بِاللّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَیْهِ اُنِیْبُ۔

العبد

نذیر اَحْمَد وُلَّفَهُ اللّٰهُ الْعَزَّوْجَلَعَد

بسم اللہ الرحمن الرحیم

## حسن آرا کی بد مزاجی اور شرارت

حسن آرا کے مزاج کی ابتدا ایسی بُری پڑی تھی کہ اپنے ہی گھر میں سب سے بگاڑ تھا۔ نہ ماں کا ادب نہ آپا کا لحاظ، نہ باپ کا ڈر، نہ بھائیوں سے ملاپ، نوکر ہیں کہ آپ نالاں ہیں، لونڈیاں ہیں کہ الگ پناہ مانگتی ہیں، غرض حسن آرا سارے گھر کو سر پر اٹھائے رہتی تھی۔ شاہ زمانی بیگم کے آنے سے چاہیے کہ بڑی خالہ سمجھ کر حسن آرا گھڑی دو گھڑی کو چپ ہو کر بیٹھ جاتی، کیا ذکر شاہ زمانی بیگم کو پاکی سے اترے دیر نہ ہوئی تھی کہ لگا تار دو تین فریادیں آئیں۔ زکس روتی ہوئی آئی کہ بیگم صاحب دیکھیے چھوٹی صاحبزادی نے اس زور سے پتھر مارا کہ میری آنکھ پھوٹنے پھوٹنے بچ گئی۔ سون نے آفریاد کی کہ بیگم صاحب چھوٹی صاحب نے مجھ سے کہا دیکھوں سون حیرتی زبان۔ جوں ہی میں نے دکھانے کو زبان نکالی نیچے سے ٹھوڑی میں ایسا لٹکا مارا کہ سارے دانت زبان میں بیٹھ گئے۔ گلاب بلبلا اٹھی کہ ہائے میرا کان خور خون ہو گیا۔ دائی چلائی کہ دیکھیے میری لڑکی کجنت کے ایسے زور سے لکڑی ماری کہ بازو میں بدمی پڑ گئی۔ باورچی خانہ سے ماما نے دُحائی دی کہ اچھی کوئی ان کو سمجھانا۔ سالن کی پیتلیوں میں مٹھیاں بھر بھر کر رکھ جو تک رہی ہیں۔ شاہ زمانی بیگم نے آواز دی کہ حنا یہاں آؤ۔ خالہ کی آواز پہچان بارے حسن آرا چلی تو آئی، نہ سلام نہ دعا، ہاتھوں میں راکھ پاؤں میں کچھڑا اسی حالت میں دوڑ خالہ سے لپٹ گئی۔

خالہ نے کہا کہ حنا تم بہت شوخی کرنے لگی ہو۔

حسن آرا نے کہا اس سنبل چڑیل نے فریاد کی ہوگی۔ یہ کہہ کر خالہ کی گود سے کھل لپک کر بے خطا بے قصور سنبل کا سر کھسٹ لیا۔ بیٹیرا خالہ ایں ایں کرتی رہیں ایک نہ سنی۔

حسن آرا کو مکتب میں بٹھانے کی صلاح اور اُستانی اصغری خانم کا مختصر حال تب تو شاہ زمانی بیگم اپنی بہن کی طرف مخاطب ہو کر بولی، ”یو اسلطانہ اس لڑکی کے لیے تو از برائے خدا کوئی اُستانی رکھو۔“

سلطانہ بیگم نے کہا: ”ہاجی اما کیا کروں۔ مہینوں سے اُستانی کی تلاش میں ہوں، کہیں نہیں ملتی۔“  
شاہ زامانی بیگم بولی، ”اوپنی بوا، تمہاری بھی وہی کہادت ہوئی ڈھنڈورا شہر میں لڑکا بغل میں۔  
خود تمہارے محلہ میں مولوی محمد فاضل کی چھوٹی بہولا کھ اُستانیوں کی ایک اُستانی ہے۔“

سلطانہ نے کہا، ”مجھ کو آج تک اطلاع نہیں، دیکھو میں ابھی آدمی بھیجتی ہوں۔ یہ کہہ کر اپنے  
گھر کی داروغہ کو بلایا کہ مانی جی کوئی مولوی صاحب اس محلہ میں رہتے ہیں۔ ہاجی اتنا کہتی ہیں، ان کی  
چھوٹی بہو بہت پڑھی لکھی ہیں۔ دیکھو اگر اُستانی گری کی نوکری کریں تو ان کو لوالاؤ۔ کھانا کپڑاؤں روپیہ  
پان زردہ کا خرچ ہم دینے کو حاضر ہیں اور جب لڑکی پہلا سپارہ ختم کرے گی اور ادب قاعدہ سیکھ جائے گی تو  
تختواہ کے علاوہ بھی انشاء اللہ ہم اُستانی جی کو خوش کر دیں گے۔“

مانی جی مولوی صاحب کے گھر آئیں۔ محمد کمال کی ماں سے صاحب سلامت ہوئی اور پوچھا،  
”اچھی بی مولوی صاحب کی بی بی تم ہی ہو۔“

ماما دیانت: ہاں یہی ہیں، آؤ بیٹھو۔ کہاں سے آئیں۔

مانی جی: (گھر والی بیوی کی طرف مخاطب ہو کر) تمہاری چھوٹی بہو کہاں ہیں۔

محمد کمال کی ماں، کوٹھے پر ہیں۔

مانی جی: میں اُن کے پاس ادھر جاؤں۔

دیانت: آپ اپنا پتا نشان بتلائیے۔ بہو صاحب یہیں آجائیں گی۔

مانی جی: میں بیگم صاحب کے گھر سے آئی ہوں۔

یہ سن کر محمد کمال کی ماں نے نام بنام سب چھوٹے بیٹوں کی خبر و عافیت پوچھی اور مانی سے کہا،  
”تیز در بہو سے کیا کام ہے۔“

مانی جی: وہی آئیں تو کہوں۔

تیز در کے نیچے اترنے کا وقت بھی آگیا تھا کیوں کہ عصر کی نماز پڑھ کر اصغری نیچے اتر آتی تھی  
اور مغرب اور عشاء دونوں نمازیں نیچے پڑھا کرتی تھی۔ اصغری کو مانی جی نے دیکھا تو اُستانی گری کی نوکری  
کے واسطے کہتے ہوئے تامل کیا۔ باتوں ہی باتوں میں یہ کہا کہ ”بیگم صاحب کو اپنی چھوٹی لڑکی کا تعلیم کرانا  
منظور ہے۔ بڑی بیگم صاحب نے آپ کا ذکر کیا تو بیگم صاحب نے مجھ کو بھیجا۔“

اصغری نے کہا، ”دونوں بیگم صاحبوں کو میری طرف سے بہت بہت سلام کہتا اور یہ کہنا کہ جو  
کچھ برا بھلا مجھ کو آتا ہے، کسی سے مجھ کو عذر نہیں ہے۔ اسی واسطے انسان پڑھتا لکھتا ہے کہ دوسرے کو فائدہ



پہنچائے اور بڑی بیگم صاحب کو معلوم ہوگا کہ میں اپنے میکے میں کتنی لڑکیوں کو پڑھاتی تھی اور میرا جی بہت چاہتا ہے کہ بیگم صاحب کی لڑکی کو پڑھاؤں لیکن کیا کروں نہ تو بیگم صاحب لڑکی کو یہاں بھیجیں گی اور نہ میرا جانا ہو سکتا ہے۔“

مانی جی نے تنخواہ کا نام صاف تو نہ لیا لیکن دہلی زبان سے کہا کہ ”بیگم صاحب ہر طرح سے خرچ بات کی ذمہ داری بھی کرنے کو موجود ہیں۔“

اصغری نے کہا، ”یہ سب اُن کی مہربانی ہے۔ ان کی ریاست کو کبھی بات زبیا ہے لیکن ان کے زیر سایہ ہم غریب بھی پڑے ہیں تو خدا انکا بھوکا نہیں رکھتا۔ بے داموں کی لوٹری بن کر تو خدمت کرنے کو میں حاضر ہوں اور اگر تنخواہ داراُستانی درکار ہو تو شہر میں بہت ملیں گی۔“

اس کے بعد مانی جی نے اصغری کا حال پوچھا اور جب یہ سنا کہ یہ تحصیل دار کی بیٹی ہے اور مولوی محمد فاضل صاحب بھی پچاس روپے ماہواری کے نوکر ہیں تو مانی جی کو عداوت ہوئی کہ نوکری کا اشارہ ناحق کیا۔ مانی ہر چند نوابی کارخانے دیکھے ہوئے تھی لیکن اصغری کی شستہ تقریر بن کر دنگ ہو گئی اور معذرت کی کہ ”بی بی مجھ کو معاف کرنا۔“

اصغری نے کہا، ”کیوں تم مجھ کو کانٹوں میں کھینچتی ہو۔ اوّل تو نوکری کچھ گناہ نہیں اور پھر ناواقفیت کے سبب اگر تم نے پوچھا تو کیا مضائقہ۔“

غرض مانی جی رخصت ہوئیں اور وہاں جا کر کہا کہ ”بیگم صاحب اُستانی تو واقع میں لاکھ اُستانیوں کی ایک اُستانی ہے جس کی صورت دیکھنے سے آدمی بن جائے۔ پاس بیٹھنے سے انسانیت حاصل کرے۔ سایہ پڑ جانے سے سلیقہ سکھے۔ ہوا لگ جانے سے ادب پکڑے لیکن نوکری کرنے والی نہیں۔ تحصیل دار کی بیٹی ہے۔ رئیس لاہور کے عتقاری بہو۔ گھر میں ماما نوکر ہے۔ دالان میں چاندنی پچھی ہے، سوزنی گاؤں تک لگا ہے۔ اچھی خوش گزران زندگی، بھلا ان کو نوکری کی کیا پروا ہے۔“

شاہ زمانی: سچ ہے بو اسلطانہ تم نے مانی جی کو بھیجا تو تھا۔ لیکن مجھ کو یقین نہ تھا کہ وہ نوکری کریں گی۔

مانی جی: لیکن وہ تو ایسی اچھی آدمی ہیں کہ مفت پڑھانے کو خوشی سے راضی ہیں۔  
سلطانہ: یہاں آکر؟

مانی جی: بھلا بیگم صاحب جو نوکری کی پروا نہیں رکھتا وہ یہاں کیوں آنے لگا۔  
سلطانہ: کیا پھر لڑکی وہاں جایا کرے گی؟

شاہ زمانی: اس میں کیا قباحت ہے۔ دو قدم پر تو گھر ہے اور مولوی صاحب کو کیا تم نے ایسا بے عزت سمجھا، بھائی علی قلی خاں کی سگی چھوٹی زاد بہن کے بیٹے ہیں۔

سلطانہ: آہا تو ایک حساب سے ہماری برادری ہیں۔

شاہ زمانی: لو خدا نہ کرے کچھ ایسے ویسے ہیں۔ پہلے ان کا کام خوب بتا ہوا تھا۔ جب سے رئیس بگڑا بچپارے غریب ہو گئے ہیں پھر بھی ماما ہمیشہ رہی۔ ڈیوڑھی پر بھی ایک دو آدمی ہمیشہ رہتے ہیں۔

سلطانہ: خیر حسن آرا وہیں چلی جایا کرے گی۔

اگلے دن شاہ زمانی بیگم اور سلطانہ بیگم دونوں بہنیں حسن آرا کو لے کر اصغری کے گھر آئیں۔ باوجود یکہ اصغری کے یہاں غریب و سامان تھا۔ لیکن اس کے انتظام اور سلیقے کے سبب بیگمیں کی وہ مدارات ہوئی کہ ہر طرح کی چیز وہیں بیٹھے بیٹھے موجود ہو گئی۔ دو چار طرح کا عطر، چوگر، الائچی، چکنی ڈلی، چائے، بات کی بات میں سب موجود ہو گیا۔ خوب خوب مزے کی گلیاں تیار ہو گئیں۔

دونوں نے اصغری سے کہا کہ، ”مہربانی کر کے ذرا اس لڑکی کو دل سے پڑھا دیجیے۔“

اصغری نے کہا کہ، ”اول تو خود مجھ کو کیا آتا ہے مگر جو دو چار حرف بزرگوں کی عنایت سے آتے ہیں، انشاء اللہ ان کے بتانے میں اپنے مقدور بھر در لے کر دے گی۔“

چلتے ہوئے سلطانہ بیگم ایک اشرفی اصغری کو دیے لگیں۔

اصغری نے کہا کہ، ”اس کی کچھ ضرورت نہیں۔ بھلا یہ کیوں کر ہو سکتا ہے کہ میں پڑھوائی آپ

سے لوں۔“

سلطانہ بیگم نے کہا، ”استغفر اللہ! پڑھوائی دینے کے واسطے ہمارا کیا منہ ہے۔ بسم اللہ کی منھائی

ہے۔“

اصغری نے کہا، ”شروع میں تبرک کے واسطے منھائی ہانت دیا کرتے ہیں۔ سو اشرفی کیا ہوگی۔ بچوں کا منہ مٹھا کرنے کو سیر آدھ سیر منھائی کافی ہے۔ یہ کہہ کر دیانت کی طرف اشارہ کیا۔ وہ کوٹھری میں سے ایک تعب بھر کر نکلتیاں نکال لائی۔ اصغری نے خود فاتحہ پڑھ کر پہلے حسن آرا کو دی اور پھر تعب دیانت کو اٹھادی کہ سب بچوں کو ہانت دو۔“

سلطانہ نے کہا، ”اچھا تم نے مجھ کو شرمندہ کیا۔“

اصغری نے کہا، ”ہم بے چارے غریب کس لائق ہیں۔ یہاں جو کچھ ہے وہ بھی آپ ہی کا

ہے۔ البتہ میرا دنیا بچی ہے کہ حسن آرا کو پڑھا دوں۔ سو خدا وہ دن کرے کہ میں آپ سے سرخرو ہوں۔“

۱۔ ان کا دھارہ ہے طرف ایک آج قرآن مجید کی جو دفع نظر بد کے لیے بڑھ کر پھونک دیا کرتی ہیں وہ آیت یہ ہے: **وَأَن يَكْفُرُوا الَّذِينَ كَفَرُوا أَكْثَرُ لَفْظُكَ بِأَبْصَارِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا الذِّكْرَ وَقَوْلُكَ إِنَّهُ لَمَجْنُونٌ**۔

اور قاعدہ سے بخوبی واقف تھیں، ان کو تو حسن آرا کے چوہلے اور اس کے نوکروں کی ناز برداریاں دیکھ کر کچھ بھی اچھا نہیں ہوا۔ مگر کتب کی لڑکیوں کو اچھا خاصہ تماشہ مل گیا۔ کیسا پڑھنا اور کس کا سبق یاد کرنا۔ سب کی سب تکلی باندھ باندھ کر حسن آرا اور اس کے ساتھ والیوں کو دیکھنے لگیں۔

اصغری نے دیکھا کہ اسی سنگت نے حسن آرا کو پیٹ بھر کر بگاڑا ہے۔ اگر اب بھی یہ سنگت ساتھ موجود رہا تو تعلیم و تربیت کا اثر ہونا معلوم۔ مانی جی سے کہا کہ، ”اب ان لوگوں کو اجازت دیجیے کہ گھر کا کام کاج دیکھیں۔ کتب کی لڑکیاں ہیں کہ انھیں میں محو ہو رہی ہیں اور حسن آرا بیگم کا دل بھی اُچاٹ ہوا چلا جاتا ہے۔“

مانی جی سمجھ دار تو قسمی ہی سننے کے ساتھ سب کو رخصت کا اشارہ کیا۔ مگر لونڈیاں چلنے کا نام سن کر بے طرح چلیں۔

ایک نے کہا: واہ! بھلا بے صاحبزادی کے مجھ کو ایک دم قرار ہوگا، گھر میں مجھ سے بیٹھا جائے گا؟

دوسری نے کہا: مانی ایسی نوکری کو سلام ہے۔ میں نے کچھ روٹی کپڑے کے لالچ سے نوکری نہیں کی۔ ایک اس بچی کی محبت تنخواہ ہے تو یہ ہے اور انعام ہے تو یہ ہے۔

ان نوکروں کا مطلب یہ تھا، حسن آرا کے چیلے سے گھر کے کام دھندے سے بچیں۔ یہ سن کر اصغری نے کہا: بوا بیگم صاحب سے بڑھ کر محبت کا دعویٰ تو دعویٰ ہی دعویٰ ہے۔ وہی کہاوت ہے، ماں سے زیادہ چاہے پچا پچا کھٹی کہلائے۔ اور خدا خواستہ رخصت نہیں، وداع نہیں چار قدم پر گھر لگا ہے کتب میں دیکھتی ہو، جگہ کی کتنی کوتاہی ہے۔ لڑکیوں میں تم سب کا اٹھنا بیٹھنا ان کے پڑھنے لکھنے میں ضرور ہرج ذالے گا۔ بہتر ہے کہ اس وقت چلی جاؤ۔ اپنا اپنا کام دیکھو۔

اس پر بھی دو چار نے عذر کیا کہ آخر صاحبزادی کو پکھا بھلنے، پانی پلانے کو ایک دو آدمیوں کا رہنا ضرور ہے۔

اصغری نے جواب دیا کہ: آخر ہم لوگ اپنا سب کام کاج اپنے ہاتھوں کرتے ہیں، اتنا کام بوا حسن آرا کا کر دیں گے تو ہاتھ نہ گھس جائیں گے۔

غرض کہ زبردستی اصغری نے سب کو باہر ڈھکیلا۔ مانی جی بغدادی قاعدہ اور تم کا سپارہ بھی ایک کم خواب کے جزو دان میں رکھ نفل میں داب لائی تھیں۔ چلے گئیں تو وہ جزو دان حسن آرا کو دیئے گئیں۔

اصغری نے پوچھا کہ: یہ کیا ہے؟

مانی جی: بغدادی قاعدہ اور عم کا پارہ ہے۔ دیکھیے تو کسی کیا پاکیزہ خط ہے۔

اصغری: مگر بافضل اس کی ضرورت نہیں۔

مانی جی: آخر صاحبزادی کو کیا شروع کرایے گا۔

استانی جی: ابھی تو کچھ بھی نہیں۔

مانی جی: کچھ بھی نہیں تو پھر کتب میں بیٹھنے سے کیا حاصل؟

اصغری: مجھ کو تو ہتھیلی پر سروسوں بھائی نہیں آتی۔ حاصل حصول جو کچھ ہوگا، چند روز میں آپ

ہی نظر آجائے گا۔ خلاف خواہش پڑھانا میرا دستور نہیں۔ پڑھنا پڑھانا بھی تمہی قاعدہ دیتا ہے جب پڑھنے

والا خواہش کرے ورنہ مارے باندھے کچھ پڑھایا بھی تو کیا۔ اول تو ایسا پڑھایا نہیں رہتا۔ دوسرے جب

دل نہیں چاہتا تو زبردستی کرنے سے الٹا ذہن اور کند ہوتا ہے۔

مانی جی: سچ ہے، مگر بچوں کی خواہش پر ہلتی رکھا کریں تو پڑھنا لکھنا سب نیست و نابود

ہو جاوے۔

اصغری: میں یہ نہیں کہتی کہ سب بچے شوق ہی سے پڑھا کرتے ہیں مگر میں نے اپنا بھی دستور

رکھا ہے کہ اول علم کا شوق دل میں پیدا کر دیتی ہوں۔ تب پڑھنا شروع کرتی ہوں۔

مانی جی: سبحان اللہ! شوق ہو تو پڑھنا کیا بڑی بات ہے۔ بے شوق سے برسوں میں نہ ہو اور

شوق والا مہینوں میں کر دکھائے۔ مگر صاحبزادی پڑھنے کے نام سے کوسوں بھاگتی ہیں۔ ان کو تو خدا ہی شوق

دے گا تو ہوگا۔

اصغری: ابی مانی جی۔ انشاء اللہ! یہی حسن آرا بیگم پڑھنے کے لیے ہاتھ جوڑیں، پاؤں

پڑیں، نہیں کریں، تب تو سکے۔

غرض کہ ساتھ والیاں تو سب رخصت ہوئیں۔ اب حسن آرا اکیلی اصغری خانم کے پاس رہ

گئی۔ اصغری اول تو خود بڑی زیرک تھی۔ حسن آرا کے قیادہ اور تھوڑی ہی دیر کے طرز و انداز سے سمجھ گئی،

دوسرے ایک مہلے کا واسطہ۔ بہت کچھ پہلے سے سن سنا چکی تھی۔ غرض جو قہیں حسن آرا کی اصلاح میں پیش

آنے والی تھیں، اصغری سب جان گئی تھی۔ خیریت اتنی تھی کہ حسن آرا کے حراج میں جہاں دنیا بھر کی

خراہیاں تھیں، ایک یہ اچھائی بھی تھی کہ ذہین اور سمجھ دار ہونے کے علاوہ نیک ذات بھی تھی۔ فوراً اس کا دل

اچھی بات کا اثر قبول کر لیتا تھا اور اگر اس سے کوئی خطا ہو جاتی اور زری سے اس کو صبیہ کر دیا جاتا تو قائل اور

نادم ہو کر اپنی حرکت پر تاسف اور طافی مافات میں کوشش کرتی۔ اتنی ہی بات کا سہارا تھا کہ اصغری خانم نے

اس کی تعلیم کا بیڑا اٹھا لیا۔ اصل میں حسن آرا کا مزاج نہایت نیک تھا۔ ناز پروردگی اور دولت مندی سے جن خرابیوں کا پیدا ہونا ممکن ہے وہ البتہ بدرجہ قنایت اس کے مزاج میں لڑکھائی تھیں۔ حسن آرا جب مکتب میں بیٹھی تو اصل خبر سے گیارہویں برس میں تھی اور ہر چند اس وقت تک مکتب میں لڑکیوں کی کچھ بہت بھیڑ بھاڑ نہ تھی تاہم اصغری کی مندر محمودہ، زبیدہ، آمنہ، رابعہ، کلثوم، حلیمہ، کنیرہ، فاطمہ، خیر النساء، ہاجرہ، شہر بانو، دس لڑکیاں مکتب میں بیٹھی تھیں۔

### مکتب کی لڑکیوں کا حال

یہ لڑکیاں کچھ حسن آرا کی طرح سب کی سب امیر زادیاں تو تھیں ہی نہیں اکثر تو پیشہ وروں کی بیٹیاں تھیں اور بعض خوش ہاش نوکری پیشہ لوگوں کی۔ اگرچہ حسن آرا کے مقابلے میں سب کی سب غریب تھیں مگر بمقابلہ یکدیگر کوئی زیادہ خوش حال تھی، کوئی متوسط الحال، کوئی نہایت غریب اور جس طرح ان کی حالتیں متفاوت تھیں، ان کی صورتیں اور سیرتیں بھی ضرور ایک دوسرے سے مختلف تھیں۔ مگر مکتب کی تعلیم نے سیرتوں کے اختلاف کو بالکل مٹا دیا تھا۔ یہ لڑکیاں باوجود یہ کہ کئی گھروں کی تھیں تاہم آپس میں ایسی ملی جلی رہتی تھیں کہ گویا سب کی سب سگی بہنیں ہیں۔ ان میں نہ کبھی لڑائی ہوتی، نہ کبھی کسی طرح کی رنجش پیدا ہوتی۔ صورتوں کے اختلاف کا رفع کر دینا تو اصغری کے اختیار میں نہ تھا۔ اتنا البتہ کر دیا تھا کہ کسی کے نزدیک اختلاف صورت کی کچھ وقعت باقی نہ رہی تھی۔ جو رنگ کی اچلی اور گوری چٹنی تھی، وہ کبھی سیاہ فام اور کالی بھٹ کو نظر حقارت سے نہ دیکھتی، نہ اپنی صباحت پر ناز کرتی اور جس کا نقشہ اچھا تھا وہ کم رو سے نفرت نہ کرتی اور نہ اپنے چہرہ مہرہ کو دیکھ کر خوش ہوتی۔ امیری غریبی سے تو یہاں کچھ بحث ہی نہ تھی۔ کوئی نہیں جانتا تھا کہ امیری کیا بلا ہے اور غریب ہونا بھی کچھ حقارت کی بات ہے۔ حسن آرا کا مکتب میں بیٹھنا تھا کہ صورت شکل اور امیری غریبی کے مضمون تازہ ہو گئے۔ اور حسن آرا آتے کے ساتھ ہی غریبوں کو دیکھ کر گئی تیوری چڑھانے اور منہ مٹانے، پاس بیٹھنا تو درکنار، سرے سے غریب لڑکیوں کا مکتب میں ہونا اس کو ناگوار ہوا۔ اور صورت شکل پر تو حسن آرا کو اس بلا کا گھمنڈ تھا کہ بعض لڑکیوں کو دیکھ کر بے اختیار ہنس دیتی اور بے تامل کہہ بیٹھتی، ”صورت نہ اچھل بھاڑ میں سے نکل۔“ محمودہ اور حسن آرا سے ایک طرح کی پہلی جان پہچان تھی۔ دو چار دفعہ کسی کی شادی بیاہ میں دیکھنے بلکہ بات چیت کرنے کا بھی اتفاق ہوا تھا۔ سو قاعدہ ہے کہ آدمی جو کسی نئی جگہ جاتا ہے تو وہاں کے لوگوں کا حال اپنے کسی جان پہچان سے پوچھتا ہے۔

حسن آرا محمودہ کے پاس تو بیٹھی تھی چپکے چپکے کتب کی لڑکیوں کا حال محمودہ سے پوچھنے لگی۔

حسن آرا کا کتب کی لڑکیوں کو نظیرِ حقارت سے دیکھنا اور محمودہ کا اس کو قائل کرنا زبیدہ کی طرف اشارہ کر کے کہا: کیوں بڑا محمودہ بیگم، یہ سامنے والی چپک روڑ کی چارک کی روٹی کا سامنہ لے ہوئے کون ہے۔

یہ کہہ کر حسن آرا آپ ہی آپ ہنسی اور اس اُمید سے کہ محمودہ بھی ایسی بھتی سن کر ہنرک جائے گی، محمودہ کا منہ دیکھنے لگی۔ یہاں محمودہ پر اس کا بالکل الٹا اثر ہوا۔ منہ سے تو کچھ نہ کہا مگر حسن آرا کی بات کو اس قدر حقارت سے سنا کہ اس کے چہرے سے یہ بات ظاہر ہو گئی اور بے رخ ہو کر جواب دیا کہ ”یہ امیر خاں کی حویلی میں رہتی ہیں، زبیدہ ان کا نام ہے، ان کے ہاتھ رو کا کام کرتے ہیں۔“

حسن آرا: اچھی کیسے رو کر ہیں، بیٹی کے چہرے میں پاؤ بھر قیصر لے کر رو نہیں کرتے۔

محمودہ: بیٹی چپک رو ہے، منہ پھٹ نہیں ہے، منہ پھٹ ہوتی تو رو کر دے۔

حسن آرا: اور ان کے پہلو میں یہ دوسری کالی کالی کون ہے جیسے سیرتاب کا میر فرس رکھا ہو۔

محمودہ: یہ بے چاری ایک غریب قلعی گر کی بیٹی ہے۔

حسن آرا: گھر کے گھر میں چہرہ پر قلعی نہیں کرا لیتی۔

محمودہ: امیروں کے گھر قلعی کرنے سے فرصت نہ ملتی ہوگی۔

حسن آرا: اچھی یہ کون میں کون لڑکی بیٹھی ہے، اے ہے روتے میں اس کی صورت کیسی

بدرونی ہو جاتی ہے۔

محمودہ: روتے میں سبھی کی صورت بگڑ جاتی ہے۔

حسن آرا: ہماری تو نہیں بگڑتی۔

محمودہ: آپ نے کیوں کر جانا۔

حسن آرا: میں نے روتے میں اپنا منہ آئینے میں دیکھا تھا تو خاصی پیاری پیاری صورت تھی

بلکہ لال منہ ہو جانے سے چہرہ اور بھی گرم گرم نکل آیا تھا۔

محمودہ: روئی صورت کی تعریف میں نے آپ ہی سے سنی ہے۔ خیر آپ کو آپ کا بسورتا ہوا

حسن مبارک رہے یہاں کوئی اس کا خواہاں نہیں۔

اسی طرح حسن آرا نے اور دو چار پھبتیاں کہیں مگر دیکھا تو محمود نے کچھ داد نہ دی۔ آخر حسن آرا کہیانی ہوا پنا سامنہ لے کر رہ گئی۔

مگر پہلے ہی دن سے امیری کے زعم میں حسن آرا نے کتب میں اپنا ایسا تسلط بٹھانا شروع کیا کہ گویا سب لڑکیاں اس کی لونڈیاں ہیں اور بے تکلف لگی سب پر حکم چلانے۔

اصغری خانم کو ابتدا میں اس کا اہتمام ضرور تھا کہ حسن آرا کو کتب سے بید لی نہ ہونے پائے کیوں کہ ان کو بخوبی معلوم تھا کہ اگر کہیں اس کا جی اُچاٹ ہوا تو پھر ادھر کی دنیا ادھر ہو جائے گی مگر یہ خدا کی بندی کتب کی طرف رخ نہ کرے گی۔ کتب کی لڑکیاں تو حسن آرا کا طرز مذاہرات دیکھ کر کھٹک چلی تھیں اور ایک عام نفرت حسن آرا کی طرف سے سب کو ہو گئی تھی۔ جتنا حسن آرا اپنے تئیں کھینچتی، لڑکیاں اس سے کنارہ کشی کرتیں اور جس قدر وہ بڑائی کرتی لڑکیاں اس کو ذلیل سمجھتیں۔

اصغری نے اشارے سے سب کو روک دیا اور محمود سے کہا کہ ”حسن آرا بہت اچھی لڑکی ہے اور بڑی عمدہ سہیلی تم کو ہاتھ لگی ہے۔ تموڑے دن صبر کرو اور اس کو بیدل مت ہونے دو۔ بے چاری طائر وحشی کی طرح تازہ گرفتار قفس ہے۔ اگر کہیں تم نے اس کو بھڑکا دیا تو پھر بھڑا کر اڑ جائے گی اور پھر نہ پڑائی دے گی اور اگر پر چاہا یا تو دیکھنا کسی کسی بیٹھی بیٹھی صغیریں سناتی اور دلوں کو بھاتی ہے۔ غرض ادھر تو لڑکیاں دل داری پر آمادہ ہوئیں ادھر اُستانی جی نے پڑھنے لکھنے کا نام تک منہ سے نہ نکالا۔ پھر حسن آرا کو وحشت کی کیا وجہ تھی پہلے ہی دن لڑکیوں سے ایسی بے تکلف ہو گئی کہ گویا دھتور ساتھ کی کھلی ہوئی ہے اور خود فرمائش اور تقاضا کر کے محمود کی گڑیاں کھلوائیں۔

### محمود کی گڑیوں کا گھر دیکھ کر حسن آرا کا متعجب ہونا

اگرچہ حسن آرا کے گھر گڑیوں کا بڑا سامان تھا مگر یہاں محمود کی گڑیوں کو دیکھ کر نہایت ششدر ہوئی۔ حسن آرا کی گڑیاں بازاری گڑیاں تھیں۔ صورت دیکھو تو بھگم، جوڑے دیکھو تو بھدے، جموتا مصالح، کھوتا کام، نہ سلائی درست، نہ نکائی ٹھیک مگر محمود کی گڑیاں سر سے پاؤں تک اُس کے اپنے ہاتھوں کی کاڑھی، بنائی تھیں۔ کہاں وہ بازاری بے کاری کام، کہاں یہ خانہ ساز۔

حسن آرا نے گڑیوں کے لیے بنایا لکڑی کا دو منزلہ گھر چند روپیہ کو مول لیا تھا اور اسی پر اتراتی تھی۔ محمود نے تیلیں اور نہنی کا نہایت خوب صورت خوش قطع مکان خود بنایا تھا۔ حسن آرا کو محمود کی



گڑیاں دیکھ کر اقل مرتبہ خیال ہوا کہ ہنر اور سلیقہ کے آگے مال و دولت بیچ ہے۔ اپنے ہاتھ کے ہنر سے ہم وہ کام لے سکتے ہیں جو دولت سے نہیں نکل سکتا۔ بار بار حیران ہو ہو کر محمود سے پوچھتی، ”اے بے تاسا کار چو بی، بڑا بھی تم ہی نے سیا ہے۔ اچھی سچ کہنا یہ پنگ کے نیچے تم ہی نے بنائے ہیں۔ اس دھانی جوڑے میں تو مصالحہ تمھارا ناٹکا ہوا نہیں لگتا۔ اس چنی کا کرتا تو ضرور اُستانی جی نے قطع کر دیا ہوگا۔ بھلا سب تو ہے یہ پٹا پٹی کے پردے کہاں سے لیے۔ یہ لنگا جننی تاروں پھر ادو پنہ کس نے دیا۔ بلا کے مو باف ہیں، غضب کے ازار بند ہیں۔ اے لوسنوا! برک کے جھاڑ، کاغذ کے پتے، ابری کی دریاں۔ اچی یہ تو دیکھو سینکوں کی چلمیں، سرکنڈوں کے کھبے۔“

غرض کہ محمودہ کی گڑیاں دیکھ کر حسن آرا ایسی حیرت زدہ ہو گئی تھی کہ تعجب ہو ہو کر محمودہ ہی کو دکھائی تھی۔ محمودہ نے حسن آرا کے تمام تر تعجب کا یہی جواب دیا کہ، ”یہ سب کچھ میرا ہی کیا دھرا اور میرا ہی سیا پر دیا ہے۔ اور کچھ بڑی بات نہیں اگر آپ دو مہینے بھی سینے پر جی لگائیں تو اس سے کہیں بہتر بنا سکتی ہیں۔ مجھ کو گڑیاں کھیلنے کا شوق بھی نہیں۔ اُستانی جی جب کوئی نیا کام سکھاتی ہیں تو میں پہلے گڑیوں ہی پر ہاتھ صاف کرتی ہوں۔ بس جو کچھ آپ نے دیکھا یہ میری شروع شروع کی مشق ہے۔“

حسن آرا: دو مہینے میں اس سے بہتر بنا سکتی ہوں۔

محمودہ: بیشک بلکہ اس سے بھی کم میں۔

حسن آرا: بس اس میں سلائی ہی سلائی ہے۔

محمودہ: اور کیا۔ اور سلائی کیسی بلکہ زرا گو تھنا اور تپچی کا کام ہے۔

حسن آرا: بھلا اتنا سینا مجھ کو دو مہینے میں کیوں کر آ جائے گا۔

محمودہ: اگر آپ جی لگائے تو میرا ذمہ، دو مہینے میں خاصی طرح سے سیکھ جائے گا۔

حسن آرا: ابھی تو مجھ کو دھا کا پرونا بھی نہیں آتا۔ لوکل شام کی تو بات ہے اتنا اپنی نواسی کا کرتا

سی رہی تھی اور دیر سے سوئی میں دھا کا پروں رہی تھی آپ خیر سے عینک بھی ہر دم چڑھائے رہتی ہیں۔ پھر بھی خاک نہیں سو جاتا۔ دھا گانہ پڑا نہ پڑا۔ میں جو کھیتی کھیتی جا لگی تو مجھ سے گڑ گڑا کر کہنے لگی، اچھی بیٹی اپنی اتنا کا ایک کام نہیں کر دیتیں ذرا دھا کا پروں دو۔ ریشہ کے مارے میری تو انگلیاں کہے میں نہیں ہیں۔ حرمت! گلے سے نچلی پھرتی ہے۔ کسی طرح گو تھہ گانٹھ کر کرتا کھڑا کیا ہے گریبان رہ گیا ہے۔ میں نے بہت کوشش کی دھا کا تو نا کے کے منہ پر آ جاتا تھا مگر پرونا نہ گیا۔ تب تو میرا جی جل گیا اور میں نے سوئی پھینک دی۔

محمودہ: کیسا ہی آسان کام ہو تھوڑی بہت محنت ضرور چاہتا ہے اور خاص کر سینا تو بڑی پتہ ماری کا کام ہے۔ دھاگا پرو لینا تو کچھ بھی مشکل نہیں۔ بل کے کھل جانے سے دھاگے کے سرے پر پھوسڑے نکل آتے ہیں ان کو چنگلی سے مروڑی دے کر دبا دینا چاہیے پھر تو شاید پرونے میں دیر نہ ہو۔  
حسن آرا: ہاں، ہاں ضرور یہی بات تھی۔ مجھ کو اتانے یہ حکمت نہیں بتلائی۔ بھلا ایک سوئی کا دھاگا تو دو دیکھوں مجھ سے پروایا جاتا ہے یا نہیں۔

محمودہ نے ایک بہت باریک ناکے کی سوئی اور بہت مہین پیچک کا دھاگا دیا۔ حسن آرا نے سرے کو چنگلی سے مروڑی دی جیوں ہی دھاگے کے سرے کو ناکے کی برابر لگایا آگیا تب تو حسن آرا خوشی کے مارے اچھل پڑی اور بولی ”آہ جی! ہم نے دھاگا پروایا، آہ جی! ہم نے دھاگا پروایا، کیا مجھ کو سینا آگیا۔“  
محمودہ: نہیں، سینا تو ابھی نہیں آیا مگر ذرا ہی سی کسر ہے۔

### محمودہ نے حسن آرا کو سینا سکھایا

غرض کہ محمودہ نے سیدھی چچی لگا دی اور آدھے بالشت کے قریب حسن آرا سے سلوایا۔ اس میں تین چار مرتبہ حسن آرا کے سوئی بھی چسبی اس سے ذرا اس کی ہمت سرد ہو گئی اور جیسے کہ دھاگا پروانے پر اچھلی کودی تھی یہ چچی تھوڑی سی سی تھی کہ جلدی سے محمودہ کو پکڑا دی اور کہا کہ، ”بوا یہ تو بڑا مشکل کام ہے۔“  
محمودہ: میں نے پہلے ہی آپ سے کہا تھا کہ سینے میں بڑی دیدہ ریزی اور محنت ہے لیکن دنیا میں اکثر عورتوں کو بڑی بڑی محنتیں کرنی پڑتی ہیں۔ دیکھیے چکی پینا کیسی سخت محنت کا کام ہے مگر آخر سیکروں ہزاروں ہم ہی جیسی عورتیں کرتی ہیں۔ اس کے مقابلے میں تو سینا کچھ بھی محنت کا کام نہیں۔ اس کے علاوہ یہ دستور کی بات ہے کہ کیسا ہی آسان کام ہو مبتدی اور نو آموز کو مشکل معلوم ہوا کرتا ہے۔ یہ صرف آپ کی بے مشقی تھی کہ آپ نے چند بار سوئی ہاتھ میں چبھولی۔ دیکھیے مجھ کو سینے سے ایسی مشق ہو گئی ہے کہ اگر فرمائیے آپ کی آنکھوں میں آنکھیں ڈال کر باتیں کرتی جاؤں، ٹانگا بھی درست بیٹھتا چلا جائے، سیدھ میں ذرا فرق نہ آئے اور سوئی کے چبھنے چھانے کا تو کیا ذکر۔

یہ کہہ کر باقی ماندہ چچی محمودہ نے لے دو دنوں کپڑے برابر کر سوئی جو لگائی تو یاد دہر تھی یاد م کے دم میں اس سرے جا نکل۔

حسن آرا: دیکھوں کہیں سوئی تو نہیں گئی۔

محمودہ: نہیں تو۔ یہ کہہ کر ہاتھ دیکھایا۔

حسن آرا: یہ آپ کی سچ کی انگلی کھروری کھروری کیوں ہے؟

محمودہ نے ہنس کر کہا کہ: سویوں کے چبے کے نشان تو نہیں ہیں مگر میں اس سے انکار نہیں

کر سکتی کہ ہے سینے ہی کی بدولت۔ مجھ کو اگھٹانے کی عادت نہیں۔ بعض کپڑا کھپ دار یا دبیز ہوتا ہے کہ

سوئی آسانی سے نہیں نکلتی تب ایک طرف سوئی کو چکی سے کھینچنا پڑتا ہے اور سچ کی انگلی سے تاکے کو سہارا لگانا

ہوتا ہے۔ یہ اسی کے نشان ہیں۔

حسن آرا: تو پھر کچھ مبتدی پر موقوف نہیں۔ سینے میں سب ہی کی اگھلیاں لہو لہان وافی ضرور

ہیں۔

محمودہ: بڑا تعجب ہے کہ آپ ایسی ذرا سی بے معلوم تکلیف کو بڑی مصیبت خیال کرتی ہیں۔

ایسی ایسی چھوٹی چھوٹی تکلیفیں نہ معلوم کتنی صبح سے شام تک پہنچ جاتی ہیں، کھینچتے ہی میں کہیں چوٹ پھینٹ

لگ جاتی ہے۔ پھوڑے پھنسی ہوتے رہتے ہیں۔ آنکھیں ہی دکھنے آ جاتی ہیں۔ گرمی سردی کی ایذا سے

زکام ہو جاتا ہے، بخار آنے لگتا ہے۔

حسن آرا: ہاں لیکن ایک مجبوری کی تکلیف جس پر اپنا بس نہیں اور ایک اپنے ہاتھوں آفت

مول لینا۔ بھلا کیا ضرور ہے کہ بیٹھے بٹھائے میں اپنی اگھلیوں کو ڈنخی کروں، آنکھوں کو ستاؤں، گردن کو

دکھاؤں، جس کی ناک پر ٹکا رکھ دیا، جیسا چاہا سلوا لیا۔

محمودہ: کیا دوسرے کا محتاج ہو کر رہنا تکلیف کی بات نہیں۔

حسن آرا: محتاج ہو کر رہنا۔ کیسا خدا نہ کرے ہم کسی کے محتاج کیوں ہونے لگے۔

محمودہ کا حسن آرا کو (آنا نکلہ غنی تر اند محتاج تر اند) کا مضمون سمجھانا

محمودہ: محتاج کے سر میں کیا سینک لگے ہوتے ہیں۔ اس سے بڑھ کر محتاجی اور کیا ہوگی کہ

آپ کا ایک دن بھی بے نو کروں کے نہیں کٹ سکتا۔ بھلا میں پوچھتی ہوں، ماما نہ ہو تو کھانا کون پکائے،

لوٹریاں نہ ہوں تو پانی کون پلائے، منہ کون دھلائے اور پنکھا کون جھلے، چیز کون اٹھا کر دے، چار پائی کون

بچھائے، بچھونے کون تہہ کرے، گھر میں جھاڑو کون دے، یہ تو روزمرہ کے کام ہیں۔ کھانا، کپڑا، برتن، زیور

اور ضرورت کی کل چیزیں چھوٹی یا بڑی یہاں تک کہ پانی پینے کا آمیزہ۔ کٹکھی، سوئی، سلائی کیا آپ نے اپنے ہاتھوں بنائی ہیں یا لوگوں نے آپ کو بنا کر دی ہیں۔ اس پر بھی آپ کہتی ہیں کہ خدا نہ کرے ہم کسی کے محتاج کیوں ہونے لگے۔

حسن آرا: بے شک ضرورت کی سب چیزیں اور لوگ بناتے اور ٹہل خدمت بھی اور لوگ کرتے ہیں۔ مگر کیا کوئی ہم کو مفت دے جاتا ہے اور کیا بے لیے کوئی ٹہل خدمت کرتا ہے۔ ہر چیز اور ہر کام کے لیے ہم روپیہ خرچ کرتے ہیں۔ روپیہ کے لانچ سے لوگ خود بخود چیزیں لیے دوڑے چلے آتے ہیں۔ بے بلائے ٹہل خدمت کرنے کو حاضر ہوتے ہیں۔ روپیہ ہو تو گھر بیٹھے دنیا بھر کا سامان لے لو اور نوکر تو ایک صبح رکھو، ایک شام۔ میں تو یہ جانتی ہوں کہ دولت بڑی چیز ہے جس کے ساتھ دولت ہے وہ کسی کا محتاج نہیں اور تمام دنیا اس کی محتاج ہے۔

محمودہ: آبا جیم صاحب آپ بڑی غلطی کرتی ہیں۔ بھلا اگر لوگ آپ کی دولت کی قدر نہ کریں اور کوئی روپیہ کا خواہاں نہ ہو تب آپ کیا کیجیے۔

یہ سن کر تو حسن آرا چپ ہوئی اور سوچ کر کہا تو یہ کہا کہ: ”ایسی صورت میں سوائے مر رہنے کے اور کیا تدبیر ہے۔ کام کاج ہم سے کچھ ہو نہیں سکتا اور فرض کیا کہ اپنے اوپر جبر سہا اور آپ اٹھ کر پانی پی لیا، بچھوٹا اپنے ہی ہاتھوں کر لیا تب بھی کھانا پکانا تو ممکن نہیں اور مانا کہ کوئی کبج سا کھانا بھی مرگر کر پکا لیا کیوں کہ میں نے سنا ہے کہ اماں جان سوٹیاں اور خشکہ اُبال لینا جانتی ہیں مگر ضرورت کی اور ہزاروں چیزیں ہیں۔ کپڑا کون بنے گا زور کون گھڑے گا۔ لیکن کیا ایسا بھی ممکن ہے کہ دولت کی قدر، روپیہ کی خواہش نہ ہو۔

محمودہ: بے شک ممکن ہے۔ بہت دن ہوئے مجھ کو اُستانی جی نے ایک کتاب پڑھائی تھی۔ اس میں لکھا تھا کہ ابتداء دنیا میں بہت مدت تک اشرفی، روپیہ، پیشہ کا چلن کچھ بھی نہ تھا۔ اس زمانہ میں لوگ کھیتی کے کام سے بھی ناواقف تھے اور جس طرح اب ہر طرح کا غلہ اور انواع و اقسام کی ترکاریاں اور میوے اور پھل پھول لوگ محنت کر کے زمین سے پیدا کرتے ہیں اُن دنوں کچھ بھی نہیں جانتے تھے۔ سمندر کی مچھلیاں اور جنگل کے جانور مار لاتے اور ان ہی کے گوشت سے اپنا پیٹ بھر لیتے یا جنگل میں جو ساگ پات از خود جم اُٹتا ہے، جانوروں کی طرح اس کو کھا لیتے۔ یہ زرق برق اور تکلف کے کپڑے جو اب اس زمانے میں ایسے سستے ہیں کہ ہر ایک غریب آدمی کو بھی میسر آ جاتے ہیں، پہلے ان کا نام بھی کسی نے نہیں سنا تھا۔ جانوروں کے چمڑے اور ڈھاک وغیرہ کے چٹوں سے بدن کو ڈھانکتے اور عالی شان محلوں

کی جگہ درختوں کی چھاؤں اور پہاڑوں کی کھوؤں میں پانی اور سردی گرمی سے پناہ لیتے۔ جوں جوں دنیا کی عمر زیادہ ہوتی گئی، آدمی اپنے آرام کے لیے نئے نئے پیشے اور نئی نئی چیزیں ایجاد کرتے گئے۔ یہ تو ممکن نہ تھا کہ ایک آدمی ہر ایک طرح کا کام آپ اکیلا کر لیتا اور ہر طرح کی چیز آپ بنالیتا۔ اس سبب سے کسی نے ایک کام لیا اور کسی نے دوسرا۔ کوئی بھتی کرنے لگا، کوئی لوہار بنا، کوئی بڑھئی، کوئی سنار، کوئی جولاہا، کوئی موچی۔ اس کا یہ مطلب تھا کہ بھتی والا سب کے لیے کھانے کا غلہ پیدا کرے، لوہار چاقو مقراض وغیرہ لوہے کی چیزیں بنائے، بڑھئی بل، چار پائی، چوکی، کرسی وغیرہ لکڑی کی چیزیں بنائے، سنار زیور گھڑا کرے، جولاہا ہر قسم کے کپڑے بنے اور آپس میں ضرورتوں اور چیزوں کا مبادلہ کر لیا کریں۔ چندے اسی طرح بے روپیہ، بے سکہ دنیا کا کام چلا مگر آخر کار مشکلیں پیش آنے لگیں۔ جس کو کتاب والے نے یوں لکھا ہے کہ، اب فرض کرو کہ مثلاً موچی کو کپڑے کی ضرورت ہوئی اور وہ ایک بہت طرح دار جوتی بنا کر جولاہے کے پاس لے گیا۔ گردن کا دانہ دار چڑا، بیٹھی ہوئی نوک، کھڑی ہوئی ایڑی، یکبخت کے پان، ادبچی دیواریں، کمایا ہوا تھلخیا کی دوخت اور کہا کہ دیکھو تو شیخ جی کیا جوتی بنا کر لایا ہوں، کچھڑ میں پھر، پتلی سڑک پر دوڑو نہ تھامے گا، نہ صورت بگڑے گی۔ بھراؤ کا کام نہیں برس روز سے کم چلے تو اٹنی میرے سر پر مارنا مگر مجھ کو گاڑھے کا ایک تھان چاہیے۔ آٹھ سے نہ ہو تو چھ سے پون گز کا پنہا۔

جولاہا بولا کہ: چودھری جوتی تمھاری سرس اور تھان بھی جیسا تم چاہتے ہو موجود، سوت بھی گول ہے، راجھ بھی پنپے دار ہے، خوب ٹھوک ٹھوک کر بنا ہے، ماڑھی کا نام نہیں مگر وہ پہلی جوتی جو تم نے بنادی ہے، ابھی تک نئی ہے۔

موچی: ارے شیخ جی تین برس کی جوتی اب تک۔

جولاہا: کیوں دن بھر تو کارگاہ میں بیٹھا رہتا ہوں۔ آٹھویں دن کبھی پنپہ جانے کا اتفاق ہوا، جوتی پر ایسی زد کیا پڑتی ہے۔ دوسرے بھائی میں غریب آدمی ہوں پاؤں بھی ہولے ہولے رکھتا ہوں۔ موچی بے چارہ ناامید ہو کر چلا آیا اور پہنچا سنار کے پاس کہ، ”کیوں لالہ تم کو جوتی کی ضرورت ہے۔“

سنار: ہاں بھائی! اچھے آئے دس دن سے ننگے پاؤں پڑا پھرتا ہوں اور اس کے بدلے زیور بھی وہ بنا کر دوں کہ تمام برادری میں کسی کے یہاں نہ نکلے۔

موچی: اجی شاہ جی کہاں ہم اور کہاں زیور۔ مجھ کو دیکھو کہ جیتھرے لگائے پھرتا ہوں۔ مگر میں بچوں کے مار ٹوٹی تک نہیں۔ مگر والی بوند گانٹھے گانٹھے مار گئی، کیڑے کی ضرورت ہے۔

سنار: کپڑے کی ضرورت ہے تو شیخ نمازی کے پاس جاؤ۔

موچی: گیا تھا اس کے پاس جوتی موجود ہے۔

سنار: چلو دیکھیں شیخ نمازی کو کچھ کہنا بنوانا ہو۔ سناتھا کہ بیٹی کا بیاہ کرنے والا ہے تو میں اس کو

کہنا بتا دوں گا، تم مجھ کو جوتی دینا اور میں اس سے تمہان لے کر تم کو دے دوں گا۔

اب سنار اور موچی دونوں پھر جولاہے کے پاس گئے۔

سنار: شیخ جی کو بیٹی کا بیاہ کب کرو گے۔

جولاہا: چودھری وہ بات تو بگڑ نہ گئی۔

سنار: کیوں؟

جولاہا: وہ لڑکا بڑا خراب نکلا۔ چور، جواہری، بھانگ پیتا ہے۔

سنار: کچھ تم کو کہنا بنوانا ہے۔

جولاہا: ابھی تو نہیں۔ جب پھر نسبت ناطہ ٹھہرے گا، دیکھ لیا جائے گا۔

غرض کہ بھرے چارے موچی کی جوتی اینڈ کی اینڈ رہ گئی۔ جب ہر ایک شخص کو ایسی دقت پیش

آنے لگی تو سب نے مل کر یہ تجویز کی کہ چیز کا مبادلہ چیز سے ٹھیک نہیں۔ ایک ایسی چیز ٹھہراؤ کہ ہر کوئی ہر

ایک چیز کے بدلے اس کو لے لیا کرے۔ موچی اپنا بنایا ہوا جوتا اس کی عوض میں دیا کرے۔ سنار اپنا گھڑا

ہوا زبور، جولاہا اپنا بنایا ہوا تھان، تب سکہ چلا۔ پہلے لوہے کا سکہ تھا اور ایسا بھاری تھا کہ شاید سو روپیہ کی مالیت

کے واسطے چھڑا بھرا ہو جاتا تھا۔ پھر تانبے اور چاندی اور سونے کے سکتے چلے۔ کہتے ہیں کہ کسی زمانے

میں چڑے کا روپیہ چلا تھا۔ اس میں بھی سونے کی کیل تھی۔ اب انگریزوں نے وہ انتظام بنھایا ہے کہ کاغذ

کا سکہ چلاتے ہیں۔ ایک ورق کاغذ دس، سو، ہزار، لاکھ روپے کا ہوتا ہے۔ جتنا روپیہ کاغذ میں لکھا ہے

جہاں چاہو بھانلو۔ نہ بد ہے، نہ دستور۔ پس روپیہ اپنی ذات سے کسی کام کا بھی نہیں۔ نہ اس کو نان

خطائی کی طرح کھاتے، نہ اس کا ہار بنا کر گلے میں پہنتے ہیں۔ مگر جو چیز چاہو، روپیہ کے بدلے البتہ لے

سکتے ہو۔ پس حقیقت میں درکار ہوتی ہے وہ چیز اور روپیہ اس کے حاصل کرنے اور بہم پہنچانے کا ایک

ذریعہ ہو جاتا ہے۔ یہ حقیقت ہے اس روپیہ کی جس پر امیروں اور دولت مندوں کو اس قدر ناز ہے۔

حسن آرا: کیا ہی اچھی بات آپ نے مجھ کو بتائی مگر یہ تو فرمائیے کہ جب روپیہ ہر ایک چیز کا

م عوض ہو سکتا ہے تو جس کے پاس روپیہ ہے گویا وہ ہر ایک چیز کا مالک ہے، ہر ایک چیز اس کے اختیار میں ہے

تو ضرور روپیہ بڑی قدر و منزلت کی چیز ہے اور روپیہ والوں کو جتنا ناز اور گھمنڈ ہو، سب بجا اور درست ہے۔

محمودہ: سمجھنڈ کی تو کوئی وجہ میں نہیں پاتی، روپیہ بے حکم چیز کا بدل ہے مگر خود اس چیز کا کام نہیں دے سکتا۔ مثلاً فرض کرو کہ ہم کو ایک جوتی کی ضرورت ہے تو دو باتیں ہیں ایک یہ کہ جوتی درکار تھی اور جوتی موجود ہے اور دوسری یہ کہ جوتی موجود نہیں مگر روپیہ ہے جس کے بدلے ہم جوتی مول لے سکتے ہیں۔ یہ دونوں باتیں غور کیجیے ہرگز یکساں نہیں پھر روپیہ والے کو اتنی حاجت ہوتی ہے کہ روپیہ لے کر بازار جائے اور جوتی مول لائے۔ فرض کیجیے کہ جوتی نئی یا ٹی اور قیمت نہ ٹھہری تو آخر روپیہ والا مجبور رہے گا یا نہیں۔ اور یہ بھی سوچنے کی بات ہے کہ جب روپیہ والا جوتی لینے جاتا ہے تو یہ جوتی کا محتاج ہے مگر جوتی والا حقیقت میں روپیہ کا محتاج نہیں۔ بلکہ وہ اس چیز کا محتاج ہے جس کے بدلے جوتی کی قیمت خرچ کرے گا۔ غرض کہ روپیہ والا زیادہ محتاج ہے اور اگر زیادہ نہیں تو جوتے والے کی برابر سہمی پھر اس کو سمجھنڈ کس بات کا ہے۔ یعنی جوتی کا اور دوسری چیز یعنی روپیہ کا دوسرا۔

حسن آرا: لیکن روپیہ کے بدلے ہر وقت چیز میسر آ سکتی ہے۔

محمودہ: یہ غلطی ہے۔ اکثر ایسا ہوتا ہے کہ پیسے کی جگہ دو پیسے دینے کو موجود ہیں اور چیز نہیں ملتی۔ میری لتا جان کبھی غدر کے حالات بیان کیا کرتی ہیں کہ سب لوگ بھاگ کر سلطان جی میں جا رہے تھے۔ روپیہ کا سیر بھر آنا تلاش کرتے تھے اور نہیں ملتا تھا۔ دن بھر مردے روپیہ لیے پھرتے تھے اور شام کو ہار کر خالی ہاتھ چلے آتے تھے۔ غدر کے سبب رسد کا باہر سے آنا بالکل بند تھا۔ گاؤں والوں کے پاس جو رسد تھی وہ کہتے تھے کہ روپیہ لے کر ہم کیا کریں گے۔ گھر میں نموڑا بہت اناج رکھا ہے تو بال بچوں کا سہارا تو ہے۔

حسن آرا: البتہ اگر ایسا اتفاق پیش آجائے تو روپیہ محض نکما ہے مگر کیا روز غدر ہوتا پڑا ہے۔ یہ بھی خدا جانے کیا بات تھی۔ اب تو جس کے پاس دولت ہے وہی آسودہ ہے۔

ایک غریب خاندان کی آسودہ زندگی کی مثال دے کر یہ ثابت

کرنا کہ تکلفات موجب زحمت ہیں اور آرام طلبی باعث کلفت

محمودہ: دولت سے ہرگز ہرگز آسودگی حاصل نہیں ہوتی۔ اُستانی جی اسی ہم سائی کا حال دکھا دکھا کر مجھ کو سمجھایا کرتی ہیں کہ دیکھو! کیا آزاد اور آسودہ زندگی اس کی ہے۔ ایک آپ ہے، ایک میاں ہے اور چار پانچ بچے ہیں۔ تو بہت چھوٹے چھوٹے کچھ کام کاج جوگ نہیں۔ میاں کہیں نہر پر مٹی ڈھویا کرتا

ہے۔ آپ پائی کا میتھی ہے، مکان میں جا کر دیکھو تو نہ تخت ہے، نہ فرش شاید ٹوٹی ٹوٹی تین چار بانوں کی چار پائیاں ہیں۔ بے تکلف کھڑی چار پائیوں پر سب سوتے بیٹھتے ہیں، برتنوں میں مٹی کے گھڑے، مٹی کی ہنڈیا مٹی کے پیالے اور رکابیاں اور لکڑی کی ڈوکی اللہ اللہ خیر صلاح۔

حسن آرا: یہی آزاد اور آسودہ زندگی ہے، خدا دشمن کو بھی یہ عیش نہ دکھائے۔ دنیا میں اس سے بڑھ کر اور کیا مصیبت ہوگی، وہ اپنی جان سے ہلاک ہے۔ آپ کو اور اُستانی جی کو اس کی آسودگی پر رشک ہے۔

محمودہ: پہلے مجھ کو بھی اُستانی جی کے کہنے پر اچنچا ہوا تھا۔ مگر مدتوں میں ہم سائی اور اس کے بچوں کی حالت پر غور کرتی رہی، آخر کو میں نے بھی سمجھا کہ اُستانی جی بہت سچ کہتی ہیں۔ سوچے سے یہ معلوم ہوا کہ جسمانی آرام اور جسمانی تکلیفیں سب عادت پر موقوف ہیں۔ جس کو محنت کی عادت ہے وہ اسی میں ایسا خوش رہتا ہے کہ ہم نکلے پڑے رہنے میں ہرگز وہ خوشی حاصل نہیں کر سکتے۔ یہی ہم سائی میں نے دیکھا ہے کہ برسات کی چچی گرمی پڑ رہی ہے اور ہوا بند ہے کہ پتہ تک نہیں ہلتا، میں باہر صحن میں کھڑی برابر پنکھا اپنے تئیں ہلائے جاتی ہوں اور ندیوں پسینا نکلا چلا آتا ہے، دم بولا بولا اُٹھتا ہے اور خدا سلامت رکھے بی ہمسائی ہیں کہ دالان کے اندر ایکلی چکی پس رہی ہیں اور میں نے کان لگا کر سنا تو معلوم ہوا کہ آپ خیر سے ایسی خوش ہیں کہ مزے میں کچھ گا بھی رہی ہیں۔ مجھ کو پہلے تو شبہ ہوا کہ اس حالت میں اس کو کیا خاک گانا سوچا ہوگا۔ لیکن جب میں نے کھڑکی میں سے آواز دی تو نہایت ہشاش بشاش ہو کر بولی، ”کیا ہے بیٹا! اُستانی جی سے کہہ دو، چار گھلے اور رہ گئے ہیں۔ آتا میں اب لائی کر لائی۔“

ایسی کراری آواز سے جواب دیا کہ کوئی بات تکلیف کی معلوم نہ ہوئی۔ تھوڑی دیر بعد دیکھتی کیا ہوں کہ آپ آتا لیے ہنسی چلی آتی ہیں۔ آتے کے ساتھ باٹ ترازو لے آتا تو لا، چھانا، مٹکی میں بھرا۔

اُستانی جی نے کہا: ہمسائی آئے کا مٹکا خوب اچھی طرح ڈھک دیا یا نہیں؟

ہمسائی: ہاں بی بی! بڑا طباق ڈھک اوپر سے پھسیری رکھ دی ہے۔

اُستانی جی: اچھا رخصت۔

ہمسائی: کیا اور پینے نہ دوگی۔

اُستانی جی نے کتاب دیکھ کر کہا: نہیں۔ ابھی ضرورت نہیں، چار پانچ دن کا آتا ہے،

برسات کے دن ہیں، جہاں ذرا دیر ہوئی، آٹے میں سرسریاں پیدا ہو جاتی ہیں، تلخاٹے لگتے ہیں۔

ہمسائی: ناں بی بی! پسینے تو وہی دو۔



اُستانی جی: کجنت! ایک دن تو آرام لیا کر۔ یہ بلا کی گرمی پڑ رہی ہے، تیرا جی نہیں گھبراتا۔  
 ہسائی: کیا کہوں کچھ ایسی عادت ہو گئی ہے جس دن پیتا نہیں ملتا تمام بدن دکھا کرتا ہے اور  
 کھانا ایسا معلوم ہوتا ہے کہ چھاتی پر دھرا ہے، خالی پیٹھے کچھ ایسی الکسی معلوم ہوتی ہے کہ جی نہیں لگتا۔  
 محمودہ: میں نے اپنے جی میں کہا۔ یہ دیکھو مصیبت کی کیا کیا کچھ شکایتیں ہو رہی ہیں۔  
 اُستانی جی: پیٹنے تو دوں مگر ہسائی گیہوں جھکتے ہوئے دیتی ہوں، آٹا اُڑتا ہوا کیوں ہوتا  
 ہے۔

ہسائی: گیہوں لیے ہوئے تھے۔ پہلے ہی گلہ میں دلایا نکلنے لگا تو میں نے ذرا آنچ دکھالی  
 تھی۔ نہیں میں تو باہر ہوا میں بھی نہیں جستی، دالان کے اندر پیسا کرتی ہوں۔ جہاں ہوا کا گزر نہیں۔  
 اُستانی جی: کیا بتاؤں، کئی دن سے راہ دیکھتی ہوں، کوئی گدھے والا گلی میں بولے تو  
 دو بورے مٹی کے لوں۔ دالان بھی لپ جائے اور چولہے بھی ٹوٹ گئے ہیں۔ پھر سے لیس پوت  
 ہو جائے۔ مٹی ہوتی تو میں تم سے چولہے بنوا لیتی۔

ہسائی: مٹی کا ملنا کیا مشکل ہے۔ ہمت باپ کے پاس تھوڑی دیر میں روٹی لے کر جائے گا  
 ادھر سے ایک ٹوکرا مٹی بھی بھر لائے گا۔ نہر کی مٹی پکٹی اور پائندہ بھی ہوتی ہے۔  
 اُستانی جی: اگر مٹی آجائے تو کل پسائی کے بدلے یہی کام کرو۔

ہسائی دعائیں دینے لگی۔ تھوڑی دیر کے بعد دیکھتی کیا ہوں کہ ہمت کی چھوٹی بہن کوئی دس  
 برس کی ایک بڑا ٹوکرا سر پر رکھے آگے آگے اور بی ہسائی پیچھے پیچھے چلی آتی ہیں۔ ٹھوڑی لڑکی کو دیکھ کر تو مجھ  
 کو بہت ہی ترس آیا۔ مجھ کو نہیں معلوم تھا کہ یہ کیا لائی ہے لیکن میں نے جلدی سے دوڑ دوڑا زہ سے ٹوکرا  
 اتروالیا۔ دیکھوں تو نہر کی گیلی مٹی ہے۔

میں نے کہا: اری تجھ کو خدا کی سنوار یہ، تو نے کیا غضب کیا ٹھوڑی اتنا بوجھ۔

اتنے میں ہسائی بھی آہنجی اور میں اس سے لڑنے لگی کہ ہسائی تمہارے دل میں ذرا رحم  
 نہیں۔ اس لڑکی کی بساط دیکھو اور اتنا بوجھ گھر سے یہاں تک لانا دیکھو۔ لڑکی ایسی ہی دو بر ہے تو بلا سے  
 ٹھوڑی کو ایک دن زہروے کر سلا رکھو۔ واہ کوئی سوتیلی ماں بھی ایسا نہ کرتی ہوگی۔ ٹوکرا میں نے اتروایا تھا۔  
 ایسا بھاری بوجھ مل پھر تھا کہ آدمی ہی دور پر ہاتھ سے چھوٹ پڑا۔ نہر کی گیلی مٹی خدا کی چاہ لو ہا بھی ہلکا ہوتا  
 ہے۔ میرا اتنا جی ہی دیر میں دم پھول گیا۔ میں نے تو کس شدت سے ہسائی کو الزام دینا چاہا تھا لیکن ہسائی  
 نے سرسری طور پر یہ کہہ کر ٹال دیا کہ ”بیوی ہم غریب آدمی ہیں اور یہ غریب گھر کی بیٹی ہے۔ ہم کو تو رات

دن بوجھ اٹھاتے گزرتی ہے۔ مٹی کی ٹوکری کی کیا حقیقت ہے یہ تو اکیلی چار پائیاں اٹھالاتی ہے۔ پرسوں رہانے کے لیے جھکی کا پاٹ دروازے پر غمرے کو دے آئی تھی۔ ہمارے بچے امیر زادیوں کی طرح ہار یک جان اور نازک بیگم اور مہین خانم ہوں تو ایک دن بھی کام نہ چلے۔“

ہمسائی کی یہ بات سن کر مجھ کو ایسی ندامت ہوئی کہ پسینے پسینے ہو گئی اور جی میں سوچی کہ الٹی کیا بات ہے، ان لوگوں کو پیٹ بھر کھانا تو نصیب نہیں ہوتا پھر اتنے قوی اور مضبوط کیوں ہیں۔

ایک دن میں نے اُستانی جی سے پوچھا، تو انھوں نے کہا کہ: یہ سب زور اور سب ہوتا اور سارا اہل محنت کا ہے۔ ہم لوگ دن رات احدیوں کی طرح ٹکے پڑے رہتے ہیں۔ کھانا جیسا کھایا دیا یہی پیٹ میں رکھا رہا۔ نہ ہضم درست ہے، نہ کھل کر بھوک لگتی ہے۔ سدا کے روگی، ہمیشہ کے دکھیا، کبھی قبض کبھی بچش۔ آئے دن حکیم کے یہاں موجود، علاج کی عادت دوا کا معمول ہم لوگوں کے مزاج ہیں کہ چھوٹی موٹی کے درخت ہیں۔ ذرا ٹھیس لگی اور کھلا کر رہ گیا کوئی موسم ہو ہم کو کچھ نہ کچھ شکایت ضرور رہتی ہے۔ گرمی ہے تو کہیں درد کے مارے سر پھٹا پڑتا ہے، آنکھیں جلتی ہیں، ہتھیلیوں اور تھوڑوں سے آگ نکلتی ہے، یوں ہی عمر بھر بھوک کوروتے رہے، گرمیوں میں رہی سہی بھی گئی، گزری ہوئی۔ نہ برف اور شورے کے پانی سے تسکین ہوتی ہے، نہ انار اور قالہ اور عتاب اور نیلوفر کے شربتوں سے تسلی۔ برسات آئی تو مکھیاں اور چمھروں کے واسطے وہ دہا بہتا ہوا رہے ہیں کہ گویا کسی بادشاہ کے ملک پر غنیم چڑھا آیا۔ پُر دوا ہوا کے سبب قوت ہاضمہ بالکل معطل، ریح کا درد صبح کو شانوں میں تھا تو دوپہر کو کمر میں اور شام کو پنڈلیوں میں۔ جاڑا آیا تو زکام اور کھانسی اور نزلے کو ساتھ لایا۔ اب سر ہے کہ کہے میں نہیں۔ ایک آرام طلبی نے ہم کو سب نعمتوں کے معرہ اور سب آسائشوں کی لذت سے بے نصیب کر رکھا ہے۔ کھانے میں لاکھ لاکھ تکلف کیے مگر وہ ذائقہ نہ ملا جو غریب آدمیوں کو سوکھی روٹی اور نمک مرچ کی چٹنی میں ہر روز میسر ہے۔ نیند سدا اُچاٹ رہی۔ دن اور رات کو کشش کرتے ہیں کہ گھڑی دو گھڑی کو آرام سے سو رہیں مگر نیند ہے کہ ذرا کھٹکا ہوا اور کوسوں دور۔ مجھ کو اس ہمسائی کا حال دیکھ کر بڑی حیرت ہوا کرتی ہے۔ ایک دن کانڈ کور ہے کہ میں گرمی کے مارے رات کے وقت کوٹھے پر گھبرائی گھبرائی پھر رہی تھی۔ دیکھتی کیا ہوں کہ ہمسائی کے پانچوں بچے ایک کے اوپر ایک، نہ بچھوٹا ہے، نہ بگلیہ، نہ پگھلا، کھری چار پائی پر مڑے میں پڑے خراسن لے رہے ہیں۔ چھ برس میرے بچا کو ہوئے میرے منہ میں خاک میں نے کسی دکھ یا بیماری کی شکایت ہمسائی سے نہیں سنی۔ فصل بدلنے کو ہوتی ہے تو قاعدہ ہے کہ اچھے بچے آدمی کو بھی دو چار دن کے لیے بخار ہی آجاتا ہے۔ مگر ماشاء اللہ انہیں آتا تو ہمسائی اور ہمسائی کے بچوں کو۔ یہ تو غریبی ہے کہ چولہا کبھی دو وقت نہیں سلگتا

مگر بچوں کو دیکھو چہ نچال تو انا۔ بھلا یہ چھوٹی لڑکی تمہارے عندیہ میں غے برس کی ہوگی۔ کوئی دس برس کی۔  
اُستانی جی: میرا چوٹا چالا تھا میرے آئے پر ہوئی ہے۔ خیر سے چھ برس پورے ہو چکے،  
ساتویں میں لگی ہے۔ ماشاء اللہ! کیا اچھا اُٹھان ہے۔  
محمودہ: دیکھو تم سے بھی نکلتی ہوئی ہے۔

حسن آرا: یہ بات بہت ٹھیک ہے۔ ہمارے گھر بھی لوٹریوں اور نوکروں کا یہی حال ہے۔ کھا  
کھا کر ایسے موٹے ہوئے ہیں کہ پہچان نہیں پڑتے۔

محمودہ: بھلا کیا سبب ہے کہ آپ لوگ گھر کی مالک مختار خدا کا دیا سب کچھ موجود، سب کچھ  
میسر اور بدن پردیکھو تو بوٹی نہیں۔ لوٹریاں لاکھ چوری کریں پھر بھی گھر والیوں کی برابری نہیں کر سکتیں۔

حسن آرا: البتہ یہی معلوم ہوتا ہے کہ کچھ محنت ہی کا سبب ہے مگر یہ تو فرمائیے کہ جو کام  
لوٹریوں کے کرنے کے ہیں، ہم کیوں کر کرنے لگیں۔ اوّل تو ہو نہیں سکتے اور جو جان مار کر ایک آدھا کام  
کیا بھی تو اپنے ہی کنبہ والے حقیر سمجھنے لگیں۔

محمودہ: ہو سکتے اور نہ ہو سکتے کی کچھ نہ پوچھیے آدمی کے برابر سخت نہیں اور آدمی کی برابر کوئی چیز  
بھی نہیں۔ ہمیں ہمیں عورتیں ہیں، جو چکی جیتی ہیں اور وہ کام کرتی ہیں جو شہر کے بعض مردوں سے نہ  
ہو سکیں اور یہی عورتیں ہیں، جن کو اپنی ہی جان دوہ رہے۔ کام کا کیا ذکر اور محنت کا کیا مذکور۔ جیسی عادت  
ڈالو ویسی ہی پڑ جاتی ہے اور کنبہ والوں کے حقیر سمجھنے کی تو کوئی وجہ نہیں۔ نوکر چاکر ہوتے سہاتے اپنے  
ہاتھوں کام کرنے سے تو میرے نزدیک لوگوں کی نظروں میں اور عزت زیادہ ہونی چاہیے۔ کتنی خوبی کی  
بات ہے کہ ٹہل کوٹو کر، خدمت کو لوٹریاں ہوں اور اپنے ہاتھوں کام کرنا آدمی عار نہ سمجھے۔ اُستانی جی کو دیکھو  
ماما بھی ہے، اوپر کے کام کو بھی ایک عورت نوکر ہے، اتنی لڑکیاں مکتب میں بیٹھتی ہیں جموں میں بھی کہیں تو  
بچوں کا کام کو دوڑیں مگر پانی تک آپ اُٹھ کر پیتی ہیں۔ یہ بات خدا کو کیسی بھلی لگتی ہوگی کہ دیکھو اس بندے کو  
ایسا بڑھایا اور ایسا نوازا کہ اسی کے ہم جنس اس کی خدمت اور تابعداری کو دیے مگر یہ کیسا نیک بندہ ہے کہ  
اس کو فرو چھو نہیں گیا۔ یہ اپنے تئیں اسی طرح ناجیز سمجھتا ہے۔

حسن آرا: بھلا جو کام اپنے سے ہو ہی نہ سکے تو آدمی کیا کرے۔

محمودہ: اس کا جواب میں ابھی دے چکی ہوں کہ جو کام دوسرے آدمی کرتے ہیں ہر ایک آدمی  
کر سکتا ہے۔ مگر خیر دنیا میں خدا جس کو دولت ثروت دے اور بڑی محنت کے کام اگر وہ بھی کرے تاہم  
ہزاروں چھوٹے چھوٹے کام ایسے ہیں کہ بے زحمت ان کو کر لے سکتا ہے، ایسے کاموں میں آپ نہ ہلنا اور

ہمیشہ نوکروں اور خدمت گاروں کا محتاج رہنا بڑی بُری بات ہے۔ ایک تو انسان آلکسی ہو جاتا ہے۔ آرام طلبی کی عادت چپکے چپکے بڑھتی جاتی ہے۔ دوسرے کیسا ہی چھوٹا کام ہو آدمی اپنی مرضی کے موافق جیسا اپنے ہاتھ سے کر سکتا ہے نوکر کتنا ہی سلیقہ مند اور مزاج شناس کیوں نہ ہو، کبھی نہیں کر سکتا۔ میں نے تو اپنا یہی قاعدہ رکھا ہے کہ کھینے پڑھنے سے جتنا وقت بچتا ہے اُس میں کچھ نہ کچھ کام کیا کرتی ہوں۔ دو دو برس ہوئے کہ میں اپنے کپڑے اپنے ہاتھ سے سیتی اور قطع کر لیتی ہوں۔ پکانے میں بھی بہت ربط ہو گیا تھا اب تین چار مہینے سے ذرا کم ہو گیا ہے پھر بھی گوشت میں ہی بھجارتی ہوں اور گھر میں جو کوئی نئی چیز بچے کو میں ہی پکاتی ہوں۔

حسن آرا: آہا تم کو پکانا بھی آتا ہے۔

محمودہ: آتا کیا ہے خیر غریبا مگر بھون بھلس لیا۔ اُستانی جی کی مہربانی سے ایک آدھ چیز ذرا اچھی بنے گی ہے۔ اور مجھ پر کیا منحصر ہے، مکتب کی سب لڑکیاں جانتی ہیں۔ سب لڑکیوں نے ساجھا ملایا ہے، کل کڑھائی چڑھے گی، سامان آیا رکھا ہے، تلے تو ابھی جاتے۔ اُستانی جی نے کہا، دن کے وقت گرمی بہت ہوتی ہے۔ سویرے تڑکے دھوپ نکلتے نکلتے تل تارا کر فراغت ہو جاؤ، سوکل آپ بھی سیر دیکھیے گا۔

حسن آرا: سموسے بھی تلنے آتے ہیں۔

محمودہ: انشاء اللہ! ایسے سموسے تل کر کھلاؤں نرم اور خستہ پتلے پرت کے کہ آپ بھی پسند کریں مگر یہ فرمایئے کہ بیٹھے سلونے سادے یا قیمرے۔

حسن آرا: بیٹھے۔

محمودہ: بیٹھے سموسے شہر بانو ایسے بتاتی ہیں کہ سبحان اللہ!

## صبح خیزی

حسن آرا: مگر سویرے تڑکے تو میں نہیں آسکتی۔ میں تو کوئی پہردن چڑھے سو کر اُٹھتی ہوں۔

پہردن چڑھے کا نام سن کر محمودہ بے اختیار رخس پڑی۔

محمودہ: کیا ہر روز آپ پہردن چڑھے اُٹھا کرتی ہیں؟

حسن آرا: ہر روز۔

محمودہ: سوتی آپ کس وقت ہیں؟

حسن آرا: سرشام۔

محمودہ: کیا نیند آپ نے بڑھار رکھی ہے؟

حسن آرا: نیند بھی کوئی اپنے اختیار کی بات ہے۔ میری آنکھیں تو کچھ دن رہے سے بند ہونے لگتی ہیں۔ اما جان کھانے کے واسطے مجھ کو بہلاتی رہتی ہیں، جب دیکھتی ہیں کہ یہ سوئی ہی جاتی ہے تو ناچار کھانا کھلا دیتی ہیں۔ پہر دن چڑھے بھی میری آنکھ آپ سے نہیں کھلتی۔ سوئی کو زبردستی اٹھا بیٹھاتی ہیں۔ مگر نیند جو چکا دیتی ہیں تو گھنٹوں نیند کا شمار رہتا ہے اسی واسطے دوپہر کو پھر کوئی دو چار گھنٹوں کے واسطے سو رہتی ہوں۔

دوپہر کے سونے کا نام سن کر محمودہ پھر ہنسی اور کہنے لگی کہ ”اگر آپ کو جی بھر کر سونے دیا جائے تو شاید آپ رات دن سویا ہی کریں۔“

حسن آرا: کیا بتاؤں نیند کبھت ایسی ٹوٹ پڑی ہے کہ کسی طرح مجھ کو سونے سے سیری ہی نہیں ہوتی۔ گھر بھر مجھ کو چھیڑا کرتا ہے اور چاہے کوئی بیماری ہو یا جان ہمیشہ کہا کرتے ہیں کہ تمام سونے کا فساد ہے مگر کیا کروں نیند پر قابو نہیں چلتا۔ ہر روز ارادہ کرتی ہوں کہ آج سب کے ساتھ سوؤں مگر جب وقت آتا ہے تو نیند کے غلبہ سے ایسا جی خراب ہونے لگتا ہے کہ کچھ بن نہیں پڑتی۔ نیند کے آثار شروع ہوتے ہیں تو مجھ کو خیال ہوتا ہے کہ آج بڑا اچکا وعدہ کر چکی ہوں۔ ابھی سے سو رہوں گی تو لوگ چھیڑیں گے اور اس شرمندگی کے مارے جی مضبوط کر کے تھوڑی دیر سنبھلی بھی رہتی ہوں مگر جب نیند آکر گھیرتی ہے تو نہیں بیٹھا جاتا۔ میں پلنگ پر جھکی اور ادھر سے لتا جان پولیس، ادھر سے آپا جان، لیکن ان کی بات پوری بھی نہیں ہونے پائی کہ بندی لینے کے ساتھ خزانے لینے لگی۔ میرے لیے پیچھے جو کچھ یہ لوگ کہتے سنتے ہوں مجھ کو مطلق خبر نہیں ہوتی۔

محمودہ: اگر آپ دل سے نیند کا گھٹانا چاہیں تو کچھ مشکل بات نہیں۔ میں آپ کو بہت اہل تدبیر بتا سکتی ہوں۔

حسن آرا: ہاں اس نظر سے کہ گھر بھر مجھ کو سونے کے واسطے چھیڑا کرتا ہے میں بھی چاہتی ہوں کہ زیادہ نہیں سب کے ساتھ سوؤں اور اٹھ بیٹھوں۔

محمودہ: دو باتوں کا التزام کیجیے۔ اول تو کہ نیند کے بہلانے کے لیے کچھ مشغلہ چاہیے کہ طبیعت اس میں مصروف ہو جائے اور دوسرے یہ کہ جو شخص سویرے اٹھنے والا ہو اس پر تاکید کر دیجیے کہ جس طرح ممکن ہو چھوڑ کر، پانی کے چھیلے دے کر آپ کو ہوشیار کر دیا کرے اور اٹھنے کے ساتھ آپ منہ

ہاتھ دھو طبیعت کو سنبھال کسی کام میں لگ جایا کیجیے۔ ازل ازل آٹھ دس دن خلاف عادت سویرے اٹھنے سے ایک خفیف سی گرانی سر میں معلوم ہوگی مگر پھر عادت ہو جاوے گی۔ خود بخود آنکھ کھلنے لگے گی اور گرانی سر بھی موقوف ہو جائے گی بلکہ سویرے اٹھنے سے صبح کی ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا کھا کر مزاج ایسا باغ باغ ہو جائے گا کہ دن بھر طبیعت بحال رہا کرے گی۔ میں بلا کی سونے والی تھی۔ مردوں سے شرط ہاتھ کر سوتی۔ اُستانی جی ہر روز مجھ کو نصیحت کیا کرتیں کہ دنیا میں انسان اس واسطے نہیں آیا کہ سونے اور کھنے پڑے رہنے سے دن تیر کرے۔ خدا نے دن کام کرنے کے لیے بنایا ہے۔ رات کیا تھوڑی ہوتی ہے کہ دن کو بھی سویا کریں۔ بہت سونے سے انسان کا دل اور ذہن مضبوط ہو جاتا ہے۔ آدمی کا وقت بڑی قیمتی چیز ہے۔ فرصت کا ایک ایک لمحہ بس غنیمت ہے۔ اس وقت میں ہو سکے تو لگ لپٹ کر علم و ہنر حاصل کر لیں کہ جس سے دنیا اور عاقبت دونوں درست ہوں۔ چنانچہ میں نے رفتہ رفتہ سونا کم کر دیا۔ یہاں تک کہ اب سب کے پیچھے سوتی اور سب سے پہلے اٹھتی ہوں اور بد نسبت سابق کے میں اپنے تئیں زیادہ تندرست بھی پاتی ہوں مگر کتب کی لڑکیاں غضب کرتی ہیں۔ گھر بھی اُن کے چار چھ پیسے ڈولی پر ہیں اور اندھیرے منہ یہاں آ جاتی ہیں۔ آپس میں شرط لگا رکھی ہے کہ دیکھیں سب سے پہلے کون کتب میں پہنچتا ہے۔

حسن آرا: دیکھیے، انشاء اللہ! اب میں بھی روز اس کا انتظام کروں گی اور جس طرح بن پڑے گا خدا نے چاہا تو کل کڑھائی چڑھنے نہ پائے گی کہ مجھ کو یہاں پہنچا دیکھنا۔ محمودہ اور حسن آرا آپس میں یہ باتیں کر رہی تھیں کہ اتنے میں اُستانی جی نے آواز دی ”محمودہ تم تو نئی سیکلی سے اس قدر جلد بے تکلف ہوئیں کہ کون دقتوں سے باتیں کر رہی ہو۔ اب تک تمہاری باتیں ہوئیں چکیں۔ پہلے ہی دن ایسا کیا صلاح و مشورہ ہونے لگا۔“

محمودہ: بیگم صاحبہ تو نہایت اچھی آدمی ہیں، دوہی باتوں میں میرا دل ان سے مل گیا۔ میں نے ان کو اپنی گڑیاں دکھائیں، مرآۃ العروں چند ہند و غیرہ سے محنت شعاری اور صبح خیزی کے فائدے سنائے۔

اُستانی جی: تم نے ایسی ایسی باتیں کر کے حسن آرا کو کہیں نا خوش تو نہیں کیا۔

حسن آرا: اُستانی جی ایسی ایسی اچھی عقل اور نصیحت اور فائدہ کی باتیں محمودہ بیگم نے بیان کی ہیں کہ میں نے کبھی نہیں سنی تھیں اور میرا جی ان کی باتوں سے نہایت خوش ہوا۔ صرف ایک بات البتہ میں کاندھنا پسند کرتی ہوں کہ یہ امیروں کی بہت خدمت کرتی ہیں۔

اُستانی جی: امیروں کی یا ان کے کردار کی۔

حسن آرا: کردار کی مذمت ہوئی تو امیروں کی ہوئی۔ وہ ایک ہی بات ہے۔

اُستانی جی: نہیں۔ ان دونوں باتوں میں بہت بڑا فرق ہے۔ اگر مطلق امیروں کی مذمت کی جائے تو اُس سے مطلق دولت کی مذمت نکلتی ہے حالانکہ دولت بڑی قدر و منزلت کی چیز ہے۔ (یہ سن کر حسن آرا نے محمودہ کی طرف دیکھا) لیکن اگر دولت پاکر آدمی مہمناز اور غرور کرے اور یہ سمجھے کہ وہی سب میں بڑا ہے اور جتنے غریب ہیں، حقیر اور ذلیل ہیں اور اس کی ہل خدمت کے لیے پیدا کیے گئے ہیں تاکہ وہ آپ ہاتھ نہ ہلائے اور دوسروں کی محنت سے آرام حاصل کرے اور دولت اس کو صرف اُسی کے آرام و آسائش کے لیے دی گئی ہے اور غریبوں کو دنیا اور محتاجوں کی مدد کرنا اپنا فرض نہ سمجھے تو ایسی دولت دنیا کا جنجال ہے اور عاقبت کا وبال۔

حسن آرا: مجھ کو اس میں چند شبہ ہیں۔

اُستانی جی: میں تمہارے سب شبہوں کو انشاء اللہ بخوبی رفع کر دوں گی لیکن اب وقت بہت تنگ ہے۔ سب لڑکیاں کہانیوں کی منتظر ہیں۔

کہانیوں کا نام سن کر تو حسن آرا اور بھی خوش ہوئی اور بیتاب ہو کر پوچھنے لگی، ”اچھی کون کہانیاں کہے گا؟..... آپ یا محمودہ بیگم؟“

اُستانی جی: نہ میں اور نہ محمودہ بلکہ جس کی باری ہوگی۔

حسن آرا: کیا ان سب لڑکیوں کو کہانیاں یاد ہیں؟

اُستانی جی: یاد تو شاید کسی کو بھی نہیں۔

حسن آرا: پھر کہیں گی کہاں سے؟

اُستانی جی: بہت اچھی اچھی کہانیاں ایک کتاب میں لکھی ہیں۔ پڑھنا ان سب کو آتا ہے جس کی باری ہوئی وہی کتاب میں پڑھ پڑھ کر کہانی کہنے لگی۔

پڑھنے کے فائدے سن کر حسن آرا کے دل میں شوق کا پیدا ہونا

حسن آرا: جس کو پڑھنا آتا ہو وہ کہانیوں کی کتاب پڑھ لے۔

اُستانی جی: بے شک۔

حسن آرا: تو پڑھنا بڑی اچھی چیز ہے۔ ایک پڑھنا آجائے تو سیکڑوں ہزاروں کہانیاں آجائیں۔

اُستانی جی: پڑھنے کا تو یہ ایک فائدہ ہے۔ سیکڑوں فائدے اور بڑے بڑے عمدہ ہیں جن سے پڑھا لکھا آدمی مرے لیا کرتا ہے۔ کہانیوں ہی کو دیکھو کہ بعض مرتبہ جی چاہتا ہے کہ کوئی اچھی سی نئی کہانی کہتا تو سنتے اور ایسا اتفاق پیش آتا ہے کہ یا تو کسی کوئی کہانی آتی نہیں یا آتی ہے تو اس کو فرصت نہیں۔ پس دل کا شوق دل ہی میں رہ جاتا ہے۔ پڑھنا آتا ہو تو کتاب اٹھائی اور بیسیوں افسانہ خواں ہاتھ جوڑ موجود ہوئے اور نگوڑی کہانیاں بھی کسی فائدہ کی گنتی میں ہیں۔ ابی پڑھنا تو وہ چیز ہے کہ اُس سے ہر طرح کی دانائی اور ہر طرح کی ہوشیاری آتی ہے جن کے منہ پر آنکھیں نہیں وہ تو ظاہر ہی کے اندھے ہیں، دل کے اندھے وہ ہیں جن کو علم نہیں۔ دنیا اور دین دو ہی چیزیں ہیں۔ عظم کے بدون دنیا بھی اکارت ہے اور دین بھی خراب۔ آدمی کسی حالت میں کیوں نہ ہو علم سے اُس کو فائدہ ہی ہوگا۔ اگر مصیبت میں ہے تو علم اس کی ایسی نمکساری کرے گا جو کسی درد مند سے نہ ہو سکے اور اگر خوشی میں ہے تو علم اُس خوشی کو بے خزشہ اور پائدار کرے گا۔ آسودگی اور قائم مزاجی اور استغنا اور سرچشی جیسی علم سے حاصل ہوتی ہے نہ دولت سے ہوتی ہے، نہ حکومت سے۔ داری جائے پڑھنے کے اور صدقے جائے کتاب کے فرصت کا مشغلہ دل کا بھلاؤ گھر بیٹھے کی سیر اُستانی کی اُستانی اور سیکلی کی سیکلی۔ جو عورتیں پڑھنا نہیں جانتیں کسی بری طرح ان کا وقت کٹتا ہے کہ معاذ اللہ۔ اس کی غیبت، اُس کی بدی، مجھ سے لڑ، تجھ سے بھڑیا اٹھوانی کھٹوانی لے پڑ رہیں۔ پڑھنا آتا ہو تو کتاب ہاتھ میں لی جس ملک کی چاہا سیر کر آئے۔ پڑھنا حضرات کا ایک عجیب عمل ہے جس کو چاہا پکڑ بلایا اور اُسی سے باتیں کرنے لگے۔

حسن آرا: اچھی، اُستانی جی پڑھنے سے یہ کرامت بھی حاصل ہو جاتی ہے۔

اُستانی جی: بے شک، دیکھو اب یہ لڑکیاں کتابیں پڑھتی ہیں گویا ان کے مصنفوں سے، جنہوں نے یہ کتابیں بنائی ہیں، باتیں کر رہی ہیں۔ غرض کہ علم جنت کا میوہ ہے جس نے کھایا ہے وہی اس کی لذت جانتا ہے۔ کہنے اور بیان کرنے سے اس کی کیفیت ظاہر نہیں ہوتی۔ ہزاروں برس پہلے کی باتیں ایسی معلوم ہوتی ہیں کہ گویا آنکھوں کے سامنے سا بندھا ہوا ہے۔

حسن آرا: اُستانی جی مجھ کو بھی پڑھنا آجائے گا؟

اُستانی جی: تم کو اور تمہاری لونڈیوں کو۔ کرتے کی بد یا مشہور بات ہے۔ علم کچھ کسی کی میراث نہیں جو کرے گا اس کو آدے گا۔



حسن آرا: کتنے دنوں میں؟

اُستانی جی: لوگوں نے عمریں صرف کر دیں مگر علم کی تھاہ نہیں ملی۔ پڑھتے پڑھتے ایسی چاٹ بڑھتی جاتی ہے کہ انسان سے صبر نہیں ہو سکتا اور رہا نہیں جاتا۔ کوئی حشر ہو کسی نہ کسی دل اُس سے بھری جاتا ہے اور نہیں بھرتا تو علم ہے۔

حسن آرا: کیا کچھ بڑی محنت کرنی پڑے گی؟

اُستانی جی: ذرا بھی نہیں۔ تھوڑے دنوں جب تک تم کو عبارت پڑھنی نہ آجائے البتہ طبیعت اکٹائے گی اور عبارت پڑھنی آئی اور چلیں پھر تو تم کو حشر ملنے لگے گا اور بے پڑے تم کو ایک لمحہ چین نہ پڑے گا۔

حسن آرا: عبارت پڑھنی کتنے دنوں میں آسکتی ہے؟

اُستانی جی: تم ماشاء اللہ ذہین ہو اگر خوب جی لگا کر سیکھو تو چار مہینے میں۔

حسن آرا: آہ اس قدر جلد۔

اُستانی جی: اور کیا!

حسن آرا: اچھی تو مجھ کو پڑھنا شروع کرا دیجیے۔

اُستانی جی: پڑھنا۔ ابھی جلدی کیا ہے۔

حسن آرا: یہ دن ناحق ضائع ہو رہے ہیں۔

اُستانی جی: تم تو بہت سے برس ضائع کر چکی ہو، چند دن اور سکیں۔

حسن آرا: اچھی اُستانی جی خدا کے لیے مجھ کو پڑھنا شروع کرائیے۔

اُستانی جی: اچھی جلدی کیا ہے شروع کرنا چند روز اور کتب کار تک ڈھنگ دیکھو۔ جب تم

کو خوب یقین ہو جائے گا کہ پڑھنا فائدہ کی چیز ہے۔ تو پڑھنے کی کیا کمی ہے کتب اسی واسطے ہے اور میں

اسی واسطے ہوں۔ اچھا لڑکیوں کس کی باری ہے اور کون سی کہانی ہے؟

زبیدہ: جناب میری باری ہے اور نواب مسیح الملک کی بیٹی کی کہانی ہے۔ وہاں تک ہو چکی ہے

کہ جس بدد کی قید میں یہ لڑکی تھی اُس کی بیٹی ضمیران کا بیاہ قرار پایا۔ اگر ارشاد ہو تو آگے کہہ چلوں؟

حسن آرا: اچھی اُستانی جی اللہ سرے سے۔

اُستانی جی: ہاں بی زبیدہ حسن آرا بیگم کی خاطر پھر سرے سے خوب سمجھا سمجھا کر کہہ چلو۔

زبیدہ نے کہانی شروع کی۔

## صبح الملک: ایک بے رحم امیر کی حکایت کا آغاز

لال کنوے پر جو نواب بدل بیک خان ایک مشہور نواب رہتے ہیں، ان کے بزرگوں میں کوئی نواب صبح الملک ہو گزرے ہیں، اسم تو ان کا بادشاہی طبیبوں میں تھا مگر بادشاہ کے مزاج میں کچھ ایسا درخور اُن کو ہو گیا تھا کہ سلطنت کے کل معاملات ان کے اختیار میں تھے۔ ایسا اختیار پا کر صبح الملک کو لازم تھا کہ متوسلان شاہی کی دل جوئی، غریبوں کی پرورش اور مظلوموں کی دادرسی کرتے۔ لیکن انھوں نے تو کچھ ایسے ہاتھ پاؤں لٹکائے کہ تھوڑے ہی دنوں میں ایک دنیا کو شاہی اور ایک عالم کو فریادی بنا لیا۔ جس سے سنو شکایت، جس سے پوچھو گلہ۔ صمد ہا آدمی جو دس دس پشت کے ملازم اور موردی نمک خوار ہونے کی وجہ سے دل و جان سے خیر خواہ بادشاہ تھے، نہ خطانہ گناہ موقوف کر دیے۔ صبح الملک کے آوردن کے سوائے کوئی شخص ایسا نہ بچا جس کی تحواہ میں تھوڑی بہت کمی نہ ہوئی ہو۔ یوں ہی تحواہ چھٹے مہینے ملا کرتی تھی۔ حکیم گردی میں تو برسوں نوبت پہنچنے لگی اور اس میں بھی کچھ ایسی کاٹ چھانٹ لگائی جاتی کہ دس والے کو چھ اور چھ والے کو چار بھل پلے پڑتے۔ یہاؤں اور قییموں اور پاجھوں کی معافیاں بیدربغ ضبط کر لیں۔ بادشاہ تک ان سب باتوں کی فریادیں پہنچتی تھیں۔ جب کبھی پوچھتے تو صبح الملک یہ سمجھا دیتے کہ حضور والا خزانہ میں لٹکا نہیں رہا۔ کروڑوں کا قرضہ ہو گیا ہے۔ میں کہتا ہوں کہ جس طرح ہو سکے قرضہ چکا دوں۔ دو چار برس میں سب انتظام ہوا جاتا ہے۔ عمر بھر حضور کا نمک کھاتے رہے اور اس سرکار کی بدولت ہزاروں چین کیے۔ چند روز کے لیے اگر سب ل کر تھوڑی تکلیف جھیل لیں تو حضور بار قرض سے سبکدوش ہوئے جاتے ہیں۔ اس پر بھی بادشاہ یہی فرماتے کہ لوگوں کو بیدل مت کرو بلا سے میرے مصارف میں کمی ہو تو ہو لیکن تو کروں کی تھوڑی اوقات ہے ان کو مت ستاؤ۔ قرضہ چار برس میں نہیں تو دس برس میں ادا ہو رہے گا۔ لیکن یہ تھوڑی اوقات کے لوگ زیادہ سختی کرنے سے تمام ہو جائیں گے۔ خدا خواستہ اگر ان میں سے ایک بھی کھسکا تو ہزاروں روپیہ خرچ کرنے سے بھی ایسا آدمی ملنا دشوار ہے۔ ان میں کا ایک ایک آدمی جانا بوجھا اور آزمایا ہوا ہے۔ اور دیکھو جو چاہنا سو کرنا خیرات کی رقموں میں خبردار جو تم نے کمی کی۔ اول تو وہ خیرات ہی کیا ہے، حساب کیا جائے تو پھاڑ کے آگے رائی مگر خیر جس قدر رہے نہایت ضرور ہے۔ صبح الملک کے دل پر تو نیکی کا پرتو بھی نہیں پڑا تھا۔ فیاضی اور نفع رسانی خلافت اور رحم سے وہ بالکل بے نصیب تھا۔ بادشاہ کی باتوں کا اُس پر مطلق اثر نہ ہوتا۔ آخر عالم کی عمر کوتاہ بچا کی شامت جو آئی۔ زبیدہ نے یہاں تک کہا کہانی کو

پڑھا تھا کہ اُستانی جی نے ہاتھ اٹھا کر کہا ”ذرا صبر کرو“ اور لڑکیوں سے پوچھا ”بھلا یہ تو بتاؤ کہ بادشاہ اور مسیح الملک تمہارے مندیہ میں کیسے تھے؟“

راجہ: دونوں مُرے۔ مسیح الملک تو بے رحم تھا ہی بادشاہ اس واسطے برا تھا کہ اس نے ایسے بے رحم کو ایسا اختیار کیوں دے رکھا تھا۔

حسن آرا خفا ہو کر بولی: ”نوج اس کتب کی لڑکیوں کی کیا بری زبان ہے۔ نہ بادشاہ دیکھیں نہ وزیر جو چاہا بک دیا۔“ اور راجہ کی طرف خطاب کر کے کہا ”اپنا منہ دیکھو اور بادشاہ وزیر کو بُرا کہتا دیکھو۔ کچھ نہ ہوگا تو تم جیسی ہزاروں لوٹیاں ان کے آگے ہر دم ہر لختہ ہاتھ باندھے کھڑی رہا کرتی ہوں گی۔“

راجہ: پھر اس سے کیا ہوتا ہے۔ بادشاہ وزیر، ہونے یا بہت سی لوٹیاں رکھنے سے آدمی کو زور ظلم معاف ہو جاتا ہے۔

حسن آرا: زور ظلم کیا، اپنے نوکروں اور اپنی رعیت پر جس طرح جی میں آیا، حکم چلایا۔ کسی کی مجال تھی کہ اُن کے آگے بات کر لیتا۔ اب مرے پیچھے تم بھی کہہ رہی ہو۔ اُن کے ہوتے تمہارے بڑے بھی کوئی رہے ہوں گے تو حضور حضور کہتے کہتے منہ خشک ہوتا ہوگا۔

راجہ: تو آپ کے نزدیک بادشاہ وزیر نوکروں اور رعیت کو چاہیں جتنا ستائیں بلکہ جان سے بھی مار ڈالیں تو ان کو رواہے۔

حسن آرا: بے شک! اور جس بادشاہ کا دبید نہ ہو وہ بادشاہ کیا۔  
محمودہ: جینگ صاحب برانہ مایے گا اگر بادشاہ ناحق میں پیشے بٹھائے آپ کے گھربار کا تعلیقہ کر لے اور عورت مرد سب کو پاؤں کر قید کرے تو پھر بھی آپ یہی کہیں گے کہ بادشاہ نے واجب کیا۔  
حسن آرا: ہمارا تعلیقہ کیوں کر کر لے۔ اور ہم کو قید کیوں کرے۔

محمودہ: کیوں آپ رعیت نہیں ہیں؟

حسن آرا: امی تو رعیت رعیت میں فرق ہے۔

محمودہ: تو آپ کا یہ مطلب معلوم ہوتا ہے کہ غریبوں پر زور و ظلم ہو تو مضائقہ نہیں۔

حسن آرا: اور کیا۔

محمودہ: غریبوں نے ایسا قصور کیا کیا ہے، کیا غریبوں کے جان نہیں؟

حسن آرا: جان تو کیوں نہیں مگر غریب بخنی کی برداشت کر سکتے ہیں۔

اُستانی جی: بھلا بوا حسن آرا بیگم اگر خواستہ تم غریب ہو تو پھر تم کو ستانا شاید درست ہو جائے۔

حسن آرا: نہیں اُستانی جی ہم کو ستانا کبھی بھی درست نہیں ہو سکتا۔  
اُستانی جی: یہ تو غضب کی نا انصافی ہے کہ اور غریب تو ستائے جائیں اور حسن آرا بیگم اگر خدا نخواستہ غریب ہو جائیں تو معاف رہیں۔

حسن آرا: امیر اگر غریب ہو جائے تو بھی امیری کی بوکئی پشت تک نہیں جاتی۔  
اُستانی جی: یہ کیوں کرتا بت ہے کہ دنیا میں با فضل جتنے غریب ہیں یہ سدا کے غریب ہیں۔ دولت تو چلتی چھاؤں ہے۔ امیر غریب ہوتے رہتے ہیں۔ غریب امیر ہو جاتے ہیں۔ شہر میں کیا دنیا میں کوئی خاندان ایسا نہ ہوگا جو سدا کے امیر یا سدا کے غریب ہوں۔ دو چار پشتیں امیر گزری ہیں تو دو چار غریب بھی ضرور گزری ہوں گی۔

بادشاہ رعیت کا خدمت گزار ہے اور اس کے اختیارات محدود ہیں  
حسن آرا: بھلا صبح الملک کا تو قصور تھا ہی تھا لیکن بادشاہ بے چارے نے کیا کیا تھا۔  
رابعہ: میں تو پہلے ہی بیان کر چکی ہوں کہ صبح الملک کو ایسا ذی اختیار رکھنا بادشاہ کا قصور ہے۔  
حسن آرا: بادشاہ کے ساتھ تمہارے منہ سے قصور کا لفظ سن کر مجھ کو بے اختیار ہنسی آتی ہے۔  
رابعہ: آتی ہوگی لیکن نہ اتنی جتنی کہ مجھ کو بادشاہ کے ہوتے صبح الملک کا اختیار سن کر۔  
حسن آرا: دنیا جہاں کے بادشاہ تھے ایک بات ان کے کان تک نہ پہنچی۔  
محمودہ: بس یہی بادشاہ کا قصور تھا۔ ان کو اپنے کان ایسے کھلے رکھتے چاہئیں تھے کہ منزلوں سے ٹالش کی فریاد کی جھنک سنتے۔ اسی واسطے ان کو لوگوں نے بادشاہ بنا رکھا تھا۔  
حسن آرا: لو اور سنو۔ لوگوں نے بادشاہ بنا رکھا تھا۔

اُستانی جی: حسن آرا بیگم، انہوں نے کہ تم نے کچھ پڑھا نہیں۔ جب تک تم کو پڑھنا نہ آئے گا، اسی طرح ہزاروں باتوں پر تم کو تعجب ہوگا۔ جتنے بادشاہ ہیں سب لوگوں کے بنائے ہوئے ہیں۔ جب دنیا میں آدمی بہت ہو گئے تو آپس میں لڑائی جھگڑا بھی ہونے لگا۔ بعض کبخت ایسے بُرے تھے کہ قابو پا کر آدمی کو مار ڈالتے، مال چرا لیتے، بھلے مانسوں کو بے عزت کر ڈالتے تب صلاح کر کے یہ جو بڑے بھڑائی کر آؤ

آپس میں کسی شخص کو سردار بنالیں۔ سب اس کا حکم مانیں اور اس کی اطاعت کریں اور اس سردار کا یہ کام ہو کہ وہ لوگوں کے جھگڑے طے کر دیا کرے اور رعایا کی جان و مال و آبرو کا نگہبان رہے، ایسے کا نام بادشاہ ہوا۔ لوگوں کا کام ہے اس کی اطاعت کرنا اور بادشاہ کا کام ہے رعایا کو آرام دینا تاکہ کوئی ظلم زیادتی نہ کرے..... ہاں صاحب کہانی آگے چلے۔“

ہاجرہ : جناب مجھ کو تو بڑی دور جانا ہے اور چھ گھنٹی کی توپ اب چلے گی کہ چلی پھر راستہ بند ہو جائے گا۔ مجھ کو تو اجازت ہو۔

اُستانی جی : اچھا اب ملتوی کرو۔ انشاء اللہ پھر دیکھا جائے گا۔

حسن آرا کو کہانیاں سننے کا اس قدر شوق تھا کہ کہانی کا ملتوی کیا جانا اس کو ناپسند ہوا۔ ہاجرہ سے کہنے لگی ”اے ہے ذرا کے ذرا ٹھہر جاؤ کہانی تو ختم ہو لینے دو، جہاں سے چھوٹی تھی ابھی وہاں تک بھی تو نہیں ہوئی۔

ہاجرہ : نہیں بوا دیر بہت ہو گئی ہے۔ میں تو نہیں ٹھہر سکتی۔

حسن آرا : اے ہے آج کی رات یہیں رہ جانا۔ نہیں، ہمارے گھر چلی چلنا۔

ہاجرہ : بھلا یہ بھی کوئی موقع ہے کہ کہانی کے لالچ سے میں رہ جاؤں۔ میری اماں راہ دیکھ رہی ہوں گی۔

حسن آرا : اے ہے کہانی کے نام تمام رہنے سے تمہارا جی نہیں کڑھتا۔

ہاجرہ : جی کڑھنے کی کیا بات ہے۔ ایسا ہی مجھ کو کہانی کا سننا ہوتا کیا میں آپ نہیں پڑھ سکتی۔ غرض لڑکیاں رخصت ہوئیں۔

حسن آرا نے پڑھنا شروع کیا

حسن آرا چلے گی تو اس نے محمودہ کو الگ لے جا کر کہا کہ ”محمودہ بھلا اتنا پڑھانا کہ میں کہانی کی کتاب آپ پڑھ لیا کروں۔ کتنے دنوں میں آجائے گا۔“

محمودہ : جی لگا کر پڑھو تو چار مہینے میں بلکہ شاید اس سے بھی کچھ کم میں۔

حسن آرا : ابھی تو مجھ کو کل سے شروع کرادو۔

محمودہ : اُستانی جی سے کہو۔

حسن آرا: کہا تو تھا۔

محمودہ: بھر۔

حسن آرا: اُستانی جی نے کہا ابھی جلدی کیا ہے۔

محمودہ: اُستانی جی کو ابھی تمہارے شوق کی طرف سے اطمینان نہ ہوا ہوگا۔

حسن آرا: کچھ ایسی ہی بات ہے۔

محمودہ: تو چند روز صبر کرو۔

حسن آرا: نہیں میں تو کہتی ہوں آج مجھ کو کہانیوں کی کتاب پڑھنی آجائے۔

محمودہ: بھر میں اُستانی جی سے کہہ دوں گی۔

حسن آرا: اس میں کچھ قباحت ہے کہ تم چپکے سے مجھ کو پڑھا دیا کرو۔

محمودہ: قباحت کی کیا بات ہے۔

حسن آرا: اُستانی جی خفا نہ ہوں۔

محمودہ: ہر گز نہیں اور ایسا ہی خیال ہے تو خود اُستانی جی سے کیوں نہیں شروع کرتیں۔

حسن آرا: مجھ سے چھوٹی چھوٹی لڑکیاں فر فر کرتی ہیں پڑھتی ہیں۔ مجھ کو اتنی بڑی ہو کر الف بے

پڑھتے شرم آتی ہے۔

محمودہ: بہت خوب۔ میں آپ کو کوٹھے پر لے جا کر اس طرح چپکے سے پڑھا دیا کروں گی کہ

کسی کو خبر بھی نہ ہو۔

حسن آرا: ضرور۔

محمودہ: ضرور۔

حسن آرا: اچھی اُستانی جی سے بھی نہ کہنا۔

محمودہ: نہیں۔

فرض یہ باتیں ہو ہوا کر حسن آرا چلنے لگی تو اُستانی جی نے دو دو رتوں کو ساتھ کر دیا۔ مگر تو پاس تھا

ہی بات کی بات میں جا پہنچی۔

سلطانہ بیگم: آہا حسا میں نے تو جانا تم آج وہیں رہیں۔

حسن آرا: نیند آتی تو رہ جانے کا کیا تھا۔

سلطانہ بیگم: کیا تم کو اب تک نیند نہیں آئی۔ بچپن سے اب تک ہمیشہ دن ڈوبا اور تم سوئیں۔

حسن آرا: یہ مجھ کو آج معلوم ہوا کہ بے فغلی کی وجہ سے میری نیند بڑھتی جاتی ہے۔ دیکھیے،  
آج ہی نہ سوئی اور نہ کچھ کسل معلوم ہوا۔

سلطانہ: آج ایسے کس کام میں تھیں۔

حسن آرا: کاہقہ کچھ بھی نہیں تھا مگر وہاں کی باتوں میں ایسا جی لگتا ہے کہ دن رات سنا کیجیے۔  
سلطانہ: ہم کو بھی تو کچھ سناؤ۔

حسن آرا: اب تو رات زیادہ گئی ہے اور مجھ کو سویرے اٹھنا ہے۔ جلدی سونہ رہوں گی تو  
ترکے آکھ کلنا مشکل ہوگا۔

سلطانہ: اب تم سویرے اٹھ چکیں۔

حسن آرا: انشاء اللہ ایسے سویرے اٹھوں گی کہ آپ دیکھیے گا۔ اتنا تم کہا کرتی ہو کہ میں اٹھتی  
ہوں تو تارے چمکنے ہوتے ہیں بس ضرور مجھ کو اسی وقت اٹھنا پڑتا۔ دیکھو خبردار بھولنا مت۔

اتنا: جگا تو میں دوں گی، اٹھنا نہ اٹھنا تمہارے اختیار میں ہے۔

حسن آرا: اگر میں نہ اٹھوں تو ٹھنڈے پانی کے چھینٹے مار دیتا۔

اتنا: یہ تو مجھ سے نہ ہوگا کہ غفلت کی نیند میں تم کو حیران کروں۔

حسن آرا: میں کہتی ہوں نہ کہ جگا دینا پھر تم کو میری حیرانی کا خیال ناحق ہے۔

اتنا: بیٹی تم کہتی تو لیکن میری ایسی کیا شامت ہے کہ صبح سویرے تم کو چھیڑ کر اپنا بُرا ہڈرا  
کراؤں۔

حسن آرا: نہیں بی نہیں۔ خدا کی قسم میں ہرگز بُرا نہ مانوں گی، ضرور جگا دیتا۔

سلطانہ: آخر تم کو ایسے سویرے اٹھنے کی ضرورت کیا ہے یہی نہ کہ معمول سے ذرا پہلے اٹھ

جاتا۔

حسن آرا: واہ میں نے شرط کر لی ہے اگر میں نہ بھی اٹھوں تو سوتی کو بڑے ترکے اندھیرے

منہ کتب میں پہنچا دیتا۔

اتنا: دیکھو پھر کہے دیجی ہوں ضرور ضرور اٹھا دینا ورنہ مجھ سے بُرا کوئی نہیں۔

## حسن آرا سویرے اٹھنے لگی

۱۱ اپنے معمول پر اٹھی۔ سلام پھیر دے، گنگ، ڈرتے ڈرتے حسن آرا کی چار پائی پاس جا آواز دی۔ حسن آرا کا یہ حال تھا کہ بیسیوں آوازیں دے جاؤ ہونکا رنگ نہیں اور اگر نیند ہوشیار بھی ہو چلی ہو تو جب آواز دی کبھی اٹھوانی لے کر رہ گئی کبھی اس کروٹ سے اُس کروٹ ہو لپٹی یا ۱۲ کی آواز سن جھٹ پٹ اُٹھ ہی تو بیٹھی۔ بہتر اچا ہا کہ آنکھیں کھولے پلکوں کو چیرا پھاڑا مگر یہ معلوم ہوتا تھا کہ سی دی ہیں یا گوند سے جمادی ہیں اور جو ٹٹھا کر ذرا کی ذرا کھولیں بھی تو ایسا دکھ معلوم ہوا کہ گویا کسی نے پلکوں میں مرہمیں بھر دیں مگر کل کا وعدہ اور کڑھائی کی خوشی پیش نظر تھی۔ ہاتھ پھیلا دیے۔

۱۳ نے پیار سے گودی میں اٹھا لیا اور کہا ”بیٹا ابھی تو بہت سویرا ہے۔ صدقے گئی ایک نیند اور لے لو۔“

حسن آرا: نہیں بی نہیں۔ مجھ کو ابھی کتب لے چلو۔

۱۴: بیٹا منہ تو دھولو۔ کچھ ناشتہ کر لو، تب جانا۔

حسن آرا ٹھنک کر بولی: اے ہے اللہ دیکھو کجنت دیر لگائے چلی جاتی ہے لے نہیں چلتی۔ وہاں سب لڑکیاں آگئی ہوں گی۔

غرض کہ (۱۵) کتب میں لائی۔ حسن آرا کچھ تو آنکھیں کھولتی آئی ہی تھی یہاں آ کر دیکھا کہ واقع میں بڑی چھوٹی سب لڑکیاں موجود ہیں مگر کوئی کتاب کھولتی جاتی ہے، کسی نے آموختہ پڑھنا شروع کر دیا ہے، کوئی ابھی مطالعہ لے کر بیٹھتی ہے۔ یہ دیکھ کر تو حسن آرا کی رہی سہی آنکھیں اور بھی کھل گئیں۔

محمودہ: آہا بیگم صاحب ایسے سویرے۔ ماشاء اللہ خوب ہی آپ وعدہ کی گئی اور ارادہ کی گئی ہیں۔

حسن آرا: کیا وعدہ اور کیا ارادہ ہے۔ آخر سب کے پیچھے ہی آئی۔

محمودہ: گو آپ سب کے بعد آئیں مگر پہلے ہی دن آپ اتنے سویرے اٹھ کھڑی ہوئیں، بڑی مضبوطی کی بات ہے۔ اس اعتبار سے آپ ہی سب کے پہلے آئیں۔

حسن آرا: کڑھائی کی فرمائیے۔

محمودہ: سب تیار ہے۔ آپ ہاتھ منہ دھولیں تو شروع ہو۔



محمودہ نے لوٹا پانی، سلفی، منجن، آئینہ، سنگھی، تیل سب سامان لا کر سامنے رکھ دیا۔

حسن آرا: کیا خوب یہ آپ مجھ کو ناحق میں کیوں گناہ گار بناتی ہیں۔

محمودہ: ہم غریب لوگ ہیں۔ نہ تکلف کرتے اور نہ تکلف کا سلیقہ رکھتے۔ اس کو چاہیں آپ بھونڈا اپن سمجھیں، ہم سب طرح کا کام اپنے ہاتھوں کر لیا کرتے ہیں اور آپ دیکھیے گا کہ کبھی ہمارے آپس میں لڑائی نہیں ہوتی۔ کوئی کام ہوا در کسی کے کرنے کا ہو سب نے مل کر لیا۔ ایک نے دوسری کو سہارا لگا دیا اور یہ بات کچھ بناوٹ اور دکھاوے کی غرض سے نہیں۔ حاضر و غائب ہم سب لڑکیوں میں بڑی بچی محبت ہے، ایک کو ایک سگی بہن سے بڑھ کر ہے۔ ہاتھ خدا نے کام ہی کے واسطے دیے ہیں۔ اور لوٹا پانی لا کر رکھ دینا۔ بھلا یہ بھی کام ہے؟

کتب کی لڑکیوں نے مل کر چکوان تالا اور حسن آرا کام کاج میں شریک ہوئی مگر کام کی عادت نہ تھی، چھوٹے چھوٹے کاموں میں بھی بڑی وقت اٹھائی غرض ادھر تو حسن آرا ہاتھ مٹھ دھوتی رہی، محمودہ نے پہلے تو اُستانی جی سے پوچھا کہ ”اگر آپ ارشاد کریں تو کڑھائی کا سامان کئی دن سے رکھا ہے اس وقت ٹھنڈ بھی ہے۔ سویرے کا وقت ہے ہم سب مل کر مل تالیں۔“

اُستانی جی: بہت خوب مگر حسن آرا جیکم کو بھی شریک رکھنا۔

محمودہ: بسر و چشم۔

اس کے بعد کوٹھڑی کھول سب سامان نکال باورچی خانے میں لے گئیں۔ کسی نے بیسن گھولنا شروع کیا، کوئی نکلیاں گھرنے لگی، کوئی پیاز کترنے بیٹھ گئی۔ غرض سب کی سب کام میں لگ گئیں۔ حسن آرا: محمودہ جیکم کوئی کام مجھ کو بھی بتاؤ۔ یہ تو مناسب نہیں کہ سب کام کریں اور میں کھڑی نہ دیکھوں۔

آمنہ: آپ کیوں تکلیف کرتی ہیں۔ ہم سب کیے لیتے ہیں۔ صرف آپ سیر دیکھیے۔

محمودہ: نہیں! اس میں کچھ قباحت کی بات نہیں۔ کوئی کام ہو، کرنے ہی سے آتا ہے۔ مگر کون کام بتاؤں۔ مصالح پینا، میدہ گوندھنا، تلنا، بہترے کام ہیں۔ ان میں سے جو آپ سے ہو سکے کیجیے۔ حسن آرا: مصالح تو مجھ سے نہیں پے گا۔ پہلے ہی رگڑے میں میرے تو کھو رہے جائیں

گئے۔ میدہ کیسے تو البتہ میں گوندھ دوں۔

محمودہ: میدہ گوندھنا بھی بڑے زور کا کام ہے بلکہ مصالغ پینے سے زیادہ محنت ہے۔

حسن آرا: بلا سے ہے مگر مجھ کو منظور ہے۔

محمودہ: آخر اس کا سبب۔

حسن آرا: کچھ ہے۔

محمودہ: کیا کچھ پردہ کی بات ہے۔

حسن آرا (جھینپ کر): اپنی میدہ گوندھ ہاتھ دھو دھلا کھڑی ہو جاؤں گی اور مصالغ

پیوں گی تو ہلدی کا رنگ کلک کا نیکادو چار دن تو چھوٹا نہیں۔ ناحق مجھ کو شرمندہ ہونا پڑے گا۔

محمودہ: شرم کی اس میں کیا بات ہے۔

حسن آرا: آپ کو نہیں مجھ کو تو ہے۔ ہلدی بھرے ہوئے ہاتھ لوگ دیکھیں گے تو کیا کہیں

گئے۔

محمودہ: اپنی اپنی سمجھ ہی تو ہے۔ بعضوں کو کام کرنا عیب ہے، بعضوں کو دوسروں کا پکایا ریندہ

احادیوں، اپا بھوں کی طرح کھانا عار ہے۔ غرض اتنا سمجھایا، امیری کی بوا آپ کے دماغ سے نہ گئی۔

حسن آرا: اسل مرنے کی ایک ٹانگ جان جائے پر آن نہ جائے۔

محمودہ: پھر کچھ زبردستی ہے۔ آرام سے بیٹھے جو کچھ توفیق ہوگی ہم آپ کو بیٹھے بٹھائے چڑھا

آویں گے۔

حسن آرا: آپا کچھ تم کو بھی ضد ہے تم کو اپنے کام سے کام۔ آخر میدہ کوئی گوندھے گا ہی میرا

ہاتھ لگ جائے گا تو کیا کیڑے پڑ جائیں گے۔

محمودہ: کیڑے تو نہیں مگر لوچ، توڑنا زستیاں کر کے رکھ دو گی۔ امیری کی شغنی بھارنے

کے سوائے اور بھی کچھ تم کو آتا ہے۔

حسن آرا: خیر کچھ اور کام مجھ کو دیتے ہیں۔

محمودہ: کون کام دوں۔ مصالغ تو تم نہیں پیتا چاہتیں، آنا تم کو گوندھنا نہیں آتا اور کون سا

کام بتاؤں۔ خیر مصالغ کی سل کے نیچے اور ک گڑی ہوئی ہے چھوٹی چھوٹی دو گرہیں نکال کر کتر ڈالے۔

حسن آرا: ہاں یہ کام میرے کرنے کا آپ نے بتایا ہے۔ دیکھیے گا، کیسے باریک لچھے کترتی

ہوں۔

محمودہ: خدا راست لائے۔

حسن آرا: دوڑی جاسل کو اٹھانے لگی، سل تھی بوجھل۔ ایک باشت بھرتک تو حسن آرا نے بہت کر کے اٹھائی۔ آخر نہ سنبھل سکی، چھوٹ پڑی اور چھوٹی تو ہاتھ پر گری۔

حسن آرا تو بلبلاتا اٹھی۔ سب لڑکیاں دوڑیں گئیں۔ جا کر دیکھیں تو حسن آرا سل کے تلے ہاتھ دیے بیٹھی ہیں۔ چہرہ کی رنگت زرد ہے اور قمر قرعہ کانپ رہی ہیں۔ جلدی سے سل اٹھا کر الگ کی۔ ہاتھ دیکھا کچل تو گیا تھا مگر زمین گیلی اور پولی تھی، چوٹ نہیں لگی۔

حلیمہ: واہ بیگم صاحب بڑے کچے دل کی ہو۔ تم تو ایسی بلبلائیں کہ ہم سب کے ہاتھ پاؤں پھول گئے۔

حسن آرا: منہ پر آنکھیں ہیں یا نہیں۔ اتنی بڑی سل تمہارے ہاتھ پر گرتی تو جانتیں۔

حلیمہ: گرتی ہی کیوں۔

حسن آرا: کیا خوب یک نغہ دو شد۔ بھلا میں نے تو باشت بھر اٹھا بھی لی تھی تم ذرا ہلکا بھی دو تو

سلام کر دوں۔

حلیمہ: ہاں۔

حسن آرا: ہاں۔

## علم جرنیل کا تذکرہ مختصر

حلیمہ نے وہیں چھ لہے کے پاس ایک نوکدار چھلا اٹھا پتلا سرا سل کے نیچے اڑا جوں ہی دوسرا سرا اٹھا پتلا کہ سل کھٹ سے دوسری طرف جا پڑی۔

حسن آرا: بھائی یہ تو تم نے کمال ہی کیا۔

محمودہ: کمال کی اس میں کیا بات ہے۔ علم جرنیل میں اسی قسم کی ہزاروں باتیں ہیں۔ حکمت بڑی چیز ہے۔ اکیلا آدمی حکمت کے زور سے ہزاروں من کا بوجھ جھکے کی طرح اٹھا کر پھینک دے، سل کی کیا اصل ہے۔

حسن آرا: اب آپ لوگ اپنا اپنا کام کیجیے میں اور ک کھرتی ہوں۔

محمودہ: رہنے دیجیے۔ کوئی اور لڑکی کھرتے لے گی۔ آپ کا ہاتھ بھی دکھتا ہوگا۔

حسن آرا: جنہیں میں تو اب کتر کے رہوں گی۔

حسن آرا نے باورچی خانے کے چاقو سے جو ایک گرہ چھیلی تو چاقو کند معلوم ہوا۔ آپ نے کیا کیا محمودہ کے قلمدان سے راجس کا نیا چاقو نکال ادراک چھینا شروع کیا۔ ادراک کے عرق سے اوّل تو چاقو کی آب گئی گزری ہوئی، دوسرے چاقو تیز ادراک نرم۔ تین چار مرتبہ کچ کچ چاقو ہاتھ میں لگا اور اوپر سے پہنچا ادراک کا عرق۔ خوب ہی مرچیں لگیں مگر حسن آرا نے شرم کے مارے اس کو چھپایا۔ ادراک بھی اچھی نہ کتری مئی۔ ادراک کتر کر لائی تو اس میں سرخی جھللاتی تھی۔

محمودہ نے دیکھ کر کہا: اے ہے کسی لال لال ادراک ہے۔ کہیں گل تو نہیں مئی۔

دھوپا تو خاصی سفید سفید ادراک نکل آئی تب تو شبہ ہوا کہ شاید حسن آرا نے کہیں اپنا ہاتھ کاٹ لیا۔ گھبرا کر کہا ”دیکھو ہاتھ۔“

حسن آرا نے تھوڑے تال کے بعد دکھایا تو معلوم ہوا کہ کوئی انگلی نہ تھی جس میں دو چار خراش نہ ہوں۔

محمودہ: اے ہے یہ کیا کیا۔ کس چاقو سے ادراک کتری۔

حسن آرا: جس سے آپ قلم بناتی ہیں۔

محمودہ: بھلا قلم تراش سے کوئی ترکاری بناتا ہے۔ اسی واسطے میں آپ کو کام دیتے ہوئے ڈرتی تھی۔ دیکھیے، آپ نے ہاتھ گھائل کر ہی لیا۔

حسن آرا: بلا سے ہاتھ کا کیا ہے۔ اچھا ہی ہو جائے گا۔ مگر چاقو کیسا بد رنگ ہو گیا ہے۔ یہ کیوں کر درست ہوگا۔

محمودہ: قربان کیا تھا چاقو ٹکڑا بگڑ گیا بگڑ گیا۔ جلدی سے پانی میں بھگو کر کپڑا انگلیوں سے لپیٹ لیجیے اور خدا کے لیے کتب میں جا کر بیٹھیے۔

حسن آرا: واہ میں تو کام کروں گی۔

محمودہ: کیا استانی جی کو خفا کرانے کی مرضی ہے۔ حاشا میں تو اب تم کو کسی چیز کو ہاتھ نہ لگانے دوں گی۔

حسن آرا: اب میں بہت احتیاط سے پوچھ پوچھ کر کروں گی۔ اچھی کچھ بتاؤ۔

حسن آرا نے اتنا اصرار کیا کہ محمودہ سے کچھ سن نہ پڑی اور مجبور ہو کر کہا ”خیر آپ آگ سلا کر کھی کڑ کڑا ڈالے۔“

حسن آرانے تو سمجھا کہ بڑا آسان کام ملا۔ جلدی سے لکڑیاں کنڈے چولہے میں بھر دیا۔  
 سلائی سلائی پھونکنے۔ بہتر ادھونکا، آگ بھلا کب سکتی ہے۔ منہ بھی جھٹما اٹھا۔ ناک اور آنکھ دونوں سے  
 پانی جاری ہے۔ دھواں غٹ کے غٹ تمام مکان میں بھرا ہوا ہے مگر لکڑیوں کو خیر نہیں۔ جب لڑکیاں سامان  
 درست کر چکیں تو محمودہ نے پوچھا ”کیوں بیگم صاحبہ گی کیا کہہ رہا ہے۔“  
 حسن آرا: لکڑیاں کبخت ایسی گیلی ہیں، آج ہی نہیں ہوتی۔  
 محمودہ: کیوں دیانت اتنا کہہ دیا تھا کہ برسات کے دن ہیں لکڑیاں دیکھ کر سوکھی ہوئی لانا۔  
 آخر وہی گیلی پانی اٹھا لائیں۔

دیانت: بیوی لکڑیاں تو ایسی خشک ہیں کہ برسات کی ہوا تک بھی اُن کو نہیں لگی۔ بیچ ڈھیر میں  
 سے اپنے سامنے نکلوا کر لائی ہوں۔ دودن ہوئے انہیں لکڑیوں سے کھانا پکتا ہے۔ ایسی دھڑ دھڑ جلتی ہیں  
 کہ پھونکنا بھی نہیں پڑتا ہے۔

### حسن آرانے کام تو بگاڑا آپ اور ماما پر ناحق خفا ہوئی

حسن آرا کو ایک تو پہلے ہی پہل چلہا پھونکنے کا اتفاق ہوا اور اس پر طرہ یہ کہ دو گھڑی کامل  
 حیران ہوئی اور آگ نہ سٹکی، یوں ہی کھیانی ہو کر جلی بیٹھی تھی۔ ماما دیانت نے جو اس کے خلاف تقریر  
 کی، اور بھی آگ بگولا ہو کر بولی۔ ”اری جھوٹی نامراد، ذرا پھوٹے ہوئے دیدوں سے آکر سو جھ تو سہی کہ  
 گیلی ہیں یا نہیں۔ کون دقتوں سے میں سر کھپاری ہوں۔ انہیں کوسو کھے چلے کہتے ہیں۔ نہ ہوئی تو اس وقت  
 میری گھری ماما، نہیں انہیں جھلوں سے مارتے مارتے مردار تجھ کو فرش کر دیتی۔“

ماما دیانت حسن آرا کا بیہودہ کلام سن کر مارے غصے کے کانپ اٹھی اور چاہتی تھی کہ جواب  
 دندان شکن دے۔ اُستانی جی نے اشارہ سے روکا۔ لڑکیوں کو بھی حسن آرا کی بات نہایت ناگوار گزری اور  
 قریب تھا کہ سب کڑھائی چھوڑ چھاڑا لگ ہو بیٹھیں۔ محمودہ اُستانی جی کے اشارہ کا مطلب سمجھ گئی تھی۔ اس  
 نے لڑکیوں کو کنایہ سے باز رکھا اور خود چولہے کے پاس جا کر کہنے لگی، ”ذرا میں بھی تو دیکھوں، کیسی لکڑیاں  
 ہیں۔“ دیکھا تو اندر تک حسن آرانے لکڑیاں ٹھونس رکھی ہیں، را کھ کا اٹم بھرا پڑا ہے۔ محمودہ نے سب لکڑیوں  
 کو باہر نکال پہلے تو را کھ صاف کی پھر چار لکڑیوں کو اوپر تلے آڑا رکھ جھینا چولہے باہر طرف لگا ایک مرتبہ ذرا  
 کے ذرا پھونکا تھا کہ آگ بھڑک اٹھی۔

حسن آرا: آپ نے تو کمال ہی کیا۔

محمودہ ہنس کر بولی: کبخت آگ جلانے میں بھی کچھ کمال کی بات ہے مگر اسی واسطے میں نے کہا تھا کہ کوئی کام ہو بے کیے نہیں آتا۔ لکڑیاں کیا کریں اول تو ہونہا مونہہ را کھ بھری پڑی تھی۔ اُس پر آپ نے لکڑیاں اتنی ٹھوس دیں کہ ہوا کا گذر نہ ہوا، آگ جلے تو کیوں کر جلے۔ مشہور بات ہے کہ جھینا جھٹنا ہلکا ہو دینا ہی جلد جل اُٹھتا ہے۔

حسن آرا: مجھ کو یہ حکمت معلوم نہیں تھی۔

محمودہ: بیشک جو کام کبھی نہیں کیا اس میں آدمی ضرور عاجز ہوتا ہے مگر آپ نے ایک بات بہت بے جا کی۔

حسن آرا: وہ کیا۔ کہیں میں نے اپنا کپڑا تو نہیں جلایا۔ یہ کہہ کر مگی اپنے کپڑوں کو دیکھنے۔

محمودہ: خیر ہے اپنا کپڑا نہیں جلایا دوسرے کا دل جلایا۔

حسن آرا: ماما کو جو ذرا میں نے گھر کا اس پر آپ کہتی ہوں گی۔

محمودہ: بلکہ میری خطا معاف۔ اول تو فرمائیے کہ آپ کی خفگی بے جا تھی یا نہیں۔ قصور تو اپنا، آگ تک تو خیر سے اپنے تئیں سلگانی نہ آئے اور بے چاری ماما ناحق میں فضیحت ہو۔

حسن آرا: البتہ اتنا قصور میرا تھا مگر ماما کو سچ میں بول اُٹھنا کیا ضرور تھا۔

محمودہ: ماما آپ سے نہیں بولی۔ میں نے پوچھا تو اُس نے جواب دیا۔

حسن آرا: پھر مجھی میری بات کو کاٹا اُس کو مناسب نہ تھا۔

محمودہ: وہ ہرگز اس بات سے واقف نہ تھی کہ آپ برسرِ ناحق بھی ہوں تو آپ ہی کی تائید کرنی

چاہیے۔

حسن آرا: کیوں کیا وہ نہیں جانتی کہ میں امیرِ زادی ہوں۔

محمودہ: شاید جانتی ہو۔

خیرات دے کر احسان جتنا

حسن آرا: شاید میں اس کو خوب پہچانتی ہوں۔ رمضان کے رمضان ہمارے لنگر سے برابر

کھانا لینے جایا کرتی تھی۔ اب چار دن سے آپ کے یہاں نوکر ہے تو اس کے مغز چل گئے ہیں۔ وہ دن

بول مئی۔

محمودہ: لنگر آپ کے یہاں کیوں تقسیم ہوا کرتا ہے۔

حسن آرا: نام خدا تقسیم ہوا کرتا ہے۔

محمودہ: نام خدا اسی کا نام ہے کہ جو کوئی اس میں سے کھانا لے وہ عمر بھر کو آپ کا غلام بناتا ہے اور جس طرح اور تنخواہ دار نوکر آپ کا ادب، آپ کی تعظیم کرتے ہیں، وہ بھی کیا کرے۔ ایسے لنگر کا خاک ٹوٹا ہوگا۔

حسن آرا: تعظیم نہ کرے تو ہم کو جوتیاں مار لیا کرے۔

محمودہ: توبہ توبہ جوتیوں کا یہاں کیا مذکور ہے۔

حسن آرا: بوا ایسے کم حیثیت لوگوں کا ایسی بے ہاکی سے بول اُٹھنا بھی جوتیاں ہی مارنا ہے۔

محمودہ: جب لنگر خدا کے نام کا ہوا تو پھر آپ کا کچھ احسان نہیں۔ ایک خیرات کے دو دو بدلے تو نہیں ہو سکتے کہ عاقبت کا ٹوٹا بھی لو اور دنیا میں بھی ادب اور تعظیم کے خواہاں رہو۔ پس خیرات دے کر یہ امید پیدا کرنا کہ یہ ہمارا ادب کرے، توقع بے جا ہے۔ اور اس کو دل میں جگہ نہ دو تو آدمی آدمی سب برابر۔ جیسی آپ ویسی میں ویسی ماما۔

حسن آرا: آپ کو اپنے تئیں ماما کو برابر سمجھنے کا اختیار ہے مگر میں تو خدا کے فضل سے خاصی امیر زادی ہوں۔ اور ایسی ایسی اب بھی دس بیس تو ہمارے گھر نوکر ہوں گی۔

حسن آرا نے ماما کو فضیحت کیا تھا محمودہ کا اس کو ملامت کرنا،

خطا معاف کرانے پر مجبور کرنا

محمودہ: یہ بڑی زبردستی ہے کہ آپ امیر ہیں تو دنیا میں جو ہے آپ کا ادب کرے۔ اور نری

ہٹ دھری ہے کہ آپ امیر ہیں تو جس کو جی میں آئے گا لیاں دے لیا کیجیے۔

حسن آرا: میں نے تو کوئی گالی نہیں دی۔

محمودہ: گالی کے سرینگ ہوتے ہیں۔ آپ نے جھوٹی کہا، مردار کہا، دیدوں پھوٹی کہا اور یہ

کہا کہ چھلوں کے مارے فرش کر دیتی۔

حسن آرا: بھی گالی ہے تو خدا حافظ۔ اب کیا میں ان کو جناب کہتی خداوند بتاتی۔

محمودہ: کیا ضرور ہے کہ کہیں تو جناب اور خداوند کہیں یا ایک دم سے جموٹی، نامراد، دیکھ دوں  
 پھوٹی بنائے۔ یہی لفظ برانہ ماہیے اگر کوئی آپ کو کہے تو کیا بُرا لگے۔  
 حسن آرا: مجھ کو برا لگے تو لگے لیکن یہ لوگ اسی اوقات کے ہیں۔ ان کو بُرا ماننے کی کوئی وجہ  
 نہیں۔

محمودہ: ہاں بس یہی غلطی ہے یہ ماما اس اوقات کی نہیں ہے۔ غریب تو ہے مگر غیرت دار  
 ہے۔

حسن آرا: یہ آپ ہی فرمائیں کہ غریب ہو کر عزت دار ہے۔  
 محمودہ: بے شک آپ کے نزدیک دولت ہی عزت ہے اور میرے نزدیک بلکہ خدا اور رسول  
 کے نزدیک، دنیا کے عقلمندوں کے نزدیک نیکی بڑی عزت ہے۔  
 حسن آرا: بھلا میں دیانت بیگم کی کچھ نیکیاں سنوں۔ کون سا نگر تقسیم کرتی ہیں، کوئی سرائے  
 مسافروں کے آرام کو بخوادی ہے، جنگل میں پیاسوں کے واسطے کوئی کنواں کھدوایا ہے، کسی بیوہ کی تنخواہ کر  
 رکھی، مسجد کے مسافروں کا کھانا مقرر ہے۔

محمودہ: کیا بس یہی نیکیاں ہیں؟ یہ وہ نیکیاں جو دولت مندوں کے حصہ میں ہیں۔ اب میں  
 دیانت کی نیکیاں گنواؤں۔ دیکھیے اس قدر تو غریب ہے کہ ماما گری کرتی ہے مگر اتنی بڑی ایماندار ہے کہ  
 لاکھ کو خاک سمجھتی ہے۔ چھ چپائیاں صبح چھ شام اس کو یہاں سے ملتی ہیں۔ پانچ کبھی چار آپ کھاتی اور ڈیڑھ  
 ایک ضرور خدا کے نام مسجد میں دے آتی ہے۔ اس کی یہ ایک چپائی آپ کے نگر سے کہیں زیادہ ہے۔  
 دیکھیے یہ عمر ہے کہ ناکانیک نہیں سوچتا۔ آپ جانتی ہیں کہ اب یہ بچہ کھول کر کیوں بیٹھتی ہیں۔ ہمسائی کے  
 بچوں کے کپڑوں میں پیوند لگائیں گی۔ دونوں وقت مفت میں چھ سات گھروں کا سودا لادیا کرتی ہے۔  
 ہمسایوں میں کوئی بیمار ہو خدا واسطے کو اپنے ہاتھوں قادرہ حکیم کے یہاں لے جانا، عطاری کی دکان سے نسخہ  
 بندھوالا، چھان بنا کر پلانا اور دن میں دس دس مرتبہ جا کر پوچھنا۔ جھوٹ کبھی نہیں بولتی، چغلی کسی کی نہیں  
 کھاتی، پیٹھ پیچھے کسی کو برا نہیں کہتی، کسی کے کام میں عذر نہیں۔ سب کو نیک صلاح، نیک نصیحت۔ آپ اس  
 کو بے عزت سمجھیں۔ آپ کے بڑے حکیم صاحب جب تشریف لائے ہمیشہ دیانت کو پوچھا اور بہت  
 انتہات کے ساتھ دیر تک باتیں کرتے رہے۔

حسن آرا: آہا تو دیانت بڑی فاضل ہے۔

محمودہ: بے شک فرشتہ آدمی ہے۔ اُستانی جی اتنا ادب کرتی ہیں کہ کوئی ماؤں کا بھی نہ کرتا ہوگا۔



حسن آرا: کیا سچ دیا نت کو میری بات بری لگی ہوگی؟  
 محمودہ: بات تو بری لگنے ہی کی تھی۔ شاید اس نے اپنی نیک حرا جی کی وجہ سے برانہ مانا ہو۔  
 حسن آرا: بھلا پھر ہوگا کیا؟

محمودہ: ہونا کیا تھا کچھ اس بے چاری کے پاس لکھ رہے کہ آپ سے بدلے لے گی۔  
 حسن آرا: اچھا اور کیا کرے گی۔ بہت کرے گی، لمتا جان سے جا کے گی۔ سو میں لمتا جان سے کچھ ڈرتی ڈراتی نہیں۔

محمودہ: اس سے آپ اطمینان رکھیے کہ آپ کی لمتا جان کیا ماما کسی سے اس کا مذکور تک تو کرنے ہی کی نہیں۔ بڑے ضبط کی آدمی ہے۔  
 حسن آرا: پھر کیا خوف ہے، کہہ دیا۔

محمودہ: ہے ہے یہی تو بڑا غضب ہے اگر اس کا دل دکھا ہے تو ایسا نہ ہو کہیں خدا کو برا لگا ہو۔  
 اس کی بار بلا کی بار ہے۔ اس کی لالچی میں آواز نہیں دم کے دم میں جو چاہے کر گزرے۔ اچھے بچے کو اندھا کوڑی کر دے، بادشاہ سے بھیک منگوادے۔

حسن آرا: اچھی تو خدا کے لیے دیانت سے میرا تصور معاف کرا دو۔  
 محمودہ: میں خطا میں شریک نہ تھی تو اب معافی میں بھی شریک نہ ہوں گی، آپ ہی نے اس کو ناحق برا کہا، آپ ہی اس سے خطا معاف کرائیے۔  
 حسن آرا: اچھا زرا دیانت الگ ہو تو میں کہوں گی۔  
 محمودہ: الگ ہونے کی کیا ضرورت ہے۔

حسن آرا: ہاں اب سب کے سامنے میں امیر زادی ہو کر ایک ماما کے آگے ہاتھ جوڑوں۔  
 محمودہ: انصاف تو یہی ہے کہ سب کے سامنے اس کو ذلیل کیا تو سب کے سامنے ہی اس کو خوش بھی کیجیے۔ امیری آپ کے مغز میں کچھ ایسی سمارتی ہے کہ نہیں معلوم آپ اپنے تئیں کیا سمجھی ہیں۔  
 جب آپ کے منہ سے فرد کی بات میں منتی ہوں، لرز اٹھتی ہوں کہ دیکھیے خدا خیر کرے۔  
 یہ سن کر حسن آرا دوڑی دوڑی جا دیانت سے لپٹ گئی اور رونے لگی۔ دیانت کی آنکھوں سے بھی آنسو ڈبڈبائے اور جھٹ اُس نے حسن آرا کو اٹھا گلے سے لگا لیا اور ہزاروں دعائیں دیں۔  
 حسن آرا (خطا معاف کرا کے پھر محمودہ کے پاس گئی): لیجیے حضرت میں نے دیانت کو راضی کر لیا۔

محمودہ: بیگم صاحب سچ کہنا اب تمہارے دل کی کیا کیفیت ہے۔

حسن آرا: میں دیکھتی ہوں تو خطا کا اقرار کرنا کچھ بھی موجب بے عزتی نہیں، میں نہ جانتی تو سدا کو دیانت سے آنکھ جھپکتی ہی رہتی۔ آپ کے کہنے سے ایک کھٹکا سا ہو گیا تھا اب تو دل میں ایک عجیب طرح کی خوشی پاتی ہوں کہ بیان نہیں کر سکتی۔

محمودہ: اس میں شک نہیں بڑے حوصلہ اور بڑی ریاست کی بات آپ نے کی جو سننے کا خوش ہوگا اور تعریف کرے گا اور خدا کی درگاہ میں تو اس کا اجر اتنا بڑا ہے کہ دنیا کی کوئی نعمت اس کی برابری نہیں کر سکتی۔ جتنی کتابیں آج تک میں نے پڑھی ہیں سب میں یہی لکھا ہے کہ دل آزاری سے بڑھ کر دنیا میں کوئی گناہ نہیں اور دلجوئی سے بڑھ کر کوئی نیکی نہیں۔

محمودہ اور حسن آرا میں یہ باتیں بھی ہوا کیں اور کام بھی ہوتا رہا۔ ادھر یہ گفتگو ختم ہوئی، ادھر کنز حائلی اتری۔ ہر ہر چیز میں سے تموڑا تموڑا لے بھرا چنگیر تو اللہ کے نام مسجد میں گیا جو باقی رہا پہلے اُستانی جی کے آگے رکھا مگر اُستانی جی روزہ سے تھیں۔ لڑکیوں سے کہا، تم لوگ شوق سے کھاؤ پیو۔ غرض سب نے مل کر خوب کھایا۔

## نیکی اور سچی خیرات

سب کے برابر ایک حصہ دیانت کو بھی ملا تھا۔ دیانت پکوان گود میں لے دے پاؤں باہر نکلے اور جاتی کو محمودہ نے دیکھ لیا اور چپکے چپکے حسن آرا سے کہا ”بیگم صاحب! بیگم صاحب! لیجیے آئیے میں آپ کو اپنے کہے کی تصدیق کرا دوں۔“

اور حسن آرا کا ہاتھ پکڑ کر نیکی کی آڑ میں لے جا کھڑا کر دیا۔ اتنے میں دیانت بھی ہمسائی کے گھر میں جا پہنچی۔ نام لے لے کر ان کے سب بچوں کو پیار سے بلا بلا اپنے پاس بٹھایا اور وہ پکوان جو یہاں ملا تھا ان سب کو اپنے ہاتھ سے کھلا دیا۔ جب کھا چکے تو سب کا ہاتھ منہ دھلا آپ چلنے کے ارادہ سے اُٹھیں اور چلتے چلتے سب پر تاکید کرتی آئیں کہ ”خبردار پھنٹائی پر کوئی پانی مت پی لینا، کھانسی ہو جائے گی۔“

دیانت گھر آئی تو محمودہ نے پوچھا: کیوں بی ماما پکوان کیسا تھا؟

ماما: سبحان اللہ بڑے حرے کا، مجھ کو تو بہت ہی بھایا۔

یہ سن کر محمودہ نے حسن آرا سے کہا: دیکھا آپ نے کس درجہ کی یہ عورت نیک ہے۔ کیا ہی کوئی گیا گزرا ہو پھر بھی کڑھائی ہوئی، نئی چیز ہوئی، جی لپٹائی اٹھتا ہے۔ خصوصاً بڑھوں کو تو کھانے کا غضب ہو گا ہوتا ہے لیکن دیکھیے دیانت نے کتنا اپنے بچے کو مارا ہے۔ اور اس غریبی پر کیا استغناء ہے کہ آپ پکوان چکھائے نہیں۔

حسن آرا: کیا دیانت سے اور ہمسائی سے کچھ رشتہ ناتا ہے۔

محمودہ: ہرگز نہیں۔ دیانت سیدانی ہے اور ہمسائی پنہانی۔ اور یہ ہمسائی تو پانی پت کرنا ل کی طرف کی رہنے والی ہے۔ اکیلی آپ ہے اور میاں۔ کسی سے بھی رشتہ ناتا نہیں۔ رشتہ ناتا پر سلوک تو سبھی کوئی کرتا ہے۔ یہ بی بی دیانت ہی کا حوصلہ ہے کہ جان نہ پہچان اور دل و جان قربان۔ اور ذرا اس خیر خواہی کو دیکھیے کہ خبردار کوئی پانی نہ پی لیتا۔ اور اس انخفا پر نظر کیجیے کہ کیسے دبے پاؤں مگنی اور میں نے پوچھا تو پکوان کی کیسی تعریف کی کہ گویا آپ ہی کھایا ہے۔ بچی خیرات اس کو کہتے ہیں نہ یہ کہ دیں تو خدا کے نام اور اپنا نام و نمود چاہیں۔ بھلا نگر ہاشما اور ڈھول بجا کر دینا کیا ضرور ہے، دینا ہی ٹھیک ہے کہ کانوں کا خبر نہ ہو۔

اتنے میں دیانت نے محمودہ سے کہا: صاحبزادی اب تو کڑھائی تل تلا چکیں۔ وہ روپیہ جو تم نے مجھ کو دیا تھا اس میں کے کچھ پیسے بچے ہوئے میرے پلے بندھے ہیں، کہیں کھل کھلا پڑیں گے، اس کا حساب کر لو تو بہتر ہے۔

محمودہ: یاد ہے کیا کیا چیز لائی ہو۔

ماما: کچھ کاغذی، دو پیسے کے تل، ڈیڑھ آنہ کا تین، تین کی کھاڑ، ایک کا دہی، دو کا میدہ۔ بس یہی چیزیں تو اس روپیہ میں آتی ہیں۔

محمودہ: بوا کینز فاطمہ دیکھو تو ماما کے پلے میں آٹھ پیسے بندھے ہیں، کھول لاؤ۔

کینز فاطمہ نے پیسے لا محمودہ کے ہاتھ دیے۔

حسن آرا: دیکھوں گے پیسے ہیں۔

گئے تو آٹھ تھے۔ جب تو اس نے حیران ہو کر محمودہ سے پوچھا، ”اچھی تم نے بے گنے کیوں کر جان لیا تھا کہ آٹھ ہیں۔“

محمودہ: حساب سے۔

حسن آرا: حساب کیا؟

محمودہ: حساب یہ کہ روپیہ کے سولہ آنے اور آنے کے چار پیسے۔ جتنا خرچ ماما نے بتایا اس کے

میں نے جوڑا تو چار ہوئے، دو باقی رہے جن کے چار روٹی آٹھ پیسے ہوئے۔

حسن آرا: یہ تو عجیب چیز ہے۔ میں نے اپنے گھر میں تو ایسی بات کبھی نہیں سنی۔

محمودہ: عجیب اور بڑے کام کی چیز ہے۔ دنیا بھر کا لین دین اچاہت ہو ہاں سب حساب پر موقوف ہے، ممکن نہیں کہ آپ کے گھر حساب نہ ہوتا ہو۔ آپ کا گھر تو بڑا امیر گھر ہے۔ غریب سے غریب گھر میں بھی تھوڑا بہت حساب ضرور ہوتا ہے۔

حسن آرا: کیا یہ بھی کوئی پڑھنے کی چیز ہے۔

محمودہ: دنیا میں کوئی چیز ایسی بھی ہے جو پڑھنے میں نہ ہو مگر چھوٹا موٹا حساب لوگ زبانی بھی سیکھ لیتے ہیں۔ اور بازار کے بننے بقال، حلوائی وغیرہ سب بقدر ضرورت حساب سے واقف ہوتے ہیں۔

حسن آرا: کتب کی لڑکیاں بھی حساب جانتی ہیں۔

محمودہ: بعض تو ان میں بہت جانتی ہیں۔ مشکل مشکل باتیں نکال لیتی ہیں جن کو ان پڑھ آدمی مہینوں کے سوچ بچار سے بھی نہ نکال سکے اور بعض جو مبتدی ہیں وہ بھی بازار والوں سے کہیں زیادہ جانتی ہیں۔ اگر فرمایئے تو میں آپ کے رد برداں سے کچھ حساب کے سوالات پوچھوں۔ دیکھیے کہ کیسے ترتر جواب دیتی ہیں۔

حسن آرا: بہت خوب۔

## حساب کی دلچسپ باتیں

محمودہ: کیوں کلثوم تین اور سات اور نوٹل کر کے ہوتے ہیں؟

کلثوم: انیس۔

محمودہ: اور بھلا آٹھ اور چھ اور دو۔

کلثوم: سولہ۔

محمودہ: بھلا پچیس روپیہ میں سے آٹھ روپیہ خرچ ہو جائیں تو کے روپیہ بچے۔

کلثوم: سترہ۔

محمودہ: بھلا یہ تو تاؤ سا سو کتنے روپیہ ہوتے ہیں؟

کلثوم: سو اور پچیس۔

محمودہ: بھلا ہونے چار سوتے ہوتے ہیں؟  
 کلثوم: تین سوار پچھتر یا پچیس کم چار سو۔  
 محمودہ: شاہاش یواشا شاہ جب جانیں ایک بات بتاؤ کہ آمنہ غدر میں سات برس کی تھی اور  
 عذرا کو اب چھ برس ہوئے تو آمنہ کی مراب کے برس کی ہے؟  
 کلثوم: تیرہ برس۔

محمودہ: ٹھیک۔ بھائی ایک بات اور بتاؤ کہ آمنہ کا بھائی اس سے چار برس بڑا ہے تو بھلا غدر  
 سے کے برس پہلے ہوا تھا؟  
 کلثوم: سوچ کر گیارہ برس۔

محمودہ: اچھا زبیدہ تم تو کلثوم سے زیادہ بڑی ہو۔ بھلا بتاؤ تو بارہ لڑکیاں اگر ہنڈکھیا میں  
 تین تین پیسے کا سا جھاملائیں تو سب گئے آنے ہوں گے؟  
 زبیدہ: نو آنے۔

محمودہ: ڈیڑھ سیر میرے میں اگر چھ لڑکیوں کے برابر حصے لگائے جائیں تو ہر ایک لڑکی کو کتنا  
 کتنا پہنچے گا؟  
 زبیدہ: پاؤ پاؤ بھر۔

محمودہ: دو سو آم ہوں اور دس لڑکیاں۔ تو کتنے کتنے؟  
 زبیدہ: یہ تو بہت ہی صاف ہے بیس بیس۔  
 محمودہ: یہ گلاب کا درخت جو آنگن میں لگا ہے پندرہ پھول روز کے روز اس سے اترتے  
 ہیں، مہینے بھر میں کتنے پھول ہوں گے؟

زبیدہ: ساڑھے چار سو یعنی چار سو اور پچاس۔  
 محمودہ: کیوں صاحب سات آنے گز کے حساب سے سات گز ایک پا جامہ کی دریس کے کیا  
 دام ہوں گے؟

زبیدہ (سوچ کر): تین روپیہ ایک آنہ۔  
 محمودہ: ڈریے کا آٹھ گز کا تھان تین روپیہ کوٹھیرے تو کتنے گز پڑا؟  
 زبیدہ: لکھ کر جوڑ لوں۔

محمودہ: نہیں صاحب۔ زبانی سوچ کر کہو۔ ایسا مشکل نہیں ہے۔

زبیدہ (تھوڑی دیر تامل کر کے): چھ آنے گز۔  
 محمودہ: بھلا ڈیڑھ آنے کا چھٹا تک سچی تو آدھ سیر کتنے کا ہوا؟  
 زبیدہ: ہتھیلی پر اٹھیں سے کچھ لکھ کر بارہ آنے کا۔  
 محمودہ: گز میں کئے گره؟  
 زبیدہ: سولہ۔

محمودہ: اور سن میں کئے سیر؟  
 زبیدہ: چالیس۔

محمودہ: خوب بھائی خوب! اچھا بی راجہ تم تو تشریف لاء، بڑی حسابی ہو۔ بتاؤ تو نو گره عرض  
 کی دریس ایک پانچامہ میں نوی گز لگتی ہے تو پورے گز بھر کا عرض ہو تو کتنی لگے گی؟  
 راجہ: جتنی پر لکھ لوں؟  
 محمودہ: بہت اچھا۔ لیکن جلدی جواب دو نہیں تو برا زچلا جائے گا۔  
 راجہ (دو لمحے بعد): پانچ گز ایک گره۔

محمودہ: بھلا یہ بتاؤ کہ یہ والان جس میں ہم سب بیٹھے ہیں چھ گز لمبا اور ڈھائی گز چوڑا ہے،  
 چاندنی میں کتنا مار کین خرچ ہوگا؟  
 راجہ: اور مار کین کا عرض؟  
 محمودہ: یہی معمولی گز بھر۔  
 زبیدہ: پورے پندرہ گز۔

محمودہ: ایک سوال بتاؤ تو تم کو بڑی شاباش دیں۔ یہ بڑی مسجد کا حوض چھ گز مربع ہے یعنی  
 لمبا چوڑا ان برابر۔ اور دو گز گہرا اور ایک گز مربع میں تین ٹھک پانی آتا ہے اور ایک ٹھک میں پچیس  
 لوٹے اور ایک لوٹے میں پندرہ گلاس اور ایک گلاس میں آدھ پاؤ پانی تو سارے حوض میں کتنا پانی ہوا؟  
 راجہ: پاؤ گھنٹے بعد دو سو تین سن پانچ سیر۔

حسن آرا: اُے ہے ان کجنت جان ہاروں کو کیسی کیسی باتیں آگئی ہیں۔ لڑکیاں ہیں کہ بلا ہیں۔  
 محمودہ: اس سے بھی عجیب عجیب باتیں ان کو معلوم ہیں۔ میں نے آپ کے سمجھانے کو آسان  
 آسان باتیں ان سے پوچھیں، کیوں ہاجرہ؟ جامع مسجد کے منار کو بے گز، بے رسی اور بے اوپر گئے تاپ  
 سکتی ہو؟

ہاجرہ: بے شک مجھ کو وہ سایہ کا حساب یاد ہے۔ کوئی دو مہینے کی بات ہے کہ ہمارے کنبے سے ایک برات پلوت گئی تھی۔ میں بھی ساتھ تھی۔ راہ میں قطب صاحب کی لاٹ کے پاس ناشتہ کرنے کو ٹھہری۔ مجھ کو تو اس قاعدہ کا بڑا اچنچیا تھا۔ جھٹ میں نے ایک تنکا لے اور سایہ ٹاپ وہیں زمین پر حساب لگایا۔ ساتھ والیاں مجھ کو پھینٹنے لگیں کہ یہ دن دھاڑے کیا تنکے پتے لگیں۔ غرض میں نے وہ ٹاپ جو میرے حساب سے نکلی تھی، یاد رکھی۔ لوٹ کر گھر آئی تو مناد بدھم میں دیکھا، ٹھیک وہی لمبان تھی۔ کوئی شاید دو گز کا بل تھا۔

راجہ: ابھی بوا ہاجرہ سایہ کا حساب مجھ کو بھی بتا دو گی؟

ہاجرہ: ابھی ایک بڑی آسان بات ہے۔ ایک تنکا لے کر اس کو ٹاپ لیا، پھر اس کو دھوپ میں کھڑا کر کے اس کے سایہ کو ٹاپ لیا، پھر لاٹ کے سایہ کو ٹاپ ڈالا تو راجہ تنہا سہ کے قاعدہ سے جو تم کو معلوم ہے لاٹ کا لمبان نکل آئے گا۔ اس طور پر کہ اپنے لمبے تنکے کا سایہ اس قدر لمبا پڑتا ہے تو لاٹ جس کا سایہ اتنا لمبا ہے کتنی اونچی ہوگی۔

راجہ: تو اتنا اشارہ پا کر خوشی کے مارے اُچھل پڑی۔ لیکن حسن آرا تو راجہ وغیرہ کچھ جانتی نہ تھی۔ وہ اس معیے کو کیا سمجھتی۔

ہاجرہ کی طرف مخاطب ہو کر بولی: انوری جھوٹی انوری لپاٹن۔ آپ خیر سے ابھی پوری چار ہاتھ کی بھی نہیں ہوئیں اور ہزاروں کوس کی اونچی لاٹ ٹاپنے چلیں۔ تم نے کہا اور میں نے مان لیا۔ خدا کو دیکھا نہیں تو عقل سے پہچانا ہے۔

محمودہ: ایس ایس بیگم صاحب۔ آپ کا یہ کیا دستور ہے کہ ہاتوں ہی ہاتوں میں آپ بگڑتی چلتی

ہیں۔

حسن آرا: خدائے پاک کی قسم میں تو کچھ بھی نہیں بگڑی، نہ میں نے کچھ کہا۔

محمودہ: یہ جلدی سے قسم کھا لینا اور غضب ہے۔

حسن آرا: یوں بات کانٹنے پر آؤ تو بولنا ہی غضب ہے۔

محمودہ: اگر ذرا آپ انصاف سے میری باتیں سنیں تو میں کچھ عرض کروں اور اگر چاہو تو میں

فائل ہو جاؤں گی۔

حسن آرا: بھلا کچھ تو کہیے۔

## قسم کھانے کی برائی

محمودہ: اول یہ تو بتائیے کہ آپ نے خدا کی قسم کیوں کھائی۔

حسن آرا: تاکہ تم کو میرے کہے کا اعتبار ہو۔

محمودہ: یہ آپ کی سمجھ کا پھیر ہے۔ جس کی بات کا اعتبار نہیں اس کی قسم کا لاکھ دفعہ اعتبار نہیں۔

حسن آرا: خیر میں نے یوں ہی قسم کھالی تو بُرا کیا کیا۔

محمودہ: بے شک بُرا کیا۔ خدا کو آپ نے لڑکیوں کی گڑیا بنایا ہے یا بچوں کا کھلونا قرار دیا

ہے۔ آپ کو اُس دو جہاں کے مالک اور بادشاہ کا نام اس بے احتیاطی سے لیتے ہوئے ڈر نہیں لگتا۔ یہ

دیکھیے دنیا کی بے ایمانی کہ آدمی آدمی کا ادب کرے تو نام نہ لے۔ بھلا کوئی ماں باپ یا بڑے بھائی یا بڑی

بہن یا کسی اور بزرگ کا نام لیتا ہے اور خدا کی یہ بے وقعتی اور بے وقوری کہ بات بات میں اس کا نام لیا

جائے۔ جب میں کسی کو خدا کی قسم کھاتے سنتی ہوں، میرے رونگٹے کھڑے ہو جاتے ہیں اور حیران ہو کر منہ

دیکھنے لگتی ہوں کہ کیوں کر بے دھڑک یہ لفظ اس کی زبان سے نکلا۔

حسن آرا: خدا کا نام لینا منع ہوتا تو اذان اور نماز میں کیوں لیتے ہیں۔

محمودہ: عبادت میں نام لینا دوسری بات ہے اور خدا کے نام کو نکلیے کلام قرار دینا اور جا بے جا

بول اُٹھنا بالکل خلاف ادب ہے۔

حسن آرا: لوگ تو بات بات میں واللہ باللہ کہا کرتے ہیں۔

محمودہ: جو بات کہ بُری ہے اگر دنیا بھر اس کو کرنے لگے تو اچھی نہیں ہو سکتی اور اگر دنیا کے

لوگوں کی مثال لیجیے تو اچھے دین دار اور نیک بندے بہت ہی کم ملیں گے۔ ذرا اتنی بات پر غور کر لیجیے کہ خدا

کی عظمت اور اس کی بڑائی اگر ہمارے دل میں ہے تو ممکن نہیں کہ اُس کے نام پاک کے ساتھ ہم ایسی بے

احتیاطی سے پیش آئیں۔ آدمی کا بال بال گتہ گار ہے۔ اپنے تئیں دیکھیے اور اس خداوند عالی جاہ کی شان اور

اس کے تقدس پر نظر کرے۔

حسن آرا: البتہ قسم کھانا تو بہت ہی بُری بات ہے۔ تو بہ تو بہ پھر میرے منہ سے قسم نکلے تو بیشک

میرے منہ پر طمانچہ کھینچ مارنا۔

محمودہ: ایسا کیوں ہونے لگا۔ آپ بھی آئندہ سے خیال رکھیں اور جو کبھی آپ کے ذہن سے

بات اتر جائے گی تو میں یاد دلا دوں گی.....



## ہجولیوں میں پاس ادب

.....خیر یہ تو ہو چکا۔ اب میں پوچھتی ہوں کہ آپ نے بے چاری زبیدہ کی دل شکنی کیوں

کی؟

حسن آرا: بوا میں نے تو زبیدہ کو کچھ بھی نہیں کہا۔ تم ناحق بے چاری کو مجھ سے لڑوائی ہو۔  
محمودہ: جھوٹی لپائن کہا اور کچھ بھی نہیں کہا۔ یہ وہی دیانت کی سی بات پھر آئی۔ آپ نہیں جانتیں کہ جھوٹ بولنا بڑے عیب کی بات ہے اور پھلے مانسوں کی بہو بیٹیاں جھوٹ نہیں بولا کرتیں۔ کسی کو جھوٹی کہہ دینا ایسا ہے جیسے کسی کو چوری لگا دینا۔

حسن آرا: بوا میں نے ہنسی ہنسی میں کہا تھا۔ آپس کی بے تکلفی میں ایسی بات بے ساختہ منہ سے نکل جاتی ہے۔ اگر رات دن کے ساتھ اٹھنے بیٹھنے والوں سے ایسا تکلف کریں تو زندگی دشوار نہ ہو جائے۔

محمودہ: یہ تو کچھ ہنسی اور بے تکلفی کی بات نہیں بلکہ لڑائی اور بگاڑ کی بات ہے۔ اگر ساتھ کے اٹھنے بیٹھنے والوں میں ایسی باتوں کا لحاظ نہ رہے گا تو پھر عادت پڑ جائے گی اور شاید یہی سبب ہوا ہو کہ آپ اُس دن دیانت کے ساتھ ایسی بے تکلفی کر بیٹھیں۔

حسن آرا: بھلا میری قصور تھا یا زبیدہ کا بھی تھا کہ وہ زمین اور آسمان کے قلابے ملانے چلی تھی۔

محمودہ: زبیدہ بے چاری کی تو کچھ بھی خطا نہ تھی۔ وہ تو ایک واجبی بات کہہ رہی تھی۔

حسن آرا: واجبی۔ اگر یہی واجبی ہے تو ایسی واجبی کو سلام ہے۔

محمودہ: آپ نے ابھی کچھ پڑھا نہیں۔ آپ کو دنیا جہاں کی خبر ہو تو کیوں کہہ کر۔ آپ کے نزدیک تو زبیدہ کی بات غیر واجبی ہوتی ہی چاہیے۔ مگر جب زبیدہ کو آپ نے جھوٹی لپائن کہا، نہیں معلوم مجھ کو کیا خطاب ملے۔ اس ڈر کے مارے کچھ نہیں کہہ سکتی۔

حسن آرا: برائے خدا جو کچھ جی میں ہے کہہ ڈالیے۔

محمودہ: کہہ ڈالوں پھر نہ مانے گا۔

حسن آرا: بے شک کہہ ڈالیے۔ میں ہرگز نہ مانوں گی۔

محمودہ: نیکم صاحب امیر زادی ہونا اور بات ہے اور علم و عقل دوسری بات ہے۔ آپ اتنا تو جانتی ہی نہیں کہ کوس کس جانور کا نام ہے۔

حسن آرا: کیوں میں تو کوس کو خاصی طرح جانتی ہوں۔ بتا چلوں۔ قدم شریف ایک کوس۔ ہالوں کی بھول بھلیاں تین کوس۔ قطب صاحب سات کوس۔ اور (آپ کبھی گئی ہیں) میرٹھ بچیس کوس۔ پانی پت چار منزل۔ میں تو بڑی بڑی دور دور آئی ہوں۔

محمودہ: درست۔ تب ہی قطب صاحب کی لاٹ کو آپ نے ہزاروں کوس لمبی بتایا۔ حسن آرا: کیوں ہزاروں کوس کی لمبی نہیں ہے۔ کبھی آپ نے نیچے کھڑے ہو کر بھی لاٹ کو دیکھا ہے۔ لٹا کبوتر کی طرح آدمی اُلٹا ہی گر پڑتا ہے۔ کبھی اوپر جانے کا اتفاق ہوا ہے۔ اچھے مردوں کا دم ہی تو چڑھ جاتا ہے۔

محمودہ: کیا ضرور ہے کہ اگر اوپر جانے میں اچھے مردوں کا دم چڑھ جائے تو لاٹ ہزاروں کوس لمبی ہو۔

حسن آرا: میں تو اس سے قیاس کرتی ہوں کہ ضرور ہزاروں کوس لمبی ہوگی۔ سنا ہے کہ بعضے مردے پندرہ پندرہ بیس بیس کوس چلنا کچھ بات نہیں سمجھتے اور لاٹ پر چڑھتے ہیں جب، ہانپنے لگتے ہیں اور دم پھول آتا ہے تو ضرور لاٹ بہت ہی اونچی ہوگی۔ محمودہ: اس کا سبب میں آپ کو سمجھاؤں۔

## زمین کی کشش

جنسی چیزیں ہیں سب کو زمین اپنی طرف کھینچتی ہے۔ جو چیز اوپر کو کھینچتے ہیں، کچھ دور تک تو پھینکنے والے کے زور اور زبردستی سے اوپر چلی جاتی ہے پھر آخر زمین کی کشش اس کو کھینچ لاتی ہے۔ پتھر کو اوپر پھینکو اور دیکھتی رہو تو ایسا مظلوم ہوگا کہ جوں جوں اوپر جاتا ہے اس کی چال سست اور دھیمی ہوتی جاتی ہے اور پھر جو اُلٹتا ہے تو تیر کی طرح زمین کی طرف دوڑتا ہے۔ اس سے صاف ثابت ہے کہ چیزیں زمین کی کشش کے مارے اوپر کو نہیں جانا چاہتیں اور جاتی بھی ہیں تو بڑی زبردستی اور مشکل سے۔ اسی طرح جب آدمی لاٹ کے اوپر جانے لگا، اُس کے بدن کا بوجھ اُس کو روکتا ہے اور یہ زبردستی اپنا تمام بوجھ اُچکا اُچکا کر اوپر کی طرف لیے چلا جاتا ہے۔ اسی واسطے اوپر جانے میں بڑا زور پڑتا ہے اور آدمی جلدی تھک

جاتا ہے پھر جو اوپر سے نیچے اترنے لگتا ہے تو دیکھو کیسے دھم دھم جلدی جلدی نیچے اتر آتا ہے۔ کیوں کہ ایک تو خود اُس کا اپنا زور دوسرے بدن کے بوجھ کا جھکاؤ، دوہرا ٹل ہو جاتا ہے۔ مثلاً یہی ہمارا بالا خانہ کچھ ایسا بہت تو اونچا نہیں، صرف اٹھارہ میٹر حیاں ہیں پھر بھی جس کو عادت نہیں اُس کو چڑھنا کتنا مشکل پڑتا ہے۔ اماں جان جب کبھی ضرورتاً اوپر جاتی ہیں تو کوٹھے پر پہنچتے ہی دم لینے کو بیٹھ جاتی ہیں اور کہا کرتی ہیں، اے ہے کوٹھا ہے کہ ایک آفت ہے۔ ٹانگیں ٹوٹ جاتی ہیں مگر اترتے میں ہرگز یہ دقت نہیں ہوتی۔ غرض کہ لاٹ کے اوپر جانے میں دم چڑھ جاتا اُس کی بلندی کی دلیل نہیں ہو سکتا۔

حسن آرا: خوب صاحب خوب۔ یہ تو آج میں نے بالکل ایک نئی بات سنی کہ زمین چیزوں کو کھینچتی ہے مگر یہ تو فرمایا ہے کہ لڑکے جو کنکڑے اڑاتے ہیں یہ خود بخود زمین سے کیوں دور ہوتے جاتے ہیں۔ ایک مرتبہ ارجمند نے نکل کو ایسا بڑھا یا تھا کہ آسمان میں ملادیا تھا۔ محمودہ: کنکڑا ہوا یا نکل زمین کی کشش سب پر اثر کرتی ہے اور اگر پتنگ کو بڑھا کر رہنے دیا جائے تو گو ہوا کے جھکولوں سے دیر میں گرے مگر گرے گا ضرور.....

## وزن مخصوص

..... اس میں ہمید یہ ہے کہ کوئی چیز ہلکی ہے، کوئی بھاری۔ جتنی ہلکی چیزیں ہیں خود بخود اوپر آ جاتی ہیں۔ مثلاً گلاس میں اوّل تیل ڈال دیجیے، اُس کے اوپر پانی۔ تو چوں کہ تیل پانی کی نسبت ہلکا ہے خود بخود اوپر آ جائے گا۔ یا ایک تسلسلہ میں جھاڑو کے تنکے رکھ کر اس کو پانی سے بھر دیجیے۔ تنکے آپ سے اوپر آ جائیں گے اور اسی بنیاد پر دریاؤں میں کشتیاں اور جہاز چلتے ہیں کیوں کہ لکڑی پانی کی نسبت ہلکی ہوتی ہے، وہ اُس کے نیچے بیٹھ نہیں سکتی بلکہ اُس کو پانی کے نیچے رہنے سے اتنی نفرت ہے کہ تھوڑا بوجھ بھی ہوتا ہم وہ اُس کو سہارے رہتی ہے۔

حسن آرا: کشتیاں ڈوب بھی تو جاتی ہیں۔

محمودہ: جب بے اندازہ بوجھ لاد دیتے ہیں۔ غرض کہ کنکڑا ایسے پتلے کاغذ کا بناتے ہیں کہ اگر گولی بنا کر اُس کاغذ کو تویں تو ایک یا دو ماشے سے زیادہ نہ ہوگا مگر اُس کو اتنا پھیلا دیتے ہیں کہ ڈاک کا کاغذ جس پر خط لکھتے ہیں، آدھا دستہ یعنی بارہ تحفے مشکل سے ایک تولہ کے ہوتے ہیں۔ پس ایک تحفہ کاغذ لے کر بھر جگہ گھیر لی۔ مگر اتنی جگہ میں جو ہوا بھری ہے اگر تحفہ کے وزن کو اس پر تقسیم کر کے دیکھو تو سیر بھر ہوا

کوئی شخص اس کے دانہ سے بھی کم بوجھ ہوا لیکن جتنے کی گولی بتا تو کاغذ کا سارا بوجھ اکٹھا ہو گیا اور گولی کی کیا بساط۔ اتنی جگہ میں ہوا کتنی اس سبب سے کٹکٹا اور پر جاتا ہے اور اسی کی برابر گولی نیچے گر پڑتی ہے۔ دانشمندی نے زمین کی کشش پر جو بہت غور کیا تو یہ معلوم ہوا کہ فاصلہ اور جسامت پر اس کا مدار ہے یعنی چیز جتنی ٹھس ہوگی اور جتنی زمین سے پاس ہوگی اس پر کشش کا اثر زیادہ ہوگا۔ کوٹھے پر سے اگر ایک پتھر نیچے کوڑھلکا دو تو جتنا وہ زمین سے قریب ہوتا جائے گا اس کی رفتار تیز ہوتی جائے گی۔ اسی طرح ایک پیسہ اور پیسہ بھر کاغذ کی گولی باندھ کر ایک ساتھ دونوں کو اوپر سے گراؤ تو ظاہر میں کاغذ کی گولی پیسہ کی نسبت قد و قامت میں بڑی ہوگی مگر چوں کہ ٹھس نہیں ہے، ہمیشہ پیسہ پہلے ہی گرے گا۔ دھواں بھی اسی قاعدے کے موافق ہمیشہ اوپر کو جاتا ہے۔ اس واسطے کہ لکڑی وغیرہ کی اجزائے لطیف جو آگ کی گرمی کے اثر سے باہر نکلے ہیں انھیں کا نام دھواں ہے اور چوں کہ ہوا سے ہلکے ہوتے ہیں اس واسطے اوپر کو چڑھتے ہیں۔

حسن آرا: کیا یہی خوب بات آپ نے مجھ کو بتائی مگر آپ کی باتوں سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ آپ ہوا کو بھی وزنی سمجھتی ہیں۔

محمودہ: ضرور اور بے شک ہوا میں بھی بوجھ ہے۔

## ہوا کا اداب

حسن آرا: ہوا گوزی بالکل ہلکی پھول ہے، اس میں بوجھ کہاں سے آیا۔

محمودہ: اس میں تو اتنا بوجھ ہے کہ تم سنو تو حیران ہو جاؤ۔ روپیہ بھر جگہ میں پانچ سیر سے کم ہوا کا بوجھ نہیں ہوتا۔ اس حساب سے تمہارے بدن پر کتنی ہزار من بوجھ ہوگا۔

حسن آرا: اے ہے نون خدا نہ کرے کہ اتنا بوجھ ہو۔ میرا تو دب کر پلٹر کس ہو جائے۔

محمودہ: یہ بات غلط نہیں ہے۔ عقل مندوں نے ہوا کو تو لا ہے اور قول کر در یافت کیا ہے۔

حسن آرا: جو بات آپ کہتی ہیں ایسی ہی کہتی ہیں کہ کسی کی عقل میں نہ سہا سکے۔

محمودہ: البتہ بے علم لوگوں کی عقل میں یہ باتیں نہیں آسکتیں مگر یہ ان کی عقل کا قصور ہے۔

حسن آرا: بھلا ہوا بھی کسی کے تولے تولی جاتی ہے۔

محمودہ: اس کی تدبیر سنئے کہ ایک خالی بوتل لی اور اس کو تولا۔ وہ بوتل خالی تو ہے مگر پھر بھی اس

میں ہوا ہے۔ اس کو تولنے سے جو وزن بظہر بہت تو اس میں بوتل کا ہے اور کچھ ہوا کا۔ پھر بوتل سے ہوا نکال

کر تو لا تو دیکھا کہ وزن گھٹ گیا۔ آخر اس کا سبب کیا ہے۔

حسن آرا: بوتل سے ہوا کیوں کر نکالی جائے۔

محمودہ: اس کی ایک کل ہے۔ یوں منہ سے چوس لی جائے تو بھی نکل سکتی ہے یا ایک اور طریقہ بھی اس کے امتحان کا ہے کہ بڑ کا بھلنا جس سے لڑکے کھیلا کرتے ہیں پہلے اس کو توس موس کر تول لیا۔ اب تو اس میں ہوا نہیں پھر پھونک کر ہوا بھر دی۔ جب خوب تن گیا تو سرا بانہ دیا اور پھر تول۔ ضرور تول میں کچھ فرق ہوگا اور اچھا کاٹنا ہوگا تو معلوم ہو جائے گا۔ جب چاہو آزما لو۔

حسن آرا: مگر جتنا بوجھ آپ بتاتی ہیں وہ تو بالکل خلاف قیاس ہے۔

محمودہ: ہوا کا بوجھ جو ہم لوگوں کو معلوم نہیں ہوتا اس کا بھی سبب ہے وہ یہ کہ ہر جگہ اور ہر چیز میں ہوا ہے۔ اندر کی ہوا باہر کی ہوا کا روک کرتی ہے۔ اگر باہر ہوا نہ ہو تو بدن پھٹ جائے۔ اور بعض دفعہ لوگ جو غباروں میں بہت اونچے چڑھ گئے ہیں ان کو بخوبی اس کا تجربہ ہوا ہے کیوں کہ زمین کے آس پاس جو ہوا ہے وہ بہت وزنی ہے اور جس قدر اوپر چڑھتے جاؤ ہوا ہلکی ہوتی جاتی ہے۔ یہ بات میں تم کو ایک بہت موٹی مثال میں سمجھا دوں۔ اگر روٹی کا بڑا انبار لگا دیا جائے تو اوپر کی روٹی ضرور پھٹکی ہوگی اور نیچے کی روٹی دب کر شس ہو جاوے گی یعنی یہی حال ہوا کا ہے۔ ہم لوگ زمین پر رہتے ہیں جیسے شس ہوا ہمارے اوپر اور آس پاس ہے، ویسے ہی ہمارے بدن میں بھی بھری ہوئی ہے اور باہر کی ہوا کا دباؤ اور اندر کی ہوا کا زور برابر ہے۔ جب بہت اونچے جاؤ تو اندر وہی شس ہوا ہے مگر باہر کی ہوا شس نہیں ہے جس کا دباؤ اندر کی ہوا کے زور کی نسبت بہت کم ہے۔ اسی وجہ سے بدن پھٹنے لگتا ہے تاکہ تم اس بات کو بخوبی سمجھ لو۔ میں دو مثالیں اور بیان کرتی ہوں۔ یہ تو ناخانی ہو کہ پانی وزنی چیز ہے یا اس میں بھی کچھ کلام ہے۔

حسن آرا: پانی کے وزنی ہونے میں کس کو کلام ہے۔ مجھ سے تو حیلے والی ٹھلیا بھی نہ اٹھائی

جائے۔

محمودہ: خیر کبھی حوض میں نہائی ہو۔

حسن آرا: سیکڑوں دفعہ۔ ہمارے گھر خود زنان خانہ میں بڑا لمبا چوڑا حوض ہے، لوہے کا جال

پڑا ہے۔ رنگ برنگ کی ٹھلیاں پٹی ہیں۔

محمودہ: پانی کے اندر کچھ پانی کا بوجھ بدن پر معلوم ہوتا ہے؟

حسن آرا: نہیں تو۔

محمودہ: کیا سبب۔

حسن آرا: کچھ سمجھ میں نہیں آتا۔

محمودہ: سبب یہی کہ اوپر کا پانی داب کرتا ہے اور نیچے کا پانی اوپر کو اچھالتا ہے۔ اس واسطے کہ آدمی کا بدن پانی سے ہلکا ہے پس اوپر کا داب اور نیچے کا اچھال برابر برابر کچھ بھی معلوم نہیں ہوتا، اسی پر ہوا کو قیاس کرلو۔ اور دوسری مثال یہ ہے کہ آئینہ تو بڑی نازک چیز ہے۔ اُستانی جی کے سنگار دان کا آئینہ دیکھا ہے؟

حسن آرا: وہی نہ جس کے پتھوں بیچ دراڑ پڑی ہے۔

محمودہ: ہاں وہ دراڑ مجھ ہی سے پڑ گئی ہے۔ میں ایک دن سر میں کنگھی کر رہی تھی۔ بال کی لٹ ابھی، میں جھٹک سلجھانے لگی۔ کنگھی ہاتھ سے جھوٹ تڑو لسی آئینہ میں جا لگی۔ دیکھوں تو آئینہ میں بال آگیا۔ خیر ہوئی کنگھی اور حسی میں انک گئی تھی نہیں تو پکنا چور ہو جاتا۔ اتنی ٹھیس میں تو بال آگیا اور بھلا اسی آئینہ پر تم کھڑی ہو جاؤ اور خبر نہ ہو۔

حسن آرا: عجب ہے۔

محمودہ: الماری کھول آئینہ نکال لائی اور برابر جگہ میں رکھ حسن آرا سے کہا کہ، ”لو اس پر بسم اللہ کر کے دونوں پاؤں سے کھڑی تو ہو جاؤ۔“

حسن آرا: نہ بوا کہیں ٹوٹ ٹاٹ جائے تو آئینہ غارت ہو اور پاؤں میں کرچ لگ جائے تو اور آفت۔

محمودہ: احتیاط کی بات تو یہی ہے مگر اس وقت علم کا ایک مسئلہ حل ہوتا ہے۔ لاؤ میں ہی سینک کٹا کر پیمڑوں میں مل جاؤں۔

یہ کہہ کر بے تکلف آئینہ پر جا کھڑی ہوئی اور آئینہ پر ذرا آنچ نہ آئی۔ حسن آرا تو دیکھ کر حیران رہ گئی اور بار بار آئینہ کو ہاتھ میں اٹھا اٹھا غور سے دیکھا کی۔

محمودہ: خوب دیکھ لیجیے ٹوٹا کیسا بال تک بھی نہیں آیا اور کیوں آنے لگا تھا جب اوپر میرا بوجھ ویسا ہی پیچے سے زمین کا سہارا آئینہ پر گزرا کیا تھا۔

حسن آرا: اب تو مجھ کو بھی یہ بات سچ معلوم ہوتی ہے کہ زمین چیزوں کو اپنی طرف کھینچتی ہے۔

## کششِ اتصال

محمودہ: زمین پر کیا منحصر ہے کل چیزیں ایک دوسرے کو کھینچتی ہیں۔  
حسن آرا: زمین کا کھینچنا تو اس سے معلوم ہوا کہ جو چیز پیمیکو زمین پر گرتی ہے مگر یہ کیوں کر دریافت ہوا کہ کل چیزیں ایک دوسرے کو کھینچتی ہیں۔

محمودہ: کئی باتوں سے اس کی شناخت ہوتی ہے۔ اڈل تو یہ کہ پانی میں انگلی ڈبوؤ تو پانی کی بوند انگلی کے سرے میں لگتی رہتی ہے۔ اگر انگلی کی کشش نہیں ہے تو بوند گر کیوں نہیں پڑتی۔ اس کے سوائے ایک اولاتھوڑے پانی میں ڈالے تو دیکھیے گا کہ پانی نیچے سے اڈلے کے اوپر تک پیوست ہوتا جاتا ہے۔ اگر اولا پانی کو نہیں کھینچتا تو پانی الٹا کیوں چڑھتا ہے۔ ایک بات اور بتاؤں کہ کوٹھے پر چلیے اور میں کچے سوت کا ایک باریک سادھا گالٹکاؤں اور اس کو تانے رہوں۔ چاہیے کہ سیدھا رہے مگر دیوار کی کشش سے ضرور پیچ میں لچکا ہوا معلوم ہوگا۔ غرض کہ کشش کی قوت خدا تعالیٰ نے ہر چیز میں پیدا کی ہے اور اس خاصیت پر غور کرتے کرتے دانش مندان فرمگے کہ ہزاروں باتیں ایسی عجیب نکالیں کہ جن کے پڑھنے سے عقل کو تیزی اور دل کو خوشی ہوتی ہے۔

حسن آرا: بھلا اگر سب چیزیں ایک دوسرے کو کھینچ رہی ہیں تو سب مل جل کر ایک ڈھیر نہیں بن جاتیں۔

محمودہ: کھینچ تو رہی ہیں مگر وہ کشش ایسی زور کی نہیں ہے جیسی مقناطیس میں ہوتی ہے۔

## مقناطیس

حسن آرا: مقناطیس کیا؟

محمودہ: کیا تم مقناطیس بھی نہیں جانتیں۔ مقناطیس ایک قسم کا لوہا ہوتا ہے۔ بعض لوگ اس کو غلطی سے پتھر جانتے ہیں اور چمک پتھر کہتے ہیں۔ خدا تعالیٰ نے اس لوہے میں یہ خاصہ رکھا ہے کہ وہ دوسرے لوہے کو اپنی طرف کھینچتا ہے اور اس سے بڑھ کر ایک اور عمدہ اور خاصیت اس میں یہ ہے کہ اگر مقناطیس لوہے کی سوئی بنائی جائے تو ایک سرا اس سوئی کا ہمیشہ آخر کور ہے گا اور دوسرا دھکن کو۔

حسن آرا: یہ سب باتیں آپ سنی ہوئی کہتی ہیں یا دیکھی ہوئی۔

محمودہ: اپنی آنکھوں دیکھی اور ہاتھوں آزمائی ہوئی۔ بوا آمند وہ تمہاری لوہے کی مچھلی کہاں

ہے جو پانی میں تیرتی ہے اور بچے کو لینے دوڑتی ہے۔

آمنہ: ہے تو سہی، میرے جزو دان میں ہے۔ نکال لاؤں۔

آمنہ دوڑی جاوہ مچلی اور بچہ نکال لائی اور محمودہ نے مچلی حسن آرا کے ہاتھ میں دی کہ ”آپ اس کو بخوبی غور سے دیکھ لیجیے۔ نہ کہیں تار ہے، نہ کوئی کل لگی ہے۔“ حسن آرا نے مچلی کو اوپر تلے سے خوب دیکھا۔

پھر آمنہ نے کہا: اب مچلی کو الگ رکھ دو تو اس کے بچے کو دیکھو۔

حسن آرا: اچھی مچلی کو الگ کیوں رکھ دوں۔

آمنہ: بوجہ ماں کو دیکھے گا تو پیار کے مارے ماں سے لپٹ جائے گا اور پھر چھڑانا چاہو گی تو رونے لگے گا۔

محمودہ: اچھا آمنہ ان کو اس کے تیرنے کی سیر تو دکھاؤ۔

آمنہ چینی کے ایک پیالے میں پانی بھر لائی اور مچلی کو پانی میں چھوڑ دیا۔ وہ مزے میں تیرنے لگی۔ جب اس کا بچہ دکھائی وہ اس کی طرف دوڑتی۔ حسن آرا کی عقل دنگ تھی کہ کیا ماجرا ہے اور بار بار پوچھتی ”اچھی اس میں ہے کیا۔“

محمودہ: کچھ بھی نہیں۔ مچلی لوہے کی ہے اور بچہ مفتا طیس کا ہے۔ جب بچہ کو پاس لاتے ہیں، دوڑی آتی۔ ابھی دونوں کو ملا دو، ایک دوسرے کو چٹ جائیں گے۔

حسن آرا: یہ تو بڑے اچھے کی چیز ہے۔

محمودہ: اب دوسرا اچھا دیکھیے۔

ہاجرہ: دیکھنا بواوہ کو ٹھنی میں سامنے اُستانی جی کی تسبیح لٹک رہی ہے۔ اچھی ذرا تمہارا ہاتھ لبا ہے اُتار تو لینا۔

ہاجرہ تسبیح اتار لائی۔ امام کے ساتھ ایک چھوٹا سا کبری کا عطر دان تھا اسی میں قبلہ نما لگا تھا۔ محمودہ نے ڈیبا کھول حسن آرا کو دکھایا کہ ”دیکھیے لال مرغ جو آپ دیکھتی ہیں اس کا یہ خاصہ ہے کہ بچہ کو منہ پورب کو دم اور داہنا بازو اُتر کو اور بائیں دھن کو رکھتا ہے۔ جب جانیں اس کا رخ پھیر دیجیے۔“ حسن آرا نے بہتر ڈیبا کو گھمایا، الٹا سیدھا کیا، اصل مرغے کی ایک ٹانگ جب ڈراڈیا سیدھی ہوئی مرغا جھٹ بچہ کو منہ پھیر کھڑا ہو گیا۔

حسن آرا: اے ہے کجخت کیسا ضدی مرغ ہے کسی ڈھب مانتا ہی نہیں۔ موئے کے طلق پر



چھری پھیر دو۔ کیوں بوا محمودہ بیگم۔ آخر یہ سب کھلونے ہی ہیں۔

محمودہ: وہ مچھلی تو کھلونا ہے مگر قبلہ نما کھلونا نہیں ہے، بڑے کام کی چیز ہے۔ جنگل ہو، نئی جگہ ہو، رات ہو، برسات ہو، اس کے ذریعے سے سمت معلوم ہو جاتی ہے۔ سمندر میں جب جہاز چلتے ہیں تو چاروں طرف پانی ہی پانی نظر آتا ہے۔ نہ سڑک ہے، نہ راہ نہ کوئی درخت نہ پہاڑ۔ کچھ نہیں معلوم ہوتا کدھر جاتے ہیں، کہاں ہیں۔ اگلے زمانے میں ناؤ خدا ستاروں کی شناخت سے کام نکالتے تھے۔ جب کبھی رات کو بادل ہوا تو تارے نظر نہ آتے۔ بڑی دقت ہوتی تھی۔ جہاز سیکڑوں کوں کہیں سے کہیں چلے جاتے تھے اور آخر تباہ ہو جاتے تھے۔ جب سے مقناطیس کا خاصہ دریافت ہوا بڑا اطمینان ہو گیا۔ ہے تو ذرا سی سوئی مگر لاکھوں روپیہ کا کام دیتی ہے۔ کروڑوں روپیہ کا مال تجارت جو سمندر کی راہ انگریزوں کے ولایت سے آتا جاتا ہے اسی سوئی کی بدولت ڈوبنے سے بچتا اور لاکھوں آدمی جو سمندر پر سفر کرتے ہیں، بے خوف و خطر آتے جاتے ہیں۔ ہاں تو زمین کا چیزوں کو کھینچتا یا چیزوں کا آپس میں ایک دوسرے کو کھینچتا ایسے زور سے نہیں ہوتا جیسے مقناطیس لوہے کو کھینچتا ہے.....

زمین گول ہے اور آفتاب کے گرد گھومتی ہے

..... مگر خدا کی قدرت ہے کہ اسی کشش کی وجہ سے زمین گیند کی طرح لڑھکنیاں کھاتی ہوئی آفتاب کے گرد چکر لگا رہی ہے۔

حسن آرا: زمین گیند کی طرح لڑھکنیاں کھاتی ہوئی اور آفتاب کے گرد چکر لگا رہی ہے؟

محمودہ: جی ہاں۔ گیند کی طرح لڑھکنیاں کھاتی ہوئی آفتاب کے گرد چکر لگا رہی ہے۔

حسن آرا: تم تو غضب ڈھانے اور دنیا جہاں کو اندھا بنانے لگیں۔

محمودہ: کیوں کیا کچھ غلط کہتی ہوں۔

حسن آرا: اب کہوں گی تو برا مانو گی، ایک زبان کا ڈنڈا خدا نے حوالہ کر دیا ہے چاہو زمین کو گیند بناؤ، لڑھکاؤ، گھماؤ جو چاہو سو کرو اور جو زمین سج سج کہیں گیند بن کر لڑھکنے لگے تو ایک ہی پلٹے میں بیوی صاحب کا جھوٹ سج سب لکل جائے۔

محمودہ: بھلا اگر زمین کا گول ہونا اور لڑھکنا اور آفتاب کے گرد چکر کھانا ثابت ہو جائے تب تو

ماپے گا۔

حسن آرا: میں تو کچھ ہاؤلی نہیں ہوئی تمام زمانہ اس کا قائل ہو جائے تو ہندی ماننے والی نہیں۔ مجھ سے تو آنکھوں پر ٹھیکری نہیں رکھی جاتی۔ صریحاً دیکھ رہی ہوں کہ اچھی خاصی طرح زمین چوڑی چنگی نظر آ رہی ہے پھر ناحق کیوں کر گول سمجھ لوں۔

محمودہ: بس اسی واسطے آپ زمین کو گول نہیں سمجھتیں کہ آنکھ سے چوڑی چنگی نظر آتی ہے۔  
حسن آرا: دنیا میں آنکھوں دیکھی بات کا سب سے بڑھ کر اعتبار ہے مگر آپ اس کو بھی جھٹلا دیجیے۔ دو چار باتوں میں جو آپ نے مجھ کو قائل کر دیا تو کیا اب مجھ کو ایسی بے وقوف بنالیا ہے کہ اتنی موٹی بات بھی میں نہیں سمجھ سکتی۔

محمودہ: بھلا اگر آنکھ غلطی کرتی ہو؟

حسن آرا: میری یا سب کی؟

محمودہ: سب کی۔

حسن آرا: ہاں تو مجھ کو اس سرمرہ کا نسخہ نہیں معلوم کہ لگاتے ہی زمین گول نظر آنے لگے۔  
محمودہ: وہ نسخہ میں آپ کو بتا دوں گی۔ بوازیہ ذرا وہ خوردیں شیشہ تو استانی جی سے میرا نام لے کر مانگ لاؤ۔ دیکھنا ذرا سنبھال کر لانا۔

## خوردیں

زہیدہ خوردیں لے آئی۔

محمودہ: لیجیے ذرا اس شیشے کو تو دیکھیے۔

حسن آرا: یہی شیشہ ہے جس میں زمین گول دکھائی دیتی ہے؟

محمودہ: نہیں۔ زمین تو گول نہیں دکھائی دیتی مگر اور بہت سے تماشے نظر آتے ہیں۔

حسن آرا نے دیکھا تو بولی: اے ہے یہ سر کے بال ایسے لاؤ کی برابر موٹے۔ اچھی دیکھنا ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بال بچ میں نے کی طرح سے کھوکھلا کھوکھلا ہے۔

محمودہ: ہاں میں نے دیکھا ہے، اندر سے بال کھوکھلا ہوتا ہے۔

حسن آرا: یہ لو اور میر دیکھو۔ بدن کے روٹکے روٹکے میں چھیدکمی کو تو دیکھو۔ ہزاروں لاکھوں آنکھیں اور پردوں میں اتنے رنگ۔ آؤ ہوا میں اتنے بھنگے۔ اللہ اکبر پانی میں یہ بلا کے کیڑے

شیشہ تو عجب طلسمات کا شیشہ ہے۔

محمودہ: اسی شیشہ سے تو آنکھ کی کوتاہی ثابت ہوتی ہے۔

حسن آرا: آنکھ کی کوتاہی کیا ثابت ہوتی ہے۔ خدا جانے اس میں کیا بلا بھری ہے۔ کچھ جادو کا شیشہ معلوم ہوتا ہے۔ ایک سفید شیشہ کا سرہ چل کر امیرے پاس بھی ہے۔ اس میں اور ہی خواص ہے جس چیز کو دیکھو، ہے تو سفید مگر اس میں دیکھنے سے گوٹ کی طرح نیلی ہری لال دھاریاں نظر آتی ہیں۔ محمودہ: وہ تمہارا سرہ چل شیشہ بھی سچا ہے۔ ایک کتاب میں میں نے رنگوں کا تھوڑا سا بیان پڑھا ہے.....

## رنگ

..... اس میں لکھا ہے کہ دنیا میں بہت سے رنگ ہیں مگر اصلی رنگ تین ہیں۔ زرد، سیاہ، سرخ۔ اور باقی سب رنگ انہیں رنگوں سے بننے ہیں اور لوگ خیال کرتے ہیں کہ کوئی رنگ نہ ہو تو سفید کہا جاتا ہے۔ لیکن محل مندوں نے جو چھان بین کی تو یہ دریافت ہوا کہ سب رنگ مل کر سفید رنگ ہوتا ہے۔ اور اگرچہ اس بات کی اور بہت دلیلیں ہیں مگر سرہ چل شیشہ میں آنکھوں سے دیکھ لیا برسات میں جو ایک رنگین کمان آسمان میں نکلا کرتی ہے اُس کی اصل حقیقت بھی یہی ہے کہ ہوا میں جو پانی کی بہت مضمی مضمی بوندیں رہ جاتی ہیں جب آفتاب سامنے آیا اُس کی شعاع بوندوں میں نظر آنے لگی۔ ایک مرتبہ میں سردھو کر اٹھی، بال نم تھے۔ میں نے ہاتھ سے جھٹکے بوندیں جو اڑیں تو عجب عجب رنگ دکھائی دینے لگے۔ میں اس تماشے میں ایسی محو ہوئی کہ جب تک بالوں میں ذرا نمی رہی میں بالوں کو برابر جھٹکتی رہی، کہیں استانی جی کی نظر جو پڑ گئی تو بولیں ”اے محمودہ، آج کیا ہے کہ برابر گھوڑے بالوں کو جھٹکتے جاتی ہو۔ روکے بال ہیں، تو کہیں ٹوٹ جائیں گی۔“ تب میں نے استانی جی سے بیان کیا کہ ”میں یہی سیر دیکھ رہی ہوں۔ اس کا سبب کچھ میری سمجھ میں نہیں آتا۔“

استانی جی نے الماری میں سے ایک کتاب نکال مجھ کو رنگوں کا بیان دکھا دیا کہ ”اس کو پڑھ لو اور جہاں سمجھ میں نہ آئے پوچھ لو۔“

حسن آرا: کیا بتاؤں، میری تو سدھ بدھ یہاں آکر کچھ جاتی سی رہی ہے۔ جو بات سننی ہوں، مجھ کو اچھا ہوتا ہے اور اپنے جی ہی جی میں کہتی ہوں کہ میں نے دنیا میں آکر کیا دیکھا اور کیا سیکھا۔

خیز زمین کا گول ہونا تو ثابت کیجیے۔ وہ بات ہی رہی جاتی ہے۔

محمودہ: ہاں خوردیں سے ہم کو اپنی نظر کا نقصان معلوم ہوتا ہے۔ دو ہاتھ میں اور بھی کہوں گی ایک یہ کہ تم اپنے تئیں بڑی جہانیاں، جہاں گشت جانتی ہو سلطان جی، قطب صاحب، میرٹھ، پانی پت نہیں معلوم کہاں کہاں کہتی تھیں کہ گئی ہوں۔

حسن آرا: ہاں خدار کے جہانیاں جہاں گشت تو ہوں۔ تھوڑا ملک میں نے دیکھا ہے۔ باہر میدان میں صاف نظر آتا تھا کہ تھوڑی دور چل کر زمین آسمان کے کنارے سے مل گئی ہے۔ مجھ کو کیا سب کو ایسا ہی دکھائی دیا کہ آسمان سرپوش کی طرح زمین پر ڈھکا ہوا ہے۔ میں تو جانتی ہوں کہ کوئی شہر میرے دیکھنے سے نہیں چھوٹا۔

محمودہ: کیوں جھوٹ بولتی ہو بھلا مجھ پر اپنی سسرال مٹی ہو؟  
حسن آرا نے مجھ پر کا نام سن کر آنکھیں پٹی کر لیں اور بولی کہ ”تھوڑے گاؤں نہ جاؤں  
دھوپ نہ گرمی چھاؤں کا کیا نام لیتا تھا۔ نوح میں وہاں کیوں جانے لگی۔“  
محمودہ: بھلا تم پانی پت، میرٹھ کس سواری میں گئی تھیں؟  
حسن آرا: پاکی گاڑی کی ڈاک تھی۔

محمودہ: راہ میں تم نے ادھر ادھر تو ضرور دیکھا ہوگا؟  
حسن آرا: دیکھتی تو سہی مگر ذرا کی ذرا بیک تھوکنے کو منہ نکالا تھا، دیکھتی کیا ہوں کہ سر سر زمین پاؤں کے تلے سے نکلی چلی جاتی ہے۔ یہ دیکھ کر مجھ کو ایک پکڑ سا آنے لگا، جھٹ میں نے منہ اندر کر لیا۔

متحرک چیزوں میں آنکھ کا غلطی کرنا

محمودہ: یاد رکھیے کہ یہ آنکھ کی دوسری غلطی ہے۔ چلے تو گاڑی اور نظر آئے کہ دوسری چیز چل رہی ہے۔ بھلا دوسری بات اور پوچھوں کہ کبھی پہنے ہوئے ہادل میں چاند کو بھی بھاگتے ہوئے دیکھا ہے؟  
حسن آرا: سیکڑوں دفعہ ہم تو ہمیشہ چاندنی رات میں چندا ماموں کھلا کرتے ہیں۔  
محمودہ: تم کیا سمجھتی ہو کہ چاند اتنی جلدی بھاگتا ہے؟  
حسن آرا: اور کیا۔

محمودہ: بھلا جب ہادل نہیں ہوتا تب چاند اس طرح بھاگتا ہوا کیوں نہیں نظر آتا۔ اگر حقیقت

میں چاند چلتا ہوتا تو صاف راتوں میں اس کا چلنا اور بھی صاف دکھائی دیتا۔

حسن آرا: کچھ سبب سمجھ میں نہیں آتا۔

محمودہ: میں بتا دوں کہ یہ بھی آنکھ کی ایک فطری ہے۔ ہوا بادل کو اڑائے لیے چلی جاتی ہے اور بادل چل رہا ہے، ہم کو ایسا نظر آتا ہے کہ گویا چاند بھاگ رہا ہے۔

## زمین کے گول ہونے کی دلیل

حسن آرا: بھلا پھر ان باتوں سے زمین کا گول ہونا ثابت ہو گیا۔

محمودہ: ابھی نہیں، ذرا صبر کرو۔ ایک بات اور بتاؤ کہ جب تم قطب صاحب مٹی تمہیں تو لاٹ تم کو کتنی دور سے نظر آتی شروع ہوئی تھی۔

حسن آرا: اجی پرانی دہلی کے باہر نکلو اور لاٹ نظر آنے لگتی ہے اور اگر درختوں اور مکانات کی آڑ نہ ہو تو لاٹ اللہ اکبر اتنی اونچی ہے کہ شاید اس کی چوٹی یہاں سے بھی دکھائی دے تو کچھ اچنبھا نہیں۔ محمودہ: صرف چوٹی۔

حسن آرا: اور کیا۔ آپ چاہتی ہیں کہ گھر بیٹھے ساری لاٹ دیکھ لوں۔

محمودہ: نہ دیکھ لینے کا سبب؟

حسن آرا: سبب یہی دوری اور کیا۔

محمودہ: دوری کی وجہ سے لاٹ بلا سے چھوٹی دکھائی دے مگر ساری دکھائی تو دے اس کا کیا سبب ہے کہ پہلے صرف چوٹی دکھائی دیتی ہے۔ اس کا نیچے کا دھڑ کہاں غائب ہو جاتا ہے۔

حسن آرا: کچھ کسی چیز درخت وغیرہ کی آڑ پڑتی ہوگی۔

محمودہ: آڑ تو پڑتی ہے مگر درخت کی آڑ ہوتی تو درخت تو نظر آتا۔ میں بھی تو قطب صاحب چھ سات مرتبہ سے کم نہیں گئی۔ ہمایوں کے مقبرے سے آگے اچھا خاصا کف دست میدان پڑا ہے اور ناک کی سیدھ صین لاٹ کی جڑ میں سڑک لگی ہے اور لاٹ پر کیا موقوف ہے۔ یوں سڑک پر دور کے بہت سے درخت صاف سامنے نظر آتے ہیں جن کے چچ میں کچھ بھی آؤ نہیں مگر پھر بھی پہلے وہی اوپر کی شہنیاں نظر آتی ہیں اور جوں جوں پاس ہوتے جاؤ، رفتہ رفتہ نگاہ نیچے تک پہنچتی جاتی ہے۔ یہاں تک کہ سارا درخت چوٹی سے جڑ تک نظر آنے لگتا ہے۔

حسن آرا محمودہ کا یہ اعتراض سن کر بظیں جھانکنے لگی۔

محمودہ: اس کا سبب میں عرض کروں۔

حسن آرا: فرمائیے۔

”دہی زمین کی گولائی کی آڑ۔“ یہ کہہ کر محمودہ نے حسن آرا کو پانی کے منکے کے پاس لے جا کر

گولائی کا آڑ کرنا اور لوگوں کا زمین کے گرد اگر دھوم آتا بخوبی سمجھا دیا۔

حسن آرا: زمین کے گول ہونے پر یہی ایک دلیل ہے؟

محمودہ: نہیں اور بہت دلیلیں ہیں لیکن ابھی آپ کو ان کا سمجھنا مشکل ہے مگر جب آپ کی

معلومات زیادہ ہو جائے گی تو میں زمین کے گول ہونے کی سب دلیلیں ضرور آپ سے بیان کروں گی۔

حسن آرا: اچھا اگر زمین گول ہے تو ہم لوگ اس پر سے پھسل کیوں نہیں پڑتے۔

محمودہ: گول تو ضرور ہے مگر ذرا اس کو بھی سمجھ لیجئے کہ گول چیز جس قدر چھوٹی اسی قدر اس میں

گولائی زیادہ۔ مثلاً رائی کا دانہ، پنے کا دانہ، پیر، آڑو، آنخورہ، ٹھلیا، منکا، گنبد گول تو سب ہیں مگر چھوٹی چیز

کی گولائی فوراً ظاہر ہو جاتی ہے۔ پیر میں سے ناخن برابر چمکا بھی تو گول ہوگا اور بڑے منکے میں سے آپ

کے ایک بالشت کی برابر بھی ٹھیکر توڑ لیا جائے تو پاٹ کھیرا معلوم ہوگا۔ بھلا ایک اچھا گول پیر اڑے پر

رکھنا چاہو تو لاکھ حکمت کرو ہاتھ ہٹایا اور گرا لیکن منکے پر جس جگہ چاہو دس پندرہ پیر رکھ دو۔ جب منکے کا یہ

حال ہے تو گنبد کا اس سے زیادہ اور زمین تو ان منکوں اور گنبدوں کے آگے خدا جانے کے کروڑ کے لاکھ

دفعہ بڑی ہے اور جب کشش زمین ہم کو تھام رہی ہے تو ہم گر کر جائیں تو کہاں جائیں۔ زمین کی بڑائی کی

انکل کرا دینا آسان نہیں ہے مگر یوں سمجھیے کہ یہ ہمارے گھر کا آنگن آپ دیکھتی ہیں کیسا لمبا چوڑا ہے۔

حسن آرا: آنگن ہے کہ شیطان کی انتڑی ہے، کجنت اُس سرے سے اس سرے تک جاؤ تو

ٹانگیں ٹوٹ پڑیں۔ بھلا اتنا میدان کیوں چھوڑ رکھا ہوگا۔ محسن کیا ہے جھگل معلوم ہوتا ہے۔

محمودہ: بیچ میں بارہ دری بننے والی ہے۔ اسی کی جگہ چھوٹی ہوئی ہے۔ بھلا خیر اس والاں سے

ڈیوڑھی تک کتنا فاصلہ ہوگا۔

حسن آرا: مجھ کو تو نہیں معلوم۔

محمودہ: انکل سے۔

حسن آرا: کوئی بیس اور بیس اور بیس۔ اے ہے خدا جانے کہ بیسی گز ہوگا۔

محمودہ: پورا چاس گز ہے۔

حسن آرا: بچاس کتنے ہوتے ہیں۔

محمودہ: بیس اور بیس اور دس۔

حسن آرا: اٹھو، بڑا لمبا مچن ہے۔

محمودہ: بھلا کتنے پھیرے آپ مچن کے اس سرے سے اس سرے تک کر سکتی ہیں۔

حسن آرا: کتنے پھیرے اجی ایک بھی ہو جائے تو بہت ہے۔

محمودہ: بس اتنا ہی زور ہے۔

حسن آرا: ہاں میری ٹانگوں میں تو اتنا ہی ہوتا ہے۔ کچھ خدا نہ کرے میں کہا رہی تھوڑی ہوں۔

میں تو خاصی امیر زادی ہوں اور امیر زادیاں بس اپنے پاؤں سے اتنا ہی چلا پھرا کرتی ہیں۔ جس دن اُستانی جی عین سامنے بیٹھی ہوتی ہیں، لحاظ کے مارے چبوترے کے پاس دوا کی گود سے اُتر پڑتی ہوں مگر دالان تک پہنچتے پہنچتے دم ہی تو چڑھ جاتا ہے اور جو کبھی اُستانی جی سامنے نہیں ہوتیں یا نجی آنکھیں کیے ہوئے کسی کو بڑھاتی ہیں تو میں دوا کو بیچ دالان میں اپنی جگہ لاکر چھوڑتی ہوں۔

محمودہ: اگر پانچ ہوتا بھی امیری کا ہنر ہے تو شاباش آپ بڑا اچھا کام کرتی ہیں مگر میں تو انشاء اللہ ایک دم سے پھیرے تو کر جاؤں اور نہ دم چڑھے اور نہ ٹانگیں دکھیں۔

حسن آرا: منہ سے یا ٹانگوں سے؟

محمودہ: اجی انھیں ٹانگوں سے۔ اور آپ کو یقین نہ ہو تو چلیے اُستانی جی سے پچھو اودوں۔

جسمانی ریاضت اور ایامِ غدر کی ایک حکایت میں اس کے فائدوں کا بیان

اُستانی جی کا تو بار ہوں مہینے کا معمول ہے کہ کوئی چار گھنٹی رات رہے انھیں، تہجد کی نماز پڑھی، اس میں کوئی دو گھنٹی کا ترکا ہو آیا اس وقت سے برابر اسی مچن میں ٹھہلا کرتی ہیں اور منزل پڑھتی جاتی ہیں یہاں تک کہ جھپٹنا ہونے آیا نماز پڑھی معمولی وظیفہ کبھی پڑھ چکتی ہیں کبھی پڑھتی ہیں کہ میں جانتی ہوں۔ پچھلی گرمیوں میں ایک رات یوں ہی میری آنکھ کھل گئی دیکھا تو اُستانی جی ٹھہل رہی ہیں۔

میرا جاگ اٹھنا جوان کو معلوم ہو گیا تو کہا، ”محمودہ اب سو رہا ہے مت سوؤ۔“ طبیعت خراب ہو جائے گی، آؤ دیکھو تو آخر شب چاندنی میں کیا لطف ہے۔ ستارے اس طرح ٹٹٹا رہے ہیں کہ گویا تمام رات کے جامے ہیں اور اب صبح ہوتے اوٹھتے ہیں۔ کیسی ٹھنڈی ٹھنڈی ہوا چل رہی ہے کہ طبیعت باغ باغ

ہوئی جاتی ہے۔ پھول جو کھلے ہیں تو بھینی بھینی خوشبو آ رہی ہے۔ جانور میٹھی میٹھی آوازوں میں خدا کی حمد گارہے ہیں۔ نورِ غہور کی گھڑی اور برکت کا وقت ہے۔ پورب کی طرف آنکھ اٹھا کر دیکھو کہ صبح کا نور کیسا دل کو بلھاتا ہے۔“

میں جھٹ پٹ اٹھ کھڑی ہوئی اور ہاتھ منہ دھوا ستانی جی کے ساتھ ٹہلنے لگی۔ میں نے اس دن خوب دھیان لگا کر گناہا کہ کوئی اتنی یا تم یوں سمجھو کہ چار بیسی پھرے آنگن میں میرے ہو گئے تھے۔ میں نے استانی جی سے پوچھا کہ ”آپ اس قدر سویرے اٹھ کر کیوں ٹھہلا کرتی ہیں۔“

یہ فرمایا، ”دن رات میں اس سے بہتر فرصت کا کوئی وقت نہیں اور ٹہلنے سے میرا اصلی مطلب یہ ہے کہ انسان کو حفظِ صحت کے لیے قہوڑی بہت بدنی محنت اور جسمانی ریاضت بھی چاہیے۔ تم دیکھتی ہو کہ میں خدا کے فضل سے کتر بیمار پڑتی ہوں۔ اس کا ظاہری سامان میں تو یہی سمجھتی ہوں کہ ہر روز صبح کو اتنا ٹھہل لیتی ہوں کہ خاصی طرح بدن میں عرق آ جاتا ہے اور ایک مرتبہ اس عادت کا ایک خاص فائدہ بھی میں دیکھ چکی ہوں۔ غدر میں جب سارا شہر بھاگ نکلا تھا ہم لوگ اس امید پر پڑے رہ گئے تھے کہ ابا جان جس رئیس کے نوکر ہیں وہ سرکار کا بڑا خیر خواہ تھا۔ خود اس کے اپنے بیٹے پوتے سرکاری فوج کے ساتھ لڑائی پر تھے۔ رئیس کی معرفت ابا جان نے سرکار سے یہ اقرار کیا تھا کہ جب دہلی فتح ہو سرکاری فوج کا کوئی آدمی ہم لوگوں کو نہ ستائے، جب شہر میں بھاگڑی حملہ والوں نے بہتیرا ہم لوگوں سے کہا کہ شہر میں رہ کر کیوں مفت جان گنوائی ہو مگر ہم لوگ اُس وعدے کے آسرے پر گھر سے نہ نکلے۔ لوگوں سے تو ڈر کے مارے یہ حال ظاہر نہیں کیا مگر جی ہی جی میں دعائیں مانگ رہے تھے کہ کس دن دہلی فتح ہو اور ہم لوگ آرام سے بیٹھیں۔ خدا کا کرنا جس دن دلی پر پہلا دھاوا ہوا ہے، خدا دشمن کو بھی وہ دن نہ دکھائے، ایک قیامت برپا تھی۔ دن بھر گولیوں کا اینہ برستار ہا اور گولے، خدا کی پناہ کان بہرے ہو ہو جاتے تھے۔ زمین دہل دہل پڑتی تھی۔ شام ہونے آئی تو نہر کے پرے پار تک انگریز آ گئے تھے اور عین ہماری اس دیوار کے نیچے گلی کے قتلہ پر موئے تنکوں نے توپ لگا رکھی تھی۔ کسی کو امید تھی کہ زخموں کو صبح ہوگی جان سے ہاتھ دھو کر تہہ خانوں میں چھپ بیٹھے اللہ اللہ کر رہے تھے۔ کس کا کھانا اور کس کا پکانا ایک ایک کاٹنے بکتا تھا۔ کوئی چہر رات گئے کسی مردوے کی آواز آئی۔ ابا جان کا نام لے کر پکارتا تھا، ڈر کے مارے جواب کون دے۔

آخر میں نے بھائی جان سے کہا، خدا کے لیے آنگن میں نکل کر خبر تو کون وقت ہوا۔ یہ آدمی برا بھلا رہا ہے۔ شاید سرکاری فوج کا کوئی آدمی ہو اور ہماری حفاظت کے لیے آیا ہو۔



غرض بھائی جان باہر نکلے اور کوٹھے پر چڑھ کر آواز کی آہٹ لی۔ اُس وقت لڑائی بھی بند تھی۔ وہ مرد و اسڑک میں تھا۔ بھائی جان نے اُس کو کوٹھے کے نیچے بلایا اور حال پوچھا۔ اُس نے کہا کہ، مجھ کو کپتان صاحب نے بھیجا ہے اور یہ کہا ہے کہ ہم نے ہر چند چاہا کہ آپ کے مکان کی حفاظت ہو مگر کوئی تدبیر نہیں بن پڑتی۔ باغیوں نے شہر خالی نہیں کیا۔ نہر کے اُدھر وہ لوگ ہیں اور نہر تک ہماری عمل داری ہے۔ رات کے دو بجے ہم لوگ باغیوں پر حملہ کریں گے۔ آپ کا مکان عین زد میں ہے۔ حملہ کے وقت سے پہلے پہلے تم لوگ اپنی جانیں لے کر نکل جاؤ۔ جب سلطنت بیٹھے گی دیکھا جائے گا۔

اس خبر کے سنتے ہی سب کو سناٹا ہو گیا۔ کسی نے کہا جہاں پڑے ہو پڑے رہو۔ آخر یوں بھی مرنا دوں بھی مرنا۔ بے فائدہ عورتوں کو بازار میں لیے لیے پھرنا کیا حاصل۔ ایک آدھ احمق یہ بھی کہنے لگے کہ آؤ عورتوں پر ہم ہی ہاتھ صاف کریں پھر جیسا ہو گا دیکھا جائے گا۔ غرض جتنے منہ دیتی باتیں۔ اس گفت و شنید میں آدمی رات گزری۔ بھائی جان نے دیکھا کہ وقت نکلا جاتا ہے اور لڑائی شروع ہونے میں کچھ دیر نہیں جب تو وہ ذرا کڑے ہو کر بولے کہ ”یہ سب کہنے کی باتیں ہیں اور نرے نامردی کے خیالات ہیں۔ جان کا بچانا فرض ہے۔ جہاں تک ہو سکے کرنا چاہیے اور یوں قضا کا تو کچھ علاج ہی نہیں۔“ یہ کہہ کر مجھ سے کہا ”اٹھ لڑکی تو تو چل۔ یہ لوگ جانیں اور ان کا کام جانے۔ پہلے ہی بھاگنا بھاگنا کر رہی تھی۔“ چلنے کا نام سنتے ہی میں نے اپنا تمام زور اپنے ہاتھوں میں نکال آگن میں پھینکا اور دالان کی چاندنی میں سے دو پاٹ پھاڑ دوپٹہ بنایا اور کہا کہ ”لو صاحب میں تو یہ چلی۔“ میرا چلنا تھا کہ سارا کنبہ پیچھے ہو لیا۔ اُس رات تم ہوتیں تو ان کبخت عورتوں کی سیر دیکھتیں۔ ایک صاحب ہیں کہ تمام دھن دولت تو گھر چھوڑا پان کھانے کی پٹاری لادے لیے چلی جاتی ہیں۔ کسی کی جوتی پاؤں میں سے نکل نکل پڑتی تھی، کسی کا ازار بند پاؤں میں الجھتا ہے۔ اُس دن جس کے جتنے بڑے پائے تھے اسی کو چلنے کی بڑی مصیبت تھی۔ بھائی جان اُس وقت بھی چھیڑتے تھے کہ ”کتنو! اور نین منگھ کے تھان کے دو پاٹ بھاگے بناؤ۔ لاہور کے ریشمی ازار بندوں میں پٹیاں لگا لگا کر اور بڑا کرو۔ ہنسی کی ہنسی مصیبت کی مصیبت“ ان پھاریوں کو بازاروں میں چلنے کا کہے کو اتفاق ہوا تھا۔ گورات تھی اور یوں بھی راستہ نہیں چلتا تھا مگر من من بھر کے پاؤں تھے۔ دو قدم چلیں اور گریں۔ خدا خدا کر کے صبح ہوتے ہوتے کاغذی حملہ تک پہنچے۔ یہاں کیا ٹھکانا تھا۔ انگریز کہتے تھے کہ قلعہ لیں تو آج لیں۔ جوں ہی پن چکیوں کی برابر آئے دیکھا سیکڑوں ہزاروں گورے اور سکھ قطار ہاندے چلے آتے ہیں۔ دیکھتے کے ساتھ دم ہی تو فنا ہو گیا۔ منٹائی کے پل کی طرف پھر بھاگے۔ پھاری عورتوں کا بُرا حال تھا۔ ایک بیوی تو سڑک پر لیٹ گئیں کہ ”مجھ سے تو آگے نہیں چلا جاتا۔“ خدا کے لیے مجھ کو یہیں رہنے

دو تھوڑی دور میں نے ان کو چڑھی چڑھایا۔ اتنے میں دو تین اور گریں۔ اب کس کو کون چڑھائے اپنی ہی جان بھاری تھی۔

بھائی جان نے کہا کہ: لوگو! خدا کے لیے دل مضبوط کر کے ذرا پھول کی منڈی تک تو چلو۔ وہاں ممکن ہوگا تو کچھ سواری کا بندوبست کیا جائے گا۔

بہنہ روشت کوئی پہر دن چڑھے تک پھول کی منڈی پہنچے۔ سواری یہاں کیا رکھی تھی۔ باہر سے گدھوں پر تاج آیا تھا۔ گدھے والا اپنے گدھے باہر لیے جاتا تھا۔

بھائی جان نے اُس سے پوچھا: کہاں کے گدھے ہیں؟  
اُس نے کہا: سلطان جی کے۔

بھائی جان نے اُس سے بہت گڑگڑا کر کہا: بھائی جان ذرا شہر کے دروازے تک ان عورتوں کو بیٹھالو اور جو کچھ سو دیں۔

گدھے والا: اجی میاں جی کیسا کرایہ۔ دیکھتے ہو انگریز قلعہ میں پہنچ گئے۔ میں کبھتی کا مارا رات کو نہ جاسکا۔ اب دیکھیے کیسے پہنچتا ہوں۔ گدھے لو اور جس قدر چاہو لدلو اور ہانک لاؤ۔ مجھ کو دروازے کے باہر گدھے حوالہ کر دیتا۔

غرض کہ چار گدھے بھائی جان نے روک لیے اور کہا کہ: لو صاحب جو تھک گیا ہو، اس پر بیٹھ لے اور دیر کرنا غضب ہے۔ پہلے تو گدھے کی سواری کا نام سن کر سب نے تامل کیا مگر کرتیں کیا مجبور گدھوں پر سوار ہونا پڑا۔

مجھ سے بھی بھائی جان نے کہا: لڑکی تو بہت تھک گئی ہے بیٹھ لے۔ مصیبت کو کیا کریں۔

میں نے کہا: میں ابھی مطلق نہیں تھی اور ایسے ایسے دس حصے پایادہ اور چل سکتی ہوں۔

بھائی جان: آخر چڑھنا پڑے گا۔ تم جانتی ہو کہ شاید شہر میں چل کر ٹھہریں گے۔ ہرگز نہیں عرب کی سرائے سے ادھر کہیں ٹھکانا نہیں۔

میں نے کہا: انشاء اللہ میں سرائے تک بخوبی چلی جاؤں گی۔

غرض خدا نے مجھ کو تو اس فضیلت سے بچالیا اور بیویاں چڑھی چڑھیں۔ آج تک ان کی ہنسی ہوتی ہے اور میں خدا کے فضل سے اسی چہل قدمی کی بدولت چلی گئی۔ نہ تھکی نہ مامدی ہوئی۔

حسن آرا: اجی غدر بھی ایک آفت ناگہانی تھی سو بیت گئی۔ کہیں خدا غدا راستہ ہر روز غدر ہو رہا ہے کہ کبھت عورتیں اُس کے واسطے دوڑنے کی عادت اور بھاگنے کی مہارت کریں۔

محمودہ: بات میں بات میں نے بیان کی۔ میرا بھی یہ مطلب نہیں کہ عورتیں کمروں میں محوِ دوڑ کیا کریں مگر اتنی الکسی بھی ٹھیک نہیں کہ ڈیوڑھی تک جائیں تو ہانپنے لگیں۔ کھٹے پر چڑھیں تو سانس پیٹ میں نہ جائے۔ اٹھنے بیٹھنے اور چلنے بھرنے میں تو عمر جاتی ہے۔

حسن آرا: خیر اب وہ زمین کا گول ہونا تو ثابت کیجیے۔ کیا آپ اس بات کو ماننا چاہتی ہیں؟  
محمودہ: ہاں تو یہ آنگن پچاس گز لمبا ہے۔ اس سرے سے اُسے سرے تک پینتیس یعنی پانچ کم  
دوبیتی پھیرے کر دو ایک میل ہو اور دو میل کا ایک کوس ہوتا ہے۔

حسن آرا: اٹو، اتنا بڑا میل اور اتنا بڑا کوس ہوتا ہے۔

محمود: اب قلب صاحب کی لاث کو فرمائیے کہ گئے ہزار کوس لمبی ہے۔

حسن آرا: میں تو جانتی ہوں کہ اس حساب سے پوری میل بھر لپی بھی نہ ہوگی۔

محمودہ: بے شک میل کیسا میل کا دسواں حصہ بھی نہیں.....

## زمین کی جسامت اور ہیئت اور تقسیم

.....اور زمین بتاؤں میلوں کے حساب کتنی بڑی ہے۔ چوبیس ہزار میل اس کا دور ہے۔

مردوؤں میں بارہ کوس کی منزل مقرر ہے یعنی مرد لوگ جو سفر کرتے ہیں تو بارہ کوس روز چلے جاتے ہیں اور واقع میں آرام کے ساتھ سفر کیا جائے تو بارہ کوس دن بھر کے چٹنے کو بہت ہے۔ اس حساب سے اگر کوئی آدمی ناک کی سیدھ چلنا شروع کرے تو پانچ برس میں جہاں سے چلا تھا وہیں آکھڑا ہوگا اور اُس کا صرف ایک پھیر الورا ہوگا۔

حسن آرا: اللہ اکبر۔ اب جو میں خیال کرتی ہوں تو زمین بہت ہی بڑی ہے۔ بھلا تم نے

کیوں کر جانا کہ چوبیس ہزار میل کا دور ہے۔

محمودہ: کتابوں سے جانا۔ ہمت والے لوگوں نے محنت اٹھا کر برسوں سفر کیا اور تمام دور تاپ ڈالا۔ خشکی کی راہ تو سیدھا چلنا مشکل ہے کہیں بڑے بڑے دودو تین تین کوس کے اونچے مہینوں کی چڑھائی کے دشوار گزار پہاڑ ہیں، کہیں سیکڑوں کوس کے جنگل ہیں جن میں نہ کہیں ٹھہرنے کا ٹھکانا ہے نہ پانی کا آسرا، نہ دوا، نہ سڑک، مگر سمندر سمندر جہازوں پر لوگوں نے سفر کیا ہے اور قطب نما کے سہارے سے سیدھا لگائے چلے گئے اور آخر کو وہیں آمو جو ہوئے جہاں سے چلے گئے۔ کیا اب بھی زمین کے گول ہونے میں کچھ شک و شبہ ہے۔

حسن آرا: دو دو تین تین کوس اونچے مہینوں کی چڑھائی کے پہاڑ ہیں تو زمین گول کہاں رہی۔  
 محمودہ: ہاں زمین ایسی گول نہیں ہے جیسی ڈھلی ہوئی گولی ہوتی ہے۔ ٹھیک نارنگی کی طرح  
 گول ہے۔ آخر دکن دونوں سرے چپکے ہوئے اور جیسے نارنگی کے چھلکے پر پھنسیاں پھنسیاں ابھری ہوتی ہیں  
 اسی طرح زمین پر یہ پہاڑ ہیں۔ جو ٹھنڈے پہاڑوں کو دیکھ کر زمین کے گول ہونے میں شک کرے اُس کو  
 زمین کی بڑائی کا تصور نہیں۔ اب مکے پر ایک رائی کا دانہ رکھ دو تو اُس کی گولائی میں کیا فرق آجائے گا۔  
 حسن آرا: زمین کو تو میں بھی پہلے سے بڑی جانتی تھی مگر ٹھیک اندازہ معلوم نہ تھا۔  
 محمودہ: تم خاک بھی بڑی نہیں جانتی تھیں۔ ایک میرٹھ اور پانی پت آپ کیا گئیں کہ آپ نے  
 سمجھا تمام روئے زمین کی سیر کر لی۔

حسن آرا: زمین اتنی بڑی ہے تو ہزاروں لاکھوں شہر اس پر بے ہوں گے؟  
 محمودہ: بے شک مگر اس سے یہ مت سمجھو کہ تمام روئے زمین پر آبادی ہے۔ تین حصے میں تو  
 سمندر ہے، ایک حصہ جو کھلا ہے اُس میں کل نوے کروڑ آدمی بھی جا بجا بے ہیں اور جنگل پہاڑ دریا بھی  
 ہیں۔

### تمدن کی وجہ

حسن آرا: سب لوگ مل کر ایک جگہ کیوں نہیں رہتے۔ ایک بڑا شہر بسالیں اور سب اسی  
 میں رہیں تو بڑا مزہ ہو۔

محمودہ: مزہ کیا خاک ہو۔ سب بھوکے مرنے لگیں۔

حسن آرا: کیوں؟

محمودہ: کھانے کا اناج میدان میں پیدا ہوتا ہے۔ اس سب سے لوگ دنیا میں الگ الگ  
 بے ہیں۔ ہر ایک ہستی کے آس پاس کچھ میدان جو تنے اور بونے اور اناج پیدا کرنے کے واسطے لگا رکھتے  
 ہیں۔ سب ایک جگہ نہیں تو ہزاروں کوس کا لمبا چڑا شہر ہو جائے۔ جو تنے بونے کہاں جائیں اور آدمی  
 زندگی کی ضروریات اکیلا انہم نہیں پہنچا سکتا۔ اس واسطے ہمیشہ تھوڑے تھوڑے بہت بہت آدمی مل کر رہتے  
 ہیں۔ جہاں تھوڑے آدمی بستے ہوں وہ گاؤں ہے، اس سے بڑھ کر قصبہ، اس سے بڑھ کر شہر، اس سے بڑھ  
 کر ملک اور ولایت۔ بعضے گاؤں صرف چار چار، پانچ پانچ گھر کے بھی ہوتے ہیں اور بڑے شہروں میں تو

لاکھوں آدمی ہوتے ہیں۔

حسن آرا: جہاں صرف چار چار، پانچ پانچ گھر ہیں وہ لوگ کیوں کر گزر کر رہتے ہوں گے۔

محمودہ: ہم سب سے بہتر طور پر گزر کر رہتے ہیں۔

حسن آرا: کیا خاک گزر کر رہتے ہوں گے۔ نہ طوائی، نہ عطار، نہ گندمی، نہ منہار، نہ بزاز،

نہ کوئی نہ کوئی۔

محمودہ: یہ چیزیں امیرانہ زندگی کے لائسنس تکلفات اور شہنی اور نمود اور ڈینگ کے بے ہودہ

سامان ہیں۔ ان کو داخل ضروریات زندگی کون کہتا ہے۔ خوب غور کر دیکھا پیٹ بھر لینے کو وال دلیا کچھ غذا

چاہیے اور تن بدن ڈھک لینے کو موٹا جھوٹا کپڑا، بس۔ اتنا تو ضرور ہے اور اس کے علاوہ سب انسان کی خود

بنی اور تن پروری اور آرام طلبی کے ڈھکولے ہیں۔ سو جو چیزیں حقیقت میں ضرور ہیں، گاؤں والے اپنے

ہاتھوں پیدا کر لیتے ہیں۔ کھانے کا غلہ اور میوے اور ترکاریاں، روٹی، تماکو، کسم، نل سبھی کچھ تو کھیتوں میں

ہوتا ہے بلکہ کھانے پینے کی چیزیں جیسی عمدہ اور صاف گاؤں والوں کو میسر آتی ہیں ہم شہر والے خواب میں

بھی نہیں دیکھتے۔

حسن آرا: بھلا اگر گاؤں میں آدمی بیمار پڑے تو دوا کہاں سے لے، علاج کس سے کرائے۔

محمودہ: گاؤں والے خدا کے فضل سے دوا اور علاج کے محتاج نہیں ہوتے۔

حسن آرا: اس کا سبب۔

محمودہ: سبب، صفائی آب و ہوا کی عمدگی اور روز کی محنت۔

آب و ہوائے شہر و دیہات کا مقابلہ

حسن آرا: آب و ہوا تو ساری دنیا میں ایک ہی ہوگی۔

محمودہ: ایک تو ہے مگر جہاں آدمی بکثرت ہوتے ہیں وہاں غلاظت بہت جمع ہوتی ہے اور

محنت کی وجہ سے آب و ہوا بگڑتی جاتی ہے۔ آئے دن دبا آتی رہتی ہے اور دبا نہیں بھی ہوتی تو بھی شہر

کے لوگ اکثر بیمار رہتے ہیں۔

حسن آرا: گاؤں والے بیمار نہیں ہوتے؟ مرتے کیوں کر ہیں؟

محمودہ: مرنا اور بات ہے۔ گاؤں والے زندگی کا لطف تو پاتے ہیں، نہ شہر والوں کی طرح دائم

المرض اور یوں کبھی بکھار ڈکھ درد ہوتا ہے تو گاؤں والے سچ سا علاج بھی کیوں نہیں کرتے۔ جھگل کی بوٹی، درختوں کی چھال اور پتے گھسے رگڑے پی گئے۔ یہ نہیں کہہ سکتوں متعین پیا کریں۔ مہینوں ماہ الجھن میں پڑے گھلتے رہیں۔ لاکھ دوا کی ایک دوا تو تازی ہوا ہے جو شہر والوں کو عمر بھر نصیب نہیں ہوتی اور گاؤں والوں کو ہر وقت میسر ہے۔

حسن آرا: سب کچھ تو ہے مگر گاؤں میں جی کیسا گھبراتا ہوگا۔ نہ محلہ نہ ہمسایہ کس سے بات کیجیے، کس کے پاس جائیے۔

محمودہ: شہر میں روز کے روز کون کس کے پاس جاتا ہے۔ جس طرح شہر والے گھر کے کام کاج میں لگے رہتے ہیں، گاؤں والوں کو کھیتی باڑی اور مویشیوں کی خبر گیری کا مشغلہ کیا کم ہے۔ اس سے فرصت ہوئی تو وہ لوگ بھی گھروں میں کام کرتے اور آپس میں جی بہلاتے ہیں۔

حسن آرا: یہ گاؤں والے نرے اُجڑا اور اکھڑا اور بے سلیقہ کیوں ہوتے ہیں؟  
محمودہ: بوا خیر النساء، دیکھو حسن آرا بیگم گاؤں والوں کو اُجڑا اور اکھڑا اور بے سلیقہ کہتی ہیں۔ تم بھی باہر والی ہو جواب دو۔

خیر النساء: بیگم صاحب کو گاؤں والوں کا حال معلوم نہیں، سنے سنائے برا کہہ انھیں۔ اس کا جواب کیا دوں۔

حسن آرا: خیر النساء، تم کہاں کی رہنے والی ہو؟  
خیر النساء: مراد آباد کے ضلع میں شریف پور نام ایک گاؤں ہے۔ وہیں میرا غریب خانہ

ہے۔

حسن آرا: شہر میں کب سے ہو؟  
خیر النساء: کوئی ڈیڑھ برس سے۔  
حسن آرا: تمہارے گھر میں کام کیا ہوتا ہے؟

خیر النساء: کوٹنا، پینا، پکانا، ریندھنا، کاتنا، سینا، پردنا، گھر کی ہماڑ دُہیارو، بال بچوں کا نہلانا دُھلانا۔

حسن آرا: میرا یہ مطلب نہیں ہے۔ میں پوچھتی ہوں کہ تمہارے گھر کے مرد کیا کیا کرتے ہیں؟

خیر النساء: جوڑ کے ہیں، پڑھتے ہیں جو جوان ہیں، کمائی کرتے ہیں جو بڑھے ہیں، گھر کے

لڑکے لڑکیوں کو پڑھاتے اور نماز روزہ میں مصروف رہتے ہیں۔

حسن آرا: اے ہے میں پوچھتی ہوں تمہارے گھر ہوتا کیا ہے؟

خیر النساء: دن کو دن اور رات کو رات۔

حسن آرا: پتھر پڑیں ایسی موٹی سمجھ پر۔ کوئی جواب معقول نہیں۔

خیر النساء: آگ لگے ایسی بھونڈی تقریر کو۔ کوئی بات ٹھکانے کی نہیں۔

حسن آرا: گھوڑی، گنواڑی، شامت کی ماری، تیری کبجی آئی ہے۔ بے تمیز زبان سنباں کر

نہیں بولتی۔ ابھی مارتے مارتے پکلا کر ڈالوں گی۔

خیر النساء: چل چل، شہری، بے بہری، امیر تنگم ہوگی تو تو اپنے واسطے، ہم کیا خدا نہ کرے کسی کی لوٹھی باغی ہیں۔ ایک کہے گی تو دس سنے گی اور مارے گی تو مار کھائے گی بھی۔ لو صاحب کیا مجھ کو بھی شہر کی بتایا ہے کہ دھمکا لے گی۔

حسن آرا نے عمر بھر کبھی جواب پایا نہ تھا۔ خیر النساء کی بات سنتے ہی بے اختیار ہو گئی۔ بارنا اور پکلا کرنا تو زری دھمکی ہی دھمکی تھی مگر سیدھی اٹھ استانی جی سے جافریا دی اور رونے لگی۔ اتاروئی کہ کھکھی بندھ گئی۔ جب تک روتی رہی استانی جی چپ بیٹھی رہیں اور اگر دل جوئی کی ایک بات بھی منہ سے نکلتی تو حسن آرا بندوق شام تک بھی نہ سنبھلتی۔ آخر کوسبکیاں لے لے خود بخود ختم گئی۔ اس درمیان میں محمودہ چند بار آئی اور قصداً حسن آرا کے پاس ہو کر نکلی۔ حسن آرا نے منہ پھیر پھیر لیا۔ یہ دیکھ کر محمودہ کو جرأت نہ ہوئی کہ حسن آرا سے بات کرے ورنہ وہ رفع ملال کر بھی دیتی۔ اب شام قریب تھی۔

استانی نے کہا: لڑکیو! وہ صبح الملک کی کہانی کن مدتوں کی ناتمام پڑی ہے آج اسی کو ختم کر لیتیں۔ کس کی باری ہے؟

محمودہ: خیر النساء کی باری ہے۔

استانی جی: کیوں بوا حسن آرا خیر النساء کہانی کہیں، تم سنو گی؟

حسن آرا آنکھیں نیچی کر کے مسکرانے لگی اور بولی: کیوں سننے کو کیا ہوا یہی نہ کہ میں بیچ میں نہ بولوں گی۔

محمودہ: کیوں نہ بولو گی۔ جب بیچ میں بات ہی نہ ہوئی تو کہانی کیا وہ تو خاصا سبق ہو گیا۔ مرہ کیا خاک ملا۔ شوق سے بولو، بات کرو۔

حسن آرا: آپ بھی بڑی حضرت ہیں۔ اب بھر لڑائی دیکھنے کو جی چاہتا ہوگا۔

محمودہ: ایسی بھی کوئی کبخت ہوگی جس کو دو آدمیوں کی لڑائی میں مرہ ملتا ہوگا۔ آدمی تو آدمی جانوروں کو لڑتا بھی بڑا گناہ لکھا ہے۔

حسن آرا: آپ کیوں مکتی ہو۔ تمہیں نے تو خیر النساء کو مجھ سے بھڑایا۔

محمودہ: میں نے بھڑایا یا گنگو کی تقریب کی۔ آپ شروع سے دیہاتیوں کی مذمت پر اتار دو تمہیں۔ لمحہ دو لمحہ بھی ضبط نہ ہو سکا بڑ پڑیں۔

حسن آرا: میں لڑی؟

محمودہ: آپ تو منصف مزاج ہیں۔ آپ ہی فرمائیے، بخت کلامی پہلے کس نے شروع کی۔ حسن آرا: جو جیسا ہوتا ہے کہنے میں آتا ہے۔ دیہاتیوں کو کیا میں اکیلی اُجڑ اور اکھڑ اور بدسلقہ کہتی ہوں۔ شہر بھر کہتا ہے۔ خیر النساء کس کس کا منہ بند کرتی پھریں گی۔

خیر النساء: آپ اپنی تعریف کرنے سے کوئی اچھا نہیں بن جاتا اور کسی کے بُرا کہنے سے کوئی بُرا نہیں ہو جاتا۔ شہر والے دیہاتیوں کو اُجڑ اور اکھڑ اور بے سلیقہ کہتے ہیں، دیہات والے شہریوں کو اُحدی کہتے، کم محنت، پس ہمت، ظاہر پرست جانتے ہیں۔

استانی جی: تم دونوں اس امر میں بحث کرتی تمہیں تو اس کے یہ معنی تھے کہ شہریوں اور دیہاتیوں کی لڑائی کا فیصلہ کرتی تمہیں۔ بس دوسروں کی لڑائی کا فیصلہ کرتے کرتے آپس میں کیوں لڑنے لگیں۔

خیر النساء: جناب بیگم صاحب نے پہلے چھوٹے ہی دیہاتیوں کو اُجڑ، اکھڑ، بے سلیقہ کہا، مجھ کو برا تو بہت لگا مگر میں چپ ہو رہی۔

استانی جی: حسن آرا بیگم نے تم کو تو اُجڑ، اکھڑ، بے سلیقہ نہیں کہا۔ اُن کا یہ مطلب تھا کہ شہر والے دیہاتیوں کو ایسا سمجھتے ہیں۔

خیر النساء: کیا ہوا پھر بھی ایسے کریہہ الفاظ بیگم صاحب کو زبان نہ تھے اور میں اس بات پر تو کچھ بولی بھی نہیں۔

استانی جی: کیا اس سے زیادہ کوئی اور سخت بات حسن آرا بیگم نے خاص تم کو کہی تھی۔ اُن کی ایسی عادت تو معلوم نہیں ہوتی۔

خیر النساء: خیر اب اس کا اعادہ آپ کے رو برو کرتے مجھ کو شرم آتی ہے، میرا ہی قصور تھا۔ آخر میں بے تمیز گنوا رہی تو ہوں۔ ادب اور سلیقہ آئے تو کہاں سے آئے۔ اس میں شک نہیں کہ جواب میں



نے بھی سخت دیا۔ پیچھے میرا دل بہت کڑھا۔

استانی جی: اگر تمہارا قصور تھا تو تم نے معذرت کیوں نہ کی؟

خیر النساء: میں سو مرتبہ معذرت کرنے کو موجود ہوں، ہاتھ جوڑنے اور پاؤں پڑنے میں بھی مجھ کو عذر نہیں مگر ذرا اتنا بیگم صاحب کو بھی سمجھا دیجیے کہ بات بات میں لڑکیوں سے نہ الجھا کریں۔ ان کی شان کو یہ بات ہرگز زیا نہیں۔

حسن آرا: تم یہ چاہو کہ میں سب کے برابر ہو کر رہوں تو یہ بات مجھ سے نہ ہوئی اور نہ ہو تم لوگوں کو بھی تو کچھ خیال کرنا چاہیے کہ میں امیر زادی ہوں اور مجھ کو خدا نے بڑا کیا ہے۔

استانی جی: یہ بات تمہاری غیر واجب ہے۔ کتب کی لڑکیاں کچھ تمہاری لوٹیاں ہیں، لوکر ہیں یا تم اپنی دولت ان کو بانٹ دیتی ہو؟

حسن آرا: لوکر نہ سہی غریب تو ہیں۔

استانی جی: غریب ہیں تو ہونے دو۔ تمہاری دولت کی تو پروا نہیں کرتیں۔

حسن آرا: ہم کب ان کی پروا کرتے ہیں۔

استانی جی: چلو نہ تم کو ان کی نہ ان کو تمہاری برابر سراہو۔

حسن آرا: کیا ہوا پھر بھی ان کو میری تعظیم کرنا لازم ہے۔

استانی جی: بے ضرورت، بے غرض کیوں لازم ہے اور نہ کریں تو ان کا کیا نقصان۔

حسن آرا: اے ہے لازم نہیں مناسب ہے اور نقصان آپس کا رنج۔

استانی جی: اس اعتبار سے تم پر بھی لازم ہے حسن آرا۔

استانی جی: ان کی تعظیم۔

حسن آرا کھٹکھٹا کر نفس پڑی اور اس کے ساتھ سب ہنسے۔

استانی جی: سنو بوا حسن آرا بیگم ہم عمری میں تعظیم و تکریم کا کیا مذکور۔ تم سب کو آپس میں محبت

رکھنی چاہیے اور ہر ایک لڑکی کو اس کا اہتمام رہے کہ آپس میں بگاڑ کی کوئی بات نہ ہو۔

حسن آرا: کیا خدا نہ کرے مجھ سے خیر النساء سے کچھ بگاڑ ہے۔ بہنیں بہنیں آپس میں لڑیں،

لوگوں نے جانا میر پڑے۔ (یہ کہہ کر حسن آرا خیر النساء کے گلے جا لپٹی۔)

اہلی شہر اور دیہاتیوں کا محاکمہ جس میں دونوں کی طرز زندگی کا مذکور ہے اور ہر ایک کو اس کے عیب پر متنبہ کر دیا ہے اور گفتگو اور وضع اور حالات اور ذات اور ہنر پر بحث کر کے نصیحت کی بہت باتیں نکالی ہیں

استانی جی: بھلا تم لوگوں میں تکرار شروع کس بات پر ہوئی تھی؟

حسن آرا: بات تو اتنی ہی تھی کہ خیر النساء سے پوچھا کہ تمہارے گھر ہوا کیا کرتا ہے۔ یہ بیوی صاحب لگیں عورتوں کے نام گوانے۔ میں نے دوہرا کر جو پوچھا تو مردوں کا ذکر نکال بیٹھیں۔ تیسری بار پھر جو پوچھا ہوتا کیا ہے تو ذرا آپ بھی دکھیے کہتی کیا ہیں۔ دن کو دن اور رات کو رات۔ استانی جی سن کر مسکرائے لگیں اور کہا: سنو بوا خاصہ جواب ترکی بہ ترکی دیا۔ تم کو یوں پوچھتا تھا کہ وجہ معاش کیا ہے یا تمہارے باپ بھائی کیا پیشہ کرتے ہیں۔

خیر النساء: ان کا مطلب میں سمجھ گئی تھی مگر ان کو اپنی گفتگو پر بواناز ہے ان کے قائل کرنے کو میں بھی بات پر اڑ بیٹھی تھی۔

حسن آرا: خیر اب فرمائیے کہ آپ کی وجہ معاش کیا ہے۔

خیر النساء: زمینداری اور کھیتی اور غدر کے بعد سے کنبے کے دو چار آدمی نوکری بھی کرنے لگے

ہیں۔

حسن آرا: بھلا کچھ کہنا تم کو شہر میں رہنا بھلا معلوم ہوتا ہے یا گاؤں میں۔

خیر النساء: سچ تو یہ ہے کہ شہر میں میرا جی خوب نہیں لگتا۔ اگر اس کتب کا سہارا نہ ہوتا تو مجھ سے شہر میں ایک دن بھی نہ ٹھہرا جاتا۔

حسن آرا: آخر تم کو شہر میں تکلیف کس بات کی ہے۔ کیا کھینے اور بات کرنے کو محلے میں لڑکیاں نہیں۔

خیر النساء: لڑکیاں تو اتنی ہیں کہ شاید شہر بھر میں اتنی لڑکیاں نہ ہوں گی، اکیلی شاہ تارا کی گلی میں ہیں۔ صبح سے شام تک ایک تاننا لگا رہتا ہے۔ یہ آئی وہ آئی۔

حسن آرا: پھر تو گھبرانے کی کوئی وجہ نہیں۔

خیر النساء: ان لڑکیوں سے میری طبیعت میل نہیں کھاتی۔ شہر کے لوگوں میں ظاہر داری اور

منہ دیکھے کی محبت بہت ہے مگر کام پڑے پر طوطے کی طرح آنکھ بدل ہی تو جاتے ہیں گویا کبھی کی جان پہچان نہ تھی۔ بادشاہ بیگم کو تو تم بھی خوب جانتی ہوگی۔ ہمارے مکان سے ان کا مکان ملا ہے۔ وزیر بیگم ان کی چھوٹی بیٹی نے مجھ سے ایسا پیارا خلاص بڑھا لیا کہ رات دن میں ایک دم کو الگ نہ ہوتیں۔ خانم کے بازار میں داروغہ مصاحب السلطان کے گھر شادی تھی۔ ہم لوگوں کو بھی بلاوا آیا اور بادشاہ بیگم تو داروغہ جی کی سگی چھوٹی کی بیٹی بہن ہیں ان کا تو گھر بھر مفتوں پہلے سے مہمان تھا۔ وزیر بیگم جب جانے لگیں تو زبردستی مجھ کو ساتھ لیے جاتی تھیں۔ پالکی پر سوار ہوتے ہوتے ہاتھ پکڑ لیا کہ میرے ساتھ چلو مگر بڑی مشکل سے میں نے ان کو سمجھایا کہ ہم لوگوں سے اور داروغہ جی سے دور کا واسطہ ہے بن بلائے جانا مناسب نہیں۔ جب شادی کے تین دن رہے تو میں بھی گئی۔ وزیر بیگم اپنی سہیلیوں کو لیے بیٹھی تھیں۔ مجھے اترتے انھوں نے دیکھا بھی مگر جگہ سے ہٹیں تک نہیں۔ میں نے سمجھا، کھیل میں دھیان ہے نہ خیال کیا ہوگا۔ اترنے کے ساتھ میں گھروالوں کے پاس تک بھی نہیں گئی سیدھی وزیر بیگم کی طرف چلی گھڑیوں پاس کھڑی رہی۔ اس خدا کی بندی نے آنکھ اٹھا کر بھی تو نہ دیکھا۔ اپنا سامنہ لے کر میں سامنے کے دالان میں جہاں ہمارے ساتھ کے لوگ ٹھہرے تھے، جا بیٹھی۔ چھوٹی آپا نے مجھ کو چھیڑا بھی کہ ”اترے کے ساتھ تیر کی طرح گئی تو تھیں، اے پٹھے منہ اُس نے بات بھی نہ پوچھی۔“ یہ سن کر مجھ کو اس قدر شرمندگی ہوئی کہ پیسے پیسے ہو گئی اور اپنے دل میں کہتی تھی کہ یہ وہی وزیر بیگم ہیں کیا ان کو ہو گیا ہے۔ تھوڑی دیر بعد مجھ کو پیاس سی معلوم ہوئی۔ شیش میں ایک کوری صراحی رکھی تھی۔ میں نے جانا کہ گھروالوں نے مہمانوں کے واسطے رکھوا دی ہے۔ میں نے جلدی سے اٹھا اس میں سے پانی پی لیا تو وزیر بیگم لال پیلی ہو گیا کہتی ہیں، ”کیوں تو نے ہمارے پینے کی صراحی سے بے پوچھے پانی پیا۔“ یہ کہہ کر صراحی کو فرش پر پلک مارا۔ تمام مہمان دیکھنے لگے اور بھرے بچے میں مجھ کو نفیست کیا۔

استانی جی: وزیر بیگم کے ماتحت بگڑ بیٹھے کا سبب بھی کچھ تم نے دریافت کیا۔

خیر النساء: بھرتیر اسوچا، کچھ سمجھ میں نہ آیا۔ کوئی بات ہوئی ہو تو سمجھ میں آئے۔

محمودہ: میں اس کا سبب بتاؤں۔ میں وزیر بیگم کے حراج سے خوب واقف ہوں۔ ان کو محلے میں اپنے میل کی لڑکیاں کھیلنے اور بات کرنے کو نہیں ملتیں۔ اس ضرورت سے انھوں نے تم سے ملاپ کیا۔ وہاں شادی میں ان کو اپنی جیسی امیر زایاں مل گئیں، تم سے ملنا عار سمجھیں۔

خیر النساء: ان کو مجھ سے صرف شادی میں ملنا عار تھا اور مجھ کو ان سے ملنا انشاء اللہ تمام عرعار

استانی جی: کچھ عجیب طرح کا معاملہ ہے۔ اکثر امیر مغرور ہوتے ہیں اور سب کو اپنے سامنے بچ سمجھا کرتے ہیں۔ دولت بھی بہت ہی بُری چیز ہے آدمی کو شیطان بناتی ہے۔ شعر:

نشہ دولت کا بد اطوار کو جس آن چڑھا

سر پہ شیطان کے اک اور بھی شیطان چڑھا

حسن آرا: بھلا خیر وزیرِ بیگم اگر تمہارے ساتھ بُری طرح پیش آئیں تو انہوں نے بڑی ناانصافی کی بات کی۔ محبت ملاپ میں امیری غریبی سے کیا بحث باقی رہی مگر یوں تو شادی کا مجمع مہمانداری کے سامان مہمانوں کی شوکت و شان جہیز کی آرائش رسمن کی خوبی یہ باتیں تو تم نے ضرور ہی پسند کی ہوں گی۔

خیر النساء: اس میں شک نہیں کہ کبھی شہر والوں کی شادی میں مجھ کو شریک ہونے کا اتفاق نہیں ہوا تھا اور یہی شوق مجھ کو لے بھی گیا تھا مگر انجام کار کچھ دل کو فرحت حاصل نہ ہوئی۔ خدا جھوٹ نہ بلوائے ہزاروں ہی عورتیں جمع تھیں مگر غور سے دیکھا تو سب ایک رنگ میں تھیں۔ جس کو دیکھا، جھنی اور نمود کی تصویر پایا۔ اتنے مہمان گھر میں بھرے تھے سب تو امیر تھیں ہی نہیں جس کو خود مقدور نہ تھا کرایہ کے کپڑے، مانتے کے زیور، بنائے ہوئے نوکر ساتھ لایا تھا اور اسی پر اترا رہا تھا۔ ایک بیوی ریشمی موزے دکھانے کی غرض سے گھٹنوں تک پانچے اٹھائے چلی آ رہی ہیں۔ دوسری گرمی کے بہانے سے گلا کھول کھول کر زیور دکھا رہی ہیں۔ تیسری بے تکلف سر کھولے بیٹھی ہیں تاکہ چوٹی کی بندش موباف کی قطع پر لوگوں کی نظر پڑے۔ ایک صاحب نے پازیب کی آواز سنانے کو گھڑی بھر میں خدا جھوٹ نہ بولائے کوئی پچاس بیٹھکیں بدلی ہوں گی۔ یہ تو ان بیویوں کا حال تھا جن کے پاس کوئی چیز اپنی یا مانگنے کی تھی اور اس کو جان جان کر دکھاتی تھیں اور بعضیاں خالی پہلی بھی اتراتیاں تھیں۔ ایک بیوی موٹی ملل کا دو پٹہ اوڑھے بیٹھی تھیں۔ آپ ہی آپ نہ کوئی پوچھے نہ کچھ کہتی کیا ہیں، اے دیکھنا بونا برس کے سیاہ کا ہار دوپٹے کا بھی رنگ کتنا ہے۔ لو ذرا کی ذرا کندھے پر ڈالنا کچھ تمام کپڑوں میں دھبے پڑ گئے۔ جلدی سے میں نے اتار پھینک دیا۔ ایک بیوی زیور میں لدی بیٹھی تھیں اور ایک بے چاری غریب ان سے باتیں کر رہی تھیں۔ وہ بیوی جن کو میں بے چاری سمجھتی تھی، کہتی کیا ہیں کہ، ”دیکھنا میرے کالوں کا کچھ ایسا بہنا گوشت خدا نے بنایا ہے کہ مطلق زیور کو نہیں سہا رہ سکتے۔ جزا ڈالی پتے مگر مرگیاں میں نے ذرا کی ذرا ڈالی تھیں کہ دکھنے لگے۔ ایسا معلوم ہوا کہ اب کٹ پڑیں گے۔ ناچار سادی ہالیاں پہنیں، ان سے بھی سوچ سوچ کر کہتا ہوئے۔“

میں نے کہا: پھٹ پڑے وہ سونا جس سے ٹوٹے کان کہیں ایسا نہ ہو لیٹ پڑ جائیں۔ اتار رکھیں۔

غرض جس کو دیکھا، شخی کے مرض میں مبتلا پایا۔ آپس میں جو بیویاں ہاتھیں کر رہی تھیں کسی کی غیبت، کسی کی شکایت اس کے سوائے کچھ نہ کور نہ تھا۔ جتنی تھیں، کپڑوں کے رنگ اور تراش خراش اور وضع داری بس اسی میں محو تھیں۔ شادی کی خبر سن کر بے چارے غریب غرا بھی مانتے چلے آئے تھے۔ اتنا سامان تھا کہ رات دن دیکھیں کھڑکی تھیں مگر شاید ایک چادر خدا کے نام کسی غریب کو نہیں ملا، منوں کھانا ضائع ہوا، چوری گیا، رکھا رکھا سڑ گیا مگر نہ دیا تو محتاج کو دینے کی جگہ دیکھ کر گالیاں دی جاتی تھیں۔ ایک بے چاری بوھیا بھیک مانگتے نہیں معلوم کس طرح اندر محل میں چلی آئی تھی۔ نیچے کا دھڑرہ گیا تھا۔ خدا جانے بے چاری کس مصیبت سے کھشتی کھشتی آئی ہوگی۔ گھنٹوں آگن میں کھڑی چلایا کی کسی نے بات بھی نہ پوچھی۔ سب اپنے اپنے کھانے میں لگے رہے اور میرا یہ برا حال کہ بوھیا کی آواز کان میں چلی آئے اور لقمہ حلق سے نہ اترے۔ پہلے تو میں دیکھتی رہی کہ اب بھی کوئی گھروالی اس بوھیا کی کچھ خبر لے۔ جب بہت دیر ہوگئی اور کسی نے بات تک نہ پوچھی تو ایک آبی روٹی میں ایک ٹھٹی چادر رکھا اپنے چھوٹے بھائی احمد کو دی کہ جاؤ وہ بوھیا آگن میں کھڑی ہے اس کو دے آؤ۔ جوں ہی احمد روٹی لے کر اٹھاں بیوی کی نظر پڑ گئی جو ہم لوگوں کو کھانا کھلا رہی تھیں۔ خدا جانے وہ کون بیوی تھیں مگر گھروالوں کے پاس رشتہ کی ہوں گی انھوں نے دوڑ احمد کے ہاتھ سے جھپٹا مار روٹی چھین لی اور بولیں، ”لوگو کچھ خدا کا بھی خوف ہے۔ دسترخوان پر آنکھوں دیکھتے یہ غضب۔“

میں بولی: خدا ہی کا خوف کھا کر میں نے یہ روٹی اس فقیرنی کے دینے کو بھیجی تھی۔ جب وہ بیوی کیا کہتی ہیں: طوائی کی دکان واوے کی فاتحہ۔ بیوی بنو ایسا ہی خدا کا خوف ہے تو گھر جا کر لنگر ہائنا۔

مجھ کو جو ایسی سخت بات کہی تھی اس کا تو مجھ کو کچھ بھی رنج نہیں ہوا مگر میرے سبب سے بوھیا غریب کی جو شامت آئی اس کا مجھ کو سخت اب تک صدمہ ہے۔ اُس بیوی نے جو بے چاری فقیرنی کو دیکھا، لوٹریوں پر اس قدر رھا ہوئیں کہ خدا کی پناہ اور چلائیں، ”نکالو اس مردار بوھیا کو۔ کس نے اس کو یہاں آنے دیا۔“

لوٹریوں نے بے تامل بوھیا کو گھسیٹ دروازہ کے باہر ڈال دیا۔ میری یہ کیفیت تھی کہ جی چاہتا تھا، اس بیوی کا منہ لوچ لوں مگر کیا کر سکتی تھی۔ دسترخوان پر سے تو میں اُسی وقت اُٹھ کھڑی ہوئی۔

شریت پلائی میں دینے کو ایک چٹنی میرے پاس تھی۔ وہی چٹنی میں نے احمد کے ہاتھ بڑھیا کو بھیج دی اور اُس کو اپنے مکان کا پتا بتا دیا اور فوراً ڈولی منگا اپنے گھر چلی آئی۔

استانی جی: کیا اتنے مہمانوں میں کوئی بھی ایسا نہ تھا کہ اس کو بڑھیا کی حالت پر رحم آیا ہو۔ خیر النساء: جناب رحم کیسا جب لوٹدیاں اُس کو تھینے لگیں، سب کے سب ٹھنڈے مار مار فرس رہے تھے۔ کھانے کے بعد لڑکیوں نے بڑھیا کی نقل کا کھیل بنایا۔

حسن آرا: فقیرنیاں اکثر مکار بھی ہوتی ہیں۔ لوگوں کو دھوکا دینے کی غرض سے اندھی بن جائیں، لنگڑی لولی، اپاج ہو جائیں۔

استانی جی: اگر ایسا شبہ کیا کریں تو اصلی محتاج بھی محروم رہ جائیں اور خیرات کا سلسلہ منقطع ہو جاوے۔ دینے والے کو اتنی تعقیب سے کیا مطلب اور مانگتا تو بڑی شرم کی بات ہے۔ کوئی آدمی بے ضرورت نہیں کرتا آخر کو جو کر کے مانتے ہیں ان کو بھی حاجت نے مجبور کر رکھا ہے۔

حسن آرا: کیوں، بعض بے حاجت بھی مانتے پھرتے ہیں۔ غیرت باقی نہیں رہی۔ کمانے کے لیے بھیک سے زیادہ کوئی اہل تدبیر نہیں۔ ہمارے محلے میں چند روز ہوئے ایک فقیرنی مری تھی نہیں معلوم کتنی اشرفیوں کے ہنڈے روپے اُس کی کوٹھری میں سے لٹھے۔ پس کیا حاجت اُس سے بھیک منگوائی تھی نہیں بلکہ طبع۔

استانی جی: بھلا طبع سے کوئی فرد بشر خالی ہے۔

حسن آرا: طبع تو سب کو ہے مگر طبع والوں کی مدد کرنا کچھ ضرور نہیں۔

استانی جی: ایسا نہ ہو کہ خداوند کریم جو سب کو دیتا ہے اس قاعدے کا بڑا ذکرے البتہ حاجت مند کا حق مقدم ہے کہ بہتر ہے کہ جن کو واقع میں حاجت ہو انہیں کو دیا جائے مگر نہ دینے کے لیے خواہ مخواہ ہر ایک پر بے وجہ شبہ بھی مت کرو۔ بے تحقیق دینے سے یہی نہ کہ بعض بے استحقاق لے جائیں گے مگر اس زمرے میں سیکڑوں ستمی بھی تو پا جائیں گے۔ اکثر اس قسم کی جتیں وہ لوگ نکالا کرتے ہیں جن کو خدا کے نام دینا منظور نہیں ہوتا۔

حسن آرا: کیوں بوا خیر النساء یہ عجیب جو تم شہر والیوں میں بتاتی ہو کیا گاؤں میں نہیں ہوتے۔ دیہات میں سب اللہ کے ولی ہی تو ہوتے ہیں۔

خیر النساء: نہیں اچھے بُرے سبھی جگہ ہوتے ہیں۔ گاؤں شہر پر کیا موقوف ہے مگر اتنا تو میں کہہ سکتی ہوں کہ گاؤں والوں میں اتنی شجاعتی نمود، اتنی ظاہر داری ہرگز ہرگز نہیں ہوتی۔

حسن آرا: بھلا شہر والوں کے مزاج خراب سہی مگر شہر والوں کی وضع کیا ہی مطبوع وضع ہے۔  
 خیر النساء: کچھ آپ ہی کے نزدیک شہر والوں کی وضع مطبوع ہوگی پردہ داری تو بالکل نہیں۔  
 یہ احمد میرا چھوٹا بھائی نہیں ہے۔<sup>۱</sup> اس نے شہر کے لڑکوں کی دیکھا دیکھی ہال رکھالیے تھے۔ اب یہ بلا کا  
 اہتمام ہے کہ دوسرے دن آنکلوں سے سردھویا جاتا ہے۔ دن میں دس دس دفعہ کنگھی ہو رہی ہے۔ صبح و شام  
 تیل ڈالا جاتا ہے جب تک ہال چھوٹے رہے کہیں مٹکھوں کے پانی سے سر نہ دھلتا ہے کہیں ماش کی دال نہ ملی  
 جاتی ہے۔ لتا کہتی بھی تھیں کہ ”جس دن باپ آیا کھڑے کھڑے تیرا سر منڈا کر رہے گا جتنا بناؤ سنگا رتھ  
 سے کرتے بن پڑے، کر لے۔ آخر تو یہ ہال ناٹی کے گھر جائیں گے ہی۔“

آگرہ جاتے ہوئے خدا کا کرنا تھا بھی آمو جو ہوئے۔ میاں احمد کو دیکھو تو ہر دم عمامہ سر پر  
 بندھا ہے کہ کہیں ہال نہ دیکھ لیں۔ مگر پانکین تو سر پر سوار تھا چھپے کیوں کر۔ اتانے دیکھ ہی لیے۔ بہت ہی خفا  
 ہوئے کہ ”مردود شہر والوں کی طرح تو بھی زنجہ بنے گا۔“ کیسا حجام، کس کا ناٹی، قلمدان سے مقرر اس نکال  
 اپنے ہاتھوں سے بالوں کا ڈھیر لگا دیا۔ اب میاں احمد ہیں کہ گنجاس لیے ہوئے چلے جاتے ہیں۔

اس کے بعد لتا سے کہا کہ: پردھوانے کے لالچ سے تم لڑکوں کو یہاں لائی تو ہو مگر ایسا نہ ہو  
 کہ ان کو شہری غنڈہ بنا کر لے جاؤ۔ دیکھو خبردار خیرن<sup>۲</sup> کو شہر کی لڑکیوں میں مت بیٹھنے دینا۔ شہر کے  
 مردوں کی وضع تو خیر عورتوں کی وضع نعوذ باللہ بالکل خلاف شرع اور خلاف حیا ہے۔

استانی جی: تمہارے اتانے بہت ٹھیک کہا مگر دیکھو بو خیر النساء مجھ کو شہر والیاں چھیڑتی بھی  
 ہیں لیکن میں ان کی وضع کی تقلید نہیں کرتی۔

خیر النساء: جناب آپ اپنے تئیں ناحق شہر والوں میں گنتی ہیں۔ نہ شہر والوں کا سا آپ کا  
 مزاج، نہ شہر والوں کی ہی آپ کی عادت۔ آپ تو دیہاتیوں سے بھی زیادہ پردہ دار کپڑا پہنتی ہیں۔ آپ کی  
 دیکھا دیکھی تو میری لتا بڑی اسیحوں کی کرتی پہننے لگی ہیں۔

استانی جی: بو حسن آرا یہ تو بڑی بے جا بات ہے کہ خیر النساء شہر والوں میں عیب پر عیب  
 نکالتی چلی جاتی ہیں۔

حسن آرا: کیا بتاؤں مجھ کو دیہاتیوں کے حال سے خوب واقفیت نہیں ورنہ ابھی ہفتاد پشت  
 تک اُکھاڑ کر رکھ دیتی اور ذرا آپ ان شہر کی لڑکیوں کو دیکھیے یہ کچھ بو چھاڑ ہو رہی ہے۔ کوئی ہوں بھی کرتی

۱۔ یہ محاورہ مطلب یہ ہے کہ یہ احمد جو میرا چھوٹا بھائی ہے۔

۲۔ یعنی خیر النساء

ہے۔ کسی دم بخود بیٹھی سن رہی ہیں۔

محمودہ: بھلا بوا خیر النساء۔

شہر بانو: ذرا خیر النساء کو میری ایک بات کا جواب پہلے دے لینے دیجیے۔ کیوں بوا خیر النساء گفتگو شہر والوں کی بہتر ہوتی ہے یا دیہات والوں کی۔

خیر النساء: تم سب شہر والیاں ایک طرف ہو جاؤ گی تو مجھ اکیلی کو قاتل کر دینا کون بڑی بات ہے مگر کوئی مجھ کو یہ تو سمجھا دے کہ گفتگو کی بھلائی برائی ہے کیا چیز۔

محمودہ: گفتگو کی خوبی یہ ہے کہ اس میں سختی نہ ہو، بولنے والے کی زبان سے لفظ آسانی کے ساتھ ادا ہوں سننے والے کو گراں نہ گزرے۔

خیر النساء: گاؤں والوں کو بھی اپنی بولی ہرگز سخت نہیں معلوم ہوتی۔

محمودہ: معلوم کیوں کر ہو وہ شہر کی بولی کی نرمی سے واقف نہیں۔ تم بولو کہ دونوں بولیوں میں تم کو کہاں کی بولی بھلی معلوم ہوتی ہے؟

خیر النساء: بھلی بری تو میں کچھ جانتی نہیں مگر شہر والے جو اپنی نرم اور نازک بولی سے کام لیتے ہیں وہی کام گاؤں والے اپنی کرخت بولی سے نکالتے ہیں۔ کوئی مطلب ان کا انکا نہیں رہتا۔

حسن آرا: بس یہی تو گنوار پن ہے کہ بھلے برے میں امتیاز نہیں۔ مجھ کو تو دیہات کی بولی ایسی بری معلوم ہوتی ہے جیسے کسی نے پتھر کھینچ مارا۔ سیدھے بول کی بھی ہڈی پسلی تو زکڑ رکھ دیتے ہیں۔

شہر بانو: اس میں تو شک نہیں کہ دیہات والے لفظوں کی تو بڑی شامت لاتے ہیں۔ کوئی تشدید سے خالی نہیں۔ نون کو جب بولیں گے ژون، پانی کو پانویں، گاڑی کو گاڈی۔ خیر النساء کی بولی شہر

میں رہنے سے بہت سنبھل گئی ہے پھر بھی زبان کی انٹھن نہیں گئی۔ کچھ عجب طرح سے لفظوں کو توڑ مروڑ کر بولتی ہیں۔ کیوں آپ محمودہ یاد ہے جب خیر النساء نئی نئی آئی تھیں تو کس طرح کی بولی بولتی تھیں۔

محمودہ: خیر النساء ایسی احسان فراموش نہیں ہیں۔ شہر والوں کا یہ سلوک تو ضرور یاد رکھیں گی کہ ان کی بدولت زبان درست ہو گئی۔

خیر النساء: ایک زبان کا درست ہونا میرا تو رواں رواں شہر والوں کا احسان مند ہے۔ تھوڑا بہت لکھنا پڑھنا، سینا پڑنا، پکا نا رہندھنا جو کچھ مجھ کو آتا ہے سب کچھ شہر ہی کی بدولت ہے مگر میں تو کہتی ہوں شہر والوں نے میری بولی خراب کر دی۔

حسن آرا: لو اور سنو ابھی کہادت ہے، گدھے کو لون دیا اُس نے کہا میری آنکھیں دکھتی ہیں۔



خیر النساء: یہ بڑی شہر والی ہیں اور اُن کو اپنی گفتگو پر بڑا ناز ہے۔ نہ سمجھیں، نہ بوجھیں کہہ دینے سے کام۔

حسن آرا: سیدمی تو بات ہے پہلی نہیں۔ چستان نہیں سمجھنے کو کیا ہوا تم نے یہ کہا نہ کہ شہر والوں نے میری بولی کو بگاڑ دیا۔

خیر النساء: ہاں ہاں بگاڑ دیا۔ اب خدا کرے گا تو پھر اپنے گھر جاؤں گی تو وہاں والے میری باتوں پر نہیں گے اور میری تفکیں کریں گے۔

اُستانی جی: خیر النساء سچ کہتی ہیں۔ بڑی خرابی کی بات ہے، شہر کی بولی بولو تو گاؤں والے نہیں گے اور دیہات کی بولی بولو تو شہر والے چھیڑیں۔

حسن آرا: دس کنٹوں میں ایک ناک والا نکو۔ اب کیا کنٹوں کے ڈر سے آدمی ناک کٹا ڈالے۔ خیر النساء شوق سے تم بھی بولی بولنا۔

خیر النساء: نہیں بوا میں تو جیسا دس دیا سمجھیں۔ شہر میں آئی کتا بلی لے کرنے گئی، گھر گئی پھر وہی آتا روٹی لے۔

حسن آرا: گاؤں میں تم جاؤ سہی مگر ممکن نہیں کہ وہاں تمہارا جی لگے۔ انشاء اللہ اگلے ہی مہینے اگلے پاؤں بھاگو گی۔

خیر النساء: ہم گاؤں والیوں کا خدا ایسا دیدہ ہوائی نہ کرے کہ گھروں میں جی نہ لگے۔ اس مکتب کے سوائے اور بھی کوئی چیز ہے جس کو میں گاؤں میں جا کر یاد کروں گی۔

حسن آرا: ہزاروں لاکھوں چیزیں یاد کرنے کی ہیں ایک بات ہو تو کہوں۔ بڑے سویرے بچھونے سے نہیں اٹھے کہ چنے پر تل والوں کی آوازیں آتی شروع ہوئیں۔

خیر النساء: اے لاجحل ولا قوۃ، چنے بھی کوئی آدمیوں کا کھانا ہے یا جانوروں کا دانہ۔ بس دیکھی شہر والوں کی نزاکت۔

حسن آرا: وہ دیہاتی چنے ہیں جن کا تم مذکور کرتی ہو۔ شہر کے چنے سبحان اللہ بھلتے ہوئے مگر اگر مہ سوندھے خستہ ٹھڈی کا نام نہیں۔ نرم ایسے کہ بے تکلف پو پلے کھاتے ہیں۔

---

۱۔ یہاں ممٹا اور بلی بے تشدید پڑھنا چاہیے اس واسطے کہ خیر النساء کو شہر والوں کی تحفیف پر اعتراض کرنا منظور ہے۔

۲۔ دونوں کو مشدود پڑھا جائے جیسا کہ دیہات نواح دہلی میں بولتے ہیں۔

شہر بانو: اور لطف یہ ہے کہ کوڑیوں اور لوہے کی کیل پرانے ٹاٹ اور گودڑ کے بدلے پتے لے لیجیے۔

حسن آرا: پتے والا ابھی گلی سے باہر نہیں نکلا کہ خواجہ والا آ موجود ہوا۔ تازہ حلو پوری، تازی خستہ کچوریاں، تازی مٹھائی ہر نعت موجود۔ ایک گیا ایک آیا، ایک گیا ایک آیا۔ پہررات گئے تک یہی تار لگا رہتا ہے۔ برتن کپڑا گونا گونا کناری برف میوہ پھول ترکاری جو چیز چاہیے، گھر بیٹھے لے لیجیے۔ کتنے بڑے آرام کی بات ہے۔ کباب ایک سے ایک چھینے مزدہ دار، مٹھائیاں ایک سے ایک تحفہ خوشگوار چھ کوڑی کا سودا لو تو بھی ڈونے میں دیں گے۔ یہ نہیں کہ سودا لینے جاؤ تو بھیک کا پیالہ گھر سے لے کر نکلو۔ سودے والوں کی صدائیں سننے والوں کے دلوں کو بھائیں، حق تو یہ ہے کہ دنیا کی بہشت شہر ہے۔ خدار کھے تو شہر میں ورنہ گاؤں کے جینے سے مجھ کو تو مرنا قبول۔

خیر النساء: اللہ ری چٹوری مند۔ سوئی پیٹ کوئی بس کھانے پر مرتی ہیں۔ ہم دیہاتیوں میں بھلے مانسوں کی بہو بیٹیاں بازار کی چیز زبان پر بھی نہ رکھیں۔ ہم لوگوں میں تو اس کا بڑا عیب گنا جاتا ہے۔ حسن آرا: آہا آپ بڑی بھلی مانس، بڑی اشرف۔ کیوں نہ ہو شریف پور میں نہ آپ رہتی ہیں اور ہم شہر والے کینے رزالے۔

خیر النساء: کیوں کیا باہر والوں کی شرافت میں بھی کچھ کلام ہے۔ ہم لوگ نکسالی اشرف ہیں۔

حسن آرا: تمہاری ذات کیا ہے؟

خیر النساء: بے چارے پتلی دال کے کھانے والے شیخ۔

حسن آرا: میں تو مغلائی ہوں۔ کیوں بوا کیا اس مکتب میں کوئی اور شیخ نہیں؟

حلیہ: میں ہوں۔

کلثوم: میں بھی شیخ ہوں۔

زبیدہ: ہم بھی شیخوں ہی کے نام لیوا ہیں۔

خیر النساء: حلیہ اور کلثوم کا حال تو میں کچھ جانتی نہیں، زبیدہ جیسی شیخوں کی نام لیوا ہیں، مجھ کو

خوب معلوم ہے اور زبیدہ نے کہا بھی ٹھیک اپنے تئیں شیخ نہیں کہا۔ شیخوں کی نام لیوا کہا۔

زبیدہ: کون شیخ تو میں جانتی نہیں۔ شیخ البتہ سنا کرتی ہوں۔

خیر النساء: اجی قریشی ہو، عثمانی، صدیقی ہو (ہنس کر) ذفالی ہو۔

زبیدہ: یہ مجھ کو نہیں معلوم مگر ڈفالی تم ہوگی۔

خیر النساء: تمہارے ماسوں کا کیا نام ہے؟

زبیدہ: مرزا یاد رکھ بیگ۔

خیر النساء: اور خالو؟

زبیدہ: میر تقی۔

خیر النساء: اور بہنوئی؟

زبیدہ: دلاور خاں۔

خیر النساء: تو بروا تم خاصی سُستہ نجی شیخ مجبونی ہو۔ ایک گھر میں چاروں ذات۔

خیر النساء: بیگم صاحبہ شہر کے شیخوں کو آپ نے دیکھا۔

حسن آرا: دوسری ذات میں رشتہ ناکرنا کیا کچھ منع ہے؟

خیر النساء: شریعت میں تو منع نہیں مگر باہر کے اشراف منع سے بڑھ کر جانتے ہیں۔ ہم لوگ

سیدوں تک کو بیٹی نہیں دیتے مغل پٹھان کی کون کہے اور تمہارے شہر کا یہ قاعدہ ہے کہ ذات جماعت کچھ

نہیں دیکھتے صورت شکل اور روپیہ پیسہ دیکھ لیا پھر نہ بیٹی لینے کا مضائقہ، نہ بیٹی دینے میں عار۔ اور دیہات

والوں میں استخوان اچھی چاہیے۔ دولت ہو یا نہ ہو۔

محمودہ: بھلا اس سے حاصل۔ جب خدا رسول کے نزدیک منع نہیں تو ذات کوئی چیز نہیں۔

خیر النساء: حاصل حصول تو میں کچھ جانتی نہیں۔ بزرگوں سے ایک بات ہوتی چلی آتی ہے۔

استانی جی: دنیا میں بے وجہ کوئی رسم جاری نہیں ہوئی۔ ذات سے بھی بڑے بڑے فائدے

تھے اور دنیا میں ذات سے زیادہ پرانی کوئی رسم نہیں اور کچھ نہ کچھ فائدہ اس رسم سے ہے کہ آج تک یہ رسم

موقوف نہیں ہوئی۔ شروع پیدائش دنیا سے کئی ہزار برس تک بادشاہت کا انتظام بیٹھے نہیں پایا۔ چاروں

طرف لوٹ کھسوٹ چھی رات تھی۔ آئے دن ڈاکے پڑا کرتے تھے اور ہمیشہ آپس میں مار کٹائی ہوا کرتی

تھی۔ ان دلوں جان و مال دلوں غیر محفوظ تھے، اس واسطے پہلے لوگ جتنے باندھ باندھ کر رہتے تھے اور

ایک دادے پر دادے کی اولاد ایک گروہ بن جاتے تھے۔ جس گروہ میں آدمی زیادہ ہوتے تھے وہی گروہ بڑا

زبردست گنا جاتا تھا۔ اس واسطے ہر گروہ میں یہ عہد و پیمان ہوتا تھا کہ آپس ہی میں شادی بیا ہوا اور اس گروہ

کی طاقت کو گھٹنے نہ دیں۔ یوں ذات برادری کی رسم دنیا میں پھیلی جو آج تک چلی جاتی ہے۔ کچھ ذاتیں

پیشوں کے اعتبار سے بھی الگ ہوئیں۔ مثلاً جولا ہے، موچی، لوہار، بڑھی وغیرہ اور اس سے یہ فائدہ تھا کہ

اُس ذات کے لوگ اپنے تئیں اس پیشہ کا ٹھیکہ دار سمجھ کر اطمینان کے ساتھ کام کریں اور غیر آدمی اُس کام کو ہاتھ نہ لگائے چناں چہ یہی دستور اب تک چلا جاتا ہے۔ ہوتے ہوتے بادشاہت کا انتظام اب بخوبی بیٹھ گیا۔ جان و مال کی حفاظت کے لیے اب نہ جتھاد رکا رہے، نہ گروہ۔ ویسے ہی ذات کا بھار کم رہ گیا ہے اور شہروں سے تو بالکل اٹھ ہی گیا۔ پیشوں کے اعتبار سے جو ذات کا امتیاز تھا اس میں بھی کمی ہے۔

خیر النساء: تو ذات کچھ فخر کی بات نہیں۔

استانی جی: آدمی آدمی سب برابر۔ فخر کی بات اگر ہے تو ہنر ہے۔

خیر النساء: مگر ذات پہلے سے چلی آتی ہے تو ذات پر فخر بھی پہلے سے چلا آتا ہے۔

استانی جی: جن لوگوں سے ذاتیں چلیں وہ بڑی نمود کے لوگ تھے اور اپنے گروہ میں سردار تھے۔ اگر فخر کریں تو وہ لوگ۔ اور یوں تو ذات پر فخر برابر ہوتا آیا ہے۔ کوئی زمانہ ایسا نہیں گزرا کہ اس میں لوگ شجی خور سے نہ رہے ہوں۔ جب لیاقت والے بزرگ مر گئے جن کا نام تھا اُن کی اولاد میں کوئی نام نمود والا ہوا نہیں اب یہ فخر کریں تو کس بات پر۔ بے چارے مردوں ہی کی ہڈیوں کو پڑے چھوڑ رہے ہیں۔

خیر النساء: کچھ ہو مگر ڈھنڈے جولا ہوں کی برابری تو نہیں ہو سکتی۔

استانی جی: بھرحسن آرا بیگم کی امیری پر ناحق کا اعتراض ہے۔ اُن کو امیری کا گھمنڈ تو کسی قدر جاس رہی ہے۔ ان کو خدا نے دولت دے رکھی ہے۔ تمہارے پاس نری شجی کے سوائے اور کیا ہے اور خدا کے یہاں تو اس کی پریش ہی نہیں۔ دیکھو اس زمانے کی سیدانیاں اپنے تئیں کتنا دور سمجھتی ہیں اور پیغمبر صاحب نے اپنی بیٹی فاطمہؓ کو جن سے سیدوں کی جڑ بنیاد ہے بلا کر فرمایا کہ اے فاطمہ! اس دعو کے میں مت رہنا کہ میں پیغمبر کی بیٹی ہوں۔ عاقبت کے لیے سامان کر۔ جب خود حضرت فاطمہؓ کا یہ حال ہے تو اب اور کس گنتی میں ہیں۔ ہندی کا ایک دو ہا کیا ہی اچھا ہے:

ذات پانت پوجھے نہیں کوئی

ہر کو بھیجے سو ہر کا ہوئے

حسن آرا: کیوں خیر النساء اب تو کبھی ذات کا نام نہ لوگی۔

خیر النساء: تم تو بات بات میں امیری نہ جتاؤ گی۔

استانی جی: ذات اور امیری کیا معقوف ہے۔ غرور تو کسی بات پر کرنا ہی نہیں چاہیے۔

حسن آرا: دیہات والے چاہے کسالی اشرف ہوں مگر عجب روٹی بھڑی اور بہکم صورتیں

ہوتی ہیں کہ بے اختیار ہنسنے کو مہی چاہتا ہے۔ نزاکت تو کسی کو چھو نہیں گئی۔ اچھی پنھی صورت کو بگاڑ دیتے ہیں۔

خیر النساء: شہر والوں کی وضع اور خراش تراش کا جواب تو میں پہلے ہی دے چکی ہوں۔ اگر وضع داری بے پردگی کا نام ہے تو ایسی وضع داری کو سلام ہے اور ذرا مجھ کو نزاکت کے معنی سمجھا دیجیے۔  
حسن آرا: مجھ کو تو ایسی ہندی کی چندی نہیں آئی۔

محمودہ: نزاکت یہ کہ بلا ڈیل۔ سونے ہوئے ہاتھ پاؤں، کم خوراک۔ محنت اور تکلیف کی برداشت نہ کر سکے۔

خیر النساء: کیوں بیگم صاحب نزاکت کے یہی معنی ہیں یہ جو محمودہ بیگم نے بیان کیے۔  
حسن آرا: بے شک۔

خیر النساء: میں باری اور تم جیتیں۔ خدا ہم دیہات والوں کو روگی اور اپانچ نہ کرے۔ کیا ایسی سمجھ ہے معذوری پر فخر کرنا اور مرض پر ناز۔

اس کے بعد سب نے سکوت کیا تو خیر النساء نے کہا: اور بھی کسی کو دیہات والیوں پر اعتراض کرنا ہو تو کہہ گزرو۔

حسن آرا: ابھی تو میرے ہی اعتراض باقی ہیں۔ دیہات والیوں کے بے سلیقہ ہونے میں بھی کچھ کلام ہے۔

خیر النساء: میں شہر والیوں کے لغت کم سمجھتی ہوں۔ پہلے یہ تو فرمائیے کہ سلیقہ کس کو کہتے ہیں۔  
حسن آرا: نشست برخاست بات چیت کا دستور سلیقہ بولا جاتا ہے۔

خیر النساء: یہ واللہ باللہ اور قبلہ و کعبہ اور کورنش اور مزاج مقدس یہی نہ۔  
حسن آرا: ہاں یہ بھی داخل سلیقہ ہے۔ دیہات والیوں کی طرح نہیں ہوتے سلام ہوتے سلام۔  
حسن آرا نے اس طرح پر دیہات کی بولی کی نقل کی کہ سب لڑکیاں ہنس پڑیں اور خود خیر النساء بھی ہنسی کو ضبط نہ کر سکی۔

خیر النساء: یہ تو پھر وہی بولی کا طعنہ ہوا۔ جموٹے تپاک، ظاہر داری کے اشتیاق، بناوٹ کی لگاوٹ، منہ دیکھے کی محبت، دکھاوے کے پیار کس کام کے۔ ہم باہر والے سیدھے ساوے، منہ پر کم اور دل میں بہت کچھ۔ میں وزیر بیگم کے ہاتھوں اسی ظاہر داری کے دھوکے میں تو ماری پڑی۔ بیٹھی مخمری زہر کی بھی منہ در منہ خالانا ثانی پیٹھ پیچھے دشمن جانی، چلو مکارو دیکھے تمہارے سلیقے اونچی دکان پھیکا بچوان۔ میں

تمہارے رگ دریٹے سے واقف ہوں۔ بس منہ مت کھلواؤ۔ ابھی تکلف کا لاف اُڑاؤ بیڑ کرکھ دوں گی۔  
 محمودہ: بیگم صاحب اب بس کیجیے۔ ان کو زیرِ بیگم کی بیوقوفی پر غصہ آ گیا ہے۔  
 خیر النساء: ہرگز مجھ کو غصہ نہیں ہے۔ بے شک ان کو اعتراض کرنے دیجیے۔ میں ان کو قاتل کر کے رہوں گی۔

حسن آرا: ہاں۔

خیر النساء: ہاں اور ہاں۔

حسن آرا: بھلا کچ کہنا، دیہات والیاں بے ہنر ہوتی ہیں یا نہیں؟  
 خیر النساء: قصور معاف، یہ اعتراض آپ کے منہ سے اچھا نہیں لگتا۔ کوئی اور لڑکی کہے تو جواب دوں۔

حسن آرا (کھسیانی ہو کر): میرا کیا ذکر تھا۔ میں اب تک دولت کو ہنر سمجھتی رہی۔ اب خدا نے بھی چاہا تو تھوڑا بہت سیکھ ہی لوں گی۔ مگر ہنر مندوں سے شہر بھرا پڑا ہے۔ بہتر سے بہتر سلائی، بہتر سے بہتر کاڑھنا، بہتر سے بہتر کام، ہر ہر گلی کو چے میں ہے۔

خیر النساء: سچ ہے دیہات میں ایسے ہنر نہیں ہیں۔

حسن آرا: بھلا شکر ہے تم نے ایک بات تو مانی۔

خیر النساء: ذرا سن تو لیجئے ان ہنروں کے نہ جاننے کی وجہ یہ ہے کہ دیہات میں ان چیزوں کی قدر نہیں اور نہ دیہات والوں کو ایسے تکلفات کی ضرورت اور عادت ہے۔

حسن آرا: نہیں، گاؤں والوں میں کچھ عقل بھی واجبی ہی واجبی ہوتی ہے۔

محمودہ: عقل کی ترقی کے سامان گاؤں والوں کو میسر نہیں۔ زمین سے غلہ پیدا کر لیتا اور مویشیوں کو پالنا بس یہی کام ہیں۔

خیر النساء: کھیتی بھی بجائے خود بڑا مشکل کام ہے۔ ذرا دولت ہند کو دیکھو زمین کو درست کرنے اور جنس کو اعلا اور عمدہ بنانے کی کیا کیا نادر تدبیریں لکھی ہیں مگر سچ یہ ہے کوئی کرتا کرتا نہیں۔ زمین جوت کر سچ ہو دیا۔ اللہ اللہ خیر صلاح۔

حسن آرا: کیا دیہات میں عورتیں بھی کھیتی کرتی ہیں؟

خیر النساء: غریب آدمی جن میں پردے کا رواج نہیں ان کی بہو بیٹیاں مردوں کی برابر کھیتوں میں کام کرتی ہیں مگر ہم لوگوں میں ایسا نہیں ہوتا۔ ہماری یہی کھیتی ہے۔ گھر میں ترکاریاں بولیں،

امرد، انار، آڑو، فالہ، کھرتی، لیموں، نارنگی، پیر، آم اس طرح کے میوہ دار درخت جگہ ہوتی تو لگائے یا جی بہلانے کو ایک آدھ کیاری میں پھول۔ مگر پھر بھی دیہات والے خدا کے اس نمونہ قدرت سے ایسے نادانف نہیں ہوتے کہ خشکے کے پھل اور نمین کے درخت کو دیکھ کر حیرت کریں۔

اُستانی جی: دیہات والوں کے حال پر البتہ مجھ کو بھی اس خیال سے تاسف ہوا کرتا ہے کہ ان کی عقل کی اصلاح کا کچھ سامان بہم نہیں پہنچتا۔ بے چاریاں انواع و اقسام کے ادھام میں جتلا رہتی ہیں۔ ٹوٹے ٹوٹے، اتارے چڑھا دے، نظر گزر، جن، آسیب، بھوت، پریت، فال، لگون، جھاڑ پھوک، جادو منتر، نذر منٹ، ان چیزوں کا بچار گاؤں والوں میں اکثر کر کے ہوتا ہے۔ شہر میں بھی یہ خرابی کیوں نہیں تھی۔ اب خدا خدا کر کے مولویوں نے درس سنانا کر کفر توڑا ہے۔ یہی خیر النساء موجود ہیں۔ ان کی چھوٹی بہن کو کس کس مصیبت سے میں نے چچک کاٹیکا دلوا لیا ہے کہ معاذ اللہ۔

### عورتوں کے متوہمات کی ایک حکایت طولانی

دیہات والوں کے خیالات میں بے دینی بہت ہے۔ سبب کیا ہے، علم کی کمی، عقل کی کوتاہی۔ ہماری رشتے کی ایک نانی تھیں۔ کوئی چار پانچ برس ہوئے پورے سو برس کی ہو کر مریں۔ ان کے حالات سنو تو نہایت تعجب کرو۔ ایک تو اگلے وقتوں کی آدمی، دوسرے مدتوں رہیں باہر۔ دیہات والوں کی خوبو اُن میں اتنا اثر کر گئی تھی کہ بس وہم کا پتلا بن گئی تھیں۔ اتنا پھوک پھوک کر تو قدم رکھتی تھیں مگر بے چاری رہیں سدا غمزدہ۔ میاں، بھائی جوان، جوان بیٹیاں سب ایک ایک کر کے اُن کے رو برو مرے۔ اب اپنی مرتیوں کو شہر میں آکر رہیں تو صرف ایک بھتیجا ساتھ تھا۔ بھرے کنبے میں یہ ایک بچہ بچا تھا۔ یوں ہی اس کی اللہ آمین تھی اور اُس پر (اللہ جنت نصیب کرے) نانی کی احتیاط میں کہہ نہیں سکتی کس آفت میں وہ لڑکا جتلا رہتا تھا۔ کوئی دکھ ہو داتا تو اس بے چارے نے جانی ہی نہیں کہ کس کو کہتے ہیں۔ بس ٹوٹے ٹوٹوں پر اُس کی زندگی تھی۔ جب نانی اس کو لے کر شہر میں آئیں تو کوئی چار مہینے کا بچہ تھا۔ لڑکا ٹھوڑا سوکھ کر کاٹا ہو گیا، تیلیوں جیسے ہاتھ پاؤں، رنگت جیسے کسی نے منہ پر ہلدی مل دی۔ کلوں پر، آنکھوں پر، ہاتھ پاؤں پر اچھا خاصا دم موجود۔ تلی اتنی بڑی ہوئی کہ پیٹ میں سانس مشکل سے سانسے اور اُس کے ساتھ کھانسی بھی کیسی کھانسی کہ رات دن دم نہ لینے دے۔ یہ تو حال تھا مگر آدمی کی دوا نہیں ملتی تھی۔ خدا نہ کرے کچھ پیسے کا لالچ نہیں اُس لڑکے کے لیے نانی کو اپنی جان تک دریغ نہ تھی اور سوائے اُس کے ان کا اور تھا کون۔ آپ گور میں پاؤں لٹکائے بیٹھی تھیں۔ مال و متاع جو کچھ تھا اسی لڑکے کا تھا۔ جوں ہی پاکی سے اُس نم جان لڑکے کو

لے کر اتریں ہم سب تو اُس کی صورت دیکھ کر رگڑ گئے، ”اچھی نانی اس لڑکے کا کیا حال ہے اور کب سے یہ بیمار ہے۔“

نانی: تیزی کا چاند جو دیکھ کر پڑا ہے تو اب تک نہیں سنبھلا۔ مرت بیابھی کے بچوں کی یہی تو خرابی ہے بات بات میں ہٹ، بات بات میں ضد۔ اس کی ضد نے اس کو بھی اس ہڈے کو پہنچایا اور میں تو اس کی بیماری میں مردے سے بدتر ہو رہی ہوں۔ کھانے کا مجھ کو ہوش نہیں اپنے تن بدن کی مجھ کو خبر نہیں سہوں میں جان جاتی ہے۔

میں: اچھی پھر اُس شہر میں کوئی حکیم کوئی ڈاکٹر نہ تھا۔

نانی: بہترے حکیم، بہترے ڈاکٹر۔ جب یہ کسی کے بس کے ہوں۔

میں: کیا یہ دو انہیں پیتا، پرہیز نہیں کرتا۔

نانی: نہیں دوا تو پی لیتا ہے اور پرہیز کو تو اب پانچواں مہینہ ہے۔ اُبالی کھجور کے سوائے دوسری چیز زبان پر رکھی ہو تو حرام ہے۔

میں: کیا پھر علاج نے فائدہ نہیں کیا؟

نانی: حکیموں کا علاج تو کیا ہی نہیں۔

میں: اچھی حکیم کسی اور دن کے واسطے ہیں یہ حال لڑکے کا ہو گیا ہے اور ابھی تک دوا مطلق نہیں کی۔ یہاں شہر میں ایک سے ایک بڑے چڑھے حکیم ہیں۔ دوا بھی عمدہ سے عمدہ ملتی ہے۔ بسم اللہ کر کے کل ہی سے علاج شروع کر دیجیے۔

نانی: حکیم کا علاج کرنے تو میں یہاں نہیں آئی۔ البتہ کچھ مٹیں ہیں اُن کو اتارنا ہے۔

میں: حکیم کی دوا کرنے میں تامل کی کیا وجہ ہے۔

نانی: یہ مرض حکیموں کے قابو کے نہیں ہیں۔ اس لڑکے کی ماں کو کوکھ کا خلل تھا پانچواں برس بچہ کو لگا اور رخصت ہوا۔ یہ لڑکا دسویں جگہ ہے۔ نہیں معلوم کہاں کہاں کی خاک چھانی اور اس لڑکے کے پیچھے میں نے اپنا لہو اور پسینہ ایک کر دیا۔ اس ڈکھ کا دستور ہے کہ بارہ برس تک اس کا زور رہتا ہے، ایک چار مہینے مصیبت کے اور ہیں یہ ٹل جائیں تو خاطر جمع ہو۔

میں: اس طرح کے دکھ لوگوں سے تو میں بھی سختی ہوں مگر کچھ دل سے میں اس کی قائل نہیں۔

میری سمجھ میں نہیں آتا کہ دکھ ہواں کو اور بچوں پر بارہ بارہ برس اُس کا اثر ہے اور کوئی دکھ ہو اُس کی کچھ دوا ہے۔ یہ کیسا علاج دکھ ہے کہ طبیب اس کے قائل نہیں، پیدا اس کو تسلیم نہیں کرتے، ڈاکٹر اُس کو نہیں مانتے



اور نہ کچھ اس کی کیفیت معلوم ہوتی ہے کہ کیا بلا۔

نانی: ہاں اس تیرہویں صدی میں یہ نئی حکمت ایجاد ہوئی ہے ورنہ ہمارے خسر کیسے بڑے مولوی تھے کہ دنیا جہاں میں ان کا فتویٰ چلتا تھا، خود اس کے عامل تھے۔ اب برکت والے علم والے لوگ اٹھ گئے کڑا مارہ گئے ہیں جن کو نماز تک کی نیت نہیں آتی۔ نئے نئے مسئلے نکالے ہیں، ہر شیخبر کے درود فاتحہ کو حرام بتائیں۔ سہرے کنگے کو منع کریں، شادی بیاہ میں نوبت فقارہ سب بند۔ تیر تو ہار پیغمبروں سے چلے آتے ہیں سب حقوق۔ محرم کا شربت حرام۔ شب برات کا ماٹھا طوا حرام، عید کی سوپاں حرام، مرد تو جکڑے ہی تھے انھوں نے عورتوں کو بھی اپنے ساتھ خراب کیا۔ دہی کھات ہے:

میں تو دوباہوں مگر تجھ کو بھی لے ڈوبوں گا

اب کی سہائیں راٹروں سے بدتر نہ کپڑوں میں رنگ، نہ منہ میں مٹی، نہ ناک میں نتھ، نہ ہاتھ میں چوڑیاں۔

میں: یہ سب کچھ ہے مگر اس سے کوئی خرابی تو پیدا نہیں ہوئی بلکہ مردست ایک فائدہ ہوا کہ رسول کی پابندی میں جو تکلیف ہوتی اس سے محفوظ رہے۔

نانی: جب سے رسمیں اٹھ گئیں دنیا سے رونق، برکت، محبت سبھی کچھ تو اٹھ گیا۔ رہا کیا ہے، میاں بیویوں میں وہ اگلے وقتوں کے سے اخلاص نہ رہے، بھائی بہنوں میں پہلی سی جھگڑیں نہ رہیں، نہ وہ سستے سے ہیں، نہ وہ فراموش ہیں، اب تو گھر گھر روٹیوں کے لالے پڑے ہیں۔

میں: نانی نمودار تکلف کی چیزیں نئی نئی بہت چل نکلی ہیں۔ اس سے سب کے خرچ بڑھ گئے ہیں اور ملک میں ہر طرف امن ہونے سے ایک جگہ کا پیداوار تمام ملک میں پھیل جاتا ہے۔ دو سال اس طرف خشکی رہی نکلنے سے غلہ کھنچا چلا آتا تھا۔ دوسرے آدمیوں کا شمار بہت بڑھ گیا ہے۔ اناج سستا ہو تو کیوں کر ہو۔

نانی: اے چل لڑکی میں ایسے ڈھکوسلے نہیں سمجھتی۔ میرے گھر آپ کھیتی ہوتی ہے۔ بیکھ میں دس من ہوتا تھا تو اب دس من نہیں ہوتا۔

میں: نانی میں نے کھیتی نہیں کی لیکن اس فن میں دو ایک کتابیں دیکھی ہیں، اس میں لکھ نہیں کہ اگلے زمانے کی نسبت ان دنوں زمین کا پیداوار گھٹ گیا ہے سو اس کا سبب یہ ہے کہ اگلے زمانے میں عملداری کا انتظام خراب تھا۔ لوٹ کھسوٹ کے ڈر سے کھیتی کم ہوتی تھی اور بہت زمین پڑی رہا کرتی تھی اور پڑے رہنے سے اُس کی طاقت بڑھتی تھی۔ جب بوئی جاتی تو بڑے اناج ہوتے۔ اب کسی سال زمین

پڑی نہیں رہتی پیداوار تو گھٹنا ہی چاہیے۔

نانی: بیٹی وہ پہلے کی ہی برسات ہی نہیں ہوتی۔ اتنی عمر ہونے آئی ایک چار نوے کے کال کے سوائے ہم نے تو قحط کا نام نہیں سنا تھا۔ اب تو قحط ایک معمولی بات ہو گئی۔ چار برس ہوئے اڑیسہ خاک سیاہ ہو گیا، دو برس ہم لوگوں نے مصیبت جھیلی۔ اس سال یہاں فصل اچھی ہے تو پنجاب بکڑا ہوا ہے۔ غرض کسی نہ کسی طرف ضرور کال رہتا ہے۔

میں: نانی میں تو جانتی ہوں برساتیں سدا سے ہوتی آئی ہیں ویسی ہی اب بھی ہوتی ہیں بلکہ نہروں کے جاری ہونے سے جا بجا پانی کی افراط ہو گئی ہے مگر اگلے وقتوں میں ہم کو اور شہروں کا حال معلوم نہیں ہوتا تھا۔ اب ایک جگہ راسی خرابی ہوتی ہے تو تمام ملک میں ڈھنڈورا پٹ جاتا ہے۔

نانی: ایک برسات کچھ ایسا لیل دنہار بدلا ہے کہ نہ گرمی میں گرمی رہی، نہ جاڑے میں جاڑا۔ میں: عجب کیا ہے۔ ہزاروں کوس کے جنگل کٹ کر آباد ہو گئے۔ جا بجا نہر جاری ہے، آبادی ڈیوڑھی ہو گئی، ان باتوں نے آب و ہوا پر ضرور اثر کیا ہوگا۔

نانی: اثر کیسا جن بیماریوں کا نام نہیں سنا تھا برس میں دو دو بار اُن کا دورہ ہوتا ہے۔ کوئی سال تو ہیضہ اور چیچک سے خالی نہیں جاتا۔

میں: نانی کیا ہیضہ اور چیچک پہلے نہیں تھی۔

نانی: ہیضہ ہوتا تھا مگر وہی گرائی اور بد ہضمی کے پیسے ہوتے تھے سو بھی شاذ و نادر، اب عالمگیر وبا ہوتی ہے۔ چیچک البتہ پہلے سے چلی آتی ہے جو آدمی کے جھک میں آیا ہے چیچک سے نہیں بچا قبر کے اندر تک تو نکلتی ہے۔

میں: نانی اس کا تو مگر یزوں نے ٹیکادہ حکمی علاج نکالا ہے کہ کبھی خطای نہیں کرتا۔

نانی: اے ہے آگ لگے اس ٹیکے کو۔ میں پانچ مہینے سے وہی ڈکڑا جمیل رہی ہوں۔ اس لڑکے کو اور روگ کیا ہے اس کے باوانے میرے بے پوچھے ٹیکا لگوادیا۔ آج تک مصیبت سے پناہ نہیں۔

میں: دانہ اٹھا تھا۔

نانی: اٹھنا کیسا ساری ہانہ مہینوں پکا کی۔

میں: پھر چیچک تو نہ لگی ہوگی۔

نانی: بڑی ذات کی تو ہمیں ٹکس اور بڑی ٹکلی ہوئیں تو بھلے ہی دن نہ ہوتے۔ کھسرا تھی تو وہ کچھ ایسی خطرناک نہیں ہوتی۔

نانی: اوپر والوں کی بے تدبیری نے بگاڑ دیا۔ ازل تو ٹیکا لگوا لیا، دوسرے ان کے نکلنے میں جو پرہیز ہوتے ہیں وہ نہ کیے۔

میں: کھسر امیں کچھ پرہیز بھی ہوتا ہے۔

نانی: کیوں نہیں۔ گھر میں بگھار نہ لگے، دھوبی کے گھر کے دھوئے ہوئے سفید کپڑے کوئی گھر میں نہ بدلے، باہر سے اؤل تو کوئی آنے نہ پائے اور جو ایسی ہی ضرورت ہو تو محکم کر اور دم لے کر۔ خوشبو کسی قسم کی پاس نہ آئے۔ دوا تو اس بیماری میں کرنی ہی نہیں چاہیے۔ گرج کی آواز بچے کے کان میں نہ پڑے اسی طرح کے بہترے پرہیز ہیں۔ مگر کرنے والے کو سوان کے باوا انھیں بگڑے ہوئے مولویوں میں ہیں، ان کے یہاں نہ کچھ پرہیز ہے نہ احتیاط بلکہ اس کو شرک اور کفر بتاتی ہیں۔ اس لڑکے کو کھسر اٹلی تو ضد کر کر کے بد پرہیز یاں کیں۔ کھسر اٹوے پر آنکھیں دکھنے آئیں تو کمال کا علاج ہوا۔ میں ہر چند کہتی رہی کہ دیکھو کھسر اکی آنکھیں ہیں دوامت کرو ایک نہ بانی۔ ایسی آنکھوں کی دوا ایسی ہوتی ہے چنے کی دال اُتار رکھی سات پھول اُتار کر رکھ چھوڑے آنکھیں اچھی ہوئیں نہر میں بہا دیے۔ خیر انھوں نے آنکھیں تو اچھی کر والیں مگر آنکھوں کا اچھا ہونا تھا کہ بخار آنے لگا تب تو میں نے کہا کہ بلا سے شرک کرتے ہیں تو ہم کرتے ہیں، تم ہماری بات میں دخل مت دو۔ ان کے باوا تو اسی بات پر لڑ کر علاتے پر چلے گئے تب سے انھوں نے یہ نہیں پوچھا کہ لڑکا مرنے لگا ہے یا جیتا ہے۔ میں اس کے پیچھے دیوانی بن رہی ہوں۔ دنیا بھر کی تدبیریں کر چکی بخار ہے کہ ایک دن کو چچا نہیں چھوڑتا۔

میں: اچھی نانی تم کہتی ہو حکیم کا علاج نہیں کیا پھر وہ دنیا بھر کی تدبیریں کیا تھیں جو تم کر چکیں۔

نانی: مہینوں تو شربت کی کھپاں اُتار کر چڑا ہے میں رکھوائیں، تما کو کا ہاتھی بنا کر رات کو بلا تاغہ سرہانے رکھا، پھند نے اس کے گلے میں لٹکائے۔ سیکڑوں دفعہ پانی اور انگارے اوپر سے اُتارے۔

میں: نانی انگارے کیوں کر اُتارتے ہیں۔

نانی: پانی اور سات انگارے سر کی طرف سے پاؤں تک اُتارے اور گھر کی موری کے پاس لے جا کر ٹھنڈے کر دیے اور ٹھنڈا کرتے وقت منہ سے کہہ دیا کہ بھوکا ہے تو آگ کھا اور پیاسا ہے تو پانی پی۔

میں: اچھی پھر یہ سب کچھ تو کر چکیں اور کچھ فائدہ نہیں ہوا۔ روز بروز لڑکے کی حالت ردی

ہوتی مکی تو اب حکیم کا علاج بھی کر دیکھو۔

نانی: یہ سب بگاڑ علاج ہی سے تو پڑے ہیں۔ اب بھر علاج کروں تو لڑکے سے ہاتھ دھو بیٹھوں۔

میں: معلوم ہوتا ہے کہ کھسرا کی گرمی اندر بھر گئی ہے اس کو ٹھنڈائی نہیں پہنچی۔  
نانی: اس لڑکے کی افتاد تو ماں کے پیٹ سے بگڑی ہوئی ہے، آج کل کی لڑکیاں بڑے بوڑھوں کو تمھاری طرح تو سمجھتی ہی ہیں۔ اُس نے بھی میرے کہنے پر کبھی خیال نہ کیا۔ اچھوتی کو کھ کو بیٹھے بٹھائے روگ لگا لیا۔

میں: کیا کچھ کھانے پینے میں بے احتیاطی کی۔

نانی: نہیں اس روگ کی روگ اُن سے نہ ہو سکی۔

میں: اچھی نانی کچھ کو تو بتاؤ کس کس بات سے اس کی روگ ہوتی ہے۔

نانی: آٹا چھانٹے میں جو آٹے کا گھرا زمین پر بن جاتا ہے اس کو لائیکھنے سے یہ دکھ ہو جاتا ہے۔ دونوں وقت طے جا، ضرور جانے سے کسی کے ساتھ برابر کھڑے ہو کر گلے لگنے سے، دوپٹہ کا پلہ زمین میں لٹکنے سے، چراغ کا ہاتھ پیٹ کو چھو جانے سے، درخت تلے نہانے سے، دکھ والی کا پانی لائیکھنے سے۔

میں: تو معلوم ہوتا ہے کہ یہ کوئی بدنی بیماری نہیں۔

نانی: تو بہ تو بے ایک طرح کا آسیب ہے اور آدمی سے آدمی کو اُڑ کر لگ جاتا ہے۔

میں: آخر سب سے پہلے جس عورت کو ہوا ہوگا تو از خود ہوا ہوگا۔

نانی: خدا کی پناہ لڑکی تو بڑی جتنی ہے، میں نے کہا نہیں کہ از خود بھی یہ روگ پیدا ہو جاتا ہے۔

میں: نانی تم تو خفا ہوتی ہو۔ اب تم سے نہ پوچھیں تو کس سے پوچھیں۔

نانی: اے چل دکا رو۔ میں خوب سمجھتی ہوں، مجھ کو باتوں میں بتاتی ہے۔

میں: اے ہے نانی میں اور تم کو بتاؤں گی۔

نانی: بالکل تیری ہی طبیعت اس لڑکے کی ماں کی تھی، وہ بھی بات بات میں ناحق کی جنتیں

ٹکالا کرتی تھی۔ جب تک جی خوشی نصیب نہ ہوئی اب آپ تو چل بسی آفت ہمارے سر پر ہے اور ماں باپ کے اختیار میں رہتا تو بہ تو بہ کیا یہ بیتا۔ وہ تو جس دن سے یہ روح پڑی مھی سری کی تھی کہ ہر طرح کی خبر گیری کرتی رہی۔ گنڈے اور تو شے اور مٹئیں اور چڑھاوے کوئی بات تو میں نے اٹھا نہیں رکھی۔

میں: نانی بہت ہی برا عقیدہ تمہارا ہے۔ تو بہ کرو توبہ۔ اب مرنے کے دن قریب آئے خدا کو کیا جواب دو گی۔ سوائے خدا کے مرنا بھینا بھی کسی کے اختیار میں ہے، یہی شرک ہے۔

نانی: خدا برحق اور اس کی قدرت برحق۔ یہ باتیں بھی اُسی نے بنائی ہیں۔ دکھا تو کون سے قرآن میں لکھا ہے کہ بچہ پیٹ میں ہو اور دوہرے دوہرے گہن پڑیں اور بچہ والی آنگن میں چلے پھرے اور کام کرے۔ بتا تو کون سی حدیث میں آیا ہے کہ بچوں کو مکان میں اکیلا چھوڑ دیا کرو اور اولیوں کے تلے درختوں کے نیچے بے تامل دووہ پلایا کرو۔

میں: قرآن اور حدیث میں ٹیکڑوں جگہ لکھا ہے کہ موت و حیات صرف خدا کے اختیار میں ہے اور بندہ عاجز ہے۔ شعر:

نہیں اس کے سوا طاقت کسی میں

کہ کام آوے کسی کی بے کسی میں

نانی: بھلا آگ کا کام جلاتا ہے یا نہیں؟

میں: ہے۔ اور خدا نے یہ تاثیر آگ میں رکھ دی ہے۔

نانی: بس نظر اور پر چھانوے میں بھی خدا ہی نے یہ تاثیر رکھی ہے۔

میں: تم نے زبردستی یہ تاق کی تاثیریں مان رکھی ہیں، کہیں سے اس کی اصل نہیں پائی جاتی۔

نانی: اے لڑکی نظر کی تاثیر میں بھی کلام ہے۔ نظر تو مشہور بات ہے پتھر کو توڑ دیتی ہے آدمی تو

آدمی جانور کی نظر لگ جاتی ہے۔

میں: کس جانور کی؟

نانی: کتے کی، چمچکی کی۔

میں: درد و پوار کی نظر لگنے لگی تو غضب ہے۔ کہاں زمین کے پردوں میں آدمی جا کر کھائے۔

نانی: زمین کے پردوں میں نہ جائے تو ایسی بے احتیاطی بھی نہ کرے کہ ہر کس و تا کس کے

سامنے کھانے لگے۔ تم علاج علاج بہت پکارتی ہو، دیکھو ایک نظر ہی ہے۔ لاکھ علاج کرو جب تک وہ چیز

نظر والے کو نہ پہنچ جائے گی کوئی علاج تو فائدہ کرنے ہی کا نہیں۔

میں: آخر نظر کا کچھ دفعہ بھی ہے۔

نانی: نظر والے کے پاؤں تلے کی مٹی یا لہسن، پیاز، مرچ، نمک چو لھے میں جلاتے یا دہی کھانا

چوراہے میں رکھوا دیتے یا نظر والے کو کھلا دیتے یا نظر رسیدہ کے ہاتھ سے گوشت چھوا کر جیلوں کو دے

دیجے ہیں۔ بعض لوگ کھانے سے پہلے حق نظری نکال کر رکھ چھوڑتے ہیں۔ کچھ کروہے صدقہ اور صدقہ دیا رد بلا۔ ثواب کا ثواب اور علاج کا علاج۔

میں: نہ ثواب نہ علاج۔ ثواب تو جب ہو کہ صرف خدا واسطے کو دیا جائے۔ ایسا دینا تو ایک طرح کی بیسٹ ہوئی اور علاج سے تو کچھ علاقہ ہی نہیں۔

ثانی: جو کچھ سمجھو مگر نظر کے ذہر کے اتار کا منتظر اگر ہے تو یہ ہے۔

میں: ثانی تم اتنی تواضع کرتی ہو مگر کچھ اس کا اثر تو خاک نظر نہیں آتا۔ ہم نے تو سدائم کو روتے ہی دیکھا۔ تم سے ہزار درجہ تو وہ لوگ خوش ہیں جو ان باتوں کی کچھ بھی پروا نہیں کرتے۔

ثانی: بیٹی میرے رونے کی کچھ نہ پوچھو جب سے آنکھ کے نیچے یہ مٹھا اٹاؤ نہیں تھا۔

میں: بھراس بے چارے لڑکے کو اسی طرح جھلائے گا یا کچھ تدبیر بھی کیجیے گا۔

ثانی: اس کو کھانسی کو تو ابھی چار دن اور میں نہیں چھیڑتی۔

میں: کیوں؟

ثانی: اس کی کھانسی، کالی کھانسی ہے اور اس کی بڑی عمدہ دوا یہ ہے کہ کالے گھوڑے کے سوار سے پوچھو جو کہے سو کرے۔ سو گیا رہ دن ہوئے ایک شخص کالے ٹٹو پر چڑھا چلا جاتا تھا۔ اُس سے پوچھا تو اُس نے کہا، دو ہفتے میں اچھی ہو جاوے گی۔ رہا بخار اُس کی منتیں اُتارنی مقدم ہیں۔ دیکھتی ہو چار چار چوٹیاں سر پر ہیں، گردن میں ہنسلوں اور چاندوں کا ڈھیر ہو گیا ہے۔ کہیں کی چادر دینی ہے کہیں کا بکرانا ہوا ہے۔ یہ منتیں اتریں اور تم بخار کو اترا سمجھو۔ تکلیف اُس کو ہے، میں جانتی ہوں مگر میری خاطر جمع ہے۔ میں اس کو خواب میں مردہ دیکھ چکی ہوں اور جس کو مردہ دیکھو اُس کی زندگی دراز ہوتی ہے۔

غرض ہزار ہزار تدبیر کی کہ علاج ہو، نہ ہوا۔ آب و ہوا کی تبدیلی سے خود بخوب لڑکے کی طبیعت بہت کچھ سنبھل گئی تھی لہذا ایک سنا کہ ثانی کل جا رہی ہیں۔

میں: اچھی ثانی ایسی جلدی؟

ثانی: ہاں بوا مکان اچھا نہیں۔ کیا کروں؟

میں: ہاں کچھ بند بند سا ہے۔ ہوا کم لگتی ہوگی۔ رات کو بالا خانے پر سو رہا کرو۔

ثانی: آگ لگے اس گھر کو اور اس کے بالا خانے کو کوئی آدمیوں کے کہہ رہے کا ہے۔

میں: ثانی ایسا بہت چھوٹا تو نہیں ہے اور بالا خانہ تو خوب ہی ہوا دار ہے۔ نیچے کا مٹن البتہ ذرا

بھنپا بھنپا ہے۔

ثانی: تم ہوا ہی کو جتنی ہورات بھر چے اُچھل اُچھل پڑتا ہے اور کچھ ایسا بھیا نک بھیا نک ہے کہ خود بھی کو ڈر لگتا ہے۔ تمام رات بُرے بُرے خواب نظر آتے ہیں۔

میں: کبھی کچھ آنکھوں سے بھی دیکھا ہے۔

ثانی: مجھ کو یوں کر کہ دوں دیکھا بھالا تو کچھ نہیں خدا نہ دکھائے مگر نہیں ہوا مکان برا ہے۔

میں: اچھی کیا برائی ہے۔

ثانی: تمام رات تو کجبت ہلپاں روتی ہیں۔ بچھوڑے بڑ کا درخت ہے اُس پر آلو رہتا ہے۔

رات کو جب آنکھ کھلے گلی میں کتوں کو روٹے سنو، کوٹھاسب سے زیادہ خراب ہے۔

میں: دو برس تک ایک کراپہ دار بال بچوں سمیت اسی کوٹھے پر رہا، ہم نے تو کچھ شکایت نہیں

کئی۔

ثانی: اس کے اٹھ جانے پر خراب ہو گیا ہوگا۔

میں: اچھی ایسا بھی ہوتا ہے۔

ثانی: کیوں اچھے گھر میں چالیس دن چراغ نہ چلے تو اُس میں دخل کر لیتے ہیں۔

میں: ثانی، شہر کی ہوا اڑ کے کو خوب راست آئی ہے۔ دیکھو تو پہلے کی نسبت ماشاء اللہ کتنا فرق

ہے۔ مہینہ سوا مہینہ اور رہ جاؤ تو یہ لڑکا بالکل اچھا ہو جائے۔

ثانی: اچھی ان کا تو وہی منتوں کا تقاضا تھا سو میں کر چلی۔ اب کچھ ڈر کی بات نہیں۔ اصل خیر

سے اس کی سالگرہ ہو جائے تو پھر مجھ کو کسی طرح کا کھانا نہیں۔ میں تو آپ باہر سے گھبرا اٹھی ہوں۔ اس کی

سالگرہ ہوئی اور میں سب کو ساتھ لے کر آئی۔

غرض ایسا وہم دل میں پایا کہ نہ ٹھہریں پر نہ ٹھہریں۔ دیکھو ان ہماری ثانی کے کیسے خیالات

تھے جن کو دین اور عقل سے کچھ واسطہ نہ تھا اور یہ سب دیہات کے رہنے کا اثر تھا۔ سب سے بڑا عیب تو

دیہات میں یہ ہے۔ دوسرے عورتوں پر کچھ اس طرح کی سختی اور قید ہے کہ بیان نہیں ہو سکتا۔ آٹھ آٹھ دس

دس برس کی بیاہی ہوئیں اور تین تین چار چار بچوں کی مائیں مگر گھونگھٹ کا تو بڑا چڑھا ہوا ہے، بات چیت

سے غصہ، گرفت و دشید سے محروم، غرض کہ شرعی پردہ داری کے ساتھ جو آزادی عورتوں کو حاصل ہونی

چاہیے، دیہات میں میسر نہیں۔ غلامی کی حالت میں بے چاروں کی زندگی بسر ہوتی ہے۔ از بسکہ حسن آرا

کی متعلقی جمبھر میں ہوئی تھی اس بات کو سن کر ایسے سٹائے میں ہوئی کہ پھر بولی ہی نہیں۔ جب شام ہونے

آئی، استانی جی نے کہا ”لڑکیو! تم کو خدا کی سنوار ہے۔ مسک الملک کی کہانی کو کچھ ایسی گھڑی کا نہ کیا ہے کہ

پھر اس کا نام تک نہیں لیا، کوئی معمول ہوا۔ ایک روز بھی ناغہ ہو جاتا ہے تو چالیس دن کی برکت اڑ جاتی ہے۔ تم کو کہانوں میں کھیل سوجھتا ہے اور میں سبق سے بڑھ کر ان کو ضروری سمجھتی ہوں۔ جاؤ کتاب نکال لاؤ۔“

### حسن آرا نے مسیح الملک کی کہانی پڑھ کر سنائی

اس اثنا میں حسن آرا نے بھی چپکے چپکے اتنی استعداد پیدا کر لی تھی کہ عبارت پڑھ لے سکتی تھی۔  
فراٹے کے ساتھ تو نہیں پڑھا جاتا تھا مگر کتنی بھی نہ تھی۔ شاذ و نادر کوئی عربی فارسی کا لفظ آگیا تو ذرا کے ذرا  
زکی اور چل نکل۔ کہانوں کا نام سن کر حسن آرا کے دل میں گدگدی سی ہونے لگی اور محمودہ کے پاس جا کر  
آہستہ سے کہا کہ، ”آج جی چاہتا ہے کہ میں پڑھوں۔“

محمودہ: بسم اللہ۔

حسن آرا: استانی جی سے کہتے ہوئے شرم آتی ہے۔

محمودہ: شرم کی کیا بات ہے۔ میں کہہ دوں۔

حسن آرا: کسی کو میرے پڑھنے کا حال معلوم نہیں۔ سن کر سب کو تعجب ہوگا۔

محمودہ: ہوگا تو سہی۔

حسن آرا: سب کان لگا کر سنیں گی۔ ایسا نہ ہو، میری شئی بھول جائے۔

محمودہ: ان میں کوئی اجنبی آدمی نہیں ہے۔ پڑھنے میں کتاب کے سوائے تم دوسری طرف

خیال نہ کرنا۔

حسن آرا: آگے کی کہانی کچھ بہت مشکل ہے۔

محمودہ: نہیں ختب ایسا کایات۔ تم بے تامل پڑھتی ہو اس سے تو کہیں ہل ہے۔

حسن آرا: تم میرے پاس بیٹھنا۔

محمودہ: ضرور۔

حسن آرا: استانی جی کچھ خفا تو نہ ہوں گی۔

محمودہ: ہرگز نہیں، خوش ہونے کی بات ہے یا خفا ہونے کی۔

حسن آرا: اے ہے جی ڈرتا ہے۔

محمودہ: استانی جی کی ننگی ہے؟

حسن آرا: نہیں۔ سب کے سامنے پڑھنے سے۔



محمودہ: امی آنکھیں نیچی کیے تم پڑھ چلتا۔ تھوڑی دیر میں ہوا ڈکھل جائے گا۔  
 اسنے میں راجہ کتاب نکال بچی۔ جوں ہی چاہتی تھی کہ پڑھے محمودہ نے کہا، ”استانی جی، آج  
 حکم ہو تو حسن آرا بیگم کہانی پڑھیں۔“  
 یہ سن کر سب کو حیرت ہوئی۔  
 استانی جی: ہاں۔

محمودہ: حسن آرا بیگم کئی مہینے سے چپکے چپکے مجھ سے پڑھ رہی تھیں۔ اب عبارت پڑھنے لگی  
 ہیں۔

استانی جی: شروع میں ایک مرتبہ انھوں نے مجھ سے پڑھنے کو کہا تھا۔ میں نے اس خیال  
 سے روک دیا کہ ان کا شوق خوب تیز ہو لے تب شروع کراؤں۔ پھر انھوں نے کچھ تذکرہ نہیں کیا۔ میں  
 گھبی کہ ابھی ارادہ نہ ہوگا۔

محمودہ: جناب اُسی دن سے انھوں نے پڑھنا شروع کیا۔ ماشاء اللہ ایسا ذہن ہے کہ میں نے  
 تو نہیں دیکھا۔ ایک دن میں تو انھوں نے ساری الف بے پہچان لی تھی اور کچھ ایسا حافظہ خدا نے دیا ہے کہ  
 جو پڑھا بس پتھر کی لکیر۔

### غیرت اور غور

استانی جی: حسن آرا بیگم محمودہ سے تمہارے پڑھنے کا حال سن کر میں بہت خوش ہوئی اور اتنی  
 تھوڑی مدت میں جو تم نے عبارت پڑھ لینے کی استعداد حاصل کی میں سب لڑکیوں کے رو برو تم کو اس کی  
 شاباش دیتی ہوں۔ میں جانتی ہوں کہ محمودہ سے چھپ کر پڑھنے کا یہ سبب ہوا ہے کہ تمہاری غیرت نے  
 چھوٹی لڑکیوں کے رو برو جو کتا میں پڑھتی ہیں الف بے پڑھنا پسند نہیں کیا سو میں تمہاری اس غیرت پر  
 آفریں کرتی ہوں۔ غیرت آدمی کو خدا نے اسی واسطے دی ہے کہ وہ نیک کاموں میں اُس سے مدد لے۔  
 غیرت سستی اور کاہلی کا تازیانہ ہے۔ غیرت سے شوق کی تیزی اور ارادوں کو پائیداری حاصل ہوتی ہے۔  
 غیرت ہمارے حق میں امداد الہی اور تائید فیہی ہے۔ مشکلوں پر غالب آنے اور دشمنوں کے رفع کرنے کے  
 لیے غیرت ایک عمدہ تہیہ ہے۔ غیرت محنت کو راحت اور مکان کو آسائش کر دیتی ہے۔ غیرت ہمارے  
 دلوں کی توانائی اور ہماری جانوں کی قوت ہے۔ غیرت وہ تیر ہے جس کا نشانہ کبھی خطا نہیں کرتا۔ غیرت وہ

تدبیر ہے جس کا نتیجہ ہمیشہ کامیابی اور فتح مندی ہے۔ خوش نصیب ہیں وہ لوگ جن کے حراج فیروز ہوں اور اقبال مند ہیں وہی لوگ جو غیرت مند ہیں۔ حسن آرائیگم ہزار خوبیوں کی ایک خوبی تم میں یہ غیرت ہے۔ اُسے لڑکیو اتم اس کا اہتمام کرو کہ تمہاری غیرتیں ماند اور مدھم نہ ہونے پائیں۔ حسن آرائیگم یہ دو تین مہینے جو تم نے پڑھنے میں صرف کیے تم خود سمجھ گئی ہوگی کہ تمہاری عمر کا یہ بہت چھوٹا سا حصہ کیسا عمدہ تھا۔ ایسے ایسے نہیں معلوم کتنے ہم نے تم نے باتوں اور نیند میں ضائع کر دیے اور اگر اس وقت کی طرح اُن کو بھی کام کی باتوں میں لگاتیں تو کیا کچھ فائدہ حاصل نہ ہوا ہوتا۔ انہوس آدھی وقت پر قابو پا کر اس کو اکارت کرے۔ حسن آرائیگم اب تم نے اس نیک کام کو شروع کیا ہے تو سمدہ ہو کر اس کو ختم تک پہنچاؤ۔ وہ شخص جو شوق کرتا ہے مگر نہ تمام اور ارادہ کرتا ہے مگر ناقص اُس سے زیادہ برا ہے جو بالکل بے شوق ہے۔ بڑی شرم کی بات ہے کہ جن لوگوں نے تمہارا پڑھنا سنا دیکھی یہ بھی نہیں کہ حسن آرائیگم نے پڑھنا چھوڑ دیا۔

حسن آرائیگم کسی آدمی کو اپنی نادانی کی انتہا معلوم نہیں۔ جس کو جتنا آتا ہے وہ اس چرہ کی طرح جو ہمدی کی ایک گرہ پاجانے سے اپنے آپ کو حصار خیال کرتا تھا بڑا عالم سمجھا کرتا ہے اور تھوڑی سی معلومات پر فخر کیا کرتا ہے۔ سو عجیب نہیں کہ تم کو بھی اپنی حالت پر ناز ہو کہ جو کتاب سامنے آجائے میں پڑھ سکتی ہوں اور سب کچھ سمجھ کو آگیا۔ ایسا خیال اپنے دل میں مت آنے دیتا۔ میں نے تم سے پہلے بھی کہا ہے کہ دریائے علم کی تھام کسی نے نہیں پائی، مہارت پڑھ لینے کو علم نہیں کہتے یہ تو علم حاصل کرنے کا ذریعہ ہے۔ علم وہ باتیں ہیں جو کتابوں میں لکھی ہیں۔ حساب، جغرافیہ، تاریخ، اخلاق، طب، صرف، نحو، منطق، ہندسہ، ریاضی وغیرہ۔ حسن آرائیگم بہت چیزوں کے جاننے اور بہت کتابوں کے پڑھنے سے چنداں فائدہ نہیں ہے۔ تمام تر علموں کا نتیجہ یہ ہے کہ آدمی ہر ایک چیز کی اصل اور ہر ایک بات کی تہ کو دریافت کرے۔ تم شروع سے سوچے اور غور کرنے کی عادت ڈالو۔ کوئی چیز جو دیکھو اُس کی حقیقت اور کوئی بات جو سنو اُس کی وجہ سوچتی چاہیے۔ جو چیزیں ہم رات دن دیکھتے ہیں کچھ ایسی سرسری نظر سے دیکھتے ہیں کہ گویا بالکل اُن سے بے خبر ہیں۔ پانی، ہوا، آگ، درخت، فلد، کپڑا، زیور، برتن بلکہ ضرورت اور خانہ داری کی سب چیزیں آسمان ستارے کبھی بھی کسی نے غور کیا ہے کہ کیا ہیں اور جنہوں نے کیا تو سمجھا کہ ایک ایک چیز بجائے خود ایک علم ہے۔ سدی علیہ الرحمۃ نے کیا خوب فرمایا ہے:

برگ درختاں سبز در نظر ہوشیار

ہر دورے دفتر است معرفت کردگار

غرض ذہن کو غور و فکر کی عادت رہے اور محض کو گفتیش کا روگ لگ جائے یک من علم را مد من

مصل باید کا بھی تو مطلب ہے ورنہ طوطے کی طرح پڑھا بھی تو کیا:

کتنا طوطے کو پڑھا یا پروہ حیوان ہی رہا

ہاں صاحب اب کہانی شروع ہو۔

حسن آرانے پڑھنا شروع کیا، دو چار جملوں تک تو آواز لڑکھرائی مگر پھر صاف پڑھنے لگی۔

مسح الملک کی باقی حکایت اُس کا بعد معزولی حج کو جانا اور اس کی بیٹی ناز پرورد کا جس نے امیرزادیوں کی طرح تربیت پائی تھی بدوؤں کے ہاتھ میں ہوش مند کنیز کے ساتھ گرفتار ہونا اور اس حالت میں بے ہنری سے تکلیف پانا اور ہوش مند کی کوشش سے رہا ہونا

مسح الملک کی شامت جو آئی بیٹی کا بیاہ کرنے اُٹھے۔ پہلا کام تھا پس و پیش کچھ نہ سوچا لوگوں کے حق مار مار کر زور و ظلم سے جو کچھ جمع کیا تھا سب خرچ کر ڈالا بلکہ ہزاروں کا قرضہ سر کر لیا اور نام نمود کے پیچھے مرئے۔ شادی کے سامان دیکھ کر جہاں پناہ کو بدگمانی ہوئی اور ستم رسیدوں کو کہنے سننے کا موقع ملا۔ غرض دفتر شای سے نام کٹ گیا۔ نام کا کتنا تھا کہ قرض خواہوں نے ٹنگ کرنا شروع کیا۔ متوسلان شای ناراض تو تھے ہی راہ میں چلتے پھرتے آواز کسنے لگے۔ مسح الملک سے سوائے اس کے اور کچھ نہ بن پڑی کہ کعبۃ اللہ جائیں تو سوچ ہے کھا کے ملی حج کو چلی۔ سفر کا نام سن کر تو نوکر چاکروں نے نکاسا جواب دیا۔ مگر کے لوٹری غلام کئی کاٹ گئے۔ اتنی بڑی بھیڑ میں سے صرف ایک کنیز ہوش مند نام ساتھ ہوئی۔ اس کو حکیم صاحب کی چھوٹی بیٹی ناز پرورد سے، ساتھ کھیلنے اور ہم عمری کی وجہ سے بڑی محبت تھی اور اسی تعلق سے اس نے ناز پرورد کی رفاقت اختیار کی۔ ہوش مند بھی تو کنیز زادی مگر بڑی ہی مصل مند اور اسم با منسی تھی۔ مصل مندی کے سبب سب اہل خدمت میں ممتاز اور سلیقہ مند اور صاحب شعور تھی مگر اس کی مصل آزادی چاہتی تھی۔ اپنی حالت کو نہایت ہی ناپسند کرتی اور اپنے جی ہی جی میں غور کیا کرتی کہ گھر میں تین قسم کے آدمی ہیں۔ ایک تو خود گھروالے جن کو سب طرح کا آرام اور اختیار حاصل ہے، دوسرے تو کریہ لوگ گھروالوں کی ذلیل خدمت تو کرتے ہیں مگر خاطر خواہ اپنی مزدوری لیتے ہیں اور جب کوئی نوکری سے ناخوش ہوتا ہے تو چھوڑ کر چل دیتا ہے، تیسرے ہم لوگ ہیں جو لوٹری غلام کہلاتے ہیں۔ ہماری محنت اور مصیبت کی کچھ اعتنا

نہیں۔ نہ ہم چھوڑ کر کہیں جاسکتے، نہ کچھ خواہ کا استحقاق رکھتے ہیں۔ ہم ہی کبھت گئے گزرے ہوئے ہیں۔ ہوش مند اس کے سبب کی گفتیش میں تھی کہ آخر میں نے ایسا قصور کیا کیا ہے کہ اس کی پاداش میں مجھ کو محرقہ ہے۔ بہتر اسوجتی کچھ پتا نہیں چلتا تھا۔ دو ایک مرتبہ اس نے قصد کیا کہ اپنے ہم جنسوں میں اس کا تذکرہ کرے مگر کسی کو اس دل و دماغ کا نہ پایا۔ وہ لوگ سب کے سب اسی قدر محفل رکھتے تھے کہ کسی دن کام زیادہ پڑ گیا یا مارے پیٹے گئے، تھوڑی دیر کو روئے دھوئے پھر دیے کے دیے۔ معرہ:

چکنے گھڑے پہ بوند پڑی اور بھسل گئی

مگر ہوش مند ہمیشہ اپنے تئیں لپے رہتی تھی۔ مارنا پیٹنا کیا کوئی سخت بات بھی کہتا تو مہینوں اُس پر صدمہ رہتا۔ ہر وقت اپنی حالت اُس کو پیش نظر رہتی اور اسی وجہ سے سدا اداں رہا کرتی تھی۔ اکیلی ہوتی تو کبھی اپنی مصیبت پر رونا بھی کرتی۔ آزادی کا تصور اُس کے ذہن میں ایسا سایا تھا کہ کوئی چیز اُس کو خوش نہ آتی اور جس قدر ہوش مند آزادی کی خواہش مند تھی اُسی قدر مگر والوں کی نظروں میں ذلیل تھی۔ خصوصاً ناز پرورد اُس کی دماغ داری سے نہایت جلتی اور کہا کرتی تھی، لوٹری ہو کر اُس کے یہ دماغ ہیں۔ جمونہ پڑوں میں رہنا اور محلوں کے خواب دیکھنا۔ ہوش مند نے اپنے ذہن میں چپکے چپکے اپنی نسبت یہ تحقیق کیا کہ چورانوے کے قلعہ میں اس کی ماں کو اس کا نانا دو روٹیوں پر بیچ گیا تھا۔ اُس وقت اس کی ماں چھ سات برس کی تھی۔ جب بڑی ہوئی تو حکیم صاحب نے کسی اپنے غلام سے نکاح کر دیا۔ یہی ایک لڑکی ہوئی تھی کہ ماں باپ دونوں مر گئے۔ ہوش مند کو جب یہ حال دریافت ہوا تو دل میں کہنے لگی کہ البتہ اس مگر کا مجھ پر یہ بہت بڑا احسان ہے کہ مجھ کو اور میری ماں کو پرورش کیا مگر نرے حق پرورش سے یہ لازم نہیں آتا کہ میں تمام عمر کے لیے ایسی ذلت اور مصیبت میں رکھی جاؤں۔ حق پرورش جیسا مجھ پر دیا خود مگر کے بال بچوں پر۔ پس کیا سبب کہ میں بڑی ہو کر لوٹری رہوں اور یہ لوگ برابری کے درجے میں سمجھے جائیں۔ یہی نہ کہ میرا نانا قلعہ میں دو روٹیوں کا حاجت مند تھا اور اُس وقت دو روٹیاں دے کر ان لوگوں نے میرے ناناک کی جان بچائی لیکن جب ان کو اتنا مقدور تھا تو ان پر بھی میرے ناناک کی مدد کرنی فرض تھی۔ دنیا میں اس سے بڑھ کر لوگ سلوک کرتے ہیں لیکن کوئی کسی کو غلام نہیں بتالیتا اور یہ بھی سمجھ میں نہیں آتا کہ نانا نے میری ماں کو بیچ کیوں کر دیا۔ ضرور میری ماں ان کی بیٹی تھی مگر کسی کو کسی کے بیچ دینے کا اختیار تو ٹھیک نہیں معلوم ہوتا۔ غرض اس طرح کے بیسیوں منسوبے ہوش مند کے ذہن میں بھرے تھے۔ جب حکیم صاحب کا کام بگڑا اور سب لوٹری غلام شتر بے مہار کی طرح چلتے پھرتے نظر آئے ہوش مند کی نسبت بھی کسی کو اطمینان نہ تھا بلکہ سب کے بعد اس کا ظہر ا رہتا اور کار و خدمت میں پہلے سے زیادہ متدہ ہونا ہر ایک کو موجب حیرت

تھا۔ آخر جب روالنگی میں دو دن رہ گئے تو ناز پرورد نے خود کہا کہ، ”کیوں ہوش مند وہ آزادی جس کی تمنا تم کو برسوں سے تھی اب یہ وقت ہے۔ بسم اللہ جہاں جی چاہے چلی جاؤ۔“

ہوش مند نے کہا: البتہ میں آزادی کی بڑی قدر کرتی ہوں مگر اس کا یہ مطلب نہیں تھا کہ میں اس گھر سے چلی جاؤں، آپ سے جدائی اختیار کروں۔ دنیا میں اس گھر کے سوا مجھ کو کسی سے تعلق نہیں۔ اگر اس بگڑے وقت میں میری جان بھی آپ کے کام آئے اور حق نمک اور حق پرورش ادا ہو جائے تو مجھ کو اس کے صرف کرنے میں بھی انشاء اللہ دریغ نہ ہوگا۔“

غرض حکیم صاحب، بی بی اور چھوٹی بیٹی اور ہوش مند کو ساتھ لے بسبکی پہنچے اور یہاں جواہریش بہا جو پاس تھے سچ سامان ضروری اور نقد روپے جہاز میں رکھ سولہویں دن جدہ میں جا داخل ہوئے۔ حج کو ابھی بہت توقف تھا۔ یہ صلاح ہوئی کہ چلو پہلے مدینہ ہو آئیں۔ راہ میں بدوؤں نے آگھیرا۔ مال و متاع ذرا ذرا کر کے لوٹ لیا۔ ہوش مند اور ناز پرورد دونوں کو جابر بدوی پکڑ کر لے گیا اور گھر لے جا کر بیوی کے حوالے کیا کہ لو ان دونوں کو لوٹ بیٹاؤ، گھر کی ٹہل خدمت ان سے لو، جب ریحانہ اور ضمیر ان کا نکاح کریں تو یہی لونڈیاں ان کے جنم میں دے دیں گے۔ بے چاری ناز پرورد کے حق میں تو گویا مصیبت کا پہاڑ ٹوٹ پڑا۔ گھر چھوٹا، دیس چھوٹا، ماں باپ چھوٹے، عزیز و بیگانے چھوٹے، تنگم سے لونڈی بیٹی اور اس پر طرہ یہ کہ لونڈی بھی بیٹی تو نکمی اور ذلیل۔ جابر کے گھر چھالیا کترنی نہ تھی چنانچہ بتانے نہ تھے ورنہ شاید قہر درویش بر جان درویش ناز پرورد کو بھی گزرتی یہاں تو بھٹ بکریوں اور اؤنٹنیوں کو چرانا، پانی پلانی، دوہنا، گھر کا پینا پکانا، یہ کام تھے سو ان میں کوئی بھی ناز پرورد کے بس کا نہ تھا۔ ناز پرورد کو دن رات رونے سے کام تھا۔ اس کی مصیبت کو دیکھ دیکھ ہوش مند کا کلیجہ بھی منہ کو آ جاتا تھا۔ دو چار دن تو کسی نے ان سے کچھ پوچھا کچھا نہیں۔ جابر اپنی بیوی بیٹیوں سے شاید ان کے بارے میں کچھ کہتا سنتا ہوا انھوں نے سمجھا نہیں۔ ناز پرورد تو روتی ہی رہی مگر ہوش مند نے گھر کے کام کاج میں ہاتھ لگانا شروع کر دیا۔ ایک دن جابر اپنی بی بی سے باتیں کرتا تھا اور ناز پرورد کی طرف آنکھیں نکال نکال دیکھتا بھی جاتا تھا۔ ہوش مند بھی کہ اب اس کو ناز پرورد کا رونا اور کام نہ کرنا ناگوار ہے۔ ڈری اور ناز پرورد سے جا کر کہا کہ تقدیر کا جو لکھا تھا سو ہوا اور جو کچھ اور لکھا ہے سو ہو گا مگر رونے سے حاصل کیا۔ پانچ پانچ چھ چھ دن ہوئے ورنہ تک آپ کے منہ میں نہیں گیا۔ آنکھیں تمام سوخ گئی ہیں۔ ذرا دل کو مضبوط کیجیے۔ یہ کہنا تھا کہ ناز پرورد اور بھی بے اختیار ہو کر رونے لگی۔ تھوڑی دیر بعد پھر ہوش مند نے کہنا شروع کیا کہ ”رونا کچھ آج تھوڑا ہی ختم ہوا جاتا ہے۔ یہ تو عمر بھر کو روگ لگا جنہیں گے تو بہتر ارو لیں گے۔“

ناز پرورد: کیا کروں دل ہے کد اندر سے اٹھا چلا آتا ہے۔  
 ہوش مند: سچ ہے۔ معصیت سے معصیت ہے۔ ہتھارنج کیجئے توڑا ہی مگر میں کہتی ہوں اس  
 کا انجام کیا ہوگا۔

ناز پرورد: میں اسی طرح اپنی جان دوں گی۔  
 ہوش مند: اے کاش جان کا دینا اپنے اختیار میں ہوتا تو پہلی ہی بات نہ ہوتی۔ مجھ کو مرنا  
 قبول تھا مگر آپ کی تکلیف دیکھنے کا یارا نہیں۔  
 ناز پرورد: بخش پرخش تو مجھ کو آنے ہی لگے ہیں۔ دو ایک دن میں جان بھی نکل جائے گی۔  
 ہوش مند: سب کچھ تو ہوا مگر خدا نے اس وقت تک بے حرمتی نہیں کی، اب مجھ کو اس کا کھٹکا  
 ہے۔

ناز پرورد: سن کر چونک پڑی اور پوچھا: کیا؟  
 ہوش مند: وہ بد جو ہم کو پکڑ لایا ہے اُس کا نام جاہر ہے۔ آج وہ اپنی بیوی سے باتیں کر رہا تھا  
 اور آپ کی طرف آنکھیں نکال نکال کر دیکھتا جاتا تھا۔ اُس کے تیرا جیسے نظر نہیں آتے۔  
 ناز پرورد: آخر کیا کہتا تھا؟  
 ہوش مند اپنی بولی میں: بہت دیر تک نہیں معلوم کیا کہتا رہا مگر تھا ضرور آپ ہی کا مذکور۔  
 ناز پرورد: تم کو کیا معلوم ہوا کہ وہ کیا چاہتا ہے (آج یہ پہلا مرتبہ تھا کہ ناز پرورد ساری عمر  
 میں ہوش مند سے تم کہہ کر بولی)۔

ہوش مند: میرے قیاس میں یہ وہی چاہتا ہے کہ آپ روٹنا موقوف کر کے کام کاج کریں۔  
 یہ کہتا تھا کہ ناز پرورد پھر جیتا ہو گئی اور بہت دیر کے بعد سنبھل کر کہنے لگی کہ ”اگر میں اُس  
 کی مرضی کے موافق نہ کروں گی تو یہی نہ کہ مجھ کو مار ڈالے گا سو میں خود جان دینے کو موجود ہوں۔“  
 ہوش مند: مرنے پر آپ سے زیادہ میں دلیر ہوں مگر وہی خوف ہے کہ شاید اُس نے جان  
 سے نہ مارا اور کچھ بے حرمتی کی۔

ناز پرورد: پھر کیا کرنا چاہیے۔  
 ہوش مند: سنگ آمد و سخت آمد اٹھنا چاہیے۔  
 ناز پرورد: تم جانتی ہو مجھ کو کچھ کام کرنا نہیں آتا۔  
 ہوش مند: کام تو میں کر لوں گی صرف آپ میرے ساتھ چلتی پھرتی رہیے۔

ناز پرورد: کیا یہاں سے رہائی کی کوئی تدبیر نہیں؟  
ہوش مند: کون تدبیر ہے۔

ناز پرورد: رات کو چھپ کر بھاگ چلیں۔

ہوش مند: اجنبی ملک، اجنبی لوگ۔ شہروں کے نام معلوم، نہ کہیں کی راہ معلوم۔ پاؤں میں  
چلنے کا پوتا نہیں کہاں بھاگ کر جاسکتے ہیں۔

ناز پرورد: ہا کی کچھ خبر نہیں۔

ہوش مند: کچھ نہیں۔

ناز پرورد: یہ جا رہا تو ضرور جانتا ہوگا۔

ہوش مند: بے شک۔ مگر پوچھئے کون۔ اول تو اُس کی بولی نہیں آتی دوسرے وہ کچھ اس طرح  
کاشت حراج آدمی معلوم ہوتا ہے کہ خود اُسی کی بیٹیوں کا اس کی صورت دیکھنے سے دم قتا ہوتا ہے، ڈر کے  
مارے سامنے تک تو جاتیں ہی نہیں۔

ناز پرورد: عورتوں میں کوئی بھلی مانس ہے۔

ہوش مند: ابھی کیا معلوم مگر بڑی بیٹی ضمیر ان کی کچھ ملنسار معلوم ہوتی ہے۔ جب ہم لوگوں کی  
طرف دیکھتی ہے تو اس کی نگاہ میں ایک رحم پایا جاتا ہے۔

ناز پرورد: چلو اُسی سے اپنی مصیبت بیان کریں۔

ہوش مند: کس زبان میں۔

ناز پرورد: کچھ اشاروں ہی سے اُس کو سمجھائیں۔

ہوش مند: ابھی جلدی نہیں کرنی چاہیے۔

ناز پرورد: زبان کے نہ جاننے کی کسی خرابی آئی ہے۔

ہوش مند: میں تو سمجھتی ہوں کہ زبان کا نہ آنا اس وقت ہم کو بہت فائدہ دے رہا ہے۔ اول تو  
اگر ہم کوئی کام ان لوگوں کی مرضی کے موافق نہ کر سکیں تو نہ سمجھنے کا عذر معقول ہے۔ دوسرے میرے اور  
آپ کے ارادے ان پر ظاہر نہیں ہو سکتے۔ بے تکلف ہم لوگ باتیں کیا کریں ان کو خاک خبر نہیں ہوتی۔  
ناز پرورد: جاہر کی بیوی اور بیٹیاں تو اپنے ہاتھ سب کام کرتی ہیں۔ اب کیا یہ لوگ سارا کام  
ہمارے سر ڈال کر الگ ہو جائیں گے۔

ہوش مند: نہیں، یہ تو ان لوگوں میں ایک بڑا عمدہ دستور معلوم ہوتا ہے کہ یہ لوگ لوٹڑی

غلاموں کو کام اور کھانے اور کپڑے اور سب باتوں میں گھروالوں کے ساتھ برابر رکھتے ہیں۔

غرض ہوش مند کے ڈھارس دلانے سے ناز پرورد بھی اٹھنے بیٹھنے لگی مگر کام کی عادت تو تھی ہی نہیں اُس پر سے دل غزدہ، کچھ ہوتا ہوا تانا تھا اور بے سلیقگی کے سبب سے جس کام کو ہاتھ بھی لگاتی خراب کرتی۔ جاہر کے گھر والے اس کو زری احمق اور زری کام چور جانتے تھے۔ وہ تو ہوش مند ہر ایک کام میں اس کی شریک ہو جاتی تھی، اس سے ناز پرورد کا پردہ ڈھکا چلا گیا اور نہ خدا جانے کیا نوبت ہوتی۔ ہوش مند اپنی ہڈیاں پھلتی اور اکیلے دم پر مصیبت جھیلی مگر ناز پرورد کی تکلیف کو گوارا نہ کرتی اور جہاں تک ہو سکتا اُس کو کسی کام میں ہاتھ نہ لگانے دیتی۔ جاہر بدوی کے گھر جا کر ناز پرورد کو اپنی ساری حقیقت کھل گئی۔ ہوش مند کے ساتھ اپنی حالت کو مقابلہ کرتی تو آپ اپنی نظروں میں تھوڑی تھوڑی ہو کر رہ جاتی۔ اب اُس نے جانا کہ جن لوگوں کو نظر حقارت سے دیکھتی تھی واقع میں وہی بڑے کام کے تھے اور میں ہی بڑی تھی، بے مصرف، دوسروں کی محتاج، دوسروں کی دست گھر ہوں۔ اب اُس نے سمجھا کہ آزادی کیا چیز ہے اور دوسروں کی لوٹڑی ہو کر زہن کتنی بڑی تکلیف کی بات ہے۔ اب اُس کو ہوش مند کی قدر آئی کہ آزادی کی تمنا اس کو بے جا نہ تھی۔ اس پر بھی یہ غنیمت تھا کہ جاہر کے گھر یہ دونوں ایسی ذلیل نہ تھیں جیسی خود اُس کے اپنے گھر کی لوٹڑیاں۔ یہاں تو جس طرح ضمیر ان اور رحمانہ جاہر کی دونوں بیٹیاں رہتی تھیں اسی طرح ناز پرورد اور ہوش مند تھیں۔ کھانا ایک کپڑا ایک سب کا کام برابر۔ یہ نہیں دلی لکھنؤ کی بیگموں کی طرح جاہر کی بی بی بیٹیاں پلنگوں پر لدی بیٹھی رچیں اور بل کر پانی تک نہ پھینکتیں۔ کچھ ایک جاہر پر کیا موقوف تھا اُس ملک کا دستور ہی ایسا ہے۔ کیسے ہی بڑے امیر کیوں نہ ہوں کام کرنا عار نہیں سمجھتے۔ جاہر تھا تو لیرا مگر خوش حال تھا۔ سوانٹ تو لدو تھے ہزار کے قریب بھیڑ بکریاں ہوں گی یہی اُس کا دھن دولت تھا اور جو کبھی برس دو برس میں کچھ لوٹ ہاتھ لگ گئی تو وہ علاوہ ہا این ہمہ اُس کی اور اُس کے گھروالوں کی زندگی نہایت سادگی اور بے تکلفی کے ساتھ تھی۔ ہر شخص سیر چشم مہمان نواز، سخی، دلیر، بخشتی، جفاکش، وعدے کا سچا اور قول کا پکا۔ ہر چند کہ یہ سب باتیں مدت تک ناز پرورد کو عجیب معلوم ہوتی رہیں مگر چوں کہ سب میں شکی کار تو تھا ناز پرورد اُن کو پسند کرنے لگی اور ہوش مند سے کبھی کبھی کہا بھی کرتی کہ یہ جنگلی بدگو وحشی ہیں مگر بہت باتیں میں ان میں شہر والوں سے بہتر پاتی ہوں۔

ہوش مند: ایک بات تو مجھ کو بھی اس ملک کی بہت پسند آئی وہ یہ کہ عورتوں کی اس طرف زیادہ

قدر ہے۔

ناز پرورد: آخر اس کا سبب کیا معلوم ہوتا ہے۔



ہوش مند: ایک تو یہ کہ عورتیں اپنی رائے سے شادی کرتی ہیں۔ اب دیکھیے ضمیر ان کی باتیں  
 ادھر ادھر سے آتی ہیں اور ضمیر ان بے تامل ان میں گفتگو کرتی ہے۔ ہمارے ہندوستان میں اوّل تو لڑکیوں کو  
 ایسی چھوٹی سی عمر میں بیاہ دیتے ہیں کہ ان کو ایسی باتوں کی تمیز ہی نہیں ہوتی اور جو لڑکی بڑی عمر کی بھی  
 ہو جائے تو اپنی شادی میں وہ کچھ بول نہیں سکتی، اس کو بے حیائی قرار دے رکھا ہے۔ دوسرے عورتوں کے  
 زیادہ قدر ہونے کا ایک بڑا سبب اور ہے، وہ یہ کہ نکاح کے بارے میں جیسی آزادی مردوں کو ہے ویسی  
 عورتوں کو ہے۔ مرد یہاں کئی کئی نکاح کرتے ہیں، عورتوں کا بھی ایسی حال ہے۔ طلاق یہاں عیب نہیں۔  
 دوسرا نکاح عورتوں کو بھی یہاں منع نہیں۔ عذرا! کا حال آپ کو معلوم ہے کہ یہ جاہل ساتویں جگہ ہے اور پھر  
 دیکھیے تمام گاؤں میں ساری بیبیاں عذرا کی کسی عزت کرتی ہیں۔ نکاح کا تعلق اس ملک میں ایسا قوی تعلق  
 نہیں ہے جیسا ہمارے ملک میں ہے۔ تھوڑے تھوڑے مہر ہوتے ہیں مرد ناخوش ہو فوراً طلاق دے دی۔  
 عورت ناراض ہوئی جھٹ سے خلع کر لیا۔ پھر اب یہ نہیں کہ طلاق ہے تو کوئی اس کو عیب لگائے نہیں،  
 ہزاروں اُس کے خواہاں، سیکڑوں اُس کے طالب۔ ہمارے ہندوستان میں مردوں نے اپنی آزادی کو قائم  
 رکھی جس کو مقدور ہوادودو، تین تین، چار چار بیبیاں کر لیتے ہیں عورتوں پر قید ہے۔ کسی حالت میں دوسرا  
 نکاح نہیں کر سکتیں۔ اس سبب سے مرد کے مقابلے میں عورت بہت دلی ہوئی ہے۔ اس اثنا میں ضمیر ان کا  
 نکاح بھی ٹھہر گیا۔ مغیرہ ان بدوؤں کا ایک سردار تھا۔ اُسی کے بیٹے ثابت سے بات قرار پائی۔ جاہر کے گھر  
 تو بڑی خوشیاں ہونے لگیں مگر ہوش مند اور ناز پرورد کے غم پھر تازہ ہو گئے کیوں کہ جاہر اسی نیت سے ہوش  
 مند اور ناز پرورد کو لایا تھا کہ اپنی بیٹیوں کے جھنڈے میں دے۔ سو اب ہوش مند اور ناز پرورد کے ایک دوسرے  
 سے جدا ہونے کا وقت آچکا۔ جاہر نے ضمیر ان کو اختیار دیا کہ ہوش مند اور ناز پرورد سے جس کو پسند کرے،  
 لے۔ ضمیر ان نے ہوش مندی کو لیا۔ ضمیر ان حراج کی ایسی نیک تھی کہ اگر ہوش مند کہتی مٹتی تو وہ اُس کی  
 عوض ناز پرورد کو لے لیتی مگر باوجودیکہ ناز پرورد کی جدائی نہایت شاق تھی ہوش مند نے ضمیر ان کے ساتھ  
 اپنا ہی جاننا مناسب سمجھا۔ اس واسطے کہ اتنی مدت جاہر کے یہاں رہی اور کسی وقت فکر آزادی سے غافل نہ  
 تھی مگر کوئی سبیل نہ تھی۔ ہر چند کوئی وجہ امید کی نہ تھی مگر ہوش مند کا دل اندر سے خود بخود گواہی دیتا تھا کہ مغیرہ  
 کے گھر جا کر ضرور کوئی صورت رہائی کی نکلے گی اور اس امید کو ہوش مند نے ہر طرح وثوق کے ساتھ  
 ناز پرورد کے رو برو بیان کیا کہ اس کو بھی تسلی ہو گئی۔ ضمیر ان کا بیاہ ہوا تو وہ بھی سادہ اور بے تکلف شری نکاح  
 تھا اور مہمانی اور جیز کا سامان بھی اتنا مختصر کہ اگر جاہر دہلی یا لکھنؤ میں ایسا مقدور رکھ کر یوں بیٹی کا بیاہ کر لیتا تو

دنیا تھڑی تھڑی کرتی۔

غرض ضمیر ان ماں باپ سے رخصت ہو کر مغیرہ کے گھر آئی۔ ہوش مند ساتھ تھی۔ تھوڑے دنوں کے بعد کیا اتفاق ہوا کہ ہوش مند ثابت اور ضمیر ان کو کھانا کھلاتی تھی۔ ثابت کے ہاتھ پر جو ہوش مند کی نگاہ جا پڑی تو اس کو بعینہ اسی طرح کی انگوٹھی پہنے دیکھا جیسی حکیم صاحب پہنے رہا کرتے تھے۔ تابذیر غور سے دیکھتی رہی۔ وہی حلقہ تھا، وہی نکلیں، ایک دودھ موقع پا کر ثابت کے سونے کی حالت میں بھی ہوش مند نے اس انگوٹھی کو دیکھا اور اچھی طرح یقین کر لیا کہ ضرور انگوٹھی ہے حکیم صاحب کے ہاتھ کی۔ اب اس بات کے درپے ہوئی کہ یہ انگوٹھی ثابت تک کیوں کر پہنچی۔ بد بڑے لڑا کو ہوتے ہیں اور چھوٹی چھوٹی باتوں میں کشت و خون پر آمادہ ہو جاتے ہیں۔ ضمیر ان کو سسرال گئے ہوئے تیسرا یا چوتھا مہینہ تھا کہ دفعہ مغیرہ کے یہاں لڑائی کی تیاریاں ہونے لگیں اور اُس نے یہ صلاح کی کہ عورتوں کو شیخ بصرہ کے گھر پہنچا دے۔ یہ ایسی بات نہ تھی کہ ہوش مند کو اس کی وجہ معلوم کرنے میں کچھ دقت ہوتی۔ تھوڑی ہی سی تفتیش سے یہ امر دریافت ہوا کہ مغیرہ بدوؤں کے ایک بڑے گروہ کا سردار ہے اور وہ لوگ جہاں کہیں لوٹ مار کریں مغیرہ کو گھر بیٹھے عشر یعنی دسواں حصہ بھیج دیتے ہیں۔ پارسا سال جج سے پہلے مدینے کی راہ میں ہند کا قافلہ لوٹا گیا تھا اور اُس لوٹ میں شہداد نامی مغیرہ کے گروہ کا ایک شخص بھی شریک تھا۔ اُس نے لوٹ میں سے جس قدر حصہ پایا تھا اُس کے عشر کی عوض ایک انگوٹھی جو ثابت کے ہاتھ میں تھی مغیرہ کو دی۔ اب چند روز ہوئے مغیرہ کو یہ خبر پہنچی کہ شہاد میر قافلہ کو بھی پکڑ لایا تھا اور وہ شخص پیر مرد تھا۔ اُس نے کہا کہ ”میں ضعیف ہوں۔ کار و خدمت کے لائق نہیں مجھ کو غلام بنانے سے تجھ کو کیا حاصل ہوگا۔“ تب اُس سے یہ شرط کی تو مجھ کو ہزار درہم دے تو چھوڑ دوں۔ پیر مرد ہندی طبیب بھی تھا چنانچہ مکہ میں آ کر کچھ اپنے پیشے سے کمایا اور کچھ اپنے ہم وطنوں سے لیا اور ہزار درہم شہاد کو دیے۔ مغیرہ نے اس ہزار درہم کا عشر شہاد سے مانگ بھیجا۔ شہاد نے انکار کیا۔ اسی بات پر نکرار بڑھتے بڑھتے لڑائی ٹھہری۔ پہلے تو شہاد نے اس ہزار درہم سے انکار کیا۔ مغیرہ کو پکی خبر ملی تھی کہ طبیب ہندی ہنوز مکہ میں ہے۔ اس نے اپنے دوست شریف ہکے کی معرفت دریافت کیا تو ہزار درہم کا ملنا صحیح تھا۔ مغیرہ نے عشر کے لیے تنگ جلی کی۔ اب تو ہوش مند کو حکیم صاحب کا ٹھیک ٹھیک پتہ مل گیا تھا۔ نہایت خوش ہوئی اور جی میں کہنے لگی۔ ہائے ہائے پر ہوتے تو ایسے وقت اُڑ کر جاتی اور تازہ پرورد کو خوش خبری سناتی۔ حقیقت حال سننے کے ساتھ ہوش مند دل میں منصوبے کرنے لگی کہ حکیم صاحب مکہ میں ہیں تو وہاں سال در سال ہر طرف سے آدمی جج کو جاتے ہیں کہہلا بھیجتا کچھ مشکل نہیں۔ مغیرہ اور شہاد میں جو لڑائی ہونے والی تھی جج کے دن قریب آ جانے کی وجہ سے وہ بھی

ملتی ہوئی۔ ہوش مند نے تحقیق کیا تو متوکل نامی ایک معلم مغیرہ کے گاؤں کا رہنے والا ہندی لوگوں کو مناسک حج کی تعلیم کے لیے ہر سال مکہ جایا کرتا تھا۔ یہ شخص ایک طرح کا عبادت گاہ تھا۔ معلم میں جہاز سے اترتے اترتے ہندوؤں کو جالیا اور دس بیس کوچ کرا دیا۔ انھوں نے اس خدمت کے صلے میں جو کچھ دے دیا یہی متوکل کی معاش تھی۔ متوکل بڑا نیک اور خدا پرست آدمی تھا اور بدو اُس کے زہد و صلاح کے معتقد تھے خصوصاً مغیرہ۔ ہوش مند جو کچھ مغیرہ کے گھر سے پانی اپنا پیٹ کاٹ کر متوکل کے گھر دے آتی۔ رفتہ رفتہ جب ہوش مند نے متوکل سے اچھی طرح تعارف پیدا کر لیا اور اُس کی دین داری اور امانت پر اُس کو اعتماد ہو گیا تو اُس نے متوکل سے کہا کہ ”مجھ کو آپ سے ایک حاجت ہے۔ وہ یہ کہ آپ مکہ جائیے تو شریف مکہ کے پتے سے ایک ہندی طبیب مسیح الملک کا ہاتھ لگا کر اتنا ان سے کہہ دیجیے کہ ناز پرورد نے جوہر الاعراب میں جابر بدوی کے پاس ہے آپ کو سلام کہہ دیا ہے۔“ متوکل نے بہت دُفوق کے ساتھ وعدہ کیا کہ انشاء اللہ تعالیٰ تمہارا یہ پیام ضرور ضرور مسیح الملک تک پہنچا دوں گا۔ غرض یہ کہ جانے کے ساتھ متوکل نے مسیح الملک کو ڈھونڈنا تو جلدی سے پتال گیا۔ اس واسطے کہ مسیح الملک خود شریف مکہ کے یہاں معالج تھے۔ جوں مسیح الملک نے ناز پرورد کا نام سنا، بے اختیار آنکھ سے آنسو نکل پڑے۔ متوکل چوں کہ خدا پرست آدمی تھا، مسیح الملک کو روتے دیکھ پوچھنے لگا کہ اگر آپ کی مصیبت میں مجھ سے کچھ مدد ہو سکے تو انشاء اللہ تعالیٰ میں دریغ نہ کروں گا۔ تب مسیح الملک نے اپنے لوٹے جانے اور قید رہنے کا قصہ بیان کر کے کہا کہ ناز پرورد مجھ ہی بد بخت کی بیٹی ہے۔ آپ مجھ کو صرف اتنی بات بتائیے کہ اُس کی رہائی کی عمدہ تدبیر کیا ہے۔ متوکل نے کہا تمام اعراب اگرچہ خود سر ہیں مگر شریف مکہ کا ادب کرتے ہیں۔ اگر شریف سامعی ہو تو آپ کی بیٹی کی رہائی بہت سہل ہے۔ مسیح الملک یہ سن کر بہت خوش ہوئے اور فوراً شریف مکہ سے جا کر عرض حال کیا۔ شریف نے اسی وقت نامہ لکھ دیا اور اپنا خاص خادم مسیح الملک کے ساتھ کر دیا۔ مسیح الملک خادم شریف کو ساتھ لے کر بہر الاعراب میں گئے اور جابر کو شریف کا نامہ دیا۔ جابر نے خط پڑھنے کے ساتھ مسیح الملک کو بہت خاطر داری سے اپنے گھر میں لے جانا چاہا، مسیح الملک نے تامل کیا۔

جابر: یہ امر ہرگز قرین انصاف نہیں ہے کہ آپ کی بیٹی برس روز میرے اہل و عیال میں داخل رہے اور میں اُس کی ناموس کا حافظ رہوں اور آپ کو اجنبی سمجھوں۔

غرض جابر مسیح الملک کو گھر کے اندر لے گیا۔ ناز پرورد باپ کو دیکھتے ہی دوڑ دوڑتے ہوئے پلٹ گئی اور جدائی کے حالات جو دونوں کو یاد آئے تو بیٹی باپ دونوں ایسی ڈھاڑیں مار مار کر روئے کہ جابر کے گھر بھر کے دل بل گئے:

وہ رو رو کے اس طرح دونوں لے  
کہ جس طرح سادوں سے بھادوں لے  
ناز پرورد نے تھمتے کے ساتھ اپنی ماں کی خیریت پوچھی۔  
مسح الملک: تمہاری سفارت میں زندہ درگور ہے۔

بھر ہر ایک نے اپنی اپنی مصیبت کا تذکرہ کیا۔ مسح الملک پر متوکل سے ناز پرورد کا سلام اور پتا  
سن کر ایک شادی مرگ کی حالت طاری ہو گئی تھی۔ اس وقت اُس نے متوکل سے کچھ اور نہیں پوچھا۔ اس  
واسطے مسح الملک کو اس وقت تک ہوش مند کا حال معلوم نہیں تھا بلکہ جب اُس نے ہوش مند کو ناز پرورد کے  
پاس نہیں پایا تو یہ جانتا کہ شاید وہ اور کہیں ہوگی۔ ناز پرورد نے مسح الملک سے پوچھا کہ میرا پتا آپ کو معلوم  
کیوں کر ہوا۔

مسح الملک: مجھ سے متوکل نامی ایک معلم نے تمہارا سلام اور پتا بیان کیا۔  
ناز پرورد: میں تو متوکل کے نام سے بھی واقف نہیں۔ شاید خدائے تعالیٰ نے میری مصیبت  
پر رحم کر کے رجاں الغیب میں سے کسی کو آپ کے پاس بھیجا ہو یا ہوش مند یہاں تھی اس نے کسی سے کچھ  
تذکرہ کیا ہو مگر مجھ کو معلوم نہیں۔  
مسح الملک: ہوش مند بھی تمہارے ساتھ تھی۔

ناز پرورد: شروع سے۔ وہ تو اب پانچواں مہینہ ہے کہ جابر کی بیٹی ضمیران کے جہیز میں دی گئی  
اور اُس کے ساتھ روانہ ہوئی۔

مسح الملک: ضمیران کہاں یہاں گئی ہے۔  
ناز پرورد: یہاں سے چھ سات منزل کوئی مقام عمران ہے وہاں مغیرہ کے بیٹے ثابت سے۔  
مسح الملک: متوکل کا کہنا سخت عجیب ہے۔  
ناز پرورد: فی الواقع عجیب ہے۔ جابر سے پوچھیے شاید کوئی شخص میرا الارباب میں اس نام کا

ہو۔

مسح الملک نے جابر سے پوچھا تو اُس نے کہا: یہاں تو نہیں ہے عمران میں ایک معلم

ہے۔

تب تو مسح الملک اور ناز پرورد کو یقین ہوا کہ اس کی رہائی میں ہوش مند نے تحریک کی ہے۔ جب  
ناز پرورد نے ہوش مند کی وفاداریاں اور اُس کے احسان اور دل جو نیاں سب مسح الملک سے بیان کیں۔

”مسح الملک نے دل میں کہا کہ: ہرگز اتنے سارے حیات و مرگ نہیں ہے کہ میں ناز پرورد کو لے جاؤں اور ہوش مند کی رہائی میں سعی نہ کروں۔

یہ سوچ اُس نے عمر اندہ جانے کا ارادہ کیا اور جابر سے منزلوں کا حال پوچھنے لگا۔  
جابر نے کہا کہ: آج شام تک ایک قاصد عمر اندہ سے آنے والا ہے اس سے ٹھیک حال معلوم ہوگا۔

گھڑی بھرات گئے قاصد آیا اور ہوش مند بھی اُس کے ساتھ تھی۔ مسح الملک کو دیکھتے ہی قدموں پر سر رکھ دیا۔ مسح الملک نے پوچھا تو اپنا حال بیان کیا کہ ”متوکل جو ج سے واپس آیا تو میں نے اپنے پیام کا حال اُس سے پوچھا۔ معلوم ہوا کہ آپ ملے اور چھوٹی بیوی<sup>۱</sup> کی رہائی کی تدبیر ہو گئی اور شریف کا نامہ لے کر آپ میرا اعراب روانہ ہوئے۔ متوکل نے مجھ سے آپ کا ماجرا پوچھا۔ میں نے شروع سے آخر تک بیان کیا۔ تب اُس نے مجھ سے پوچھا کہ تو نے اپنی رہائی کی کچھ فکر نہ کی۔ میں نے جواب دیا کہ مجھ کو رہائی کی ضرورت نہیں۔ میں تو جنم کی کثیر ہوں۔ جن کو ضرورت ہے خدا اُن کو نصیب کرے۔ متوکل کو نہیں معلوم کیا سوچا اور کیا مغیرہ سے کہا۔ غرض مجھ کو آزاد کر دیا۔ میں نے کہا کہ میں یہ احسان اپنے سر نہیں لے سکتی تاوقتیکہ اپنی بیوی کو آزاد نہ دیکھ لوں۔ یہاں قاصد آنے والا تھا، مجھ کو اُس کے ساتھ کر دیا۔“

یوں خدا نے ناز پرورد اور ہوش مند دونوں کی رہائی کی اور مسح الملک ہنس خوشی دونوں کو ساتھ لے جابر سے رخصت ہوئے۔ مسح الملک نے ہوش مند کو بیٹی اور ناز پرورد نے اُس کو اپنی بہن بنایا۔

کہانی ختم ہوئی تو سب لڑکیوں نے تعریف کی کہ سبحان اللہ بڑی عمدہ اور بڑے مرے کی کہانی ہے۔ ہزار آفریں ہے ہوش مند کی وفاداری پر۔

حسن آرا: عرب میں تو لوگ حج کرنے جاتے ہیں۔ اس سے معلوم ہوتا ہے کہ وہاں دینداری کا چرچا زیادہ ہے۔ پھر بدوؤں نے ان بے چاروں کو ناحق کیوں لوٹا اور پرانی سہو بیٹیوں کو پکڑ کر کس طرح لوٹڑی بنایا۔

اُستانی جی: کلثوم تم نے عرب کا جغرافیہ، عرب کی تاریخ بہت کچھ پڑھی ہے۔ وہاں کا کچھ حال تو حسن آرا ہی کہہ سکتا۔

## عرب کا جغرافیہ اور بڑے ووں کے حالات

کلثوم: عرب ایک ویران ملک ہے۔ اُس کا نقشہ دیکھنے سے معلوم ہوتا ہے کہ آبادی بہت کم ہے۔ صد ہا کوس کے ریگستان بڑے ہیں جن میں نہ پانی ہے، نہ درخت، نہ گاؤں، نہ بستی۔ اگر عرب میں مکہ مدینہ نہ ہوتا تو کوئی عرب کی طرف منہ بھی نہ کرتا۔ اور ملکوں میں جو لوگ جاتے ہیں تو آخر کسی غرض سے جاتے ہیں کہیں غلہ کی افراط، کہیں میوہ کی کثرت، کہیں جواہرات پیدا ہوتے ہیں۔ غرض کوئی نہ کوئی چیز نایاب یا کثرت سے اُس ملک میں ہوتی ہے کہ اُس کی ضرورت لوگوں کو کھینچ بلاتی ہے۔ سو عرب میں صرف خدا کا نام ہے نہ غلہ نہ میوہ نہ جواہرات نہ کچھ نہ کچھ۔

محمودہ: کیوں عرب کے انڈ، عرب کے گھوڑے تمام جہاں میں نامی ہیں۔ انڈ تو بھلا خیر ہندستان میں یکانیر کی طرف اور افریقہ کے ملک میں بھی ہوتا ہے مگر گھوڑے جیسے عرب میں عمدہ اور بیش قیمت ہوتے ہیں کسی ملک میں نہیں ہوتے۔

کلثوم: آپ نے درست کہا۔ عرب میں گھوڑے بڑے نفیس ہوتے ہیں مگر گھوڑا ایسی عام ضرورت کی چیز نہیں۔ عرب میں تجارت کے لیے لوگ بہت کم جاتے ہیں البتہ حج کے لیے ہر سال اطراف و جوارب سے لاکھوں آدمی مکہ میں جمع ہوتے ہیں اور بعض دیندار لوگ ہجرت کر کے بھی عرب میں جا رہے ہیں۔ وہاں کے اصلی باشندے بد و ہیں جن کا نہ کوئی شہر ہے، نہ گھر۔ یہ لوگ اس ملک کے کنجروں کی طرح خانہ بدوش ہوتے ہیں۔ سر کی جگہ چرمی خیموں میں رہتے اور بال بچے مولیٰ ساتھ لیے بھرتے ہیں جہاں پانی قریب ہو اور موسیوں کا چارہ پایا رہ پڑے۔ جب پانی مھاس کی تکلیف ہونے لگی دوسری جگہ جا رہے۔ لوٹ کھسوٹ ان لوگوں کا موروثی پیشہ ہے۔ ہر سال حج کے دنوں میں دو چار کنزور قافلے لوٹ رکھتے ہیں۔

## عام جغرافیہ مختصر

حسن آرا: کیوں بوا کلثوم، یہ سب حال تم نے کس کتاب میں پڑھا۔

کلثوم: جن کتابوں میں شہروں اور ملکوں کا حال لکھا ہوتا ہے اُن کو علم جغرافیہ کی کتابیں کہتے ہیں۔ اس علم میں بہت سی کتابیں ہیں مگر حال میں بابوشیو پر شاد صاحب نے جام جہاں نما ایک کتاب لکھی ہے، بڑی اچھی کتاب ہے۔

حسن آرا: کیا تمام روئے زمین کے شہروں اور ملکوں کا حال اُس میں ہے؟  
 کلثوم: بے شک تمام روئے زمین کی مختصر کیفیت بھی اس کتاب کے پڑھنے سے بخوبی معلوم ہو جاتی ہے مگر ایشیا اور خاص کر ہندوستان کا حال تو نہایت تفصیل سے لکھا ہے۔  
 حسن آرا: ایشیا، افریقہ یہ نئے نئے لفظ سننے میں آتے ہیں۔ ان کا مطلب میں خوب نہیں سمجھتی۔

محمودہ: میں آپ کو سمجھا دوں۔ جس طرح مکان میں ہر ایک حصہ کا کچھ نام رکھ لیتے ہیں۔ غسل خانہ، آبدار خانہ، باورچی خانہ، توشہ خانہ، بالا خانہ، محن غلام گردش، سایہ بان، اصطبل خانہ، باغ پائیں، باغ شہ نشیں، دالان، کوٹھری وغیرہ اسی طرح زمین کے حصوں کے نام رکھ لیے ہیں۔ جو حصہ سمندر کے پانی میں ڈوبا ہوا ہے اس کو تری یا بحر اعظم کہتے ہیں اور جو پانی سے کھلا ہے اس کو خشکی یا بحر اعظم۔ بحر اعظم کے بھی ٹکڑے کر لیے ہیں۔ لال سمندر، کالا سمندر، ہند کا سمندر، جنوبی سمندر انھیں ٹکڑوں کے نام ہیں۔ خشکی کے دو بڑے حصے ہیں۔ بڑا پرانی دنیا اور چھوٹی دنیا۔

حسن آرا: نئی پرانی دنیا کیسی۔

محمودہ: نئی دنیا کا حال پہلے کسی کو معلوم نہ تھا۔ اب کوئی چار سو برس سے معلوم ہوا کہ یہاں بھی بستی ہے۔ نئی دنیا کو امریکہ کہتے ہیں۔ اُس کے دو ٹکڑے ہیں شمالی امریکہ اور جنوبی امریکہ۔ ہم لوگ پرانی دنیا میں رہتے ہیں۔ اس کے تین ٹکڑے ہیں ایشیا، یورپ، افریقہ۔ ایشیا میں ہندوستان، چین، افغانستان، عرب، ایران، توران وغیرہ ہیں۔ یورپ انگریزوں کا ملک ہے اور افریقہ حبشیوں کا۔ مجمل حال تو یہ ہے اور مفصل سے کتابیں بھری پڑی ہیں اگر اب نقشہ دیکھیے تو خوب سمجھ میں آئے۔ ہاجرہ ذرا وہ کتاب تو دو جس میں نقشے ہیں۔

محمودہ نے ہاجرہ سے کتاب لے پہلے کرۂ زمین کا نقشہ حسن آرا کے رو برو پھیلادیا اور کہا کہ ”دیکھو یہ تمام زمین کی تصویر ہے۔“

کرۂ زمین کا نقشہ مع حالات عامہ

حسن آرا: تم تو کہتی تھیں زمین گول ہے یہ چکی کے سے دو پاٹ الگ الگ کیسے ہیں۔  
 محمودہ: ان دونوں کو جو ذکر کچ میں مٹی یا کچھ اور چیز بھر دو ٹھیک زمین کی شکل بن جائے۔ ایک

کئی کا گولا بنا کر اُس پر موقع موقع سے ٹکوں اور سمندروں اور پہاڑوں اور ندیوں کے نشان بنا دیتے ہیں۔ وہ خوب ہوتا ہے اُس کو کڑھ کہتے ہیں۔ ہمارے یہاں کا کرہ فراش خانہ کے مدرسہ کی استانی جی نے منگوا بیجا ہے۔ وہ ہوتا تو اس سے خوب سمجھ میں آتا مگر اسی نقشے میں دیکھیے کہ نیلی، پھلی، لال، سبز لکیروں سے جو جگہ گھری ہے وہ تو خشکی ہے باقی جو کچھ آپ خالی دیکھتی ہیں تمام سمندر ہے۔

حسن آرا: آہا ہر چار طرف سمندری سمندر پھیلا ہوا ہے۔

محمودہ: بے شک میں نے آپ سے کہا تھا کہ تین حصہ کے قریب سمندر ہے اور ایک حصہ کے قریب خشکی۔

حسن آرا: بھلا یہ کھنکھو رے کی طرح کیا بنا ہے۔

محمودہ: پہاڑ ہیں۔

حسن آرا: امریکہ میں پہاڑوں کی بڑی کثرت معلوم ہوتی ہے۔

محمودہ: واقعی۔

حسن آرا: اور یہ لہریہ دار لکیریں کیا ہیں؟

محمودہ: دریا ہیں۔

حسن آرا: ہماری دلی اس نقشے میں کہاں ہے۔

محمودہ: دلی اس میں نہیں ملے گی۔ ایک بالشت میں تمام زمین اس میں ہے۔ اس میں اتنی منجائش نہیں ہو سکتی کہ تمام شہروں کے نام لکھے جائیں ورنہ نقشہ ایسا گچ بچ ہو جاتا کہ پڑھا بھی نہ جاتا مگر یہ دیکھیے ہندوستان موجود ہے۔

حسن آرا: ایک بڑا کھنکھو رہاں بھی چل رہا ہے۔

محمودہ: ہاں یہی ہالیہ پہاڑ جس میں کشمیر، ساٹو، شملہ، منصورہ، لندھور، نئی تال وغیرہ مقامات واقع ہیں جہاں گرمی کے دنوں میں انگریز جا کر رہا کرتے ہیں۔

حسن آرا: بھلا یہ کن کی طرف ایک بند اساکیا لنگ رہا ہے۔

محمودہ: ہندوؤں کی لنگا جس کے قصے کی نقل رام لیلادسمہ میں بتاتے ہیں۔ یہ ایک ٹاپو ہے۔

حسن آرا: خالی میدان میں جو رنگین نقطے نقطے دیے ہیں یہ کیا ہیں۔

محمودہ: چھوٹے چھوٹے ٹاپو۔

حسن آرا: ٹاپو کیا۔



محمودہ: چاروں طرف سے سمندر، بیچ میں اونچی زمین جس پر آدمی بستے ہیں۔  
حسن آرا: ٹاپوڈس کے رہنے والے کہیں آتے جاتے کیوں کر ہوں گے۔  
محمودہ: کشتیوں اور جہازوں پر۔

حسن آرا: دونوں سروں میں نہ آبادی کا نشان ہے، نہ سمندر کا۔ یہ کیا بات ہے۔  
محمودہ: زمین کے دونوں سرے قطب کہلاتے ہیں۔ ایک شمالی دوسرا جنوبی۔ آج تک کوئی  
وہاں پہنچ نہیں سکا۔ غضب کی سردی ہے۔ سمندر مارے خشکی کے جم گیا ہے۔  
حسن آرا: کیا تمام روئے زمین پر سردی یکساں نہیں۔

محمودہ: ہرگز نہیں۔ بیچ میں جو یہ لکیر کھینچی ہوئی ہے اُس کو خط استوا کہتے ہیں۔ اس پر آفتاب کی  
کرنیں سیدھی پڑتی ہیں اور اس بلا کی گرمی ہے کہ سمندر ہے تو کھول رہا ہے اور زمین ہے تو جلنے توے کی  
طرح تپ رہی ہے۔ اس خط سے جتنی دور چلو اتر کو یا دکن کو اُسی قدر گرمی و سردی زیادہ۔ یہاں تک کہ  
قطبوں پر حد درجہ کی سردی ہے۔

حسن آرا: یہ تو آپ نے بڑی عمدہ بات بتائی۔ تو انگریزوں کا ملک ہمارے ملک کی نسبت  
بہت سرد ہوگا اور افریقہ گرم۔

محمودہ: تم بہت درست سمجھیں۔ واقعی ایسا ہی ہے۔

حسن آرا: حبشی شاید گرمی ہی کے سبب بہت کالے ہوتے ہیں۔

محمودہ: آدمی تین رنگ کے ہوتے ہیں، کالے، گورے اور تانبے کے رنگ کے۔ سرد ملکوں  
میں رہنے والے گورے ہوتے ہیں، گرم کے کالے اور امریکہ والوں کا رنگ تانبے کا سا ہوتا ہے۔

حسن آرا: سردی گرمی کے اعتبار سے ہمارا ملک بیچ کی راس ہے۔ اے ہے اور ملک والے  
بھی یہیں آرہے ہیں۔

محمودہ: جو جس ملک میں پیدا ہوا ہے، اُسی کو پسند کرتا ہے۔ خدا نے ان کی ویسی ہی طبیعت  
پیدا کی ہے اور ان کی چیزیں اسی ملک میں بآسانی میسر آتی ہیں۔

ایشیا، یورپ، افریقہ کے نقشہ جات

حسن آرا: بھلا اس کتاب میں اور نقشے کیسے ہیں؟

ہاجرہ: یہ نقشہ تمام زمین کا تھا اس سے آگے صرف ایشیا، صرف افریقہ، صرف یورپ، صرف شمالی امریکہ، صرف جنوبی امریکہ کے ہیں پھر ایشیا میں جتنے ملک ہیں ہندستان، عرب، چین، افغانستان وغیرہ سب کے الگ الگ نقشے ہیں۔ اسی طرح ضلع اور پرگنہ اور گاؤں اور مکان کے نقشے ہوتے ہیں۔  
حسن آرا: یہ کیا بات ہے تمام زمین کا نقشہ تو چھوٹا اور ہندستان کا بڑا۔

محمودہ: یہ تو بیانے کا فرق ہے۔ پرگنہ کا نقشہ بڑے بیانے کا ہوتا ہے یعنی مثلاً ایک میل کا ایک انچ۔ ضلع کا نقشہ اگر اتنے بیانے پر بنائیں تو مکان میں نہ سائے۔ اس واسطے بیانہ چھوٹا کر دیتے ہیں۔ چار میل کا ایک انچ اور ہندستان کے اس نقشے میں پچاس میل کا ایک انچ ہے اور کرۂ زمین کے نقشے میں پانچ سو میل کا ایک انچ نقشہ ایک تصویر ہے اور اس کا چھوٹا بڑا بنالینا اپنے اختیار میں ہے۔

حسن آرا: اگر پرگنہ کا بیانہ رکھیں تو تمام زمین کا نقشہ خدا جانے کتنا بڑا ہو۔ قلب صاحب تک تو پھیل جائے۔  
محمودہ: عجب کیا ہے۔

## سمندر کے منافع

حسن آرا: سمندر کو خدا نے ناحق ہی بنایا، تمام زمین خشک ہوتی، آدمی مرے میں ادھر سے ادھر چلتے پھرتے جہاں تک چاہتے بستے بساتے۔

استانی جی: یہ بڑا کفر کا کلمہ ہے، توبہ کرو توبہ۔ دنیا میں کوئی چیز بے فائدہ اور بے مصلحت نہیں ہے اور خدا کے جتنے کام ہیں، سب عقل اور حکمت سے بھرے ہوئے ہیں۔ آدمیوں نے اتنا غور کیا مگر اس کی حکمت کا ایک شے بھی نہیں سمجھ پایا۔

حسن آرا: (کلوں پر ہولے ہولے ملانے مار کر) اے ہے۔ میری توبہ ہے الہی توبہ۔ مگر استانی جی ذرا سمندر کے فائدے مجھ کو بتائیے۔

استانی جی: میں دو چار فائدے جو مجھ کو معلوم ہیں، بتاؤں گی لیکن انسان ایسا ضعیف العقل ہے کہ وہ بہت سی چیزوں کا فائدہ سمجھنے سے قاصر ہے۔ تو اس کا یہ مطلب نہیں کہ آدمی اپنے قصور فہم کی وجہ سے انتظام الہی پر اعتراض کر بیٹھے۔ انتظام الہی عقل انسان کے لیے ایک کسوٹی ہے۔ جب عقل کوئی بات خلاف انتظام الہی سمجھتی ہے تو یہ دلیل غلطی عقل ہے۔ سمندر کے فائدوں میں تم کو کھک ہے تو سنو ایک

فائدہ تو یہ ہے کہ سمندر سے لاکھوں روپیہ کے بیش بہا موتی نکلتے ہیں جو ہم عورتوں کے لیے موجب زینت ہیں۔ سمندر میں لاکھوں قسم کی مچھلیاں ہوتی ہیں جن کو آدمی کس خواہش سے کھاتے ہیں۔ مچھلیوں کی چربی جلانے کے کام آتی ہے بلکہ مچھلیوں کا تیل بہت سی بیماریوں کی دوا ہے۔ سمندر میں مچھلیاں اتنی بڑی بڑی ہوتی ہیں کہ تم سنو تو حیران ہو جاؤ۔ ایک قسم کی مچھلی وہیل ہوتی ہے سیکڑوں گز کی لمبی چوڑی، ہزاروں من کی وزنی یعنی بجائے خود جہاز کا جہاز۔ پھر سمندر میں مال کے لدے ہوئے بڑے بڑے جہاز چلتے ہیں۔ اگر اتنا مال خشکی کی راہ لے جائیں تو بڑی محنت پڑے دیر اور بڑے خرچ اگرچہ جہاز دفائی سمندر اور بڑے دریاؤں میں اسی طرح چلتا ہے جیسے خشکی میں ریل مگر صد ہا جہاز صرف ہوا کی مدد سے چلتے ہیں اور ہوا موافق ہو تو سیکڑوں کوس ایک دن میں چلے جاتے ہیں۔ یہ تھوڑے فائدے ہیں اور فائدے تو فائدے سمندر نہ ہو تو کسی کی زندگی ہی نہ ہو۔

حسن آرا: جناب لاکھوں آدمی ہیں جنہوں نے سمندر کی صورت بھی نہیں دیکھی بلکہ شاید نام بھی نہ سنا ہو۔

استانی جی: یہ میں نے کب کہا کہ دیکھنے اور نام سننے پر موقوف ہے۔ میں نے تو یہ کہا کہ سمندر نہ ہو تو کسی کی زندگی ہی نہ ہو۔

حسن آرا: مہربانی فرما کر مجھ کو اس کی وجہ سمجھا دیجیے۔

استانی جی: وجہ تو ظاہر ہے کھانے کے انواع و اقسام کے غلے سب مینہ سے پیدا ہوتے ہیں اور مینہ سمندر سے آتا ہے۔

حسن آرا: آہا، جی لوگ کہا کرتے ہیں کہ بادل سمندر میں پانی پینے جاتے ہیں۔

استانی جی: یہ کہنا تو غلط ہے مگر مینہ ضرور سمندر سے آتا ہے۔

راجہ: تم نے ابھی چند روز ہوئے مینہ، اوس، کھرتوس قزح، بجلی اور بادلوں کا حال پڑھا ہے، حسن آرا کے رو برو بیان تو کرو۔

مینہ، بجلی، بادل وغیرہ اور روشنی اور ہوا کی رفتار

راجہ: گرمی کی وجہ سے سمندر اور دریاؤں اور ہر ایک گیلی اور سلی چیز میں سے بھاپ نکلتی ہے۔ اور چوں کہ سمندر کا پانی ہزاروں کوس میں پھیلا ہوا ہے سب سے بھاپ سمندر سے اٹھتی ہے۔ اس

بھاپ کا نام بادل ہے جو ہلکی ہونے کے سبب ہوا پر جا کر آفتاب کے عکس سے ہم کو رنگ برنگ کے نظر آتے ہیں۔ یہ بھاپ بلندی پر پہنچ کر خشکی، پانی اور مینہ بن کر برستی ہے اور کبھی خشکی کی وجہ سے جم کر اولا ہو جاتی ہے۔  
حسن آرا: مینہ تو وہ بھاپ ہوئی جو سردی پا کر پانی بن گئی تو بجلی وہ بھاپ ہوگی جو آگ بن جاتی ہوگی۔ اوپر کی خشکی بھاپ کو پانی تو بنادیتی ہے مگر کیا اس آگ کو نہیں بجھا سکتی۔ رابعہ نے تامل کیا۔

محمودہ: کوئی چیز گرمی سے خالی نہیں یہاں تک کہ جی ہوئی برف میں بھی گرمی رہتی ہے اور دو چیزوں کو آپس میں مٹھنے اور گر کرنے سے یوں بھی گرمی پیدا ہو جاتی ہے۔ یہ ستارہ جو ٹوٹا ہے ہوا کی گرمی کوئی تحریک پا کر بھڑک اٹھتی ہے اور اس قاعدے کے نہ جاننے سے لوگوں نے بڑے دھوکے اٹھائے ہیں۔ قبرستانوں اور مرگھٹوں اور پرانی عمارتوں اور باغوں اور جنگلوں میں جو کبھی ہوا بھڑک اٹھتی ہے، لوگ جانتے ہیں بلا ہے۔ بجلی وہ گرمی ہے جو ہادلوں میں رہتی ہے۔ اور گرمی کا یہ بھی خواص ہے کہ جب دو چیزیں ایسی برابر رکھی جائیں جن میں سے ایک میں گرمی زیادہ ہو اور دوسری میں کم تو زیادہ گرمی والی چیز سے گرمی نکل کر کم گرمی والی چیز میں جائے گی۔ یہاں تک کہ دونوں چیزوں میں برابر گرمی ہو جائے گی مثلاً ٹھنڈے پانی میں ہاتھ ڈالو تو ہاتھ کی گرمی پانی میں جائے گی یہاں تک کہ دونوں میں یکساں گرمی ہو جائے اور تھوڑی دیر بعد پانی کی ٹھہر جو ہاتھ کو محسوس نہیں ہوتی اُس کی یہی وجہ ہے۔ اسی طرح جس بادل میں گرمی زیادہ ہوتی ہے وہ پاس کے کم گرمی والے بادل میں زور سے جاتی ہے اس کا نام کڑک ہے جس کی آواز ہم لوگ سنتے ہیں۔

حسن آرا: ٹھنڈے پانی اور ہاتھ کی مثال جو آپ نے دی اس میں تو ہم کو ہاتھ سے آگ نکلتی نظر نہیں آتی مگر بجلی میں تو ایسی آگ ہوتی ہے کہ آنکھ جو نہ دیکھ سکتی ہے۔

محمودہ: گرمی سے آگ بن جانا کون تعجب ہے۔ پتھر کو پتھر پر بارو صاف چنگاریاں جھڑتی ہوئی نظر آئیں گی۔ خیر انشاء نے مجھ سے بیان کیا تھا کہ ان کے وطن میں ایک مرتبہ آندھی آئی، ہانسون کی رگڑ سے جنگل میں اس ہلاکی آگ لگی کہ تمام نیستان جل کر خاک سیاہ ہو گیا۔

حسن آرا: بجلی تو زمین پر بھی گرا کرتی ہے اس کا سبب۔

استانی جی: جب بادل زمین کے قریب ہوا نزدیک ہونے کی وجہ سے زمین اُس گرمی کو اپنی طرف کھینچ لیتی ہے۔

حسن آرا: کیا یہ بادل آسمان میں نہیں؟

استانی جی: اکثر میل دو میل سے زیادہ اونچے نہیں ہوتے اور پہاڑوں پر تو گھروں میں مٹتے

بھرتے ہیں، بیٹھے ہیں بیٹھے ہیں کہ یکا یک کھر کی طرح دھواں سا ابھرا۔ تھوڑی دیر بعد چاندنا ہوا تو دھواں نثارو، پانی میں تر ہتر۔

حسن آرا: بجلی تو بڑی آفت ہے۔ کچھ اس کی روک بھی ہے۔ میں نے تو جہاں کڑک کی آواز سنی اندر بھاگ جاتی ہوں۔

استانی جی: آواز کے سنے پیچھے بھاگنا تو بے وقوفی ہے۔ بجلی گرتی ہے تو آواز پہنچنے سے پہلے گر چکتی ہے۔ ہوا کی نسبت روشنی کی رفتار بڑی تیز ہوتی ہے۔ تم نے کاہے کو دیکھا ہو گا اندر کے دنوں میں ہم لوگ کوٹھے پر سے ہاونے کی توپوں کو دیکھتے تھے کہ رجب کی چمک پہلے نظر آتی تھی اس کے چند لمحے بعد توپ کی آواز سن پڑتی تھی یہی حال بیچنہ بجلی اور کڑک کا ہے۔ خوب دھیان لگا کر جب چاہو آواز مالو، پہلے چمک نظر آتی ہے اُس کے تھوڑی دیر بعد کڑک کی آواز سنائی دیتی ہے۔ اور بجلی کی روک کی جوتم نے پوچھی تو ہاں عقل مندوں نے اس کی تدبیر بھی نکالی ہے۔ بجلی تھی تو نقصان کی چیز عقل کے زور سے اُسی کو فائدہ مند کر لیا۔ تاری بڑتی کا نام تم نے سنا ہے؟

حسن آرا: ہاں دو چار مرتبہ بڑے اُٹا کے پاس سے سنا کہ تار میں خبر آئی۔  
استانی جی: انگریزوں کی ولایت پانچ ہزار کوس دور ہے مگر تار کے ذریعے سے چار پانچ کھنٹے میں آنے لگی ہے۔ یہ سب بجلی کے کھیل ہیں۔

حسن آرا: روک کی نسبت آپ نے کچھ نہ فرمایا۔  
استانی جی: دیہات کی چیزیں لوہا، تانہا، پتیل وغیرہ بجلی کو کھینچتی ہیں میگزینوں میں باروت کی حفاظت کے واسطے بجلی کی روک کرنی پڑتی ہے۔ چھتوں کے پہلو میں لوہے کی سلاخیں گاڑ دیتے ہیں کہ بجلی گرے تو سلاخوں کی راہ زمین میں چلی جاوے۔ میرے پاس ایک رسالہ ہے جس میں تاری بڑتی کا سب حال لکھا ہے۔ اس میں بجلی کے عجب خواص لکھے ہیں۔ جب تم زیادہ پڑھ لو گی تو اس کو دیکھنا۔

## انگریزوں کا حال

حسن آرا: انگریز بھی نرے عقل کے پتلے ہیں۔  
استانی جی: قوم کی قوم کا یہی حال ہے۔ عقل کے پتلے نہ ہوتے تو کالے کوسوں آکر بادشاہ کس طرح بن بیٹھتے۔ ذرا انگلستان کی تاریخ پڑھو تو تم کو معلوم ہو کہ ابتدا ان لوگوں کی کیا تھی۔ نرے وحشی

تھے۔ جانوروں کو مار کر گوشت کھاتے اور چمڑا پہنتے، پہاڑوں کی کھوہوں میں رہتے، کھیتی باڑی اور مکان بنانے تک کی عقل نہ تھی۔ رومیوں کی سلطنت تھی انھیں سے انگریزوں نے عقل و سلطہ سیکھا۔ یہاں تک کہ رومیوں کو اپنے ملک سے نکال باہر کیا۔ اب یہ وہی انگریز ہیں کہ روئے زمین پر کوئی قوم ایسی دانشمند اور ایسی شائستہ نہیں ہے۔

حسن آرا: اب تک میں یہ سمجھتی تھی کہ خدا نے سب آدمیوں کو برابر عقل دی ہے مگر آپ کے فرمانے سے معلوم ہوتا ہے کہ انگریزوں کے ملک کی آب و ہوا میں ایک خاص تاثیر ہے کہ وہاں کے لوگ زیادہ عقل ہوتے ہیں۔ میری کتاب میں بھی کئی جگہ دانشمندان فرنگ آیا ہے۔ پھر اس میں دوسرے ملک والوں کا کیا دوش ہے۔

استانی جی: عقل واقعی خداداد ہے مگر اس کی ترقی بے علم کے نہیں ہوتی۔ اسی طرح جسم بھی خداداد ہے مگر اس کی توانائی اور بالیدگی غذا پر موقوف ہے۔ عقل کی غذا علم ہے۔ سو انفسوس ہے کہ علم ہندستان سے بالکل اٹھ گیا اور جو ہے وہ جہل سے بدتر۔ ناحق کی کٹھ جتنی اور جموٹی شاعری کے سوائے ہندستان میں کچھ اور بھی ہے۔

حسن آرا: انگریز بڑے مولوی ہوتے ہیں۔

استانی جی: لفظ مولوی کا استعمال تم کو اس مقام پر نہیں کرنا چاہیے۔ مسلمان عالم مولوی کہلاتے ہیں۔ ہندو پنڈت مگر کچھ شک نہیں کہ جو علم بکار آمد ہیں انگریز سب سے زیادہ جانتے ہیں۔ اسی علم کے زور سے وہ نادر کلیں ایجاد کی ہیں اور آئے دن ہوتی جاتی ہیں کہ سن کر عقل دنگ ہوتی ہے۔ دنیا کا تمام کام کلوں سے لیا جاتا ہے۔ کلیں سوت کاتیں، کلیں کپڑے بنیں اور کلیں آٹا پیسیں، کلیں کتابیں چھاپیں، کلیں باجے بجانیں، کلیں لوہا، بڑھئی کا کام دیں بلکہ کلیں وہ کام کریں جو آدمی سے نہ ہو سکے۔

حسن آرا: کیا ان کی پیسیں بھی اسی طرح عقل مند ہوتی ہیں۔

استانی جی: بے شک، عورتیں بھی سب کی سب پڑھی لکھی، ہنرمند اور ممکن نہیں کہ مرد اس درجے کے لائق ہوں اور عورتیں ہم کم بختوں کی طرح بے علم، بے ہنر۔ حلیمہ کے ہمسایے میں ایک میم رہتی ہیں، ذرا ان کا حال سنو۔ حلیمہ بوا کو۔

## ایک انگریزی خاندان کا حال اور اس کی نیک زندگی

حلیہ: جناب ہمارے مکان سے ملا ہوا مکان (وہ بھی ہمارا ہی ہے) پانچ مہینے ہوئے ایک مہم نے کرایہ پر لیتا چاہا ہمارے محلے کی بھشتن مہم صاحب کے پاس آیا گری میں نوکر ہے وہی پیام لائی۔ مہم کا نام سن کر اماں جان نے صاف انکار کیا کہ ہم مہم کو مکان نہیں دیتے۔

بھشتن: بیوی ڈیوڑھا، دو تاء کرایہ ماہ بمالو۔ ایسا کھرا کرایہ دار نہیں پاؤ گی۔

اماں جان: کرایہ لے کر کیا چلے میں ڈالنا ہے۔ دیوار بیچ تو مکان لگا ہے۔ لڑکی بایلوں کی آواز برابر جاتی ہے۔ میاں مرزا کی اپنے کارخانے کے لیے منتیں کرتے رہے میں نے نہ دیا۔ رکھوں گی تو کسی اشراف کو دور نہ بلا سے خالی پڑا رہنا اچھا۔

بھشتن: بیوی مہم صاحب بھی بڑی ہی اشراف آدی ہیں۔ ہیں تو غیر قوم، غیر مذہب مگر مجھے اپنے نفع کے سر کی قسم بڑی ہی بھلی مانس ہیں اور پاس کے رہے سے آپ کو حال کھل جائے گا۔ اگر میری بات میں فرق پاؤ تو میری ناک چوٹی کاٹ لیتا۔

اماں جان: بھلا اُن کے یہاں انگریزوں کی آمدورفت تو رہتی ہی ہوگی؟

بھشتن: بیوی صاحب تار گھر میں نوکر ہیں۔ رات کو نو بجے آتے ہیں اور صبح کو چار بجے کام پر چلے جاتے ہیں۔ دن کی حاضری وہیں جاتی ہے اور کوئی باہر کا نہ آتا ہے، نہ جاتا ہے۔ چھوٹے چھوٹے بچے ہیں۔ بڑی بیٹی مس بابا اصل خیر سے تمھاری لڑکی سے عمر میں تو کم ہے مگر میری آنکھوں میں خاک ڈیل ڈول میں کوئی دو مٹی نکلتی ہوئی ہے۔

اماں جان: گو باہر والوں کی آمدورفت نہ ہو خود مہم صاحب تو باہر نکلتی بیٹھتی ہیں۔

بھشتن: صبح و شام پاپیادہ بچوں کو ساتھ لے ہوا کھانے البتہ کشمیری دروازے کے باہر جایا کرتی ہیں۔

اماں جان: مہم صاحب یا ان کے بچے ہمارے گھر میں نہ چلے آیا کریں گے۔

بھشتن: بے مرضی ہرگز نہیں۔

اماں جان: دیکھو کچھ قباحت نہ ہو۔ مجھے تو ڈر ہی لگتا ہے۔

بھشتن: بیوی کچھ شہرت کرو، میرا ذمہ۔

غرض کہ مہم صاحب آرہیں۔ دو چار دن اماں جان ہم سب بچوں پر آہستہ بولنے کی تاکید

کرتی رہیں اور کوٹھے پر چڑھنے کو بھی منع کر دیا تھا اور ہم لوگوں نے بھی اتنے دنوں میم صاحب کی طرف سے آواز تک نہیں سنی۔ اور پریاز پھیلی ہوئی تھی۔ اُس کے لینے کو اماں سے پوچھ کر کوئی چار گھنٹی دن رہے میں دبے پاؤں چڑھی دیکھتی کیا ہوں باہر مچن میں میز بھی ہے اور میم صاحب اور ان کے بچے آس پاس کرسیاں بچھائے سب کے سب کچھ پڑھ رہے ہیں۔ چمت پر میرے چلنے کی دھم دھم سن کر چھوٹی لڑکی نے مجھ کو دیکھ لیا اور دیکھتے ہی آپ سے آپ سلام کیا۔ اس کا سلام کرنا تھا کہ سب کے سب مجھ کو دیکھنے لگے۔ تب تو میں نے بھی میم صاحب کو سلام کیا۔ میم صاحب نے نہایت مہربانی سے میرا سلام لیا اور جلدی سے چمت کے نیچے آگھڑی ہوئیں اور کہنے لگیں کہ ”ہم لوگوں نے تم سے جان پہچان کرنے میں ابتدا کی ہے، تم اس بات سے کچھ ناخوش تو نہیں ہوئیں۔“ میم صاحب کو آتے ہوئے دیکھ جی میں آیا کہ بھاگ جاؤں لیکن ان کی بات سن کر تو دل میں کچھ دلیری سی آئی اور میں نے کہا، ”جناب اس میں ناخوشی کی کیا بات ہے۔ آپ سے تعارف کرنا تو ہمارے لیے فخر ہے۔“

میم صاحب : مجھ کو ایک بات پوچھنی ہے اگر تمہاری اماں جان مہربانی کر کے اپنے کوٹھے پر ذرا کی ذرا آگھڑی ہوں تو بوا احسان کریں۔ اپنی اماں جان سے میرا بہت بہت سلام اور پیام کہتا۔ میں نے کہا : بہت خوب۔ میں ابھی جا کر کہتی ہوں۔

نیچے آکر میں نے اماں جان سے سب حال بیان کیا، پہلے تو اماں جان نے بھی کچھ تامل سا کیا بارے چلی گئیں۔

میم صاحب (سلام کے بعد) : میں نے آپ کو صرف اتنا پوچھنے کے لیے تکلیف دی ہے کہ اس آنے کے سوائے اگر کچھ اور تکلیف ہم لوگوں کے رہنے سے آپ کو پہنچی ہو تو مہربانی فرما کر مجھ کو اس سے اطلاع دیجیے۔

اماں جان : آپ کے منہ پر تو کہنا خوشامد ہے۔ مجھ کو تو آج تک یہ بھی نہیں معلوم ہوا کہ اس مکان میں کوئی رہتا بھی ہے یا نہیں۔ ایسا تو کوئی ہندوستانی بھی آکر نہیں رہا۔ ہم لوگوں میں کہنت پر دے کی بڑی قید ہے بس اسی کا خیال تھا۔

میم صاحب : ہوں تو میں بے شک انگریز مگر میں اسی ملک میں پیدا ہوئی اور اسی ملک میں ہوش سنبھالا۔ میں بڑے آدمی کی بیٹی ہوں۔ ماں باپ دونوں فخر میں مارے گئے اکیلی رہ گئی۔ شادی کر لی۔ خدا کے فضل سے چار بچے ہو گئے ہیں۔ ان کی پرورش کرتی ہوں اور میں آپ لوگوں کے دستور کے بخوبی واقف ہوں۔ خدا نے چاہا تو کوئی بات مجھ سے ایسی نہ ہوگی کہ آپ کی اذیت کا باعث ہو، ہماری



کتاب میں مسایہ کے بہت بڑے حقوق لکھے ہیں۔ سو اگر مجھ سے وہ حق نہ بھی ادا ہوں تاہم میں امید کرتی ہوں کہ میرے سبب سے آپ کو کسی طرح کی تکلیف بھی نہ پہنچے گی۔

اماں جان: آپ کے رہنے سے تو سراسر راحت ہے مگر ہم لوگوں کی وجہ سے عجب نہیں، آپ کو ایذا ہوتی ہو۔ ہیں اللہ رکھے میرے بھی چار ہی بچے گردن بھر آپس میں اودھم مچائے رہتے ہیں۔ بہتیرا گھر کتنی ہوں، کوئی ہوں اور عاجز آ کر ایک آدھ طمانچہ بھی مار بیٹھتی ہوں لیکن دن بھر مجھ کو پریشان کیے رہتے ہیں۔ تنگے بھائی، بہن ہو کر ایک لمبے کو ایک کی ایک سے نہیں بنتی۔ جب سے آپ آ کر رہی ہیں ذرا امن بھی ہے۔ میں بات بات پر روکتی رہتی ہوں پھر بھی کیا اثر ہوتا ہے۔ مجھ کو نہیں کہ ان کا شور وغل آپ کو تکلیف نہ دیتا ہو۔

میم صاحب: کیا ہوا بچے ہی تو ہیں۔ کھیلنے کودنے کی توان کی عمر ہے۔ شرارت کیا ہی کرتے ہیں۔ ان کے شور وغل ہی کی تو گھر میں ہستی ہے۔

اماں جان: مجھ کو حیرت ہے کہ آپ کے بچے کیوں نہیں غل کرتے۔

میم صاحب: کرتے ہیں مگر نہ ہر وقت۔

اماں جان: بدائے خدا کوئی تدبیر مجھے بھی بتائیے۔ میں ان بچوں کے ہاتھ سے سخت عاجز ہوں۔ نہ اپنا دیکھیں نہ پر اپنا، ان کو کڑنے سے کام، ان کی وجہ سے میں نے شادی بیاہ میں جانا کم کر دیا۔ لوگ کہتے ہیں لونج کیسی بے سری اولاد اٹھائی ہے۔ ناحق شرمندہ ہونا پڑتا ہے۔

میم صاحب: یہ کوئی ایسی بڑی بات نہیں ہے جس کے واسطے آپ اتنا سوچ کرتی ہیں، بڑے ہو کر آپ درست ہو جائیں گے۔

اماں جان: کیا بڑے ہونے کے لیے کوئی اور زمانہ آئے گا۔ اللہ رکھے تیر ہویں برس میں تو یہ میری حلیمہ ہے۔ بہتیرا کہتی ہوں، تم بڑی ہو، سمجھ دار ہو، چھوٹوں کے منہ مت لگا کرو، چھیڑ چھیڑ کر لڑتی ہے۔ کچھ ان وقتوں میں ایسے خون سفید ہو گئے ہیں نہ چھوٹوں کو بڑوں کا ادب ہے نہ بڑوں کو چھوٹوں کی محبت۔

میم صاحب: بچوں سے کچھ آپ کام بھی لیتی ہیں۔

اماں جان: کام کیا ہے خدا کے دیے لو کر چا کر گھر میں ہیں۔ ان کا بھی کام ہے کھائیں اور کھیلیں۔

میم صاحب: بس یہی خرابی ہے۔ میں نے تو ہر ایک بچے پر اس کی بساط کے موافق اتنا کام

ڈال رکھا ہے کہ اس کو اسی سے فرصت نہیں ملتی۔ ہم سب لوگ چھوٹے بڑے چاہے کوئی موسم ہونے کے پانچ بجے اٹھ بیٹھے ہیں۔ ہر ایک نے غسل کیا، کپڑے بدلے اور تھوڑا سا ناشتہ کھانی چھبچھتے بیٹھے ہیں ان سب کو لے کر شہر کے باہر ہوا کھانے چلی جاتی ہوں اور کوئی ساڑھے سات بجے لوٹ آتی ہوں۔ آتے کے ساتھ سب کو لے کر نماز پڑھتی ہوں پھر سب کو سبق پڑھاتی ہوں۔ گیارہ بجے سبق سن کر کھانا کھاتی ہوں۔ اس کے بعد کوئی لکھتا ہے، کوئی بیٹھا ہے۔ دن کو ہم لوگ کبھی نہیں سوتے۔ تین بجے پہلے کچھ کھالیا پھر دوسرا سبق دیا جاتا ہے۔ پانچ بجے پھر غسل کیا اور کپڑے بدلے، ہوا خوری کو کھل گئی۔ سات بجے واپس آئی۔ اتنے میں صاحب آ جاتے ہیں۔ سب بچوں کا سبق سننے اور ہر ایک کا کام دیکھتے اور پھر سب مل کر نماز پڑھتے ہیں۔ نماز کے بعد کھانا کھایا، سو رہے۔ فرمائیے اب ان کو لڑائی کی فرصت کہاں ہے اور اگر میں آپس میں لڑتا دیکھوں تو کیا توقع رکھوں۔ جب یہ آپس میں ملاپ نہ رکھیں تو دنیا میں دوسرے لوگوں کے ساتھ کیوں کر گزر کریں گے۔

اماں جان: سبحان اللہ آپ نے بڑا عمدہ انتظام کر رکھا ہے اور تمہی تو تم لوگ سفر کر رہے ہو۔ ہم ہندوستان میں عورتوں کے یہی کام ہیں دو چار کھانوں کی ترکیب سیکھ لی، اپنے ہاتھوں اپنے کپڑے سی لیے، پڑھنے لکھنے کا تو دستور ہی نہیں۔ نوکر چاکر رکھنے کا مقدور ہوا تو احدی بن کر بیٹھ رہے۔

میم صاحب: ہم لوگوں میں ضرورت کی نظر سے ہنر نہیں سیکھتے بلکہ ہنر کو باعصیت عزت سمجھتے ہیں۔ مجھ کو اپنے باپ کی ایک بات یاد ہے کہ جب مجھ کو انھوں نے ولایت پڑھنے کے لیے بھیجا تو چچا کو چٹھی لکھ دی تھی کہ کسی اچھے مدرسے میں داخل کر دیتا۔ چچا نے لکھا کہ فلاں مدرسے میں بڑی عمدہ اور اعلا درجے کی تعلیم ہوتی ہے۔ مگر وہاں فیس بہت دینی پڑتی ہے۔ میرے باپ نے لکھا کہ دوسروں پر یہ مہینہ میں نے اس لڑکی کے حق کا علاحدہ کر دیا ہے۔ اس میں اگر کچھ بچے گا وہ اسی کے واسطے جمع ہوتا جائے گا۔ لیکن اگر اس کا کل روپیہ اس کی تعلیم میں صرف ہو تو جمع ہونے سے بہتر ہوگا کیوں کہ ہنر کا جمع کیا جانا روپیہ جمع کیے جانے سے کہیں مفید ہے۔ چنانچہ مجھ کو چچا نے اُسی بڑے مدرسے میں داخل کیا جس میں فیس اور میرا ضروری خرچ ملا کہ دوسروں پر یہ مہینہ خرچ ہو جاتا تھا۔ جب میرے باپ غدر میں مارے گئے تو اب کہیں سہارا نہ تھا۔ ناچار مجھ کو مدرسہ چھوڑنا پڑا۔ ایک برس کی کسر رہ گئی اور نہ میں ایک سال اور پڑھتی۔ ماں باپ کے مارے جانے کا رنج اور مدرسے کے ایسی مجبوری کے ساتھ چھوٹنے کا صدمہ میں کچھ کہتی ہوں دونوں نے میرے دل پر برابر اثر کیا۔ ہر چند میں ناگہامی کی حالت میں مدرسے سے نکلی پھر بھی میری لیاقت کا چہرہ چادر دور تھا اور مدرسے سے نکلنے کے ساتھ جب لوگوں نے جانا کہ میں شادی کرنے کو آمادہ ہوں تو

سیکڑوں آدمیوں نے مجھ سے شادی کی درخواست کی۔ ہم لوگوں میں یہ بہت اچھا طریقہ ہے کہ شادی لڑکا لڑکی کی رضامندی سے ہوتی ہے۔ میں نے کتابوں میں پڑھا ہے کہ آپ لوگوں کے مذہب میں بھی شرط ہے مگر میں دیکھتی ہوں کہ اُس کا برتاؤ کچھ بھی نہیں ہوتا۔ اکثر بے تمیزی کی حالت میں آپ لوگ اولاد کو بیاہ دیتے ہیں اور یہی وجہ ہے کہ آپ لوگوں میں اکثر زن دشوہر میں بے لطفی اور ناسازگاری رہا کرتی ہے۔ جب کثرت سے لوگ خواہاں ہوئے تو مجھ کو انتخاب میں بڑی دقت پیش آئی۔ کبھی حسن صورت پر دل فریفتہ ہوتا تھا کبھی طمع دولت و رغبت دلاتی تھی۔ کبھی فخر نسب کی خواہش ہوتی تھی۔ مدرسے کی استانی جو مجھ پر سگی ماں کی طرح مہربان تھیں میں نے ان سے مشورہ کیا۔ انھوں نے مجھ کو یہ نیک صلاح دی کہ علم و لیاقت اور نیکی انسان کے بڑے جوہر ہیں جس میں یہ صفیں پاؤ اُسی کو اختیار کرو۔ چنانچہ خوب تحقیق و تفتیش کرنے کے بعد میں نے ان صاحب کو پسند کیا۔ صاحب بڑے عالم ہیں۔ مدرسے سے خطاب فضیلت کیا ہے اور نیک اس درجے کے ہیں کہ یہاں کے سارے انگریز پادریوں کی برابر اُن کی تعظیم کرتے ہیں اور میں تو صاحب کی نیک مزاجی سے اس قدر خوش ہوں کہ سلطنت کی خوشی بھی اُس کے مقابلے میں ہیچ نظر آتی ہے۔ صاحب کی تنخواہ تو کچھ بہت نہیں صرف چار سو روپیہ مہینہ پاتے ہیں مگر جس محبت اور مہربانی سے وہ مجھ کو اور بچوں کو رکھتے ہیں میرا منہ نہیں کہ اُس کا شکریہ ادا کر سکوں۔ پندرہ برس میرے بیاہ کو ہوئے کسی بات میں مجھ سے رد و کد کی نوبت بھی نہیں آئی۔ بچوں کے ساتھ کچھ اس طرح کی مدارات ہے کہ ہر ایک بچہ دل و جان سے فدا ہے۔ جب کچھری سے آتے ہیں تو بچوں کو عید کی سی خوشی ہوتی ہے مگر محال نہیں کہ کوئی ان کی خلاف مرضی بات کر سکے۔ نہ مارتے ہیں نہ گمراہ کرتے، نہ عرش روئی کرتے مگر کچھ ایسا ڈھنگ کر رکھا ہے کہ محبت میں رعب، پیار میں ڈر اور انھیں کے انتظام سے ان بچوں کی اصلاح بھی میری خاطر خواہ ہوتی جاتی ہے۔ خدا کا شکر ہے کہ بیٹے اور بیٹیاں سب میرے کہے میں ہیں۔ میری بڑی لڑکی کا نام مس روز ہے۔ آپ نے تو کھڑکی میں قفل لگا رکھا ہے ورنہ میری لڑکیاں تو ایسی ملنسا رہیں کہ دن میں سو سو بار کھڑکی کے پاس آکھڑی ہوتی ہیں اور آپ کے بچوں سے ملنے کو ترستی ہیں۔ قفل کھول دینے میں اگر کچھ قباحت نہ ہو تو ایک دن اگر ذرا ہمارے گھر کو دیکھیے اس سے خاطر جمع رکھیے کہ سوائے میرے اور بچوں کے کوئی غیر اندر نہ ہونے پائے گا۔

اماں جان: انشاء اللہ تعالیٰ میں کسی دن ضرور آؤں گی۔

اگلے دن اماں جان ہم سب کو ساتھ لے لکھڑکی کی راہ میم صاحب کے گھر گئیں۔ میم صاحب کے گھر میں گئے تو کیسا صاف ستھرا کہ محن میں تھکے کا نام نہیں۔ خانہ داری کا اسباب اس سلیقے کے ساتھ

اپنے اپنے موقع سے رکھا تھا کہ ہم لوگوں میں شادی بیاہ میں بھی ایسی آرائش نہیں ہوتی۔ ہر ایک چیز نایاب اور قیمتی تو تھی ہی نہیں، اکثر چیزیں ایسی تھیں کہ ہمارے گھر میں بھی تھیں مگر وہاں کی چیزوں پر اور ہی کچھ رونق تھی۔ منہ دھونے کا تسلیہ کیسا صاف منجھا ہوا کہ آنکھ نہ ٹھہرے۔ بید کے موٹڑے کی بھی کچھ اصل ہے مگر تیلیاں چمکتی ہوئیں، اوپر ایک دستکار جالی کا نقیس غلاف، سادگی میں تکلف، غرض جو چیز قیمتی صفائی کا نمونہ تھی۔ گھر میں جانے سے جی چاہے کہ محن میں کھانا نکھیر کر کھا لیجے۔ وہاں کا سامان دیکھ کر مجھ کو یقین ہوا کہ صفائی بڑی زینت ہے۔ میم صاحب کے بچے اپنے اپنے کمروں میں کوئی لکھ رہا تھا، کوئی سن رہا تھا، سب نے ہم کو آتے دیکھا بھی مگر کیا مقدور کہ بے ماں کی اجازت باہر نکل آئیں۔ میم صاحب نے سب کو ملاقات کے کمرے میں بٹھایا۔ ہم لوگ تو ادھر ادھر ہی رہے تھے۔ اماں جان بھی کن انھیوں سے چیزوں کو دیکھتی جاتی تھیں۔

میم صاحب: کیا آپ کی تواضع کروں۔ پان میں نہیں کھاتی، عطر ہم لوگوں کا شاید آپ کو پسند نہ ہو، خشک مٹھائی کا تو کچھ پرہیز نہیں۔ ایک کنٹرنگا طشتریوں میں ہم لوگوں کے رو برو کر دیا۔ ہم لوگوں نے تامل کیا۔

میم صاحب (فنس کر): اجی بے تامل کھاؤ۔ اس میں تو کچھ قباحت نہیں اور یوں آپ کے مذہب میں تو ہمارے ساتھ کھانا جائز لکھا ہے اور روم اور مصر میں کوئی مسلمان بھی اس طرح کا پرہیز نہیں کرتا۔ یہ ہندوستان کے مسلمانوں نے نیا مسئلہ نکالا ہے۔

اماں جان: نہیں پرہیز کی کیا بات ہے مگر ابھی سب کھانا کھا چکے ہیں۔

میم صاحب: کیا ہوا آپ کچھ نقصان کا اندیشہ نہ کیجیے۔ ہم لوگوں کی مٹھانیوں میں بھی دوا

ہوتی ہے۔

غرض نہایت لطیف اور نقیس مٹھائی ہم سب نے کھائی۔ اس کے بعد میم صاحب نے اپنے بچوں کو پکارا۔ سب آمو جو ہوئے۔ میم صاحب نے بیٹھنے کا اشارہ کیا۔ بچوں کی حائل دیکھیے کہ ہر ایک اپنے ہم جولی کے پاس آکر بیٹھا۔ مس روز میرے پاس آکر بیٹھیں اور پہلا سوال انھوں نے مجھ سے یہی کیا کہ آپ کیا پڑھتی ہیں۔ ان کا پوچھنا تھا کہ مجھ پر گھڑوں پانی پڑ گیا اور میں نے شرمندہ ہو کر کہا ”کچھ نہیں۔“ مس روز نے میری بات کو نہایت تعجب سے سنا اور چپ ہو گئیں، پھر اپنے ہاتھ کی بتائی ہوئی تصویریں، اپنے سینے ہوئے قیمتی اور عمدہ سے عمدہ نگینوں اور کرسیوں کے غلاف، میزوں کی چادریں، کپڑے کے پھول، موزے، کتاب میں رکھنے کی نشانیاں، گلوبند، موہاف، دتی رومال، جھالریں ڈوری کے کام

دکھائے۔ میں تو میں، اماں جان حیران ہو کر رہ گئیں۔ پھر میم صاحب سب کمروں میں ہم کو لے گئیں۔ کتابوں کی الماری سے ایک کتاب نکال کر اپنے رشتہ داروں اور دنیا کی عمدہ عمدہ عمارتوں اور نامی اور مشہور لوگوں کی تصویریں دکھائیں۔ گئے تو اس نیت سے تھے کہ ذرا سکے ذرا بیٹھ کر چلے آئیں گے مگر کوئی چار گھنٹی دن رہ گیا تب اماں جان نے کہا کہ ”آج میں نے آپ کا بڑا حرج کیا۔“

میم صاحب: مجھ کو آپ کی ملاقات سے بڑی مسرت حاصل ہوئی اور ہرگز میرا کوئی حرج نہیں ہوا۔

اماں جان: مگر گستاخی معاف، میں آپ کے پاس سے اداس ہو کر چلی۔

میم صاحب: خیر ہے، بات تو کیسے۔

اماں جان: اب اپنی حالت پر جو نظر کرتی ہوں تو سخت افسوس ہوتا ہے۔ بھلا یہ بھی کوئی زندگی ڈھنگ ہے۔ خیر میری تو تیر ہو گئی۔ افسوس یہ ہے کہ اولاد کو بھی میں نے اپنا ہی سا اٹھایا۔

میم صاحب: افسوس کی کیا بات ہے ہر ملکہ دہر سے۔

اماں جان: آگ لگے اس ملک کو جس میں ہنر کا نام نہیں۔ ہم لوگ شہر میں سلیقہ شعار کہلاتے ہیں، مگر سچ یہ ہے کہ ہنر اور سلیقہ آپ لوگوں پر ختم ہے۔

غرض میم صاحب سے رخصت ہو کر گھر آئے تو جدھر آکھ پڑتی تھی ہر چیز حقیر اور بھونڈی نظر آتی تھی۔ میرا تو یہ حال ہوا کہ اُس رات رنج کے مارے مجھ سے کھانا تک نہیں کھایا گیا۔ اگلے دن میں نے اماں جان سے کہا کہ ”اگر آپ فرمائیں تو میں مس روز سے کچھ یکھوں۔“

اماں جان: بھلا بیٹی مس روز کچھ اپنے دیس کی تو ہیں نہیں کہ جان پہچان کا پاس ہو۔ خدا خواستہ کچھ محتاج نہیں کہ روپیہ پیسے کا لالچ کریں۔ میں ان سے کس منہ سے کہوں۔ دیکھو کسی طرح ان کی ماں سے دریافت کروں گی۔

میں نے کھڑکی جا کر کھولی، دیکھا تو مس روز محن میں ٹہل رہی تھیں۔ دیکھتے ہی مجھ سے پوچھا ”آپ کہیں تو میں آپ کے گھر آؤں۔“

اماں جان: شوق سے۔

اماں جان نے مس روز سے آنے کو تو کہا مگر میں اپنے جی میں کہہ رہی تھی، ”خدا کرے نہ آئیں۔ آئیں گی تو کہاں، بٹھائیں گے۔“

حسن آرا: کیوں کیا تمہارے گھر میں بیٹھنے کی جگہ نہ تھی۔ میں تو سنتی ہوں تمہارا مکان بڑا عالی

شان مکان ہے اور فرش فروش کرسی موڑے ہر طرح کا وافر سامان موجود ہے۔

حلیمہ: خدا کا دیا سب کچھ ہے مگر میں میم صاحب کے یہاں جا کر دیکھ چکی تھی ان کے لائق ایک چیز بھی نہ تھی۔ ہمارے یہاں وہ صفائی اور وہ اُجلا پن کہاں۔  
حسن آرا: کچھ میم صاحب کی وقعت تمہارے ذہن میں جم گئی ہے ورنہ ماشاء اللہ تم بھی خاصی صاف اور تھری رہتی ہو۔

حلیمہ: ہاں تم یوں ہی سمجھو مگر میری طرح میم صاحب کا مکان دیکھے ہو تیں تو جانتیں کہ صفائی کس کو کہتے ہیں۔

حسن آرا: بلا سے تم نے مس روز کے لیے سفید سوزنی چھوادی ہوتی۔

حلیمہ: کچھ آپ کے فرمانے پر موقوف نہ تھا۔ جلدی جلدی جو کچھ ہوسکا کیا ہی مگر کس کس چیز کو چھپاتی۔ جب مس روز چلی آئیں تو میں نے باورچی خانے کی طرف پشت کر کے کرسی بچھادی۔ تھوڑی دیر میں آفتاب سامنے آگیا۔ سامنے مس روز کرسی پھیر میں باورچی خانے کے سامنے ہونٹھیں اور میرا یہ حال کہ برادران کو باتوں میں لگائے جاؤں تاکہ ادھر ادھر ان کی نظر نہ پڑے۔ دو چار باتوں کے بعد مس روز بولیں کہ ”میرا جی چاہتا ہے کہ آپ مجھ کو بہن بنا لیجیے۔“

میں نے کہا: بہن کا تو منہ نہیں مجھ کو آپ شاگرد کیجیے اور کچھ سکھائیے تو بڑی مہربانی ہو۔

مس روز: بسر و چشم۔

میں: کیا سکھائیے گا؟

مس روز: پڑھنا لکھنا تو آپ کو اپنے ملک کا سکھنا چاہیے۔ مس گریوز جوزنا نے مدرسوں کی انسپکٹر ہیں مجھ سے (استانی جی کا نام لیا) ان کے کتب کی بہت تعریف کرتی تھیں مگر سلائی ہر قسم کی میں سکھا دوں گی اور اس سے زیادہ مجھ کو کوئی خوشی نہیں ہو سکتی کہ آپ مجھ سے کچھ سیکھیں۔

میں: آپ کی اماں جان تو کچھ اس میں مضائقہ نہ کریں گی۔

مس روز: مضائقہ۔ آپ لوگ ان کے حراج سے ابھی واقف نہیں، میری والدہ ضرور ہیں مگر از روئے انصاف میں نے ایسی نیک عورت کوئی نہیں دیکھی۔ زیادہ رہنے سے خود آپ کو معلوم ہو جائے گا۔ دوسرے کے لیے میں تو جانتی ہوں شاید اپنی جان تک کا ان کو دریغ نہیں ہے۔ آپ سے تو مسابقتی اور ملاقات ہے۔ کوئی ہواں کو ہمدردی کرنی ضرور۔

میں: آپ کی اماں جان کبھی آپ کو گھر کتنی تو نہیں؟

مس روز: ان کو ہر ایک طرح کا اختیار مجھ پر حاصل ہے مگر خدا مجھ کو ایسی نافرمان بیٹی نہ بنائے کہ میری اماں جان کو گھر کتنے کی نوبت آئے۔ دنیا میں اس سے بڑھ کر بھی کوئی نادانی کی بات ہوگی کہ میں اپنی پیاری اور مہربان اور خیر خواہ اور دل سوز ماں کے خلاف رائے کوئی بات کروں۔

میں: چھوٹے بھائی بہنوں سے اور آپ سے کسی بات میں رد و کد ہوتی ہوگی۔ اُس وقت تو آپ کی اماں جان ضرور دخل دیتی ہوں گی۔

مس روز: اگر میں اپنے چھوٹوں سے رد و کد کروں تو توف ہے میری بڑائی پر۔ میں اپنے سب چھوٹے بھائی بہنوں کی شکر گزار ہوں کہ وہ لوگ ہر طرح میرا ادب کرتے ہیں اور میں بھی سب کو جان کی طرح عزیز رکھتی ہوں اور سب پر دم دیتی ہوں اور کیوں کر نہ دوں، اپنے بھائی بہنوں سے بھی کچھ پیارا ہے۔

میں: کیا سچ تم بھائی بہنوں میں کبھی جھگڑا نہیں ہوتا۔

مس روز: بھائی بہن تو بھائی بہن، ہم لوگوں کو تو خدا کے فضل سے غیروں کے ساتھ بھی لڑنے کا اتفاق نہیں ہوتا۔

میں: آپ کی باتیں سن کر مجھ کو سخت تعجب ہوتا ہے۔ ایسا تو ممکن نہیں اوپر تلے کے بھائی بہنوں میں لڑائی جھگڑا نہ ہو۔

مس روز: اور مجھ کو آپ سے یہ سن کر تعجب ہوا کہ بھائی بہنوں میں لڑائی کا ہونا ضرور ہے۔

میں: اچھی لڑائی کچھ خدا غواستہ پیر نہیں یہی بحث و تکرار۔

مس روز: جی ہاں میں کبھی مگر مجھ کو حیرت ہے کہ وہ کیسے بھائی بہن ہیں جو آپس میں ٹکرا رکھتے ہیں۔

میں: چھوٹے تا سمجھ کسی بات پر ضد کریں تو اس کا کیا علاج۔

مس روز: نرمی سے پیار کے ساتھ ان کو سمجھا دیتا ہے کہ ان سے لڑنا۔

میں: اور اگر وہ نہ سمجھیں؟

مس روز: وہ نہ سمجھیں یا بڑا نہ سمجھائے؟

میں: وہ ایک ہی بات ہے۔

مس روز: تو بڑے کا قصور ہے۔

میں: بھلا صاحب کھانے پینے کی کسی چیز کو آپ کا جی چاہتا ہوگا تو آپ کی اماں جان کسی بات میں روک ٹوک نہیں کرتیں۔

مس روز: خدا کا لاکھ لاکھ شکر ہے کہ مجھ کو اپنے کھانے اور پینے کے واسطے مطلق فکر کرنے کی ضرورت نہیں۔ مجھ سے زیادہ اماں جان کو میری ضرورتوں کا خیال رہتا ہے اور میں دیکھتی ہوں تو جو چیز مجھ کو درکار ہے اور میری حالت کے لیے مناسب ہے اماں جان بے کہے خود اس کا سامان کر لیتی ہیں پھر مجھ کو اس میں دخل دینے سے حاصل۔

میں: بھلا کبھی کسی نوکر چاکر پر آپ کو خفا ہونے کا اتفاق ہو۔

مس روز: میری اماں جان نے تو مجھ کو یہ تعلیم کیا ہے کہ اگر آدمی (جس کا بال بال گنہگار اور خطا دار ہے) چاہتا ہے کہ اس کی خطاؤں سے درگزر کر کیا جائے تو چاہیے کہ وہ اپنے زیر دستوں کی خطاؤں سے درگزر کرے پھر نوکروں پر خفا ہونے کا کیا موقع ہے۔

میں: تبھی اتنے دن آپ کو اس مکان میں رہتے ہوئے آواز تک نہیں سن پڑی۔

مس روز: خدا کا شکر ہے جب سے میں نے ہوش سنبالا ہے اسی طرح گھر کو غل غباڑے سے خالی پاتی ہوں۔

میں: کیوں صاحب کیا کسی بات پر چھوٹے بچوں کو آپ کے گھر مار نہیں جھتی۔

مس روز: اگر خدا نخواستہ بچوں کو مارنے پینے کی ضرورت ہو تو ہم سمجھیں کہ ان کی خرابی علاج سے درگزری۔ مار پیٹ آخری درجہ بچوں کی سزا کا ہے جیسے پھانسی آخری درجہ مجرموں کی سزا کا ہے۔

میں: پڑھنا لکھنا، سینا پر دنا آپ نے اپنی اماں جان سے سیکھایا کسی دوسری سے؟

مس روز: بہت کچھ اپنی اماں جان سے اور تھوڑا سا مدرسہ میں۔

میں: پڑھنے پر بھی آپ کی اماں جان نے کبھی نہیں مارا؟

مس روز: کبھی نہیں۔

میں (ہنس کر): آپ مجھ کو مارا کیجیے گا۔

مس روز (ہنس کر): ضرور، لیکن اسی طرح کی مار جیسی میں نے کھائی ہے۔

میں: کب سے شروع کرایئے گا۔

مس روز: ابھی۔

میں: آپ اپنی اماں جان سے تو پوچھ لیجیے۔



مس روز: میں کہہ چکی ہوں کہ ایسے کاموں میں ان سے دریافت کرنے کی مطلق ضرورت نہیں۔

میں: کیا ہوا پھر بھی آپ احتیاطاً ان سے اجازت لے لیجیے۔

مس روز: جیب سے کاغذ نکل نکال دو ہیں بیٹھے بیٹھے ماں کو رقتہ لکھ بیجا۔ اُسی کی پشت پر یہ جواب لکھا آیا کہ اگر تم بی مسائی کی بیٹی کو (کہ مجھے تمہاری طرح عزیز ہیں) کچھ سکھا سکو تو جتنی محنت تم نے ان کاموں کے سیکھنے میں کی ہے اس سے بہتر اس کا انعام نہیں اور بے شک اگر ہم بی مسائی کے بچوں کو سکھانے میں کوشش نہ کریں تو ہمارا یہاں رہنا لا حاصل محض ہے اور جب یہاں سے انھیں گے تو یہ حق اپنی گردن پر لے جائیں گے۔ اگر تم کسی تدبیر سے ان لوگوں کو سیکھنے پر آمادہ کر سکو تو میں نہایت خوش ہوں گی اور میں آئندہ کی کوششوں میں ہر طرح تمہاری شریک رہوں گی۔

غرض یہ کہ اُسی دن سے میں نے اس کتب میں آنا شروع کیا اور مس روز نہایت مہربانی سے مجھ کو سینا سکھایا کرتی ہیں۔ مگر میرا اس طرح کا نیک ہے کہ میں نے تو اس قسم کے آدمی نہیں دیکھے۔ دو ہی مہینے میں تمام محلے کو گرویدہ کر لیا ہے۔ غربا کو چکے چکے بہت کچھ ملتا ہے۔ کوئی تیار پڑے میم صاحب اپنے پاس سے مفت دوا دیتی ہیں اور دل جوئی کسی کہ کوئی اپنا بھی نہ کرے۔ ایک دن حلیہ میری چھوٹی بہن کا جی اچھا نہ تھا۔ میم صاحب پہر دن رہے سے آدمی رات تک بیٹھی رہیں۔ کبھی دوا ملا کبھی دوا ملا۔ بہتر اماں جان نے کہا، آپ جا کر آرام کیجیے۔ بہت رات گئی، سر کیس تک نہیں۔ جب حلیہ سو گئی اور آرام ہو گیا تب گئیں۔ یہ بات میں نے انھیں میں دیکھی۔ اپنے اوپر مصیبت ہو تو بڑی مستقل مزاج، بڑی مضبوط، بڑی صابر بھول کر بھی زبان پر نہ لائیں اور دوسرے کی آنکھیں دکھتی بھی سن پائیں تو پھر دکھ انھیں، بیتاب ہو جائیں۔

حسن آرا: تم تو میم صاحب کی حد سے زیادہ تعریف کرتی ہو۔ لوگ تو انگریزوں کو عموماً برا سمجھتے ہیں۔

حلیہ: ان کو انگریزوں سے سابقہ نہ پڑا ہوگا۔ ہمارا بھی یہی حال تھا۔ ڈرتے ڈرتے ہم لوگوں نے میم صاحب سے ملاقات کی اور بہت دنوں تک دل میں ٹککتے رہے، معاملہ پڑا تو جانا۔

حسن آرا: اچھی نیک ہیں تو باہر کیوں نکلتی ہیں؟

استانی جی: اپنی رسم اپنا دستور۔ پردے کا دستور مسلمانوں میں ہے۔ اب ہندو بھی مسلمانوں کی دیکھا دیکھی عورتوں کو پردے میں چھپانے لگے ہیں۔ ورنہ دئے زمین پر اور کسی قوم میں پردے کا رواج نہیں۔

## علم تاریخ کا تذکرہ اور آدمیوں کی مختلف رسمیں

حسن آرا: آدمی آدمی ایک ذات رواج کا مختلف ہونا بڑی حیرت کی بات ہے۔

استانی جی: ایک رواج کا اختلاف اسی صورت میں، قد و قامت، لباس وضع بولی، راہ و رسم سبھی میں تو اختلاف ہے۔ دنیا میں کوئی دو ہزار تو بولیاں ہیں۔ راہ و رسم کے اختلاف کا تو یہ حال ہے کہ سرحد چین پر اب تک یہ دستور ہے کہ جتنے سکے بھائی ہوں سب کی بیوی ایک اسی واسطے ان لوگوں میں نسب ماں کی طرف سے لیا جاتا ہے۔ جزیرہ انڈمان میں جس کو کالا پانی کہتے ہیں مرد عورت سب مادر زاد برہمنہ بھرتے ہیں۔ سچ کہا ہے ہر ملکہ و ہر سے۔ ملکوں کی تاریخیں پڑھو تو معلوم ہو عجب عجیب دستور ہیں۔ تاریخ چین میں میں نے لکھا دیکھا ہے کہ وہاں چھوٹا پاؤں بڑی خوب صورتی کی بات سمجھی جاتی ہے۔ چھین میں لڑکیوں کو لوہے کی جوتی پہنا دیتے ہیں تاکہ پاؤں بڑھنے نہ پاوے۔ بڑے ہوئے پر چھوٹے چھوٹے پاؤں بدن کا بوجھ نہیں سہار سکتے اور چلنے میں عورتیں گر گر پڑتی ہیں اور اس کو داخل نزاکت سمجھتے ہیں۔ چینی ناک کی بڑی تعریف ہے۔ بڑی بڑی کھمتوں سے ناک کے بانسہ کو دہاتے ہیں۔ مرہٹے بیوہ عورت کا سرمند وادیتے ہیں۔ راجپوت لڑکیوں کو پیدا ہوتے کے ساتھ مار ڈالتے ہیں۔ عرب کی عورتیں کئی کئی نکاح کرتی ہیں۔

حسن آرا: آخر اس اختلاف کا سبب کیا ہے۔ شروع میں تو سب ایک آدم کی اولاد ہیں۔

استانی جی: آدم کی اولاد جب بہت بڑھ گئی تو ایک جگہ نہیں رہ سکتی تھی۔ دس دس ہزار نہیں ہزار کے غول اطراف و جوانب میں جا بے اور وطن اصلی سے کچھ تعلق نہ رہا۔ شدہ شدہ اختلاف اس درجے کو پہنچا کہ دو ملک کے لوگ آدم کی نسل نہیں ہیں۔

اجرام فلکی اور علم ہیئت کے اصول سرسری طور پر

اور تھوڑا سا چاند گہن اور سورج گہن کا بیان

حسن آرا: کچھ خدا کی قدرت میں عمل کام نہیں کرتی۔ کتنی بڑی زمین بنادی ہے کتنے

سارے آدمی اس پر بسا دیے ہیں۔

استانی جی: خدا کی قدرت کے آگے تو زمین نہایت چھوٹی ہے۔ اس قادر مطلق نے تو ایسے ایسے عالم بے شمار پیدا کر دیے ہیں کہ ان کے مقابلے میں زمین کی کچھ بھی حقیقت نہیں۔  
 حسن آرا: وہ کون، عالم عاقبت۔  
 استانی جی: عاقبت نہیں یہ ستارے جو تم آسمان میں دیکھتی ہو۔  
 حسن آرا: یہ زمین سے بڑے ہیں۔  
 استانی جی: بہت بڑے ہیں۔  
 حسن آرا: بڑے تعجب کی بات ہے۔ کچھ کچھ میں کچھ اندھی تو نہیں ہو گئی۔  
 استانی جی: خدا نہ کرے۔

حسن آرا: یہ ستارے جو آسمان میں ٹٹماتے ہیں ان کو آپ زمین سے بڑا فرماتی ہیں مجھ کو تو ناخن سے بھی چھوئے معلوم ہوتے ہیں۔

استانی جی: تم اکیلی کو یا سبھی کو چھوئے معلوم ہوتے ہیں مگر واقع میں بہت بڑے ہیں۔ آکھ قاعدہ ہے کہ دور کی چیز کو چھونا دیکھتی ہے۔ اس نقص کے رفع کرنے کو عقل مندوں نے دور بین ایجاد کی۔ وہ بھی ایک قسم کا شیشہ ہے مگر دور کی چیز اس کے ذریعے سے بڑی نظر آتی ہے۔ جن کتابوں میں چاند اور سورج اور ستاروں کا بیان ہوتا ہے وہ علم ہیئت کی کتابیں کہلاتی ہیں۔ مجھ کو خوب یاد ہے کہ جب میرے والد نے اپنا تھنیف کیا ہوا رسالہ سیر آسمان مجھ کو پڑھایا ہے تو بات بات پر تم سے زیادہ تعجب مجھ کو ہوتا تھا بلکہ میں نے اپنے والد سے عرض بھی کیا کہ یہ باتیں مجھی کو عجیب معلوم ہوتی ہیں یا فی الواقع عجیب ہیں۔ تو جناب والد نے فرمایا کہ انسان ناقص افضل جو کچھ زمین پر دیکھتا ہے اپنی کم فہمی کی وجہ سے جانتا ہے کہ خدا کی قدرت اسی میں منحصر ہے اور اس کی کارگیری کے تمام تر کوششیں بھی ہیں اور خدائی کے کارخانے سب اُس نے مجھ لیے ہیں۔ انسان کا ہیمنہ گولہ کے بھٹنے کا سا ہے کہ وہ اسی کے اندر پیدا ہوا اور اسی کو جہاں خیال کرتا ہے۔ لیکن کچھ یہ ہے کہ دنیا کی پیدائش سے لے کر اب تک جو کچھ انسان نے جانا اور سمجھا ہے وہ خداوند عالم کے کارخانہ قدرت میں ایسا ہے جیسے سمندر کے آگے ایک ٹھنڈی سی بوند بلکہ اس سے بھی کم۔

حسن آرا: اچھا پھر استانی جی کیا کچھ زمین سورج سے چھوٹی ہے؟

استانی جی: ہاں ہاں، چھوٹی بھی، کسی چھوٹی جیسے بڑے پٹکے کے آگے مڑ کا دانہ۔

حسن آرا: بھلا آفتاب ہم سے دور کس قدر ہوگا۔

استانی جی: پونے پانچ کروڑ کوس۔

حسن آرا: ہونے پانچ کروڑ کوس۔ اے ہے کچھ سمجھ میں بھی تو نہیں آتا۔  
 استانی جی: میں آفتاب کی دوری تم کو دوسری طرح سمجھاؤں۔ توپ کا گولا کتنا تیز چلتا ہے  
 بھلا تمہارے ذہن میں اُس کی رفتار کا کچھ اندازہ ہے؟  
 حسن آرا: کوئی ریل سے دو ٹا۔

استانی جی: نہیں ایک منٹ میں ڈیڑھ میل یعنی گھنٹے میں کوئی سو میل اور ریل کو تو گھنٹے میں  
 تیس میل سے زیادہ چلتے ہوئے نہیں سنا۔ شاید انگریزوں کی ولایت میں کچھ زیادہ تیز ہوگی۔  
 حسن آرا: گھنٹے کا حساب مجھ کو محمود بیگم نے بتایا تو تھا پر خیال سے اُتر گیا۔ اچھی استانی جی  
 ذرا آپ پھر سمجھا دیجیے۔

استانی جی: دن رات کے چوبیس گھنٹے اور گھنٹے کا ساٹھواں حصہ منٹ۔  
 حسن آرا: ہاں تو گولا ایک منٹ میں ڈیڑھ کوس جاتا ہے (پھر سوچ کر) ایک منٹ میں  
 ڈیڑھ کوس۔

استانی جی: اگر زمین سے توپ چھوڑی جائے تو انیس برس میں گولا آفتاب پر پہنچے۔

حسن آرا: ہے ہے خدا کی پناہ کیا لکھا کتا ہے۔

حسن آرا: اور چاند زمین سے کتنا بڑا ہے؟

استانی جی: چاند بڑا نہیں چھوٹا ہے۔

حسن آرا: تو کچھ پاس بھی ہوگا۔

استانی جی: ہاں ایک لاکھ بیس ہزار کوس دور ہے۔

حسن آرا: اچھی استانی جی یہ نور کے اتنے بڑے بڑے گولے اللہ میاں نے اسی واسطے  
 بنائے ہوں گے کہ زمین پر ان کی روشنی پہنچے۔

استانی جی: آفتاب تو اپنی ذات سے روشن ہے مگر چاند کا یہ حال نہیں۔ وہ ہماری زمین کی  
 طرح بے نور ہے۔

حسن آرا: کیا جس طرح آنکھ ستاروں کے قد و قامت میں غلطی کرتی ہے اُن کی چمک میں  
 بھی غلطی کرتی ہے؟

استانی جی: چمک دار تو سب ستارے ہیں لیکن جو ستارے اپنی ذاتی چمک نہیں رکھتے آفتاب  
 کی شعاع جس طرح زمین پر پڑتی ہے اور زمین چمک اٹھتی ہے اسی طرح وہ ستارے بھی آفتاب کی دھوپ

پڑنے سے ہم کو چھکدار نظر آتے ہیں۔

حسن آرا: آپ کی باتوں سے ایسا معلوم ہوتا ہے کہ بعض ستارے بے نور ہیں جیسے چاند اور بعض مثل آفتاب اپنی ذات سے روشن۔

استانی جی: تم نے ٹھیک سمجھا، یہی حال ہے۔

حسن آرا: مگر آفتاب کی برابر تو کسی میں چمک نہیں۔

استانی جی: آفتاب تو پھر بھی پاس ہے۔ ستارے اس قدر دور ہیں کہ بیان نہیں ہو سکتا۔

حسن آرا: مہلا جو ستارے اپنی ذات سے روشن نہیں ہیں کیا آفتاب کی شعاع اُن پر ہر وقت رہتی ہے۔ زمین پر تو ہر وقت نہیں رہتی۔

استانی جی: زمین پر بھی ہر وقت رہتی ہے۔

حسن آرا: استانی جی رات کے وقت جب آفتاب غروب ہو جاتا ہے تو دھوپ کہیں بھی نہیں ہوتی۔

استانی جی: زمین گول ہے۔ جس طرح سے آفتاب کے سامنے ہوتی وہاں دن ہوا اور دوسری طرف اندھیرا جس کو رات کہتے ہیں۔ اسی طرح ستاروں کی بھی ایک ایک طرف آفتاب کے سامنے رہتی ہے۔

حسن آرا: زمین تو بے دھوپ کے بھی نظر آتی ہے مگر تارے جتنے ہیں چمکتے ہی ہوئے نظر آتے ہیں۔ اس کا کیا سبب ہے۔

استانی جی: اس کا سبب ہے دور ہونا۔ ستارے اتنی دور ہیں کہ صرف روشنی کے سہارے سے ہم کو ٹھماتے ہوئے بھی نظر آتے ہیں۔ ورنہ کیا میدان کے نظر آنے کی ہے۔

حسن آرا: تارے دن کو کیوں نہیں دکھائی دیتے؟

استانی جی: خود آفتاب کی دہکتی ہوئی شعاعیں ہم پر ہوتی ہیں۔ تاروں کی مدد سے چمک نظر نہیں آتی جیسے دن کو چراغ کا نور پیکا ہو جاتا ہے۔

حسن آرا: یہ جو آپ نے فرمایا کہ زمین کے ایک طرف اجالا اور دوسری طرف اندھیرا رہتا ہے بات تو ٹھیک ہے۔ گول چیز کو روشنی کے سامنے رکھیں گے تو سامنے والی طرف اجالا ہوگا اور دوسری

طرف تاریکی مگر چاہے تھا کہ زمین پر جہاں دن تھا سدا دن رہتا اور جہاں رات تھی سدا رات۔

استانی جی: کشش جانتی ہو؟

حسن آرانے تامل کیا۔

محمودہ: ایں بھول گئیں وہ کشش جس کے اثر سے چیزیں زمین پر گر جاتی ہیں۔

حسن آرا: ہاں ہاں جانتی ہوں پھر۔

استانی جی: وہ کشش کچھ صرف زمین میں نہیں ہے ہر ایک چیز ایک دوری کو کھینچ رہی ہے۔

زمین، چاند، سورج، ستارے سب ایک دوسرے کو اپنی اپنی طرف کھینچ رہے ہیں۔ اس کھینچا تانی کا آخر کو یہ اثر ہوا کہ زمین ملا کر گیارہ ستارے آفتاب کے گرد گھومتے ہیں۔

حسن آرا: زمین بھی ستارہ ہے؟

استانی جی: بے شک۔

حسن آرا: اچھا زمین آفتاب کے گرد گھومتی سہی اس سے رات دن کا ادل بدل تو لازم نہیں

آتا۔

استانی جی: سہی کیا معنی، یوں کہو گھومتی ہے اور رات دن کا ادل بدل یوں ہے کہ زمین اپنے اوپر بھی پلٹے کھاتی جاتی ہے۔ ایک پلٹے کا نام رات دن ہے اور آفتاب کے گرد ایک چکر کا نام برس۔ حساب سے یہ لگلا کہ ایک گھنٹہ میں اٹھاون ہزار میل زمین اپنے چکر میں چل جاتی ہے اور جس طرح ریل اور گاڑی کے بیٹھے والوں کو ریل اور گاڑی کی حرکت معلوم نہیں ہوتی ہم لوگوں کو خبر بھی نہیں ہوتی کہ زمین کہاں جا رہی ہے۔

حسن آرا: صرف گیارہ ستارے آفتاب کے گرد گھومتے ہیں اور باقی؟

استانی جی: باقی غمبھرے ہوئے ہیں اور کون جانے شاید ان غمبھرے ہوئے ستاروں میں ایک

ایک بجائے خود آفتاب ہو اور اس کے گرد اگر دو ستارے گھومتے ہوں جو ہم کو نظر نہیں آتے۔

حسن آرا: ایسا نہ ہو گھومتے گھومتے یہ گولے ایک دوسرے سے ٹکرائیں۔ اچھی استانی جی

جب کیا ہوگا۔

استانی جی: عجب نہیں کہ قیامت اسی طرح آئے بلکہ آفتاب کے گرد گھومنے والے چار

ستارے انگریزوں نے نئے دیکھے ہیں۔ لوگ ایسا خیال کرتے ہیں کہ وہ چاروں کبھی ایک تھے۔ نہیں معلوم کب اور کیوں کر ٹوٹ کر چار بن گئے۔

حسن آرا: ان ستاروں سے کچھ چنداں روشنی تو ہم کو پہنچتی نہیں۔ بھلا آفتاب ماہتاب تو

قدرتی مشعلیں ہیں۔ یہ ستارے اللہ میاں نے کیوں بنائے ہیں؟

استانی جی: تمہیں کو اللہ میاں نے کیوں بتایا ہے۔ اپنی قدرت کے عہد وہی خوب جانتا ہے۔ جس طرح زمین ایک جہاں ہے ہر ستارہ بجائے خود ایک جہاں ہے۔ شاید ان میں بھی ہم جیسے انسان ملتے ہوں۔

حسن آرا: یہ صرف آپ قیاس فرماتی ہیں یا ستاروں میں آدمیوں کا رہنا تحقیق ہوا ہے۔  
 استانی جی: قیاسی بات ہے لیکن قیاس معقول ہے کچھ نامعقول نہیں۔ بعض ستاروں میں پہاڑ، سمندر، برف، بادل، ہوا یہ چیزیں تحقیق ہوئی ہیں۔ پس کیا عجب ہے کہ آدمی بھی ہوں۔ چاند میں جو ایک دھبہ سادکھائی دیتا ہے جانتی ہو کیا ہے؟  
 حسن آرا: میں نے تو سنا ہے کہ کوئی بڑھیا چاند میں بیٹھی چڑھ کا تا کرتی ہے۔

سب چنے لگے۔

استانی جی: یہ پہاڑوں کی بڑھیا ہے؟  
 حسن آرا: جتنی باتیں آپ نے فرمائیں سب میرے دل نے قبول کیں اور علم بڑی دلچسپ چیز ہے اور میں وہ رسالہ سیر آسمان ضرور پڑھوں گی۔  
 رابعہ نے آہستگی سے حسن آرا کے کان میں کہا کہ: چاند اور سورج کو کبھی گہن لگتا ہے اس کا سبب بھی استانی جی سے پوچھ لو۔

حسن آرا: پوچھنے کی کیا ضرورت ہے تمام دنیا اس کا سبب جانتی ہے کہ یہ ایک طرح کا عذاب الہی ہے۔

رابعہ: ہاں لوگ تو کہتے ہیں مگر شاید پوچھنے سے کوئی ٹھیک بات دریافت ہو۔  
 حسن آرا: میں تو ایسی موٹی بات پوچھ کر خفیف ہونا نہیں چاہتی۔  
 استانی جی نے ان دونوں کی سرگوشی سن کر پوچھا: کیا ہے؟  
 حسن آرا: جناب کچھ بھی نہیں۔ رابعہ چاند گہن اور سورج گہن کا سبب دریافت کرتی تھیں سو میں نے بتا دیا۔

استانی جی: کیا؟

حسن آرا: عذاب الہی۔

استانی جی: عذاب نہیں بلکہ خدا کی قدرت اور اُس کا جلال۔ اور سب گہن کا یہ ہوتا ہے کہ شعاع آفتاب اوٹ میں آجاتی ہے۔

حسن آرا: کچھ خوب سمجھ میں نہیں آیا۔

استانی جی: میں تم سے کہہ چکی ہوں کہ زمین اور چاند اپنی ذات سے نورانی نہیں گھومتی گھماتی۔ جب سورج اور چاند کے بیچ میں زمین آ پڑے گی، چاند گہن ہوگا اور جب سورج اور زمین چاند مائل ہوگا تو سورج گہن مگر یہ باتیں بہت مشکل ہیں اور ابھی تم کو ان کا سمجھنا دشوار ہے۔ انشاء اللہ جب تم رسالہ سیر آسمان کے پڑھنے کی لیاقت حاصل کرو گی تو میری باتیں بخوبی تمہارے ذہن میں ہو جائیں گی۔

حسن آرا کا مکتب سے رخصت ہونا

ہم شروع کتاب میں لکھ چکے ہیں کہ حسن آرا مکتب میں بیٹھی تو ہماری ہوس برس میں تھی جب اس کو خیرے چودھواں برس لگا تو جہمردالوں کی طرف سے بیاہ کا تقاضا شروع ہوا۔ اس عرصے میں حسن آرا نے سارا قرآن مجید پڑھا اور چوں کہ دو سپارے روز تلاوت کا معمول تھا ایسا یاد تھا کہ گویا حفظ ہے۔ اردو بے تکلف لکھتی پڑھتی تھی سواد خط بھی کچھ برآمد تھا۔ قرآن کا ترجمہ اور کنز المعانی قیامت نامہ، راہ نجات وقات نامہ، قصہ شاہ روم، قصہ سپاہی زادہ، معجزہ شاہین، رسالہ مولود شریف، مشارق الانوار، اتنی تو مذہبی کتابیں اس کی نظر سے گزر گئیں اور ان کے علاوہ حساب کے ضروری قاعدے کسریک اور ہندستان کا جغرافیہ، ہندستان کی تاریخ، چند پند منتخب الکلیات مراۃ العروس سب کچھ سیکھ پڑھ کر فارغ ہو گئی۔ اردو کے اخبار بے تکلف پڑھ کر سمجھ لیا کرتی تھی اور لکھنے پڑھنے کے علاوہ خانہ داری کے جو ہنر عورتوں کو درکار ہیں، سب اس نے حاصل کیے اور معلومات مفید کا اتنا ذخیرہ اُس نے جمع کر لیا کہ وہ اُس کو تمام عمر کی آسائش اور مسرت کے لیے کافی تھا۔ کتاب کے ذریعے سے جو کچھ اُس نے سیکھا اُس کا ہزار چنداستانی اصغری خانم اور کتب کی لڑکیوں سے باتوں باتوں میں حاصل کیا۔ جب اُس کے بیاہ کی تاریخ قریب پہنچی تو ہر چند گھردالوں نے اس کو کتب جانے سے روکا مگر اُس کو کتب سے کچھ ایسا اہلس ہو گیا تھا کہ ایک لمحہ کتب سے جدا رہنا اُس کو شاق تھا۔ حسب دستور کتب میں آتی رہی۔ یہاں تک کہ مائیں بیٹھنے میں صرف تین دن باقی رہ گئے جب ناچار سلطانہ بیگم خود استانی اصغری خانم کے پاس گئی۔ سلام و دعا اور حراج ہری کے بعد سلطانہ بیگم پولیس، ”استانی جی تم میں ایسا جی پڑا تھا کہ ہر روز کہتی تھی آج جاؤں کل جاؤں لیکن تمہاری اس لوطی کے بیاہ برات کی فکر میں ایک دم کی چھٹی نہیں ملتی۔ سیتی میں نہیں، پردتی میں نہیں مگر کام ہے کہ سیتنے ہی میں نہیں آتا۔

آخر آج میں زبردستی کل کھڑی ہوئی، سو کام کا حرج کیا اور میں نے کہا کہ چلوں ذرا کھڑے



کھڑے استانی جی سے قول آؤں۔

استانی جی: درست ہے۔ یہی تو کام کا وقت ہے۔ آپ نے ناحق تکلیف کی۔ مجھی کو بلا بھیجا ہوتا۔ میں بھی دن رات آپ ہی کے کام میں لگی پٹی رہتی ہوں۔ جوڑے جو میں نے سینے اور مصالح ٹاکنے کو آپ سے منگوائے تھے سب تیار ہیں۔ پہلے تو میرا جی ڈرتا تھا کہ جوڑے ماشاء اللہ بہت بھاری ہیں اور خدا کے فضل سے امیر مگر جانے والے ہیں ایسا نہ ہو یہ لڑکیاں کہیں بگاڑیں مگر نہیں۔ حسن آرا بیگم کی محبت سے لڑکیوں نے خوب ہی لگا کر سیا اور مصالح بھی بہت ہی صفائی سے ٹاٹا۔ اُس جوڑی گلبدن کے پانچاے میں جو میں نے سلوا کر پرسوں بھیجا ہے ذرا کلیوں کا گوکھرو کچ زیادہ گیا ہے، ہتیرا شہر ہالو کہتی رہی کہ استانی جی لاؤ اُدھیز کر پھر ٹاٹک دوں۔ میں نے کہا خیر رہنے بھی دُودھیز کرنے سے گوکھرو خراب ہو جائے گا آئندہ اس کا خیال رکھنا۔

سلطانہ بیگم: وہ جوڑا میں نے اپنے یہاں کی مغلانیوں کو دکھایا تھا۔ بھڑک گئیں اور کہنے لگیں پھر کہاں مردوں کی چنگلی اور کہاں عورتوں کی۔

میں بولی: اری مردوں کا یہاں کیا مذکور۔

مغلانیاں: اے حضور یہ جوڑا میاں علی جان کے کارخانے کا ٹکا ہوا معلوم ہوتا ہے۔ اسی سے ٹاٹکا ایسا درست بیٹھتا چلا گیا ہے۔ لولو غریبوں کے عرض کرنے کا یہ مطلب کہ عورتوں کا کام کیسا ہی بھل کیوں نہ ہو مردوں کے کام کو نہیں پاسکتا۔

میں: کہاں کے علی جان اور کیسے مرد۔ جوڑا تو میری استانی جی کے کتب کی لڑکیوں نے سیا اور انھیں نے اس میں مصالح ٹاٹکا ہے۔

یہ سن کر مغلانیاں بار بار جوڑے کو کھول کھول کر بخور دیکھتی تھیں اور کہتی تھیں ”حضور فرماتی ہیں تو ہم کو یقین ہے لیکن عورتوں کے ہاتھ میں یہ صفائی اور یہ سحر این ہم نے تو نہیں دیکھا۔“

استانی جی: خیر اور جوڑوں کی سلائی مجھ کو بھی پسند ہے۔ پھر آپ نے حسن آرا بیگم کے قمام جوڑے یہیں بھیج دیے ہوتے بڑکیاں تو خوش خوشی سی دیتیں۔

سلطانہ بیگم: اور یہ سارا جہیز کس نے سیا اور کس نے ٹاٹکا مغلانیوں سے تو میں نے صرف موٹا کام لیا۔ چاندنیاں ہوئیں، گھڑیاں ہوئیں، دسترخوان ہوئے، سوزنیاں ہوئیں، موباف کئے، غلاف، نیکیے، بوتھک، لحاف، اس طرح کی چیزیں البتہ مغلانیوں نے سی ہیں یا ہاں شب خوابی کے کپڑے باقی پہننے کے کپڑے اکٹرو کتب میں اور کچھ تھوڑے باجی اماں کے یہاں سے پر دئے گئے۔

استانی جی: اہلی خیر سے حسن آرا بیگم کو نصیب ایک یہ ہزاروں اور گھس پس کر پرانے ہوں۔  
 سلطانہ بیگم (ٹھنڈی سانس بھر کر): ہاں استانی جی دعا کیجیے اللہ نصیب اچھے کرے۔  
 عٹیل کا بھی کچھ ٹاڈک معاملہ ہے کس کس مصیبتوں سے پالو پرورش کرو اور پھر دھن پرایا کا پرایا۔ کیا کروں  
 کچھ بن نہیں پڑتی ورنہ میں تو حسنا کو اپنی نظروں سے دور نہ ہونے دیتی۔ شہر میں ایک سرھانہ کر کے وہ  
 آفتیں اٹھائیں کہ میں نے آگے کو تو بہ کی اور کان اٹھا ورنہ حکیم صاحب بے چارے کا کچھ قصور نہیں۔ کیسی  
 کیسی باتیں حسنا کے واسطے معکوا نہیں۔ ایک سے ایک بڑی چڑھی۔ میں نے کہا حاشا ادھر کی دنیا ادھر  
 ہو جائے گی میں اب شہر میں بیٹی ننوں کی کالا منہ ایسے شہر کا جس میں یہ کچھ رسوائی اور فضیلت ہے سو استانی  
 جی اب دیہات والوں سے معاملہ کیا ہے خدا کے ہاتھ شرم ہے۔

استانی جی: حسن آرا بیگم سے آپ مطمئن رہیے۔ اوّل تو مجھمر والے خود بڑے رئیس ہیں  
 دوسرے خاک چاٹ کر کہتی ہوں آپ انشاء اللہ دیکھ لیجیے گا کہ بیاہ کے دوسرے تیسرے ہی مہینے حسن آرا  
 بیگم تمام ریاست کے سیاہ و سفید کی مالک نہ بن بیٹھیں تو مجھ کو الٹا اولاد مہتا دیجیے گا۔ کیا آپ کو حسن آرا بیگم  
 کے حراج میں کچھ فرق نہیں معلوم ہوتا۔

سلطانہ بیگم: فرق تو آپ کی عنایت سے زمین و آسمان کا ہے۔ آپ کی فیضانِ تعلیم نے  
 خاک کو اکسیر، تانبے کو کندن، ذرہ کو خورشید، پوٹہ کو لعلِ سفید، حیوان کو آدم، حسنا کو ماشاء اللہ حسن آرا بیگم  
 بنا دیا۔ اُس کی خوبیِ تقدیر کی یہی ایک بڑی نشانی ہے کہ وہ شاگرد آپ جیسی اُس کی استانی ہے۔ یہ ایسا  
 احسان آپ نے ہم سب گھروالوں پر کیا ہے کہ جب تک جنس گے آپ کے مرہونِ منت رہیں گے۔ مگر  
 جب سے حسنا نے بیاہ کی تیار ہوئی دیکھی ہے کچھ سمجھ گئی ہے۔ یوں ہی گھر میں اُس کا جی نہیں لگتا تھا  
 اب اور بھی دل اُچاٹ ہو گیا ہے۔ نہ نکھاتی ہے نہ بھتی ہے نہ کسی سے بولتی اور بات کرتی ہے۔ ارادہ تھا کہ  
 پورے مہینے بھر مائیوں بٹھاؤں گی۔ اس کی حالت دیکھ کر میں نے کہا کہ مائیوں سے بدتر تو یہ خود ہوتی جاتی  
 ہے، رنگت زرد ہو گئی ہے، آنکھوں میں حلقے پڑ گئے ہیں، چہرہ دیکھو اُداس، صورت دیکھو گھٹکن۔ میں کہتی  
 ہوں اس کو اتنا فکر کیوں ہے۔ اس عمر میں تو لڑکیوں کو دلہن بننے کی بڑی خوشی ہوتی ہے۔

استانی جی: حسن آرا بیگم اور لڑکیوں کی طرح نادان نہیں ہیں۔ ماشاء اللہ بڑی فہمیدہ اور  
 زیرِ لڑکی ہے۔ یہی کچھ گھر کے چھوٹے کا خیال ہوگا۔

سلطانہ بیگم: گھر کی تو اس کو مطلق پروا نہیں البتہ کتب اُس کی جان ہے۔ دیکھیے کیوں کر یہی  
 کا دل پہلے گا۔

استانی جی: میں سمجھا دوں گی اور یوں آدمی اپنے پیاروں سے جدا ہوتا ہے تو رنج ہوتا ہے۔  
 سلطانہ بیگم: اتروں خیر سے چکیسویں تاریخ اور جمعہ کا دن ہے۔ اگر آپ اجازت دیں تو  
 حسنا کو مائیں بٹھایا جائے۔ کنبے والے پوچھوا پوچھوا بھیجتے ہیں کباب تک لڑکی کو مائیں نہیں بٹھایا۔  
 استانی جی: خدا مبارک کرے۔ تاریخ بھی اچھی، دن بھی اچھا اور حسن آرا بیگم کو مائیں  
 بٹھانے کی تو کچھ ضرورت نہ تھی، خیر دنیا کی رسم ہے۔

سلطانہ بیگم: پھر آپ فرمائیں تو حسنا گھر سے نہ نکلے۔ میں تو کئی دن سے کہہ رہی ہوں۔ منہ  
 سے تو کچھ نہیں کہتی اور آنکھ پٹی اور کتب میں۔

استانی جی: کل اور معاف کیجیے۔ پرسوں انشاء اللہ میں حسن آرا بیگم کو کتب سے رخصت  
 کر دوں گی۔ لڑکیوں کی خواہش ہے کہ کل دونوں وقت کتب کی طرف سے حسن آرا بیگم کی دعوت ہو، رت  
 جگا کریں پرسوں سویرے ذرا آپ بھی جمال آرا بیگم کو ساتھ لے کر تشریف لائے گا اور لڑکیوں کی ماں  
 ہمیشہ بھی آئیں گی۔

اس کے بعد سلطانہ بیگم تو رخصت ہوئیں۔ اگلے دن بڑے تکلف اور بڑی دھوم کے ساتھ حسن  
 آرا کی دعوت ہوئی۔ کتب کی لڑکیوں نے اپنے ہاتھوں وہ وہ کھانے پکائے کہ کیا کوئی رکاب دار پکائے گا۔  
 رات کو رت جگا ہوا۔ حسن آرا کے سہاگ اور مائیں کے گیت گائے گئے اور لڑکیوں نے یہ بھی صلاح کی  
 کہ کتب کی طرف سے چڑھاوے کا تو خیر دیا ہی جائے گا، مانجھے کا جوڑا بھی کتب ہی کا ہو اور حسن آرا بیگم  
 وہی جوڑا بہن کر کتب سے رخصت ہوں۔ صبح سویرے اٹھ نماز و تلاوت سے فارغ ہو کتب میں ہمارے دولہا،  
 سلیقے کے ساتھ دالانوں میں صاف اور سحرافرش چھوڑ دیا۔ اسنے میں مہمانوں کی ڈولیاں آنی شروع  
 ہوئیں۔ کوئی چار گھڑی دن چڑھتے چڑھتے سارا گھر مہمانوں سے بھر گیا۔ لڑکیوں کی ماں بہنوں میں تو کوئی  
 بھی ایسی قسمی کہ نہ آئی ہو۔ محلے کی ساری بیویاں بے ہلے سیر دیکھنے کو آسجود ہوئیں اور اچھی خاصی  
 شادی رقص مگنی۔ سچ دالان میں جہاں سوزنی کا ڈنگی بچھا تھا، استانی جی بیٹھیں اور سارے مہمان اسی دالان  
 میں آکر بھر گئے۔ جب سب لوگ بیٹھ بٹھاپکے تو اندر کوٹھری سے لڑکیاں حسن آرا بیگم کو مانجھے کا جوڑا پہنا کر  
 باہر لائیں اور استانی جی کے مین سامنے لا بٹھایا۔ جب استانی جی نے حسن آرا کی طرف مخاطب ہو کر تقریر  
 کی۔ ”ابو حسن آرا بیگم آج میں تم کو اپنی اور اپنے کتب کی لڑکیوں کی طرف سے رخصت کرتی ہوں۔ آج  
 استاد ی اور شاگرد ی اور ہم کتبی سب کا خاتمہ ہو گیا (یہ سن کر سارے مہمانوں کی آنکھوں سے بے اختیار  
 آنسو ٹپک پڑے اور استانی جی کا دل بھی اس قدر بھرا آیا کہ گونج کر تھیں مگر آواز سے رقت طاری تھی) مگر

محبت اخلاص انشاء اللہ جب تک دم میں دم ہے باقی رہے گا۔ حسن آرا بیگم میں تم کو مثل اپنی بتول اور محمودہ کی مانند چاہتی اور پیار کرتی تھی اور کرتی ہوں اور جب تک دنیا میں ہوں خدا نے چاہا، چاہا کروں گی مگر استاد ی شاگردی کا ایسا نانا ہے کہ مجھ کو اس محبت کا برتاؤ رکاوٹ کے ساتھ کرنا پڑتا تھا۔ کبھی کبھی میں نے تم کو تمہاری غلطیوں پر متنبہ کیا ہوگا بلکہ شاید کسی بے جا بات پر ملامت بھی کی ہو سو وہ تنبیہ و ملامت سب تمہارے فائدے، تمہاری اصلاح اور تمہاری بہتری کے واسطے تھی۔ جب دو آدمی دنیا میں کسی طرح کا تعلق رکھتے ہیں، چاہے وہ تعلق مسابقتی اور ہم وطنی اور انسانیت ہی کا کیوں نہ ہو مگر بہت سے حقوق ایک کے دوسرے پر ہوتے ہیں۔ وہ تعلق جو مجھ کو تمہارے ساتھ تھا، میں کہہ چکی ہوں کہ تعلق مادری و فرزندگی کے قریب قریب تھا۔ ہر چند میں تمہارے حقوق کے ادا کرنے میں اپنے مقصد و بھروسہ کو پیش کرتی رہی ہوں۔ لیکن ممکن ہے کہ مجھ سے تمہارے کسی حق کے ادا کرنے میں کچھ فروگزاشت ہوئی ہو، سو آج میں اس بھرے مجھے میں تم سے بہت اس کی معافی چاہتی ہوں۔ اس واسطے کہ میں بھی آدمی ہوں اور آدمی کو کبھی یہ غرور نہیں کرنا چاہیے کہ اس نے اپنے فرائض انسانیت کو پورا پورا ادا کیا ہے (ہر طرف سے واہ واہ، سبحان اللہ کا شور ہوا مگر اُس کے ساتھ رقت بھی تھی) بوا حسن آرا بیگم انسان کا خمیر اُنس سے ہے۔ دو چار دفعہ کی صاحب سلامت سے آدمی کو آدمی کی محبت پڑ جاتی ہے اور تم سے تو تین برس کامل اس درجے کا اختلاط رہا کہ رات دن پاس رہنے کا اتفاق ہوا۔ پس آج میں تم کو اسی صدمہ، اُسی درد اور اسی رنج کے ساتھ رخصت کرتی ہوں جس طرح بتول اور محمودہ کو کروں گی۔ اگر خدا کو منظور ہے (سب لوگ جتنے اس وقت موجود تھے پکار کر روئے) ”استانی جی تھوڑی دیر ضبط کرنے کے.....“ بوا حسن آرا بیگم میں جدائی اور رخصت کے مضمون کو بار بار کہنا نہیں چاہتی۔ اس واسطے کہ اس سے تم کو اور مجھ کو اور سننے والوں کو تکلیف ہوتی ہے مگر غور کرو تو تمہارا رخصت ہونا کوئی انوکھی بات نہیں ہے۔ دنیا جہاں کی بیٹیوں کا دستور ہے کہ بیاہ ہوا اور ماں باپ سے جدا ہوئیں۔ مجھ کو بھی اپنی ماں سے ایسا ہی تعلق تھا جیسا کہ تم کو اب بیگم صاحب سے یا مجھ سے ہے۔ تمہاری طرح میں بھی ایک آپا رکھتی تھی۔ تمہاری جیسی سہیلیاں میری بھی تھیں مگر آخر سسرال کی نئی دنیا میں آکر بیسی اور کیا میں اکیلی بیسی مجھ ایسی ہزاروں لاکھوں۔ تم کو شاید شہر کے باہر بیاہ جانے کا خیال ہوتا ہوگا سو مجھ پر کچھ درد نہیں ہے باہر شہر کے ہے مگر تمہارے واسطے نہیں جن کے لیے ماشاء اللہ ہر طرح کی سواری موجود ہے آنا چاہو تو پھر نہیں سوا پھر۔ بوا حسن آرا بیگم میکے کے تعلقات یا در کھو کہ رفتہ رفتہ خود بخود ضعیف ہو جاتے ہیں۔ پس کیا دل کو اتنا سبھا لینا کچھ بڑا کام ہے کہ پہلے ہی سے ادھر کے تعلقات کو ضعیف فرض کر لیا جائے۔ حسن آرا بیگم تمہاری حالت میں جو انقلاب عظیم ہونے والا ہے مجھ کو امید ہے کہ تم اس سے

بے خبر نہیں ہو اور تم کو شکر کرنا چاہیے کہ جس امتحان کے لیے بلائی جاتی ہو تم کو اس کے واسطے تیاری کرنے کی اچھی خاصی فرصت اور فراغت حاصل تھی۔ جو کچھ تم نے پڑھا اور سیکھا اور سنا اب اس امتحان میں تمہارا صلاح کار اور مددگار ہوگا۔ جو شخص تمہاری کتابوں کا ذخیرہ پاس رکھتا ہے اگر وہ اپنے تئیں تنہا سمجھے یا وہ اپنے تئیں اپنے پیاروں سے ہمعصر خیال کرے تو یہ اس کی غلطی ہے۔ یہی کتابیں تمہاری تنہائی کی سہیلیاں ہیں اور سبکی بھی کیسی ماں کی طرح مہربان، استانی کی طرح شفیق، مونس و غمخوار، رفیق، غم گسار، تاج دوستدار، خیر خواہ، وفا شعار۔ ہوا حسن آرا بیگم اب تک جو کچھ تم نے پڑھا ہے تم کو قصہ اور کہانی معلوم ہوا ہوگا لیکن وہ کہانی اب تک جگ بیتی تھی اور اب اپنی بیتی ہوئی۔ جتنی کتابیں تمہارے پاس ہیں اگرچہ تھوڑی ہیں مگر غور کرنے اور عمل کرنے کو بہت ہیں اور میں تمہارے ہی فائدے کی نظر سے یہ آخری نصیحت تم کو کرتی ہوں کہ تم اسی طرح التزام کے ساتھ ان کو پڑھتی اور دیکھتی رہنا جیسے کتب کے پڑھنے کی حالت میں پڑھا اور دیکھا کرتی تھیں۔ جس روز سے تم کتب میں داخل ہوئیں میں نے تمہارے حالات قلم بند کرنے شروع کر دیے تھے اور اب تک جو جو مباحثے اور مطارعات تم میں اور لڑکیوں میں واقع ہوئی ہیں سب کو سلسلہ وار لکھتی چلی گئی۔ اب میں دیکھتی ہوں تو ان سے ایک اچھی خاصی کتاب بن گئی ہے۔ 'بنات العرش' میں نے اس کا نام رکھ دیا ہے۔ یہ وہی کتاب ہے جو میں تم کو بطور اپنی یادگار کے دیتی ہوں۔ یہ کہہ کر استانی اصغری خانم نے سرخ اطلس کے کاہدار جزدان سے کتاب نکالی، کلاہوں کا شیرازہ جلد جیسے سونے کا ڈالا خود استانی جی کی کے دست خاص کی نہایت پاکیزہ خط نستعلیق میں لکھی ہوئی کہ دیکھ کر آنکھیں روشن ہو جائیں لوح بین السطور جدول سر آواز ہر جگہ لا جو ردی اور طلائی کام۔

پہلے تو حاضرین مجلس میں دست بدست وہ کتاب پھری، پھر استانی جی نے بدستور جزدان میں رکھ حسن آرا بیگم کو دی۔ حسن آرا گھونگھٹ نکالے نکالے سرودھ کھڑی ہو کر استانی جی کو بہت ادب سے سلام کر بیٹھ گئی۔ کتاب کی دیکھا بھالی میں کوئی دو چار لمحہ سلسلہ سخن منقطع رہا اور پھر استانی جی نے اپنی تقریر شروع کی۔

حسن آرا بیگم اس کتاب میں تم اپنی بلکہ کتب کی سب لڑکیوں کی ہو بہو تصویریں پاؤ گی۔

یہ سن کر کل حاضرین جنھوں نے کتاب کو الٹ پلٹ کر دیکھا تھا متعجب ہوئے۔

استانی جی: تصویر سے میری یہ مراد ہے کہ تمہارے مزاج، تمہاری عادت، تمہاری خوبو کا اس

میں ایسا بیان کامل ہے کہ جو تمہارے حالات سے واقف ہے، کتاب کے پڑھنے کے ساتھ سمجھ جائے گا کہ تمہارا تذکرہ ہے۔ یہ کتاب تم کو وہ عادتیں یاد دلائے گی جن کی اصلاح میں مجھ کو بڑے بڑے اہتمام

کرنے پڑے ہیں۔ تم کو اس کتاب کے پڑھنے سے یہ معلوم ہوگا کہ گویا پھر وہی تم اور وہی کتب ہے، وہی بات بات پر ضد ہے اور وہی بات بات پر تعجب ہے۔ اس کتاب کے پڑھنے سے تم کو معلوم ہوگا کہ کتب کی تعلیم نے تم پر کہاں تک اثر کیا، کون کون بری عادتیں تھیں کہ چھڑا دیں، کون کون غلط فہمی تھی کہ اُس کی اصلاح کی اور کون کون سی نیک باتیں ہیں کہ اولاً ان کی بہتری تم سے تسلیم کر کے پھر تم کو اختیار کرنے پر مجبور کیا۔ اگرچہ ظاہر میں تم آج سے اس کتب سے جدا ہو گئیں مگر میرے اور کتب کی لڑکیوں کے دلوں سے ہمیشہ ہمیشہ تم نزدیک رہو گی اور دقا فو قاً جو فائدہ تم کو اس سے پہنچنا ممکن ہے، پہنچتا رہے گا۔ جو نئی کتاب ہم لوگ پائیں گے یا جو عمدہ مضمون سنیں اور دیکھیں گے ضرورت تم کو اس کے پڑھنے میں شریک کر لیا کریں گے۔ بو احسن آرا بیگم تم جانتی ہو کہ میں ایک غریب آدمی ہوں۔ خدا کا شکر کرتی ہوں کہ میں اپنی حالت سے رضامند اور اپنی حیثیت میں خوش ہوں کیوں کہ میں بقول ایک بزرگ کے آسان کو دیکھتی ہوں اور سمجھتی ہوں کہ ضرور کسی نہ کسی طائر روح کو نفسِ غصری سے نکل کر ادراجِ فلک پر پرواز کرنا ہے۔ پھر زمین کو دیکھتی ہوں اور پاتی ہوں کہ جب مروں گی تو صرف چند ہالشت زمین میری ہڈیوں کے لیے درکار ہوگی۔ پھر غور کرتی ہوں تو دنیا میں نہ کچھ ساتھ لائی اور نہ کچھ ساتھ لے کر جاؤں گی اور ہزاروں لاکھوں خدا کے بندے ایسے ہیں کہ ان کے مقابلے میں ہر طرح اور ہر اعتبار سے میری حالت بدمارج بہتر ہے۔ ان خیالات نے میرے دل پر یہ اثر کیا ہے کہ دوزخ حکم بھر لینے کو کچھ دال دلایا اور تن بدن ڈھانک لینے کو کچھ موٹا جھوٹا کپڑا۔ اس کے سوائے دنیا کی کوئی چیز ایسی نہیں جس کا ہونا میں اپنے واسطے ضروری سمجھوں اور اس کے حاصل کرنے کا فکر کروں۔ پھر بھی خدا نے اپنے فضل و کرم سے مجھ کو ضرورت سے زیادہ اور حاجت سے بڑھ کر بہت کچھ دے رکھا ہے۔ کچھ تھوڑا سا باقتضائے محبت اس میں سے اور کچھ رقم کتب سے لے کر میں نے دو سو روپیہ کا ایک جوڑا تمہارے لیے بنایا ہے۔ کتب کی رقم تم جانتی ہو کہ میں اس کی مالک نہیں ہوں، لڑکیوں کی چیز ہے جن کے کاموں کے سے دام سے یہ رقم فراہم کی جاتی ہے۔ پس یہ جوڑا خلعتِ مکتبی ہے جو میں تم کو نہایت خوشی سے دیتی ہوں۔ خدا تم کو اس کا پہننا مبارک کرے۔ تمہارے جھجھ میں اس سے کہیں زیادہ قیمت کے جوڑے ہوں گے مگر جب دیکھو گی کہ کس چاڑا اور کس شوق اور کس محبت سے ہم چند غریب آدمیوں نے مل کر یہ جوڑا بنایا ہے تو ہم سب کو امید ہے کہ تمہارے قیمتی اور عمدہ اور نفیس جہیز میں اس کا شامل کرنا کچھ بدنام نہ ہوگا۔ یہ سن کر حسن آرا نے پھر اُسی حالت سے اٹھ کر سلام کیا۔

استانی جی: بو احسن آرا بیگم اب دن زیادہ چڑھ گیا ہے اور لوگوں کے کھانے پکانے کا وقت ہے میں نہیں جانتی کہ زیادہ دیر تک تم سب کو باتوں میں لگائے رکھوں مگر صرف ایک بات مجھ کو اور کہہ لینے

دو کہ اگر اُس کو نہ کہوں گی تو گویا تمہارا فرض رخصت میرے ذمے رہ جائے گا۔ لڑکیاں جو بیاہے ہوئے پیچھے ماں باپ، بھائی بہنوں، عزیز واقارب سے جدا ہو کر سرسرا جاتی ہیں، اس انقلاب کی حالت میں خدائے تعالیٰ ہم عورتوں کو اپنے فضل سے اُس انقلاب کا فہم نہ دکھاتا ہے جو ہر بشر کے واسطے مقدر ہے۔ دنیا ہمارا میکا ہے اور عاقبت بجائے سرسرا کے ہے، کوئی لڑکی سدا میکے نہیں رہتی۔ اوپر سو بیاہیک نہ ایک دن اس کو سرسرا جانا ہوگا۔ اسی طرح کوئی شخص ہمیشہ دنیا میں نہیں رہے گا سدا رہے نام اللہ کا۔ جس لڑکی نے میکے میں رہ کر ہنسیکا، محل و تہیز حاصل کی، سرسرا میں بھی ساس سسری لاڈلی، بند بھاد جوں کی چیتی اور اپنے سماں کی پیاری ہوگی۔ اسی طرح جس نے دنیا میں رہ کر اچھے عمل اور نیک کردار کیے عاقبت میں اسی کی عزت اور اسی کی توقیر ہے اور ایسے لوگ بہشت کے مالک ہوں گے۔ مگر جس لڑکی نے ماں باپ کی ناز و درایوں میں وقت ضائع کیا اور اپنے مزاج کی اصلاح اور عادت کی درستی اور تحصیل ہنر کا کچھ فکر نہ کیا سرسرا میں جائے گی تو سماں کی نظروں میں ذلیل، ساس نندوں کے نزدیک بے قدر۔ بیہنم بھی حال ہوگا ان کا جو زندگی کے دن غفلت اور بے پروائی میں اکارت کرتے ہیں۔ قیامت میں رسوا اور فضیحت ہوں گے۔ جس طرح لڑکیاں میکے سے جھڑلے کر جاتی ہیں دنیا کے میکے کا جہیز اپنے اپنے عمل میں جو آدمی کے ساتھ جاتے ہیں۔ حسن آرائیگم میں جانتی ہوں کہ ان دنوں تمہارے دل میں عجب عجب طرح کے خیالات گزرتے ہوں گے کہ یہ کیا ہو رہا ہے اور کیا ہوگا مگر اپنے خیالات کو ذرا اونچا کر دو اور اپنی نظر کو تھوڑا اور آگے بڑھاؤ۔ سوچنے اور سمجھنے کی بات ہے تو یہ ہے کہ دنیا کیا چیز ہے، کس لیے ہم یہاں آئے ہیں، کیا ہم کر رہے ہیں اور انجام کار کیا ہوتا ہے۔ جس طرح تمہارے میکے کے رہنے کے دن پورے ہو چکے۔ ہر شخص کے واسطے ایک دن وہ بھی ہوگا کہ اُس کی مدت حیات تمام ہو جائے گی۔ آؤ سب مل کر اس وقت خدا کی درگاہ میں دعا کریں کہ ہم سب کو نیک عمل کی توفیق دے۔ (ہر طرف سے آمین آمین کا شور ہوا)۔ دنیا کے میکے اور سرسرا میں تو چند روزہ باتیں ہیں الہی اُس جہاں میں جہاں سدا سدا کو رہتا ہے پردہ رکھ لے جیو اور فضیحت مت کیجیو (سب نے پکار کر کہا آمین، آمین)۔ الہی یہ تیری کنیز جس کو ہم لوگ حسن آرائیگم کہہ کر پکارتے ہیں منزل دنیا جس کو تیرے حکم سے ہم سب ملے کر رہے ہیں، شروع کرنے والی ہے، تیرا فضل و کرم اس کا حافظ، تیری توفیق اس کا بدرقہ، تیری عنایت و مہربانی اس کا زادراہ ہو۔ (سب کو رقت ہوئی اور سب نے کہا آمین)۔ اس کے بعد استانی جی نے اٹھ کر حسن آرا کو دیر تک گلے لگا کر پیار کیا۔ آہستہ آہستہ کوئی دعا پڑھ کر حسن آرا پر دم کی اور دروازے تک ساتھ لے جا کر پاکی میں سوار کرادیا اور مجلس تمام ہوئی۔